50e ANNÉE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 31
MAXIMUM (demain) 40
9 fois sur 10 votre marchand PAL est plus bas que toute concurrence

50e ANNEE — No 261 | OTTAWA, ONT., JEUDI, 8 NOVEMBRE 1962 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

Un premier édifice de 30 étages à Eastview



(Photofax PA)

Mme Eleanor Roosevelt

Mme Roosevelt meurt à N.Y. à l'âge de 78 ans

NEW YORK (PA) — Mme Franklin D. Roosevelt, dont la personnalité rayonna à la Maison Blanche et dans le monde, s'est éteinte hier soir dans son appartement de Manhattan à l'âge de 78 ans.

La veuve du 32ème président des Etats-Unis a succombé à ce que ses proches ont appelé une "longue anémie compliquée" qui la minait depuis deux ans et demi.

Les médecins de la grande dame, craignant une défaillance du coeur, étaient à son chevet, de même que trois de ses cinq enfants vivants. Depuis six semaines, en effet, la santé de Mme Roosevelt avait décliné rapidement.

Ses autres enfants se rendent actuellement à New York par avion. Mme Roosevelt laisse également 19 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants.

Le président Kennedy, en apprenant la nouvelle a déclaré: "L'une des plus grandes dames de l'histoire du pays n'est plus. Sa perte sera ressentie cruellement par tous ceux qui l'admiraient pour son idéalisme et par ceux qui ont bénéficié de sa bonté et de ses conseils".

Au service des Etats-Unis

Nièce d'un Président, elle a présidé à la Maison Blanche durant 12 autres années comme l'épouse d'un autre Président.

Mais elle avait acquis une renommée par elle-même, grâce à son activité multiple, comme le disait l'ancien président Eisenhower.

On lui a demandé un jour ce qu'elle espérait le plus, une fois qu'elle aurait quitté la Maison blanche. Mme Roosevelt a répondu: "Ne plus être de notoriété publique". Elle n'y est jamais parvenu.

Elle a servi sous l'ancien pré-

(Suite à la page 3, col. 7)

Radio-Canada devra diffuser la joute de la coupe Grey

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a décidé d'obliger la Société Radio-Canada à retransmettre la joute de la coupe Grey telle qu'elle sera diffusée par le réseau privé de télévision, y compris les commerciaux.

Toutefois, le BGR, à la suite d'une réunion à huis clos, a rejeté une proposition voulant qu'il impose lui-même une entente financière, advenant le cas où les deux parties ne pourraient conclure un accord.

Cette mesure laisse donc la Société Radio-Canada et le réseau privé libres de continuer les négociations afin de s'entendre sur des conditions précises.

Un porte-parole de Radio-Canada a précisé que les pourparlers se poursuivront jusqu'au premier décembre s'il le faut, jour de la rencontre de la coupe Grey, afin de trouver une entente satisfaisante.

La décision du BGR sera publiée dans la Gazette officielle du Canada le 28 novembre.

Le communiqué publié par le BGR indique que "depuis plusieurs semaines, des efforts sérieux ont été entrepris par le président de Radio-Canada, M. J.-Alphonse Ouimet et le président du réseau privé, M. Spencer Caldwell, dans le but de trouver une solution acceptable aux deux parties. Ces efforts n'ont pas été fructueux".

"Il nous est donc nécessaire d'imposer une solution. La responsabilité en incombe au BGR suivant la loi sur la radiodiffusion.

"Cette décision du BGR devient donc partie intégrante de la loi qui régit la radiodiffusion au Canada. Si les parties refusent de s'y soumettre, elles violeront la loi".

Le BGR a également amendé sa proposition afin de permettre à un poste de télévision qui ne serait affilié ni à Radio-Canada, ni au réseau privé, de ne pas avoir à se soumettre à cette décision.

Les postes qui ne peuvent capter le programme en direct ne sont pas non plus tenus de s'y soumettre.

Toutefois, si ces postes veulent retransmettre la joute, ils n'en seront pas empêchés.

Le réseau privé, qui détient les droits de diffusion, ne sert que 10 villes. Afin de retransmettre la joute par tout le pays, il faut que Radio-Canada en assure la diffusion sur son réseau de 120 postes.

Question d'intérêt national

Le problème à savoir si oui ou non la partie de la coupe Grey serait télévisée par le réseau national de la Société Radio-Canada, a été traité comme "d'intérêt national urgent", à la Chambre, mercredi, et le président Marcel Lambert a permis une réponse à ce sujet de la part du premier ministre.

M. Diefenbaker a affirmé qu'il n'avait droit en aucune façon de suggérer à Radio-Canada ce qu'il faut faire, mais je pense, dit-il, que les députés ne devraient pas être privés du droit d'exprimer leur confiance que cet événement, considéré comme l'un de ceux qui contribuent à l'unité et à la fierté nationales, pourrait bien être mis à la portée des Canadiens à travers tout le pays.

M. Diefenbaker répondait à une question du leader créditiste, M. Robert Thompson, qui voulait savoir si le premier ministre prenait des mesures pour que la partie soit télévisée par Radio-Canada et les postes affiliés, à travers le pays.

Quand le président Lambert a fait part de sa curiosité personnelle à l'endroit de cet événement "d'intérêt national urgent", sa déclaration a été couverte d'applaudissements, partout à la Chambre.

Avec un sourire, et avec beaucoup de précautions à l'endroit de l'autonomie des autorités de la télévision, M. Diefenbaker avait l'air d'annoncer assez clairement la future décision à cet égard.

A la gare Union

Enfin, une plus grande attention au bilinguisme

Par Jean-Louis de LESELEUC

Le bilinguisme dans les gares. Cette question a été soulevée à plusieurs reprises et des critiques ont été maintes fois dirigées contre les deux grandes compagnies de chemins de fer, celle du Canadien National, propriété de l'Etat, et celle du Canadien Pacifique, entreprise privée.

Un coup d'oeil furtif à la gare Union, d'Ottawa, où les guichets de ces deux grandes compagnies se font face, nous permet de croire, toutefois, que le Canadien National dame le pion au Canadien Pacifique sur cette question de bilinguisme.

Les voyageurs aux guichets du Canadien National remarquent sans doute que le mot "billets", traduction du mot anglais "tickets", est bien inscrit à côté de ce dernier. Ils remarquent également que des dépliants, écrits en bon français et concernant une réduction sur les tarifs en certains temps, sont à la disposition des voyageurs de langue française.

Il a également été remarqué qu'un voyageur canadien-français en quête de renseignements, peut les demander dans sa langue et façon. Le bilinguisme qu'on rencontre au Canadien National de la gare d'Ottawa est dû sans doute à l'initiative des employés dont six sur les onze sont des Canadiens français.

Ce n'est pas complet. Ce n'est pas ainsi dans tous les domaines, mais c'est toujours bien un peu mieux qu'en face, au Canadien Pacifique, où le français brille par son absence à l'exception, toutefois, des instructions pour loger un appel interurbain, et on se demande si cette initiative vient de la compagnie de téléphone Bell ou du Canadien Pacifique.

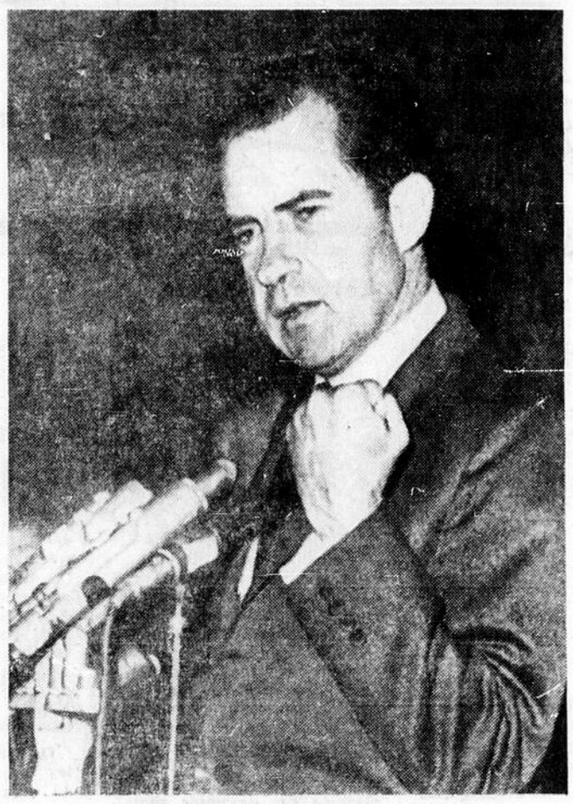
Autour de ces mêmes guichets du Canadien Pacifique, on y trouve une machine avec laquelle on peut fabriquer sa propre médaille d'identité en cas d'attaque atomique ou autre. Toutes les instructions sont en anglais. Qu'arriverait-il donc à ce pauvre bougre de Canadien français qui ne pourrait pas s'identifier au cours d'une de ces attaques?

En furetant un peu plus loin dans le grand hall de cette grande gare Union, on remarque plusieurs autres anomalies ou lacunes du même genre que les autorités pourraient facilement corriger . . . si elles voulaient s'en donner la peine. Parmi les pancartes qui nous ont sauté aux yeux, il y avait les suivantes: "Please show your ticket; Baggage room; Station Master, Gates B, C, D, E, etc . . . ainsi que les heures d'arrivée et de départ de tous les trains de ces deux compagnies de tout point du pays.

Quant aux salles de repos, celle des dames est très bien indiquée, au moins quatre ou cinq fois, et dans les deux langues, mais celle des hommes, introuvable, on ne la voit pas et aucune indication sur les murs.

La seule anamolie qu'on pourrait reprocher au Canadien National est celle de la

(Suite à la page 3, col. 6)



M. Richard Nixon
". . . ma dernière conférence de presse"

Nixon donne sa dernière conférence de presse

LOS ANGELES (PA)—M. Richard Nixon a rencontré hier les journalistes afin de donner ce qu'il a appelé sa dernière conférence de presse.

Les journalistes croyaient que le candidat défait au poste de gouverneur de la Californie les convoquait pour annoncer qu'il concédait la victoire au démocrate Edmund Brown. C'est ce qu'il a fait, mais il a continué de parler.

"Je veux que vous sachiez combien vous allez me manquer, a-t-il dit aux reporters. Vous ne verrez plus Nixon, Messieurs, c'est ma dernière conférence de presse."

Le républicain a été appuyé par 75 pour cent des journaux de la Californie, mais il a par ailleurs souligné que certains journaux avaient ignoré ses déclarations.

"Je n'ai pas de plaintes à formuler contre la presse. Je suis fier du fait que j'ai défendu le patriotisme de mon adversaire, même si les journaux n'en ont pas parlé.

"Au moment où je vous quitte, je dois vous dire que depuis 16 ans, depuis l'affaire Hiss, vous avez eu du plaisir, vous avez eu l'opportunité de m'attaquer et je suis convaincu que j'ai donné le meilleur de moi-même.

"J'espère que la radio, la télévision et la presse reconnaîtront leur responsabilité."

Le candidat démocrate, de son côté, élu au poste de gouverneur, a déclaré que la presse l'avait bien traité.

A la suite de la conférence de presse de M. Nixon, M. Brown a déclaré: "Je crois que M. Nixon a mal pris sa défaite. Avec le temps, il oubliera un peu."

Quant à son avenir, M. Nixon a dit qu'il envisageait de retourner à la maison et de s'occuper de sa famille. "Du point de vue politique, j'ai l'intention de prendre une vacance. Une longue vacance."

La carrière politique de M. Nixon a commencé à l'âge de 33 ans alors qu'il quittait les rangs de la marine, après la guerre. Il a défait le député démocrate Jerry Voorhis avec une majorité de 15,000 voix. Il s'est imposé rapidement aux Etats-Unis.

Réélu en 1948, il se présentait au Sénat en 1950 et défaisait Mme Helen Canaghan Douglas avec une majorité de 682,000 votes.

En 1952, il était élu au poste de vice-président des Etats-Unis et était réélu en 1956.

Quatre ans plus tard, les républicains le choisissaient comme candidat à la présidence. Il était défait par M. Kennedy.

Au schéma du Concile

Les sources de la Révélation

CITE DU VATICAN (Reuters) — Le concile oecuménique a fait hier des propositions pour réformer la liturgie catholique et se préparait a un débat considéré comme crucial.

Les prochaines discussions marqueraient une étape très importante vers la compréhension et l'unité entre les Eglises chrétiennes.

Le débat qui est le prochain article inscrit à l'ordre du jour portera sur un schéma concernant les sources de la Révélation: les Ecritures et la tradition.

Des observateurs d'autres Eglises chrétiennes qui assistent au concile ont déclaré aux journalistes qu'ils considèrent que ce problème est d'une extrême importance pour les perspectives de compréhension et d'unité.

Hier, les prélats ont terminé leurs discussions sur un schéma concernant la liturgie. Ils ont parlé des sacrements, surtout de l'Extrême-Onction.

L'Extrême-Onction

On a annoncé officiellement que les propositions suivantes avaient été faites:

1. Le sacrement de l'Extrême-Onction devrait consister en "onctions sur les malades" parce que les gens associent actuellement ce sacrement beaucoup trop à l'approche de la mort.

2. Il devrait être administré dans des cas moins sérieux, par exemple aux malades qui doivent subir une importante intervention chirurgicale.

3. On devrait se contenter, au cours de cette cérémonie, d'ondoyer le front et les mains, en se dispensant d'ondoyer le nez, les oreilles et les pieds comme cela se pratique actuellement.

Des propositions ont également été faites pour réduire la longueur des cérémonies du baptême.

Le débat sur la liturgie se poursuit vendredi, mais on a annoncé hier que, pour accélérer le travail, les quatre derniers chapitres du schéma seront discutés en bloc et non séparément.

La Révélation

Cela permettra aux 2,500 prélats de passer plus rapidement au schéma concernant les sources de la Révélation.

On sait que la Bible et la Tradition sont considérées par l'Eglise comme les deux sources de la Révélation.

Le schéma englobe également des interprétations de textes bibliques.

Heureux de la liberté qui règne au Concile

GENEVE (PA) — Le Dr W. A. Visser't Hooft, secrétaire général du Conseil mondial des Eglises (protestantes et orthodoxes) s'est dit impressionné par les possibilités que le concile oecuménique Vatican II donne lieu à une amélioration sensible des relations entre les Eglises catholique et protestante.

"Il est encore trop tôt cependant pour savoir quelle sera la situation lorsque les Pères du concile aborderont l'étude des véritables problèmes théologiques", a dit M. Hooft, au cours d'une interview.

Le Conseil mondial dont, le Dr Visser't Hooft est l'administrateur en chef, groupe la plupart des orthodoxes de l'Occident ainsi que les sectes protestantes du monde entier.

"Nous n'étions pas sans igno-

(Suite à la page 3, col. 6)

Les salaires

Edwards se dit confiant

Le président de la Fédération du service civil du Canada, qui groupe 75,000 membres, dit qu'il a de bonnes raisons de croire qu'il a l'appui des députés au sujet des augmentations de salaires avec pleine rétroactivité.

M. Claude A. Edwards a ajouté qu'il est d'avis que cet appui des députés de tous les partis politiques ne manquera pas d'influencer favorablement le cabinet en faveur d'une décision hâtive. Il a fait mention d'une déclaration attribuée au ministre des Finances où ce dernier aurait déclaré que la politique du gel des salaires serait changée bientôt.

C'est à cause de ces indices favorables que la Fédération a décidé de retarder, pour une courte période de temps, toutes nouvelles démarches. Elle ne présentera pas d'autres mémoires et ne demandera pas qu'il y ait d'autres rencontres prochaines parce qu'elle croit que cette affaire des augmentations de salaire avec le paiement rétroactif a été amplement démontrée, et avec succès. Cependant, la Fédération est prête à rencontrer le ministre des Finances ou ses collègues du cabinet si ceux-ci estiment qu'une telle rencontre est nécessaire.

Cependant, si cette question n'est pas réglée bientôt, M. Edwards dit que la Fédération est bien déterminée à poursuivre la lutte tant que cette augmentation des salaires n'aura pas été accordée à tous les employés concernés.

La construction entreprise au début de 1963

Par Jacques GUINDON

La ville d'Eastview, qui obtiendra son statut de cité le 1er janvier 1963, est en voie de damer le pion à la capitale canadienne, dans le domaine des gratte-ciel. En effet, on verra s'élever d'ici peu à Eastview au moins quatre constructions géantes, dont un édifice commercial de 30 étages qui sera érigé au coût de $15,000,000.

Le maire Oscar Perrier a déclaré que la construction de ces édifices est rendue possible grâce à l'aménagement d'une conduite principale d'égouts pluviaux à travers la ville.

M. Perrier a déclaré que l'on projette de construire des édifices du genre dans les quatre quartiers de la ville. Dans le quartier numéro 1, on construira un édifice de 12 étages qui abritera des logis ainsi que des bureaux d'affaires. Dans le quartier numéro 2, on érigera une maison de rapport d'une dizaine d'étages abritant 48 logis. Dans le quartier numéro 4, on érigera également une vaste maison de rapport. On ne connaît pas pour le moment le nombre d'étages que comprendra cet édifice qui sera construit en bordure de la rue Beechwood.

Le plus haut, un édifice commercial, sera construit dans le quartier numéro 3, sur le côté sud du chemin de Montréal, entre le motel Butler et la rue Palace.

Selon des sources officieuses, la compagnie Keith Associates, de Toronto, est l'initiatrice de ce projet de $15,000,000. Les plans et devis de cet édifice seraient déjà préparés. La compagnie Keith Associates aurait même déjà acheté quelques propriétés sur l'emplacement projeté.

Selon ces mêmes sources d'information, la compagnie obtiendra son permis de construction dès le début du mois de janvier prochain, soit après qu'Eastview aura obtenu son statut de cité. Les travaux devraient débuter au cours du même mois. La compagnie pourra obtenir ce permis grâce au nouveau règlement municipal adopté par le Conseil, le 28 octobre dernier, qui permet la construction d'édifices pouvant compter jusqu'à 40 étages.

En se basant sur le niveau de la mer, cet édifice commercial atteindra la même hauteur que l'édifice du parlement d'Ottawa, soit environ 290 pieds. A part l'édifice du parlement, cette bâtisse sera la plus haute dans la région.

Le maire Oscar Perrier a déclaré qu'Eastview était par le fait même en passe de connaître la transformation la plus importante dans son histoire. Faisant allusion à l'édifice qui serait construit dans le quartier numéro 4, le maire Perrier a déclaré que le triangle formé par le chemin Marier, la rue Landry et la rue Charlevoix pourrait changer d'aspect sous peu.

Les égouts

Le maire Oscar Perrier, qui demandera vraisembla-

(Suite à la page 3, col. 6)

Dans Le Droit

Ann. classées	28-29-30-31
Bridge	12
Carnet mondain	4
Cinéma, TV et radio	8
Décès	31
Editoriaux	2
Enfants	33
Finance	14
Horoscope	12
Hull	17-18-22
Mots croisés	30
Sports	24-25-26
Votre monde, Mmes	6-7-9

Les faux certificats

Procès expéditif empêché par la Cour supérieure

MONTREAL (PC) — Le juge en chef de la Cour des Sessions de la paix, Edouard Archambault, a été empêché, hier, par un bref de certiorari, de procéder dans le procès expéditif de MM. André Lagarde et Gaston Archambault, prévenus dans l'affaire de faux certificats d'électeur.

Le bref, émis par le juge Ignace Deslauriers, de la Cour supérieure, affirme notamment que le juge Archambault a été "tellement partial" qu'il a "préjugé d'une façon irrémédiable les fins de la justice".

On se souvient de l'affaire. A la suite d'une enquête, les inspecteurs de la Sûreté ont appréhendé un certain Omer Fontaine alors qu'il venait prendre livraison, dans une armoire de consigne automatique, à la gare Windsor, de 4,000 faux certificats d'électeurs adressés à deux députés de l'Union nationale.

Ces certificats, remis aux électeurs par les recenseurs, servent de carte d'identité aux bureaux de vote pour les habitants des régions métropolitaines.

A la suite de l'arrestation d'Omer Fontaine, toujours détenu et qui n'a pas bénéficié de la libération sous caution parce que récidiviste, MM. André Lagarde et Gaston Archambault avaient été appréhendés eux-aussi. Ces deux derniers ainsi que le propriétaire d'un cabaret montréalais, Frank Di Palma, impliqué lui-aussi dans cette affaire et qui s'est rendu hier à la police, ont été libérés sous caution.

Le juge Archambault avait agréé lundi à la demande des défenseurs de Lagarde et Archambault, voulant que leurs clients subissent un procès expéditif sans instruction.

L'instruction avait tout d'abord été fixée à demain vendredi. C'est à cette date qu'elle aura lieu en vertu du bref soumis hier et qui affirme que "même si le juge Archambault jugeait objectivement cette cause, il serait contraire à l'intérêt public qu'il soit saisi de cette affaire parce qu'il ne serait jamais apparent que la justice puisse être rendue".

Ce sont les procureurs de la Couronne qui ont présenté le bref hier matin au juge Archambault alors qu'il les attendaient pour commencer à entendre l'affaire au tribunal.

Le magistrat a dit qu'il n'était pas d'accord avec les termes du bref mais qu'il s'y pliait puisqu'il a été émis par une instance supérieure.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Le mécontentement à Hull n'est pas sans fondement

Que se passe-t-il donc à Hull, de ce temps-ci ? Les esprits semblent soucieux. Le même sujet de conversation revient sur toutes les bouches. Heureusement, il ne s'agit pas d'une pluie de retombées radio-actives, mais tout simplement d'une avalanche de feuillets jaunes. Et, quel jaunisme ! Il y a de quoi à engorger le foie le moins capricieux, car **l'évaluation vient de connaître une montée en flèche.** Un tel sujet n'est jamais populaire. Il est bien normal que la pression des gens monte aussi proportionnellement. En général, les contribuables sont mécontents et s'inquiètent pour l'avenir. En réalité, ces sentiments ne sont pas sans fondement.

Réévaluation nécessaire, dit-on, à cause de la loi. Point est notre intention de prôner l'anarchisme. Cependant, la maxime de Séraphin: "La loâ, c'est la loâ", est une insulte à la raison humaine. Quand une loi peut devenir préjudiciable à ses sujets, il y a lieu de l'amender. Que 200 municipalités s'y soient soumises, c'est un chiffre imposant. Mais, le nombre de celles qui vont encore à l'encontre de la loi est encore plus imposant. D'ailleurs, qu'une municipalité favorise l'évaluation basée sur la valeur réelle, c'est doublement compréhensible, comme nous l'expliquerons ci-après. Mais, tel n'est pas le cas du contribuable. En outre, il faudrait s'entendre sur l'épithète "réelle". Combien des 200 municipalités précitées ont pris cet adjectif aussi au sérieux qu'on semble vouloir le faire à Hull ?

En toute équité, toutes les propriétés doivent être évaluées d'après le même barème. Toutefois, si le même écart demeure, avec la seule différence d'une échelle plus élevée, nous demeurons au point de départ. Nous ne comprenons pas pourquoi une propriété qui a été évaluée, il y a à peine cinq ans, doublerait de valeur. On objectera qu'elle fut évaluée sur la base de 1948. Alors, c'est avouer que tout le monde était sur le même pied et que l'on a fait la réévaluation pour un autre motif. En outre, que certaines propriétés des anciens quartiers triplent de valeur alors que celles des nouveaux secteurs doublent, c'est inconcevable si l'on tient compte de la dépréciation avec les années. Ajoutons qu'un avis de 10 jours pour porter plainte semble insuffisant. De plus, la valeur réelle est trop élevée. Quand l'évaluation est presque égale au prix d'achat, nous commençons à croire qu'il y a des entrepreneurs en construction très généreux.

Nous tenons à préciser qu'une évaluation sur la valeur réelle n'est pas seulement un avantage pour faire des emprunts. Comme toutes autres évaluations, elle est avant tout la base sur laquelle on s'appuie pour percevoir des impôts. Là, comme ailleurs, la base fait foi de tout. Même si on réduit le taux de la taxe de moitié, il y aura encore des contribuables qui payeront davantage pour leurs impôts. Et surtout, quand on pourra faire facilement de gros emprunts, avec quel argent les remboursera-t-on, y compris les intérêts. Tout simplement avec des augmentations de taxes. A ce moment-là, une hausse de $2 du $1,000 d'évaluation équivaudra à $4 du $1,000 aujourd'hui. Et dire que l'on songe à des moyens de faire des emprunts et à des sources de revenus, au moment même où on relègue aux oubliettes la méthode pour faire des économies évidentes.

La perspective est encore pire dans le domaine scolaire. Que de dépenses à l'horizon, même si on fait abstraction de beaux et grands projets. Encore, la semaine dernière, le gouvernement refusait d'absorber le déficit d'une commission scolaire. Là aussi, une augmentation de taxes sera plus onéreuse. Le contribuable est pris entre deux feux. Aux Etats-Unis, on craint une évaluation élevée parce qu'elle nuit à l'obtention d'octrois. Au Québec aussi, on dira: Votre taux de taxes est bien trop bas !

L'avenir n'est pas rose pour le chef de famille qui fait des sacrifices pour élever celle-ci dans l'atmosphère d'un foyer. Une semaine de son salaire ne suffit plus à cette fin. Qu'adviendra-t-il plus tard ? Désertion ? Inflation ? Nous aimerions nous tromper. L'avenir le dira.

Gérard BERNIER

L'assurance-santé d'État en Ontario

Il y a quelque temps, le Nouveau Parti démocratique de l'Ontario se prononçait pour l'établissement d'un régime d'assurance-santé universel et subventionné à même les revenus publics sous l'autorité de la province. M. John Wintermeyer, chef du parti libéral de l'Ontario, suivait peu après l'exemple de cette formation politique. On en a conclu que, aux prochaines élections générales, qui doivent normalement avoir lieu l'an prochain dans la province, un régime d'assurance-santé d'Etat serait une des principales questions débattues.

Ce qui va contribuer davantage à faire de cette question un des enjeux de la prochaine campagne électorale, c'est que les 500,000 membres de la Fédération du travail de l'Ontario viennent de décider de lancer une grande campagne en faveur de l'établissement d'un régime d'assurance-santé d'Etat dans la province.

Réunis en congrès à Niagara Falls, les 900 délégués de la Fédération se sont entendus pour poursuivre d'abord une intensive campagne d'éducation au sein des syndicats ouvriers de l'Ontario afin d'en obtenir l'appui de tous les membres aux prochaines élections provinciales de la province. Ils ont également approuvé de s'aboucher avec les chefs et les membres de la profession médicale de la province afin de discuter avec eux de tous les aspects du problème et de les inviter à appuyer leur mouvement. Ils ont enfin arrêté d'exercer des pressions sur les députés provinciaux afin d'obtenir leur approbation. Si la profession médicale refuse de s'entendre et s'emploie à combattre le projet, la Fédération du travail de l'Ontario se dit prête à relever le défi et à engager la bataille avec elle.

La Fédération du travail de l'Ontario s'attèle à une lourde tâche. Elle est la première à reconnaître que l'opposition à l'établissement d'un régime d'assurance-santé d'Etat est considérable dans la province. Le gouvernement Robarts est contre. Les médecins de la province n'en veulent point. Les compagnies d'assurance privées et certains intérêts commerciaux partagent le point de vue du gouvernement Robarts et des médecins, parce qu'ils voient, dans l'établissement d'un régime d'assurance-santé d'Etat, une menace pour leurs intérêts.

Dans les circonstances, on peut donc prévoir que, à l'heure actuelle, le sort d'un pareil projet ne peut être décidé que par les classes populaire et moyenne, qui constituent la grande majorité du corps électoral.

L'établissement d'un régime d'assurance-santé d'Etat ressemble par certains côtés à la question de la nationalisation des compagnies privées d'électricité au Québec. L'une et l'autre mettent aux prises les partis politiques, mais, par-dessus les partis politiques, les partisans de l'initiative privée et les tenants de l'entreprise d'Etat. Aussi, dans maints cas, l'établissement d'un régime d'assurance-santé d'Etat et la nationalisation des compagnies privées d'électricité opposent - elles les loyautés des électeurs envers leur parti politique et à l'égard de leur idéologie sociale.

Au Québec, des libéraux sont contre la nationalisation des compagnies privées d'électricité, bien que leur parti la préconise. Ne pouvant appuyer l'Union nationale, ils se trouvent dans la situation de ne pas voter ou d'appuyer le candidat libéral dont ils condamnent la politique concernant la nationalisation de l'électricité. D'autre part, des partisans de l'Union nationale sont favorables à la nationalisation des compagnies privées d'électricité. Mais, répugnant à voter pour le parti libéral, ils se voient également dans la situation de voter contre la nationalisation immédiate de l'électricité et pour la politique peu satisfaisante de l'Union nationale à ce sujet en appuyant son candidat dans leur circonscription ou de s'abstenir de voter.

Il en sera de même en Ontario aux prochaines élections provinciales lorsque les électeurs auront à se prononcer sur l'établissement d'un régime d'assurance-santé d'Etat. On verra des conservateurs favorables à cette mesure, mais dont le parti lui est hostile. Il y aura également des libéraux défavorables à cette mesure mais dont le parti la défend. Que feront-ils dans ce conflit de loyautés ? C'est ce qui reste à savoir.

Camille L'HEUREUX

Roses et Chardons

Après le scrutin du 14 novembre, certains candidats pourront s'écrier comme François 1er à Marignan: "Tout est perdu fors l'honneur". Et il y a des candidats élus qui pourront certes dire: tout est gagné fors l'honneur!

— 0 —

Pour certains candidats, que de détours pour nous dire que ce qu'ils veulent, c'est un emploi bien rémunéré.

— 0 —

Avez-vous remarqué que tout le monde veut défendre le peuple? Et pourtant, le peuple est assez nombreux pour se défendre tout seul.

— 0 —

Ce ne sont pas les directeurs qui manquent dans nos organismes... mais la direction.

— 0 —

Si on n'a que les gouvernants qu'on mérite, le peuple a bien péché.

VERGOR

Il n'y a rien d'étonnant!



Lettre de Rome

Nenni voudrait que l'Italie rallie le camp des neutres

(De notre correspondant romain, Georges Huber)

La politique italienne ne chôme pas, encore que le Concile attire davantage l'attention de la presse catholique.

Confuse, en raison de l'enchevêtrement des intérêts et aussi des divisions qui existent au sein de plusieurs partis — démocrates chrétiens, sociaux démocrates et socialistes maximalistes — la situation politique s'est un peu clarifiée ces dernières semaines. Le 70e anniversaire du parti socialiste a porté ses chefs à préciser leurs vues, et les affaires de Cuba ont montré ce que beaucoup oubliaient: l'attitude neutraliste des socialistes en politique étrangère.

Au surplus, le 11 novembre courant, des élections municipales partielles se dérouleront dans deux chefs - lieux — Ravenne et Trieste — et dans quelque 270 communes, affectant 1,260,000 électeurs. Ce sera un test, comme le scrutin du 11 juin dernier. Si ces élections devaient accuser un recul des forces démocrates chrétiennes plus fort encore que le printemps dernier, elles pourraient hâter l'éclatement de la crise sourde qui travaille le parti des catholiques italiens.

Une réponse claire

A l'occasion du 70e anniversaire du parti socialiste, M. Pietro Nenni, secrétaire, a prononcé un long discours. Il faut patience et courage pour écouter, ou lire, les produits oratoires des hommes politiques. Ces vertus sont parfois récompensées sur-le-champ. Ainsi, en lisant attentivement les propos de M. Nenni, l'observateur politique pourrait y trouver une réponse, nette et claire, à la question qui domine la politique d'ouverture à gauche. Cette opération décidée en janvier dernier par le congrès national de la démocratie chrétienne à Naples, n'avait pas pour but principal le progrès social, comme l'expression **d'ouverture à gauche** pourrait le faire croire. Elle avait un objectif essentiellement politique: dissocier le bloc socialo-communiste pour rendre autonomes les socialistes de M. Nenni et obtenir ainsi, enfin, l'isolement du parti communiste, menace permanente pour la jeune république italienne. A cette fin, on pratiquerait une "politique de gauche", en faisant force concessions aux gens de Nenni. Peut - on payer trop cher — se disait-on à Naples — l'isolement du parti communiste?

Or, une question se pose: les socialistes acceptent-ils de se séparer des communistes, pour se joindre aux partis du centre démocratique? Dans une interview donnée l'hiver dernier à Paris, M. Nenni jura que jamais, au grand jamais, il ne consentirait à se séparer des communistes. C'était clair. Les partisans de l'ouverture à gauche feignirent de n'avoir pas compris, tant il est vrai que "les hommes croient volontiers ce qu'ils désirent". Dans le discours prononcé pour le 70e anniversaire de son parti, M. Nenni a déclaré une fois de plus qu'il ne consentirait pas à favoriser l'isolement du parti communiste: "Notre attitude envers les communistes doit rester— dût la polémique entre leur parti et le nôtre encore s'aggraver — l'attitude d'un parti ouvrier et populaire envers un autre parti ouvrier et populaire: cette attitude ne saurait donc se nourrir de préjugés, d'anathèmes, "d'horreur sacrée", de **projets d'isolement**: elle doit s'inspirer de la considération de l'importance du communisme dans le monde. . ." Loin donc de seconder les manoeuvres de la démocratie chrétienne tendant à isoler le parti communiste, M. Nenni persiste à considérer celui-ci comme un parti frère, si violents que puissent être les polémiques entre les socialistes et les communistes.

Prudent et circonspect

L'affaire de cuba a apporté, elle aussi, des éléments de clarification: alors que les démocrates chrétiens prirent nettement position en faveur de Kennedy, les socialistes, eux, appuyèrent Fidel Castro. Le gouvernement se prononça en faveur des Etats-Unis, par le truchement du ministre des Affaire Etrangères, dans un langage prudent et circonspect, pour ne pas trop heurter les socialistes. Ce n'était plus la ferveur atlantique d'antan. M. Fanfani, chef du gouvernement, qui a lié sa politique à l'appui des socialistes, avait revu le texte du ministre des Affaires Etrangères.

Rien d'étonnant à cette attitude du parti socialiste marximaliste. Ces dernières années il s'est toujours déclaré partisan en neutralisme. Et il entend le rester à l'avenir.

Or voici que, ces derniers jours, M. Nenni a fait des avances à la démocratie chrétienne pour la prochaine législation politique, qui devrait s'ouvrir au printemps prochain après les élections. De l'appui extérieur, le parti socialiste passerait à la collaboration directe, au sein d'un gouvernement de coalition socialiste - démocrate - chrétien. On arrêterait un programme pour cinq ans.

Un gouvernement divisé sur la politique étrangère

Ce plan ne saurait passer sous silence la politique étrangère de l'Italie. S'inspirerait-elle de l'atlantisme, selon les alliances conclues par Rome, ou du neutralisme, selon la volonté de M. Nenni? Conçoit-on que les membres d'un gouvernement puissent être divisés sur une question si importante? Ou bien, habile politique, M. Nenni graduerait-il ses requêtes, en se contentant d'abord d'une "interprétation large" des engagements pris par l'Italie?

Quoi qu'il en soit, alertés par l'attitude des gens de Nenni dans l'affaire du Cuba, beaucoup de démocrates chrétiens, hier encore partisans de l'ouverture à gauche, commencent de s'inquiéter. Peut-être comprennent-ils aujourd'hui les mises en garde de l'Eglise qu'ils semblaient négliger hier. Ils ont fait part de leurs craintes à M. Moro, secrétaire de la démocratie chrétienne, qui a eu aussitôt un entretien avec le chef de l'Etat.

M. Moro nourrit, lui aussi, des doutes sur l'efficacité de l'ouverture à gauche, qui n'a pas du tout atteint son objectif: l'isolement des communistes. Il s'entoure toutefois de silence, au point que certains le nomment "Moro le taciturne". Peut - être attend - il le résultat des élections du 11 novembre courant avant de prendre une décision sur la question de savoir s'il convient de continuer l'expérience politique en cours.

Problèmes d'histoire

La fraude électorale était-elle connue à l'époque de l'Union des deux Canadas ?

Elle se pratiquait sur une haute échelle. Elle était en fait d'usage courant et avait pour but de défranchiser la majorité qui était de nationalité canadienne - française pour conquérir au profit de la minorité anglaise des sièges à la Législature auxquels ils n'avaient pas droit. Les exemples sont innombrables. Mais parmi ceux qui furent victimes des malhonnêtetés de la majorité anglaise on compte l'honorable Marc-Aurèle Plamondon. En 1857, le siège de la ville de Québec était devenu vacant par suite de la mort du Dr Blanchet. Plamondon posa sa candidature contre O'Kill Stuart. Le vote dura deux jours et Plamondon recueillit une écrasante majorité dans Saint-Roch, mais dans la haute-ville ce résultat fut renversé par les amis de M. Stuart, qui votèrent des dizaines de fois. Quelques mois plus tard, nouvelle élection et cette fois Plamondon encore était candidat contre ceux du gouvernement. Ceux-ci enregistrèrent 4,500 votes, soit plus que le nombre des hommes, femmes et enfants qui se trouvaient dans le comté.

Quelle fut la principale cause du retard des Canadiens français dans les affaires ?

Il y eut bien sûr le fait que les Canadiens français, et en particulier ceux de la classe dirigeante, furent ruinés par la chute de la Nouvelle-France. Mais il y eut aussi certains préjugés chez les membres de l'élite contre les carrières économiques. Pierre de Sales Laterrière affirmait que "les nobles (de son temps) regardent avec dédain les occupations d'un marchand... Vivre du labeur des autres leur apparaissait comme une prérogative honorable". C'était un vieux préjugé qu'avaient entretenu les nobles sous le régime français. D'ailleurs, la noblesse ne pouvait s'occuper de commerce sans déchoir. Et c'est grâce à une permission spéciale que la noblesse canadienne pouvait s'occuper de la traite des fourrures. Cette mentalité ne pouvait que subsister chez les seigneurs canadiens qui formaient avec le clergé l'élite canadienne-française de l'époque.

La politique fédérale

Le jeu stérile des motions de défiance

Par définition, les partis de l'Opposition sont là pour s'opposer. En réalité, l'Opposition, si elle considère son rôle avec sérieux, ne doit pas systématiquement s'opposer si elle envisage son rôle en dehors de la petite politique.

L'Opposition doit s'opposer aux mauvaises lois ou à certaines parties de lois que le gouvernement veut passer. C'est là dans son aspect le plus général, selon nous, le rôle que doit assumer l'Opposition durant une session. Surtout durant une session comme celle que nous traversons.

Dans le contexte actuel au Parlement fédéral, le gouvernement et les oppositions devraient travailler ensemble à voter les lois si nécessaires pour relancer notre économie.

Ce n'est pas le temps, croyons-nous, de penser aux élections pour le moment. Là n'est pas l'intérêt du pays. Et au fond, même si par un accident, au milieu du tumulte et de l'énervement d'un vote de défiance, le gouvernement était subitement renversé, les oppositions elles-mêmes en seraient peut-être les premières embarrassées.

Il est bien évident qu'on ne lance pas un pays comme le Canada en élections, au milieu de la froide saison. Et c'est ce qui serait arrivé mardi soir aux Communes, si l'étroite marge de 8 voix de majorité eût été dépassée quand les libéraux dans un mouvement tactique ont appuyé le sous-amendement créditiste pour tenter de défaire le gouvernement.

Le vote sur le sous-amendement créditiste, lequel condamnait la politique monétaire du gouvernement fut en effet de 121 contre 113 pour le maintien de cette politique. Le second vote sur l'amendement libéral dénonçant la politique d'austérité et de restriction de la monnaie fut moins dangereux pour les ministériels car alors, les créditistes reprirent leur coutume d'appuyer le gouvernement, à l'exception de deux de leurs membres qui se rangèrent avec les libéraux.

Le danger des motions de défiance réside surtout à l'heure actuelle dans les absences des députés à un moment critique. A cause de ces absences et aussi à cause du fait que les créditistes ne forment pas toujours un camp homogène puisque, individuellement, ils peuvent voter comme bon leur semble, un accident est toujours possible.

Certains observateurs politiques en tout cas ont l'impression que la politicaillerie prend le dessus sur le véritable travail législatif aux Communes présentement.

De part et d'autre, on est peu satisfait des résultats du dernier scrutin. Le gouvernement est revenu très affaibli des élections du 18, au point qu'il ne peut naviguer qu'avec la plus grande prudence et dans la marge la plus étroite sur tout projet. Les libéraux qui s'attendaient à une victoire décisive ont été déçus par la montée créditiste. Les membres du NPD n'ont rien obtenu dans le Québec, province dont il faut avoir l'appui pour régner confortablement à Ottawa. Seuls les créditistes paraissent satisfaits de leur victoire, cette victoire, on la leur fait payer cher par des critiques et des sarcasmes dont ils se plaignent amèrement.

Tout tend à créer à la Chambre, une atmosphère peu confortable et peu propice au travail législatif. Il y a bien peu d'espoir qu'il en sera autrement d'ici les prochaines élections. Mais puisque les élections ne pourraient avoir lieu avant l'été prochain ou même l'automne, tous les partis ne devraient-ils pas faire contre mauvaise fortune bon coeur, et travailler sérieusement à passer au moins les lois les moins onéreuses pour leurs principes doctrinaux ?

Ces motions de défiance répétées, nous en sommes à la septième, et qui jusqu'ici, n'ont rien rapporté à ceux qui les lançaient, nous paraissent un jeu futile, stérile, et même néfaste.

Personne n'est convaincu qu'un parti ou l'autre veuille actuellement défaire le gouvernement. Les libéraux peut-être dira-t-on ? Même si ce parti joue les braves, rien n'indique qu'il veuille en ce moment renverser le gouvernement, car pour ce faire on sait très bien en ce milieu qu'en plus du bloc solide des créditistes, il lui faudrait simultanément le concours des membres du NPD en nombre suffisant. On ne s'attend pas à ce geste avant le printemps. Ce geste sera éventuellement posé car personne ne s'attend à ce que le gouvernement actuel ne dure plus longtemps que les mois qui nous séparent du retour des hirondelles.

Le gouvernement actuel ne le désirerait pas lui-même. Aux yeux des observateurs, le gouvernement ne désire qu'une chose, garder le pouvoir assez longtemps pour passer la crise, capter de nouveau la confiance générale qu'il n'a pas, et tenter de retrouver une majorité. C'est tout un programme !

Mais en attendant de déclencher les élections pourquoi ne pas mettre aux boules à mites les motions de défiance qui ne peuvent réussir qu'en cas improbable d'accident. Et pourquoi risquer vainement de causer plus de confusion qu'il n'y en a dans le pays ? Les électeurs canadiens semblent en avoir tout leur saoul des élections. La preuve c'est que moins de la moitié d'entre eux se sont rendus aux urnes aux élections municipales de Montréal, et que pour les élections du Québec on prévoit dans l'ensemble un bien petit vote. Aux dernières élections fédérales un grand nombre de gens aussi se sont abstenus de voter.

Mieux vaudrait alors dans les circonstances, abandonner la fringale électorale et passer sagement de bonnes lois et astiquer les canons en attendant l'épreuve de force qui ne devrait venir qu'en temps et lieu. Le reste ne serait qu'énervement, escarmouches stériles. L'énergie des oppositions serait mieux employée à débattre en profondeur et dans un esprit constructif, la législation présentée par le gouvernement. Il y a beaucoup de pain sur la planche.

Maurice HUOT

Petit film

Du purisme à la réalité

Si Daninos a dressé pour la France certaines particularités du langage courant, on peut nous aussi faire de même au Canada. Ainsi pour un Canadien, un cave *c'est quelqu'un de pas très brillant. Il y a aussi le mot* colon *qui est synonyme.*

Dans certains milieux canadiens, il faut accompagner les noms de peuples de l'adjectif maudit, *ainsi on dira maudit Français, maudit Anglais.*

Le Canadien ne se saoûle pas, il prend une brosse. *Ce qui étonna déjà un confesseur venu de France qui croyait devant l'aveu de son pénitent canadien à un vol plutôt qu'à un acte de gourmandise.*

Pour le Canadien français, l'homme superbe, l'orgueilleux est un frais.

L'auto est évidemment un char.

Pour dire qu'une réunion est terminée, le Canadien dira volontiers: ça vient de s'éteindre.

En politique, pour dire qu'un candidat se présente sous d'autres couleurs, ou qu'un électeur change de parti, on dira au Canada, virer son capot de bord.

Dans une assemblée politique, on lancera à l'orateur qu'on veut faire taire: ferme ta margoulette, *au lieu de tais-toi.*

Dans un autre ordre d'idées, le Canadien comme le Français a des façons stéréotypées de penser et de parler.

Ainsi, il dira presque toujours: Dollard et "ses seize compagnons". Qui a déjà vu Dollard seul?

Frontenac évoque toujours "par la bouche de mes canons".

Pour le Canadien français, tout Anglais est un mange-canayen.

L'Anglais, c'est aussi un maudit snob, *pour tout Québécois. Pour l'Anglais, le Canadien français c'est un "mangeur de soupe aux pois", "un papiste".*

Comme en France, le Canadien traite l'étranger de sale. C'est de plus un "frais débarqué".

Et puis au fond, vive le Canada, vive la France, et vive l'Angleterre! Pourquoi pas, tant qu'à y être!

VERGOR

La Bible vous parle

Quand vous êtes debout en prière, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, pardonnez, afin que votre Père qui est dans les cieux vous pardonne aussi vos offenses. (Mc 11, 25)

Veillez donc, car vous ne savez pas quand le maître de la maison viendra, le soir, à minuit, au chant du coq ou le matin, de peur que, venant à l'improviste, il ne vous trouve endormis. (Mc 13, 35-36)

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI— 8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8h. p.m. (Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, ONT., JEUDI, 8 NOVEMBRE 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

Les témoignages de MM. Coyne et Towers pas rendus publics

Les témoignages de MM. James Coyne et Graham Towers, anciens gouverneurs de la Banque du Canada, devant la Commission royale d'enquête sur les banques et la finance, ne seront pas rendus publics, si l'on en croit une opinion du ministre des Finances, M. George Nowlan.

Ce dernier répondait à une question de M. Edgar J. Benson, libéral de Kingston. M. Nowlan a dit que le gouvernement n'avait aucun droit de regard sur les pouvoirs de la commission, qui prend ses propres décisions. Le ministre a expliqué que ce qui a été publié n'était pas un témoignage à huit clos, mais un mémoire que M. Towers avait adressé à la commission.

Le député créditiste de Lapointe, M. Gilles Grégoire, a interjeté, à l'adresse du ministre.

"Si j'ai bien compris la réponse qu'il a donnée tantôt, il faut tout de même reconnaître que cette Commission d'enquête sur les banques est une commission instituée par le gouvernement fédéral. Je me demande si j'ai bien compris le ministre lorsqu'il a déclaré que le rapport des témoignages de MM. Towers et Coyne ne serait pas mis à la disposition des députés?

Le ministre a répété que la commission était libre de ses procédures, et que le gouvernement ne lui imposerait aucune restriction et ne lui donnerait pas d'ordres.

Lionel O'Connor sollicite un quatrième mandat

M. Lionel O'Connor, qui n'a jamais connu la défaite à l'échevinage, sollicitera un quatrième mandat comme représentant du quartier Wellington, aux élections de décembre prochain.



M. LIONEL O'CONNOR

Directeur de l'école séparée St. Augustine, dans l'ouest de la ville, M. O'Connor demeure à 147, ave Carling. Veuf depuis quelques mois, il est père de six enfants.

M. O'Connor, qui s'occupe d'enseignement depuis 30 ans, a détenu le poste de directeur à l'école St. Brigid et a aussi été instituteur à l'école St. Theresa, avant d'assumer ses fonctions actuelles. Il est membre des exécutifs provincial et diocésain de l'API. Il a toujours démontré un intérêt particulier pour les problèmes de l'élément catholique de son quartier. Il s'est prononcé contre la réduction du nombre des quartiers municipaux, lorsque ce projet a été lancé, récemment, alléguant alors qu'une telle mesure pourrait diminuer le nombre de représentants catholiques au sein du Conseil de ville.

M. O'Connor est en faveur d'un mail permanent pour la rue Sparks et, à la dernière réunion du Conseil, a proposé que la ville et le gouvernement fédéral en étudient ensemble la possibilité d'aménagement. Au cours de la discussion sur cette proposition, on a fait allusion à un programme grandiose pour le réaménagement de tout le secteur central de la ville, dans le cadre des préparatifs pour les fêtes du centenaire de la Confédération.

M. O'Connor est président du comité municipal du tourisme et fait aussi partie des comités de la décontamination de l'air et de la circulation.

Une autre bande de faussaires à l'oeuvre à Ottawa

Les limiers de la Sûreté municipale d'Ottawa tentent de mettre à jour une autre bande de faussaires qui est à l'oeuvre dans la capitale depuis quelques semaines.

Le sergent-détective Carl Norton a déclaré que les escrocs se servent de blancs de chèque ordinaires, et qu'ils utilisent des estampes de piètre qualité pour y imprimer les noms de compagnies bien connues.

Le détective a ajouté que les chèques représentent soit une ou deux semaines de paye d'un employé qui toucherait un salaire entre $90 et $100 par semaine. Jusqu'à maintenant, pour environ $1,000 de ces faux chèques ont été encaissés.

Selon la police, les escrocs voleraient d'abord les cartes d'identité des employés de diverses entreprises, pour ensuite écrire ces noms sur les chèques, et en retirer le montant inscrit.

Tout semble indiquer que les escrocs ont réussi à se procurer des machines servant à poinçonner sur les chèques le montant d'argent qu'ils désirent obtenir.

Le sergent-détective Norton estime que les commis de magasins devraient vite constater que ces chèques sont faux. "Aucune de ces grosses compagnies, a-t-il dit, ne se sert d'estampes aussi rudimentaires pour écrire sur les chèques les noms des compagnies sur lesquelles les chèques sont tirés.

En Cour

Comparaissant devant le magistrat Livius Sherwood, en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin, Robert Massey, 27 ans, 31, rue Foster, Ottawa a reconnu sa culpabilité d'avoir tenté d'encaisser un de ces faux chèques au montant de $139.97. Il connaîtra sa sentence mardi prochain.

Massey a été appréhendé au moment où il tentait d'encaisser ce faux chèque à un magasin IGA, à 348, rue Slater, mercredi après-midi. Il a été appréhendé à la suite d'une chasse à l'homme.

Massey s'est dit également coupable d'avoir omis d'effectuer le transfert d'une automobile qu'il venait tout juste d'acheter. Sur ce deuxième chef d'accusation, il connaîtra également sa sentence mardi prochain.

La construction . . .

(Suite de la première page)

blement un renouvellement de son mandat, lors des prochaines élections municipales, au mois de décembre, a déclaré que plusieurs compagnies ont manifesté leur intention, dans le passé, de construire de ces vastes édifices. Il a ajouté que l'insuffisance des égouts se révélait une entrave à la réalisation de tels projets.

M. Perrier a ajouté que le problème sera résolu grâce à l'enfouissement d'une conduite principale d'égouts pluviaux qui doit traverser la ville presque d'un bout à l'autre. Cette conduite partira à l'est du lac Hemlock (près de la rivière Rideau), suivra les rues Beechwood, Jolliet, St-Jacques, Granville, Lafontaine, McArthur, pour s'arrêter devant l'église Notre-Dame-de-Lourdes, sur le chemin de Montréal.

M. Perrier a ajouté que grâce à l'étroite collaboration de la ville d'Ottawa, les travaux d'enfouissement de cette conduite principale d'égouts pluviaux, qui coûteront environ $1,500,000, débuteront au début du mois de janvier.

M. Perrier a fait remarquer que l'élimination des eaux pluviales des égouts sanitaires permettra à ces derniers d'absorber les eaux vannes supplémentaires qu'amèneront ces nouvelles constructions.

A Ottawa

Eastview aura donc damé le pion à Ottawa dans le domaine des constructions de ce genre. Jusqu'à maintenant, il est défendu dans la capitale de construire des édifices de plus de 12 étages et atteignant plus de 110 pieds.

On sait par ailleurs qu'il y a quelques semaines, le Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa a approuvé un projet de règlement qui permettrait la construction d'édifices pouvant compter jusqu'à 37 étages. Le Conseil de ville sera appelé dans environ un mois, à entériner la décision du Bureau des commissaires.

Actuellement, l'édifice Blackburn, rue Sparks, est le plus élevé à Ottawa, à part l'édifice du parlement. Il atteint une hauteur de 110 pieds.

Enfin . . .

(Suite de la première page)

petite pancarte sur laquelle est écrit le nom de la préposée à un guichet quelconque. Il est écrit Miss B. Villeneuve. Pourtant, quoi de plus québecois que le nom "Villeneuve"? Alors, pourquoi pas Mlle B. Villeneuve au lieu de "Miss" B. Villeneuve?

Ces observations ou constatations ont été faites sans malice aucune. Notre but est d'attirer l'attention de certaines personnes dont le devoir serait de corriger ces lacunes dans ces endroits publics. Les Canadiens français, lésés dans leurs droits, se font un devoir de rappeler à qui de droit que le Canada est un pays bilingue.

Les faits nouveaux concernant le bilinguisme dans cette province sont plutôt rares. Quand il s'en produit, ils aiment à le souligner et désirent en féliciter les responsables.

Heureux . . .

(Suite de la première page)

rer la nouvelle pensée qui a surgi à certains niveaux parmi les leaders de l'Eglise catholique", a dit le secrétaire général du Conseil mondial. "Mais nous ignorions qu'ils exprimeraient leurs opinions si ouvertement."

Le Dr Visser't Hooft, qui est constamment tenu au courant des procédures du concile oecuménique, a souligné que les observateurs protestants postés au Vatican ne sont pas "de simples observateurs".

Un dialogue

"Déjà un dialogue s'est engagé entre eux et les Pères conciliaires. La discussion est beaucoup plus franche que nous l'avions anticipé. Voilà qui s'avère très intéressant et c'est une excellente chose", a dit le secrétaire général.

Il a noté que ces échanges d'opinions ne se déroulent pas uniquement au secrétariat du Vatican pour l'unité chrétienne, mais ici et là grâce à l'initiative individuelle de nombre de prélats qui rencontrent les délégués protestants pour s'entretenir amicalement mais franchement des problèmes.

"Il s'agit là d'un véritable précédent", a conclu le Dr Visser't Hooft.

Nehru est acclamé

Nouvelle offensive de la Chine rouge

NOUVELLE DELHI (PA) — Les forces de la Chine communiste ont déclenché une nouvelle offensive contre les gardes-frontières indiennes à l'extrémité est de la ligne de feu dans les Himalayas.

L'attaque a lieu à Walong, à 15 milles de la frontière de la Birmanie. Cette nouvelle offensive survient après une accalmie de plus d'une semaine.

Le ministère de la Défense de l'Inde a annoncé de plus qu'une patrouille indienne avait engagé un combat avec les Chinois près de Towang où se trouve un monastère.

Towang, située à l'est de la frontière du Bhoutan, fut capturée par les Chinois il y a plus d'une semaine.

A 850 milles au nord-ouest, les Chinois ont continué de masser des troupes et d'accroître leur matériel de guerre à proximité de l'aéroport stratégique de Chuchul, dans le Ladakh.

Les Chinois ont repris leur offensive devant le refus de l'Inde d'entamer des négociations comme l'a proposé le régime de Pékin.

Le Parlement indien a acclamé son premier ministre, M. Jawaharlal Nehru, quand celui-ci a déclaré solennellement que le peuple de l'Inde repoussera les envahisseurs chinois du territoire sacré de l'Inde, si longue et pénible soit la lutte pour y parvenir.

Le chef du cabinet indien a traité les Chinois "d'expansionnistes et d'impérialistes".

M. Nehru a affirmé qu'aucun "pays digne de lui-même, qui aime sa liberté et son intégrité ne peut hésiter" en pareil cas. La chambre toute entière accueillit le discours du premier ministre avec enthousiasme.

Le discours violent de M. Nehru est interprété comme une fin de non-recevoir en réponse à la proposition chinoise. Pékin, en effet, a proposé à la Nouvelle Delhi un "échange". Les Chinois se retireraient du territoire envahi au nord-est, si l'Inde leur cédait là région de Ladakh, à la frontière du Cachemire et du Tibet, dans le nord-ouest.

En fait, cette proposition chinoise vient confirmer les prétentions de Pékin sur une région qui permettrait aux Chinois de communiquer plus facilement entre leur province de Sinkiang et le Tibet. Les Chinois ont du reste déjà construit une route dans cette région montagneuse et peu habitée.

La prise de position du premier ministre indien, en plus d'être acclamée comme on sait par les parlementaires, a donné lieu à une manifestation d'enthousiasme de la part d'une foule de 3,000 personnes massées à l'extérieur du parlement. Les manifestants brandissaient des panneaux sur lesquels on pouvait lire "Pas de négociation avec la Chine".

Pour Ottawa

L'OMU approuve le plan d'évacuation

Le comité administratif de l'Organisation des mesures d'urgence Ottawa-Carleton a approuvé, dans ses grandes lignes, le plan d'évacuation de la région, soumis pour la première fois, il y a environ six mois.

Ce plan préconise, entre autres choses, la division de la ville en dix secteurs, et détermine, dans chacun de ces secteurs, la route principale à suivre par la population, en cas d'évacuation volontaire. Toutes ces routes seront à sens unique vers l'extérieur de la ville, au moment de l'évacuation, et mèneront toutes vers les routes nationales principales.

C'est l'ingénieur municipal de la circulation, M. Thor Nielsen, qui a donné les grandes lignes de ce programme d'évacuation volontaire.

Au cours de la discussion on a aussi signalé qu'il y avait à Ottawa actuellement 86,381 véhicules enregistrés, comprenant automobiles, camions, autobus, et ambulances, en plus des trains du Canadien National et Canadien Pacifique pouvant servir à cette évacuation.

La continuité du gouvernement municipal serait vraisemblablement maintenue à Almonte où le maire, le greffier et les chefs de service se refugieraient avec les représentants du comté.

Seuls, le lieutenant de faction de la Sûreté municipale et son peloton, en tout environ 55 agents, resteraient sur les lieux pour diriger la circulation aux endroits stratégiques. Le chef de police, ses adjoints, tout comme le Service des incendies, se dirigeraient vers Almonte, Kemptville ou Russell, d'après ce plan.

L'enseignement du français approuvé dans les écoles publiques de Scarborough

TORONTO (PC)—La commission scolaire de Scarborough, en banlieue de Toronto, a approuvé hier un projet suivant lequel le français sera enseigné dans ses écoles.

Elle a également chargé un comité de préparer un programme visant à introduire l'enseignement du français dans le cours secondaire.

En vertu de ce programme, le français sera introduit en huitième année. On enseigne déjà le français aux élèves de huitième année de East York, North York et Etobicoke. La ville de Toronto elle-même envisage de l'introduire dès la cinquième année.

M. Frederick Cooper qui a présenté le rapport adopté hier soir, après deux heures de discussion, estime que le programme devrait être en vigueur en 1946, parce qu'il faudra un an aux professeurs pour se perfectionner. Le programme, selon lui, coûtera $30,000 par année.

Plusieurs directeurs d'écoles et inspecteurs de Scarborough se sont opposés à l'introduction de ces cours de français.

Le championnat mondial de l'orge à l'Alberta

TORONTO (PC) — C'est l'Alberta qui a remporté cette année le championnat mondial de l'orge. Le titre vient d'être décerné à la foire royale d'agriculture qui se tient présentement à Toronto.

Pour la 10e fois en 15 ans, le prix revient à l'Alberta, grâce, cette année, à une entrée de Mme Martha Jussila, de Manyberries.

Le prix du lin a été attribué à M. R.P. Robbins, de Saskatchewan, tandis que celui du foin a été octroyé à M. Robert P. Allan, de Brucefield, Ontario.

A Sainte-Bernadette

Russell Casselman, président de l'API

Un succès dépassant toutes les prévisions a marqué la première réunion de la présente saison académique de la section Ste-Bernadette de Hull de l'Association des parents et instituteurs.

La présence des parents à la rencontre de mercredi soir a été si imposante que la salle paroissiale Ste-Bernadette était remplie à capacité et que plusieurs ont assisté à la soirée debout.

La réunion donna lieu à l'élection et à la formation du nouveau conseil de l'organisme.

A la présidence de la section, M. Russell Casselman succède à M. J.-Edmond Bériault. Dans ses nouvelles fonctions, M. Casselman sera assisté par Mme René Laurin et M. Jean-Raymond St-Cyr, aux vice-présidences.

M. Alfred Reny agira comme secrétaire-trésorier tandis que Mme Wilfrid Leblanc aura la responsabilité de la correspondance.

M. J.-Edmond Bériault, président sortant, Mlle Lise Caron et MM. Fernand Archambault, Edgar Trottier, Théodore Létourneau et Roger St-Jean siégeront au conseil comme directeurs.

Le premier mot du nouveau président, à l'issue de l'élection, a été de louer le travail magnifique accompli des années durant par MM. J.-Edmond Bériault et Fernand Archambault, tant à la présidence qu'au secrétariat.

Au cours de la soirée, l'abbé Marcel Massie, vicaire, a souhaité que le telles réunions soient une source d'enrichissement aussi bien pour les parents que pour les instituteurs.

"Ces rencontres doivent s'inscrire comme un pas constant dans le dialogue franc, ouvert, amical et constructif susceptible d'assurer le plus grand bien de nos enfants, d'ajouter l'abbé Massie.

En accueillant les parents, au début de la soirée, M. Bériault a noté que les enseignants ne sont pas les seuls à avoir mot en ce qui a trait à la détermination même de la façon d'éduquer les élèves.

"Rien ne doit être négligé qui peut aussi bien favoriser une action efficace qu'une compréhension mutuelle entre les parents et les instituteurs, ces deux entités d'importance au sein du trio formateur de l'enfant, c'est-à-dire le foyer, l'école et l'église", d'affirmer M. Bériault.

A cette même occasion, le directeur de l'école St-Thomas d'Aquin, M. Claude Théberge, a souhaité une collaboration effective au niveau du foyer et de l'école.

Pour sa part, la directrice de l'école Ste-Bernadette, la R.S. Marie-Sylvio, s.g.c., a souligné comment les professeurs étaient attachés et aimaient les parents des élèves.

Par la suite, les parents des élèves qui fréquentent les onze classes de l'école Ste-Bernadette et les neuf classes de l'école St-Thomas d'Aquin ont eu l'occasion de rencontrer les professeurs titulaires de ces classes respectives, d'échanger quelques mots touchant la participation des enfants au programme d'études et au travail scolaire et aussi de recevoir le bulletin mensuel de chaque enfant.

Cause de divorce

Montréalais coupable de parjure

Un homme de Montréal, Edmond Daneau, âgé de 30 ans, a reconnu sa culpabilité devant le magistrat Livius Sherwood, en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin, à une accusation de parjure. Il connaîtra sa sentence le 22 novembre.

Daneau a reconnu s'être parjuré en rendant témoignage dans une cause de divorce qui se déroulait le 29 mai 1961 devant un sous-comité sénatorial, à Ottawa. Le sous-comité, que présidait le sénateur J. Roebuck, étudiait la demande de divorce de M. et Mme Antonio Lacerte, de Montréal.

Selon les témoignages présentés à la Cour par l'agent Joseph Antoine Abud, de la Gendarmerie royale du Canada, une agence de détectives privés a approché M. Daneau pour que celui-ci rende témoignage dans cette cause.

Selon le policier, on avait dit à Daneau que le détective privé qui avait établi la preuve dans cette cause de divorce avait quitté l'emploi de l'agence et que l'on avait besoin de quelqu'un pour présenter cette preuve.

La preuve indiquait que Mme Lacerte avait commis l'adultère, ce qui était faux.

M. Daneau a déclaré à la police avoir reçu $25 pour présenter cette preuve. Il a été appréhendé au mois de mars 1962.

Vol de $650

PEMBROKE (DNC) — Des malfaiteurs ont perpétré un vol dans l'établissement Pembroke Records Centre, 244, rue Pembroke, et se sont enfuis avec quelque $650 en argent et marchandises. Des disques et un téléviseur ont été volés en plus d'une somme d'argent non déterminée.

Selon l'agent Bill Clause, de la Sûreté municipale de Pembroke, les malfaiteurs sont entrés dans le magasin par une fenêtre.

Le sénateur Pouliot

"Nous ne sommes pas mûrs pour avoir un drapeau canadien"

Le sénateur Jean-Franoçis Pouliot a déclaré hier que le Canada n'a pas encore assez de maturité pour avoir un drapeau national.

Ce sénateur libéral a déclaré au cours du débat sur le discours du Trône, à la Chambre haute: "Nous ne sommes pas mûrs pour avoir un drapeau canadien, parce que nous n'avons pas une authentique citoyenneté canadienne montrant notre loyauté à l'égard de la reine du Canada.

Peu après l'intervention de M. Pouliot au Sénat, les Communes ont vainement fait un débat sur une proposition créditiste voulant qu'"O Canada" soit adopté comme hymne national.

Le sénateur Pouliot a proposé que la loi sur la citoyenneté soit modifiée de façon que les Canadiens soient qualifiés de "sujets canadiens de Sa Majesté."

Qui sommes-nous?

Il a ajouté: "Actuellement, nous ne savons pas ce que nous sommes; chacun de nous est un citoyen canadien, un sujet britannique et un citoyen du Commonwealth."

Faisant allusion à l'intention qu'a le gouvernement de patronner une conférence entre représentants des provinces et du gouvernement fédéral pour étudier le choix d'un hymne national et d'"autres symboles nationaux," le sénateur Pouliot a ajouté: "Je pense qu'un drapeau, un drapeau national, un drapeau distinctif, devrait permettre à tous les gens qui le voient de savoir qu'il représente le Canada. . .Nous n'avons pas une maturité suffisante pour l'avoir parce que, actuellement, tant que la loi sur la citoyenneté ne sera pas modifiée de façon à reconnaître le fait que nous sommes des sujets canadiens de Sa Majesté, il est inutile de discuter entre nous du projet de drapeau canadien."

M. Pouliot a poursuivi en disant: "La seule façon d'avoir un drapeau national est de penser à une idée unique et de faire figurer sur le drapeau un emblème national."

Puis il a expliqué: "Il faut être capable de reconnaître le drapeau en voyant l'emblème et, dans ce but, d'avoir un emblème suffisamment représentatif pour qu'il n'y en ait qu'un sur le drapeau. On ne peut y faire figurer tous les emblèmes qui se trouvent actuellement sur le Red Ensign, parce qu'on ne peut les voir convenablement lorsque les couleurs flottent sur la Tour de la Paix."

Les taux d'assurance des automobilistes augmenteront au pays

TORONTO (PC) — La Fédération des compagnies d'assurance automobile du Canada a prédit que les taux des polices d'assurance contre les accidents d'automobile augmenteront éventuellement de 10 pour cent.

La Fédération précise que les hausses seront plus élevées dans certaines régions du pays que dans d'autres mais que les propriétaires d'automobile âgés de 25 ans et plus qui n'ont jamais eu d'accident "pourraient fort bien constater que leurs taux baisseront en dépit de la hausse générale".

Les taux d'assurance contre les collisions augmenteront probablement lentement, principalement dans la catégorie de la déductabilité de $25.

La moyenne du coût de chaque accident l'an dernier est passée de $60 à $364 et le nombre des réclamants en tierce partie a grimpé de 5.5 pour cent affirme la Fédération dans son communiqué.

Les frères Post ont nié leur culpabilité

Les quatre jeunes hommes appréhendés dimanche à la suite d'une rixe en pleine rue, ont nié leur culpabilité à toutes les accusations portées contre eux, en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin. Le magistrat Livius Sherwood a remis la cause au 20 novembre.

James Post, 20 ans, 228, rue Byron, est accusé d'avoir blessé Peter Lahaise, 22 ans, 134, rue Britannia, Ottawa, et d'avoir nui aux policiers dans l'exercice de leurs fonctions.

John Larose, 18 ans, 114, rue Hawthorne, Ottawa, est accusé de voies de fait simples sur la personne de Daniel Ryan, 20 ans, 7, rue Smirle, Ottawa, et d'avoir nui aux policiers dans l'exercice de leurs fonctions.

Patrick Post, 19 ans, 288, rue Byron et Robert Post, 23 ans, 473 rue Gladstone, sont accusés d'avoir nui aux policiers dans l'exercice de leurs fonctions.

Elle meurt après sept ans et demi dans le coma

DOVER, Delaware (PA) — Mlle Mary Elizabeth Hall, âgée de 27 ans, qui était dans le coma depuis sept ans et demi, est décédée hier à la demeure de ses parents près de Dover.

La jeune fille était soignée par ses parents depuis que son coeur avait cessé de battre le 25 mai 1955, au cours d'une amygdalotomie. Le chirurgien avait massé le coeur qui s'était remis à battre.

A cette époque, Mlle Hall était commis dans un grand magasin à rayons. Elle était demeurée à l'hôpital pendant six mois après l'opération puis ses parents décidèrent de la transporter à la maison. Sa mère la nourissait au moyen d'un tube. La malade n'a jamais repris connaissance.

Des techniciens quittent Cuba

LA HAVANE (Reuters)—Des informateurs diplomatiques ont fait savoir aujourd'hui qu'environ 400 techniciens soviétiques ont quitté Cuba ces jours-ci.

Mme Roosevelt . . .

(Suite de la première page)

sident Truman, le dernier Vice-président et successeur de son mari, comme membre américain de la Commission d'organisation des Nations unies, comme délégué aux Nations unies et comme présidente de la Commission des Nations unies sur les droits de l'homme. Elle a également présidé la Commission du président Kennedy sur le statut de la femme.

De son appartement à New York, Mme Roosevelt a poursuivi une carrière autour du globe comme conférencière, écrivain et défenseur des infortunés. Elle a prononcé jusqu'à 50 discours par année.

Souvent critiquée

Poussée par le désir de servir et désireuse de s'associer à des causes fréquemment impopulaires, son activité l'a souvent placée en pleine controverse.

Elle fut l'une des premières personnes éminentes de race blanche à se joindre à la lutte des Noirs pour obtenir leurs droits civils. Elle a présidé le mouvement raté d'échanger des tracteurs contre des prisonniers capturés lors de l'invasion ratée de Cuba.

Elle avait soulevé une controverse pour avoir invité le premier ministre soviétique Khrouchtchev à déjeuner à Hyde Park, N.-Y., en octobre 1960.

"Nous devons réaliser le fait que nous allons tous mourir ensemble ou que nous allons apprendre à vivre ensemble — et si nous vivons ensemble, nous devons engager le dialogue", a-t-elle répondu à ses critiques.

Elle a pris une part active à la politique mais n'a jamais eu d'ambitions politiques personnelles. En 1947, lorsque les démocrates du Dakota-Nord l'ont appuyée comme collègue possible du président Truman, elle déclara "que rien ne peut me pousser à entrer dans la vie publique".

Elle fut plus qu'une épouse pour Roosevelt. Elle était les yeux et les oreilles politiques de son mari, paralysé par la polio, dont elle a fréquemment fait accepter les idées à la Maison Blanche.

"Un aiguillon"

"Il aurait peut-être été plus heureux avec une épouse complètement passive", avait-elle écrit après sa mort en 1945. "Je n'ai jamais pu m'y résigner et il a dû rechercher ce caractère chez les autres."

"Néanmoins, je crois que j'ai parfois agi d'aiguillon, même si cet aiguillon n'était pas toujours désiré ou bienvenu. Je fus l'une de ceux qui ont servi à ses fins."

Née Anna Eleanor Roosevelt, le 11 octobre 1884, elle était un cinquième cousin éloigné du garçon qui devait devenir son mari et le seul Président des Etats-Unis à être élu à quatre reprises.

Orpheline à l'âge de 10 ans, elle fut élevée par sa grand-mère.

A l'âge de 15 ans, elle fut envoyée à l'étranger pour étudier à un collège de jeunes filles en Angleterre, dirigé par une Française âgée, Mlle Souvestre, qui avait enseigné à sa grand-mère.

A son retour aux Etats-Unis, l'idylle commença avec le jeune homme séduisant, étudiant à Harvard.

La mère de son fiancé, Sara Delano Roosevelt, était opposée à l'idylle de son fils unique et à sa graduation, elle organisa une croisière dans les Caraïbes afin qu'il puisse songer à ses fiançailles. Mais la séparation forcée échoua et la mère de Roosevelt dut céder.

Six enfants

Ils s'épousèrent le jour de la St-Patrice le 17 mars 1905, dans l'appartement de leur cousin à Manhattan.

Durant des années, après leur mariage, les Roosevelt passèrent leurs étés sur l'île Campobello, au Nouveau - Brunswick, dans une maison adjacente à celle de la mère de Mme Roosevelt.

Leurs six enfants naquirent en dix ans: Anna, James, Franklin, fils — décédé en bas âge — Elliott, le second Franklin fils, et John.

La décennie suivante fut marquée par la maladie de Roosevelt et la montée de sa carrière politique.

Elle a écrit qu'elle ne voulait pas que son mari devienne Président "parce que cela signifiait la fin de ma propre vie personnelle". Mais elle ne le lui a jamais révélé et quand il fut élu, elle consacra son énergie, apparemment illimitée, à l'aider dans sa tâche.

Lorsque Truman se présenta à la Maison Blanche pour lui offrir sa sympathie, à la mort du président Roosevelt, elle lui dit:

"J'ai plus de chagrin pour la population de ce pays et du monde que pour moi-même."

Hommages du Canada

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a rendu hommage hier soir à Mme Franklin D. Roosevelt, la "décrivant comme l'une des grandes dames de sa génération et une grande humaniste".

Mme Roosevelt est décédée hier à New York.

Et M. Diefenbaker a ajouté: "Elle fut une merveilleuse compagne pour son mari et elle fut entièrement dévouée à son pays, non seulement à l'échelle nationale mais également internationale. Au chapitre des droits de l'homme, elle a travaillé au bien de toute l'humanité. Elle a toujours su envisager comme personne d'autre les choses dans une optique mondiale.

"Au nom de la population canadienne, qui la tenait en si haute estime, je transmets mes condoléances à sa famille".

Pearson

Le chef libéral, M. Lester B. Pearson, a déclaré hier soir que la mort de Mme Franklin Delano Roosevelt l'avait attristé.

M. Pearson était président du Conseil de sécurité de l'ONU quand Mme Roosevelt était déléguée des Etats-Unis au Nations unies.

"C'était une des plus grandes femmes de notre temps, sa contribution à l'avancement de son propre pays n'avait d'égale que la lutte qu'elle a menée pour les causes justes sur la scène internationale" a-t-il ajouté.

3e couple de jumeaux en 34 mois

STE - HELENE, Angleterre (PA)—Une femme de 27 ans, Mme Mary Prendergast, a donné naissance aujourd'hui à deux jumeaux, son troisième couple en l'espace de 34 mois. Les nouveau-nés sont des garçons.



FEUILLETON DU "DROIT"

Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

55 —

La croisée de Ghislaine s'éclaira. Le buste de la jeune fille se pencha au-dessus du sureau aux feuilles étalées. Elle chuchota à peine plus fort que le vent dans les branches.

—Vous êtes toujours là, Chourka... Ici, je n'ai plus peur de vous... Ici, je n'ai plus peur de moi... Je puis vous le redire: je vous aime.

Il fut obligé de relever la tête et de répéter, alors qu'une bizarre impression d'écoeurement le poignait:

—Je vous aime... Je vous aime...

Puis, sans se retourner, courbant le dos, il s'éloigna entre les fusains et les lilas sombres et disparut à l'angle de la maison.

Ghislaine vint s'asseoir, accoudée, le menton dans la main.

"L'entendrai-je monter chez lui? Son pas est si léger."

Elle eut beau prêter l'oreille, elle ne distingua rien.

"C'est extraordinaire..."

Elle écouta encore, tendue à l'extrême, afin de surprendre le moindre indice qui révélerait l'irremplaçable présence. Elle finit par sombrer dans une sorte d'anéantissement heureux.

Elle ne pouvait rien percevoir, Manilof s'était évadé dans la campagne. Un avion suspendait dans le silence une longue et fléchissante guirlande de vrombissements.

0—0—0

Marie-Laure s'était levée de très bonne heure. Le dimanche qui s'était passé l'avait laissée insatisfaite, car Chourka avait été si peu empressé, indifférent même.

Vivement, elle s'habilla et, sans bruit, gagna le palier.

"A cette heure-ci, d'habitude, il chantonne en se rasant. Peut-être dort-il encore?"

Elle monta silencieusement quelques marches vers les mansardes et s'arrêta soudain. La porte de Chourka, grande ouverte, laissait voir le divan, qui n'avait pas été défait.

Elle s'affola, saisie par la crainte.

"Il ne s'est pas sauvé, sans un mot? Non, son sac est là!"

Elle redescendit aussitôt, examinant les aîtres avec l'oeil soupçonneux du détective sur une piste.

"La porte d'entrée est demeurée fermée. La fenêtre de la salle à manger est ouverte..."

Elle sauta sur le chemin dallé et courut à la poterne.

"La clef n'est plus dans la serrure. Il est sorti et il a bouclé la porte de l'extérieur, mais il est dans l'obligation de rentrer avant que la maison soit éveillée. Je vais l'attendre ici... Qu'il se hâte!... Nous ressortirons ensemble, j'aurai un autre tête-à-tête avec lui dans le vieux chemin."

Un volet claqua contre la façade, la chevelure ébouriffée de Lucas se pencha entre les fusées blanches du polygonum.

—Qu'est-ce que tu fais là?

—Je voulais ouvrir la poterne, je m'aperçois que quelqu'un est déjà dehors, la clef a été emportée.

—Bah! Manilof se sera évadé pour courir à quelque rendez-vous. Ne prends pas cet air piteux et prépare un supplément de tartines pour le déjeuner.

Elle rougit et répliqua du tac au tac:

—Peut-être sera-t-il allé rôder du côté de Vaufreland. Il semble qu'hier il n'était pas insensible aux charmes de miss Barbara.

Lucas, furieux, disparut et Marie-Laure entra dans la maison.

"Encore une occasion manquée!"

Son frère et sa soeur ne tardèrent pas à descendre. Presque aussitôt, la silhouette de Chourka s'encadra dans la fenêtre. Il avait dans les bras une gerbe de pyrèthres d'or et de bourraches d'azur.

—Ce sont d'humbles fleurs mais j'espère que vous ne les dédaignerez pas.

—Certes non, railla Lucas, surtout apportées par vous!

—D'où venez-vous? demanda Marie-Laure sur un ton impératif et colère.

—Bonjour, Chourka, se contenta de dire Ghislaine, qui se tenait à l'écart, pour cacher son émoi.

Et Lucas reprit, avec la même voix mordante:

(à suivre)



INTERESSEE A L'HISTOIRE — Mme Howard Green, l'épouse du ministre des Affaires extérieures, s'intéresse aujourd'hui à l'histoire du Canada après avoir été longuement active dans le domaine scientifique. Avant son mariage, en 1956, elle était biochimiste dans un hôpital et enseignait la micrologie à l'Université de la Colombie-Britannique. Depuis qu'elle est à Ottawa, elle a orienté son intérêt vers l'histoire du Canada.

Mme Howard Green

L'ÉPOUSE DU MINISTRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES EST UNE FEMME DE SCIENCE ÉMÉRITE

(PC) — Depuis que son mari est devenu ministre des Affaires extérieures, Mme Howard Green s'est de nouveau intéressée à l'histoire, mais elle continue de se tenir à la page dans le domaine scientifique dans lequel elle se spécialisait avant son mariage.

Depuis qu'elle est arrivée à Ottawa, Mme Green a lu beaucoup d'ouvrages sur l'histoire du Canada.

"Je crois que la capitale est l'endroit par excellence pour aimer l'histoire et le sujet m'intéresse de plus en plus", dit-elle, au cours d'une entrevue.

Avant son mariage, en 1956, Mme Green enseignait la microbiologie à l'Université de la Colombie-Britannique. De 1951 à 1956, elle avait des classes avancées et devait travailler fort pour toujours se tenir au courant des nouveaux développements scientifiques.

Elle tente encore de suivre les événements dans le domaine de la science, mais trouve moins de temps, maintenant, pour lire tout ce qu'il lui faudrait lire.

Grande voyageuse

Elle consacre beaucoup de temps à accompagner son mari aux séances des Nations unies, à New York, aux conférences de désarmement à Genève et aux réunions de l'OTAN dans différentes capitales européennes. Elle trouve que les voyages sont "instructifs".

A Ottawa, les Green doivent participer à plusieurs manifestations diplomatiques notamment les réunions sociales qui ont lieu pour marquer les fêtes nationales des différents pays.

"Cela devient de plus en plus intéressant puisque vous venez à connaître un nombre croissant de personnes", dit Mme Green. Cependant, il y a un désavantage, c'est que vos amis n'y sont pas toujours invités et "je n'aime pas à les voir s'en aller".

Mme Green, Donna Enid Kerr, est née à l'intérieur de la Colombie-Britannique. Ses parents étaient écossais et habitaient Rossland. C'est là qu'elle a d'abord étudié. Ensuite, elle a poursuivi ses études à Victoria puis elle fut l'une de trois étudiantes à s'inscrire à la Faculté de Chimie à l'Université de la Colombie-Britannique.

Après avoir reçu son diplôme, elle s'intéressa à la chimie médicale et travailla à l'Hôpital général de Vancouver où elle devint plus tard directrice du département de biochimie.

Bactériologue

Son intérêt se porta ensuite sur la bactériologie et elle travailla durant une certaine période au sanatorium de Prince-Albert avant de devenir directrice adjointe et chimiste aux Laboratoires de santé du gouvernement provincial. Plus tard, elle laissa de côté la chimie pour se consacrer uniquement à la bactériologie et la microbiologie.

Elle entretient encore une grosse correspondance avec ses anciens élèves et collègues.

Lorsqu'elle est à New York, elle profite des matinées libres pour visiter les bibliothèques, les musées et les galeries d'art.

"On ne peut pas s'ennuyer à New York", dit-elle.

Mais on ne la voit pas dans les magasins. "Je ne suis pas bonne pour faire des achats et ne vais dans les magasins que lorsque j'y suis obligée." Elle achète presque tous ses vêtements à Vancouver parce qu'elle connaît les endroits où acheter et aime se procurer des articles fabriqués au Canada.

M. Green est originaire de Kalso, localité située près de Rossland et, incidemment, Mme Green était une amie de Jean Mounce, de Kaslo, qui fut la première femme de son mari. Cette dernière mourut en 1953.

Noces d'or à Espanola

ESPANOLA (DNC) — M. et Mme Denis Auclair, d'Espanola, ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage à la salle des Chevaliers de Colomb. La table d'honneur était décorée d'un centre composé de 50 roses jaunes, cadeaux de leurs petits - enfants.

Mme Virginie Paquette a présenté les voeux de l'assistance et l'abbé L.-A. Villeneuve, curé de Massey, s'est adressé brièvement aux jubilaires.

M. et Mme Denis Auclair se sont épousés le 29 octobre 1912 en l'église St-Grégoire-de-Nazianze à Buckingham et se sont établis à Espanola en 1920. Ils ont deux filles, Mme Arthur Champagne (Yvonne), de Walford, et Mme James Reeves (Annette), de Sudbury, 4 petits-fils, Yvon, Ronald, Gérald et Raymond Champagne et un arrière - petit - fils, Terry.

enchi-frènement



L'Onguent Mentholatum aide à soulager rapidement l'enchifrènement, ce qui permet de respirer plus facilement. Soulage la respiration pénible par la bouche. Calme les membranes endolories et sensibles.

Onguent Mentholatum

rafraichissant et calmant



Au temps de la chasse:

On n'insistera jamais assez sur la prudence

Mme Park, instructeur du tir

La clef que son père portait en breloque a été un leitmotiv de sécurité pour Mme Phoebe Park et ses cinq frères et soeurs. "On n'insistera jamais assez sur la prudence à la chasse", de déclarer cette fervente du tir, qui habite Woodstock, Ontario.

"Depuis que mon père m'a enseigné le maniement de la carabine dans ses champs près de Sherbrooke, j'ai toujours été très consciente de la sécurité. "Il possédait une boîte en bois solide où il rangeait ses cartouches. Elle fermait à l'aide d'un gros cadenas, dont la clef pendait à la chaîne de montre paternelle. Lorsque nous revenions de l'une de nos nombreuses expéditions de chasse, il déchargeait toutes les armes, comptait les cartouches, puis les faisait disparaître dans le coffre sous clef."

Seul instructeur

Mme Park est le seul instructeur féminin du programme de Sécurité à la chasse patronné par le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario. Elle détient également l'écusson d'expert de la Dominion Marksmen, une distinction fort enviée.

Infirmière psychiatrique la nuit et instructrice de tir le jour, Mme Park a dû récemment retrancher certaines activités pour cause de troubles cardiaques.

Au temps où elle était chef de tir d'une association d'Oxford, l'infatigable tireuse a vivement encouragé les enfants handicapés à apprendre le tir. Le tir de compétition, selon elle, profite de trois façons aux handicapés. "Le sport possède d'abord une valeur thérapeutique, puis il inspire de la confiance en soi, enfin il favorise la camaraderie. Le tir est le seul sport que je connaisse qui place sur un pied d'égalité les forts et les faibles", dit-elle.

"Sans doute le garçon que la polio a rendu infirme devra-t-il fournir un effort plus soutenu, mais il a autant de chances que quiconque de devenir un tireur d'élite."

A titre d'examinatrice en vue de l'octroi des permis, Mme Park ne manque jamais de faire ses recommandations aux groupes d'écoliers, scouts, ou citoyens désirant passer l'examen. Elle prêche inlassablement la sécurité au maniement des armes.

"Le tir à la cible est une distraction propre, sociable, offrant suffisamment de rivalité pour la rendre intéressante", de signifier Mme Park. "Il n'est point nécessaire qu'il coûte cher; moi-même, je me sers d'un fusil de $30 et ma tenue de prédilection consiste en un chandail et un pantalon. Un club peut fonctionner sans beaucoup d'argent — quelques trophées coûtent peu et accomplissent beaucoup."

Société Elizabeth Fry

Une sanction pénale doit être constructive

Me L.A. Sherwood, magistrat de la Cour municipale, a entretenu les membres de la société Elizabeth Fry sur quelques problèmes de sanction pénale, au cours d'une réunion tenue au Château Laurier, mardi soir.

Selon lui, le problème fondamental d'un juge est de trouver la sentence appropriée à chaque inculpé. L'idée première de cette sentence est de protéger la société contre les malfaiteurs et cela ne veut pas dire surtout de priver un individu de sa liberté d'action mais de lui apprendre à s'en servir pour qu'il soit en mesure d'occuper une place honorable à la fin de la peine imposée. Ainsi, le juge visera à rendre un verdict proportionné au temps de réhabilitation nécessaire où le prisonnier pourra apprendre un métier ou bénéficier de traitements psychiatriques, si besoin en est.

Condamner un criminel à la perte de sa liberté seulement n'apporte rien de bon, ni à lui-même, ni à la société. Si la rééducation est négligée, dans ses heures derrière les barreaux, il développera un profond esprit de révolte et sera plus nuisible au sortir de prison qu'à son entrée, surtout si personne ne s'occupe de le recevoir. C'est pourquoi, de plus en plus, les magistrats tiennent compte des antécédents d'un délinquant.

Au cours d'un procès, ils sont informés de son histoire familiale, scolaire et sociale et s'efforceront de combler les lacunes en appliquant les sanctions.

Me Sherwood a également mentionné le cas de ceux qui sont en liberté surveillée. Là encore, il s'agit pour le prévenu de faire preuve de bonne volonté et de se réintégrer normalement à la société. S'il manque aux conditions de son état, il s'attire une peine de réclusion qui ne sera qu'une autre tentative de rendre l'individu meilleur.

Le conférencier a été présenté par Mme F. Flaherty et a été remercié par Mlle Margerie Stevenson. La prochaine rencontre des membres de la société Elizabeth Fry aura lieu en janvier.

Succès du thé pour les Sisters of Service

Près de 200 amies des Sisters of Service ont assisté au thé annuel organisé sous les auspices de la Ligue des femmes catholiques du Canada au Rosary Hall, rue Albert.

Mme Burke McInerney, présidente de la Ligue pour le diocèse d'Ottawa, et Mlle Edith McNamara, présidente du club féminin au Rosary Hall, ont reçu les invitées avec la supérieure de l'institution, la R.S. Deland.

Mme John French, assistée de Mmes W.C. Sproule et John O'Brien, était en charge du thé. Mmes George N. Tompkins, Dennis Bergin, Mlle Anna Tierney et Mme E.C. McKenzie s'occupaient du livre des invitées et des offrandes. Celles-ci serviront à la décoration de la chapelle du Rosary Hall.

Mmes Z.W. Sametz et E.J. Watson et les membres de la Ligue des femmes catholiques ont servi le thé.

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS POUR TOUTE LA FAMILLE



POUR PAPA

CALEÇON COURT WATSON'S "396" GENRE FRANÇAIS avec braguette double et maillot de belle qualité. Long usage. Se lave bien.

POUR MAMAN

"HI STEPPERS" WATSON'S BIEN TAILLÉS—nylon 100%, extensible. Culotte extra-courte avec jarretelles. Culotte à jambes droites avec jarretelles. Culotte extra-courte sans jarretelles.

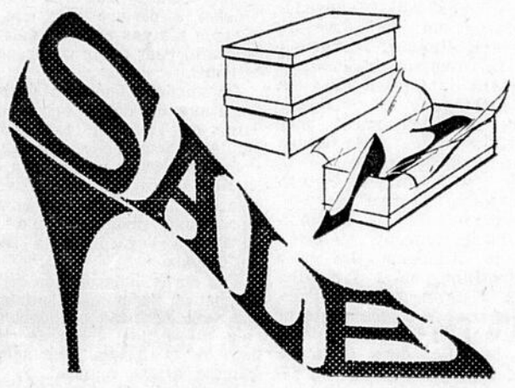
POUR BÉBÉ

SOUS-VÊTEMENTS WATSON'S BIEN TAILLÉS POUR BÉBÉ. Choix de quatre modèles. Pattes exclusives pour couches. Coton peigné canadien extra-doux—extra-absorbant—sèche vite.

18-W-1-F

Magasinez chez CAPLAN'S

OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES



Aubaine exceptionnelle!

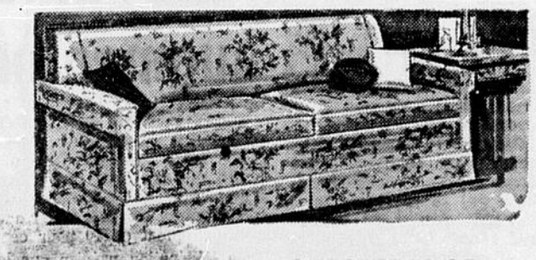
Souliers pour dames

Nos séries les plus populaires, à très bas prix. A seulement $5

Vous pourrez économiser jusqu'à $10

Souliers de suède et cuir dans l'assortiment; tous sont de notre stock régulier. Marques connues, telles que Marie France, La Guenade, et plusieurs autres dans l'assortiment.

DEUXIEME ETAGE



HOUSSES DE CHESTERFIELD

Attrayantes housses de tissus unis ou à motifs provinciaux imprimés, de toile à voile robuste ou tissu d'écorce . . . qui agrémenteront votre vivoir. Teintes: or, rouge, vert, gris, brun. Chacune 23.95

Housses de fauteuil pour assortir, 12.95 ou 14.95 chacune



Housses de divans studio

Recouvrez vos meubles avec ce reps de coton robuste. Très attrayantes housses, bien finies, à coutures à passepoil, volants tailleur et plis creux, teintes décoratives très voyantes. Teintes: rouge, or, brun, mousse, vert émeraude, turquoise. Dimensions: 30" x 72" 10.95

Housses de fauteuil ou de divan

Agrémentez votre vivoir en y ajoutant ces housses de velours coteté de coton. Elles sont bien confectionnées, et finies à franges au bas. Bien lavables et très durables. Teintes: vert, rouille, or, mandarine, turquoise.

Dimensions: 72" x 90" 7.95

Dimensions: 72" x 108" 8.95



TROISIEME ETAGE

MAGASINEZ EN VUE D'ECONOMISER VENDREDI SOIR Aubaines de 6 à 9

Chemises sport pour garçons

Val. jusqu'à 2.25 1.37

Chemises de broadcloth de coton, à manches longues, ne requérant que peu ou pas de repassage, infroissables, garanties lavables. Tissus quadrillés et nouveauté. Grandeurs 8 à 16 ans.



DEUXIEME ETAGE

SPECIAL de 6 à 9

GANTS et MITAINES pour dames



Une série incomplète de gants et mitaines de laine et orlon, à tricot uni, à côtes et nouveauté. Modèles unis et nouveauté dans l'assortiment. Teintes: rouge, noir, brun, vert, blanc, bleu et 3 deux nuances.

A prix spécial 89c

REZ-DE-CHAUSSEE

SPECIAL de 6 à 9

PYJAMAS de broadcloth pour hommes

Rég. $5 — $6 — $7 3.99

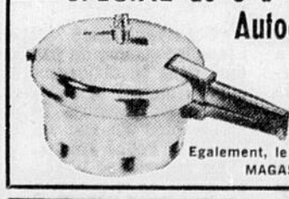


Ils proviennent des meilleurs fabricants canadiens. A la demande de ces derniers, leurs noms ne paraissent pas. Broadcloth de coton de qualité, à rayures variées et motifs nouveauté. Genre veston ordinaire. Grandeurs A à E.

REZ-DE-CHAUSSEE

SPECIAL de 6 à 9

Autoclaves Presto



En fonte d'aluminium; comprend un guide-menu. App. 3½ pintes. 9.99

Egalement, le format 5 pintes 12.88

MAGASIN DU SOUS-SOL

AU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN...

SPECIAL de 6 à 9

CHAPEAUX pour dames

Rég. jusqu'à 2.98

Modèles de velours à bande, à voile et de plume à bande. Divers modèles et teintes. Idéals pour toutes les occasions. 79c



MAGASIN DU SOUS-SOL



SPECIAL DE 6 A 9

20 modèles au choix

BLOUSES

Rég. $2.98 et 3.98 1.67

2 pour 3.25

Modèles pour porter par-dessous ou par-dessus la jupe; encolures Claudine, tailleur et serrée. Tissus variés: crêpe magique, soie surrah, coton satiné, térylène. Blanc, imprimés tamisés. Teintes unies: royal, or, vert et oranger. Tailles 12 à 20 et 38 à 44.

C. CAPLAN LIMITEE... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU...



DELICIEUSE, CETTE BANANE — 'Chi-Chi", le petit singe de Mlle Heather Dell, 17 ans, 65, avenue Grove, à Ottawa, mange gloutonnement une banane, fruit préféré des animaux de son espèce. Cette espèce de singe, connue sous le nom de sagouin, ouistiti et singe-écureuil, a une taille moyenne et habite les forêts chaudes et humides. Elle est répandue principalement dans le bassin de l'Amazone. Ces singes sont acceptés aujourd'hui comem animaux domestiques. Plusieurs familles canadiennes s'en sont precurés.

(Photo Jeanne White)

Réception et soirée sociale en l'honneur d'Aimé Arvisais

Le nouveau président de la mutuelle-vie l'Union du Canada, M. Aimé Arvisais, et son épouse seront les héros d'une soirée d'estime samedi prochain.

Quelque cinq cents personnes souligneront alors les vingt années passées par M. Arvisais à la Commission des écoles séparées d'Ottawa où il occupait les fonctions de secrétaire-trésorier. On profitera aussi de l'occasion pour féliciter M. Arvisais de son élection récente à la présidence de l'Union du Canada.

La soirée sociale qui se déroulera en l'hôtel Riverside d'Eastview sera précédée d'une réception, au même endroit, à 7 h.

Le comité d'organisation qui prépare la fête de samedi soir prochain est présidé par M. Raymond Groulx, successeur de M. Arvisais comme secrétaire-trésorier des écoles séparées de la capitale.

Au sein du même comité, M. Groulx est assisté par des représentants de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, de l'Union du Canada, de l'Association des commissions des écoles bilingues de l'Ontario, du club Richelieu-Eastview et aussi des parents et amis de M. Arvisais.

La liste des membres du comité inclut donc MM. Harold McCloskey, François Gauthier, J.-Horace Boudreault, Lucien Villeneuve, Roger Charbonneau, Florian Carrière, Jean-Marie St-Georges, Roland Bériault, Roger Thibault et Raoul Arvisais.

On sait que M. Aimé Arvisais est aussi président général de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, président du Conseil canadien des associations d'éducation de langue française, secrétaire-trésorier de la Commission des écoles séparées du quartier no 6 d'Eastview, membre du conseil d'administration de l'Association canadienne des éducateurs de langue française et l'un des membres fondateurs de la Société Richelieu.

Les hommages et les félicitations d'usage seront offerts aux héros de la soirée par M. Florian Carrière, secrétaire général de l'Union du Canada, et par M. F.M. Peters, président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

Des cours pour les gardiennes d'enfants

Le Service des incendies de Gloucester donnera des cours de sécurité pour les gardiennes d'enfants, à toutes les personnes intéressées à ce genre d'occupation.

Après le cours, une carte-certificat sera remise à ceux qui l'auront complété avec satisfaction.

Ces cours sont à l'intention des résidants de Gloucester, et ils enseigneront les mesures à prendre en cas d'incendie. Ils commenceront aussitôt qu'un groupe sera formé et seront donnés par des membres de la brigade des pompiers de Gloucester.

C'est, dit-on, la première initiative du genre dans la région d'Ottawa.

189 cas de polio au pays en 1961

Le Bureau fédéral de la statistique a signalé aujourd'hui que l'on avait enregistré 189 cas de poliomyélite paralysante en 1961, comparativement à 909 cas en 1960 et 1,887 en 1959.

En tête de la liste des principales maladies enregistrées en 1961, viennent les maladies vénériennes avec 18,777 cas, la fièvre scarlatine et la streptococcie avec 12,765 cas et l'hépatite infectieuse avec 12,381 cas.

DEPUIS LES ROCHEUSES
JUSQU'À L'ATLANTIQUE
... UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

CANADIAN OIL
COMPANIES, LIMITED
FABRICANTS DES
GAZOLINES • HUILE À CHAUFFAGE
WHITE ROSE
CF-10

Studebaker va vraiment de l'avant en '63





CASE DE TOILETTE — Accessoire incorporé exclusif à miroir escamotable et plateau à cosmétiques, plus plateau à rafraîchissements pratique. STANDARD SUR TOUTES LES LARK ET AVANTI '63.

LARK est encore en tête par la performance, la sécurité, l'économie et le confort amélioré qu'elle offre. Choix de deux moteurs V-8 et de un moteur SIX cylindres, fonctionnant tous les trois à l'essence ordinaire. Nouveau système de freins à double sécurité, type auto-réglable, à tambours scellés spécialement conçus pour les conditions canadiennes. Admirez les nouveaux intérieurs luxueux, le tableau de bord rembourré et fonctionnel et la spaciosité de limousine. Choix facultatif de 5 transmissions, sièges inclinables et baquet, et freins à disque type d'auto de course. Fabrication et prix avantageusement bas.

UNE SÉRIE COMPLÈTE D'AUTO ULTRA-MODERNE GRÂCE À LA CONCEPTION D'AVANT-GARDE DE STUDEBAKER



LARK Wagonaire
Son toit coulissant en fait trois voitures dans une: Sedan, convertible et camionnette.



Gran Turismo HAWK
Le coupé de tourisme classique du Canada. A $2,000 de moins que la concurrente la plus proche.



AVANTI
Détient 29 records mondiaux de vitesse. Freins à disque comme équipement standard.

Std-631

TOUS LES PRODUITS STUDEBAKER 1963 SONT GARANTIS 2 ANS OU 24,000 MILLES PAR LE DÉPOSITAIRE

Grâce à la conception d'avant-garde de
Studebaker '63
LARK
HAWK
WAGONAIRE
AVANTI

VOYEZ TOUTES CES SURPRISES
CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE STUDEBAKER

Leland Love Motors Ltd.
298-1142 ch. Richmond, Ottawa.
Tél.: PA. 9-6151

Adams Automobiles Limited
218, ch. Montréal, Eastview, Tél.: SH. 5-2191

Bouladier Motor Sales Ltée
670, rue Notre-Dame, Gatineau,
Tél.: MO. 3-5636

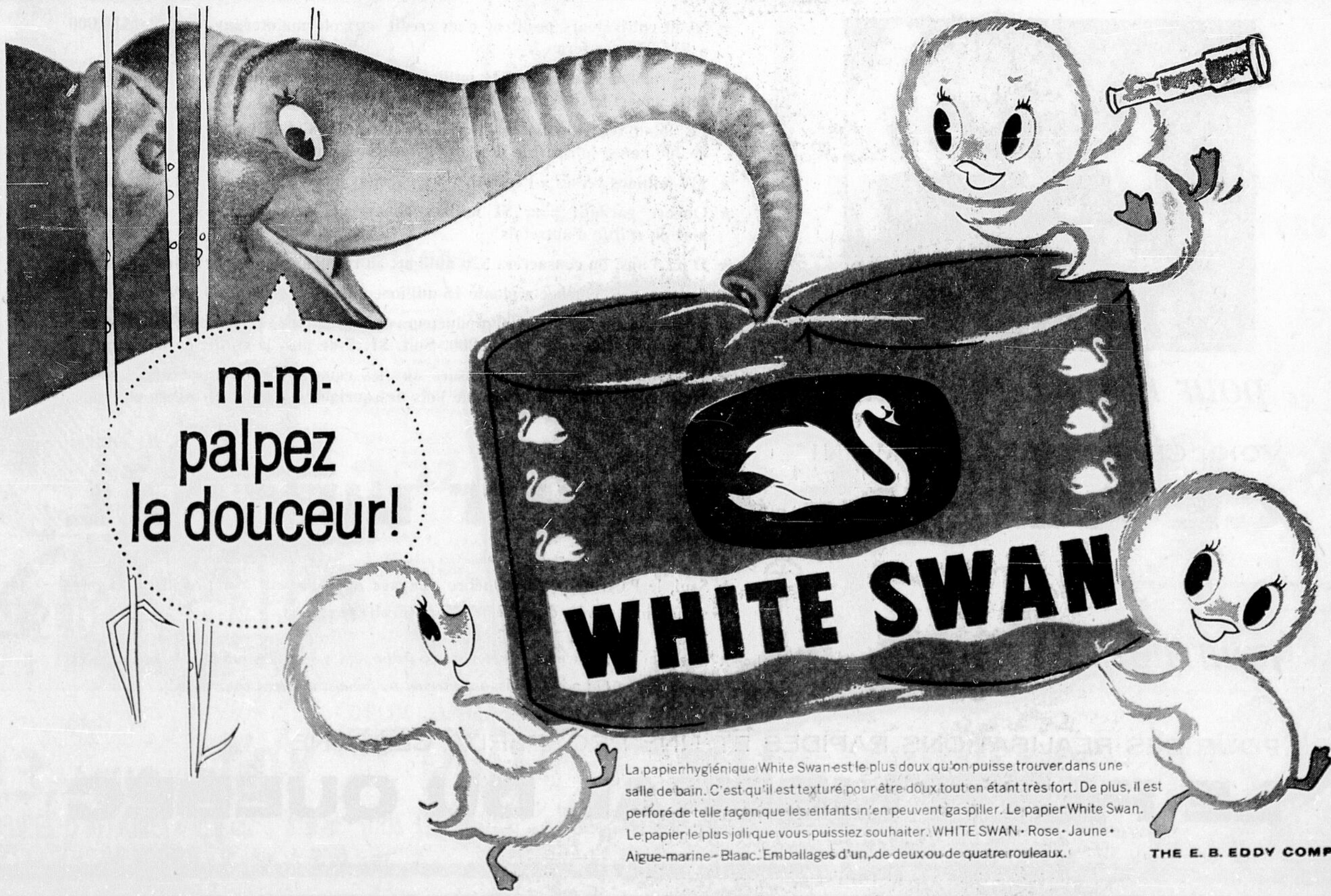
Supertest Station & Garage
Rue Principale, Buckingham, Qué.

Maniwaki Automobile Enrg.
Maniwaki, Qué.

Pilon Garage Inc.
Rue Ferry, Campbell's Bay, Qué.

Pontiac Farm Equipment
Shawville, Qué.

Sam Willoughby Motor Sales
Rue Beckwith-Ouest, Smiths Falls, Ont.



La papier hygiénique White Swan est le plus doux qu'on puisse trouver dans une salle de bain. C'est qu'il est texturé pour être doux tout en étant très fort. De plus, il est perforé de telle façon que les enfants n'en peuvent gaspiller. Le papier White Swan. Le papier le plus joli que vous puissiez souhaiter. WHITE SWAN • Rose • Jaune • Aigue-marine • Blanc. Emballages d'un, de deux ou de quatre rouleaux.

THE E. B. EDDY COMPANY



ON CAUSE AGREABLEMENT mais on y discute aussi fermement du Bal des petits souliers, événement de charité qui aura lieu le vendredi 16 novembre à l'hôtel Riverside, afin de procurer des chaussures aux écoliers des familles pauvres de la région. Mme Pierre Sévigny, à gauche, épouse du ministre associé de la Défense nationale, et ancienne présidente de la Ligue de la jeunesse féminine de Montréal, a accepté de présider le cocktail offert avant le bal, à tous les invités, par la Ligue, pour célébrer son 25e anniversaire. Elle discute ici de cette réception préalable avec Mme Robert Campeau, qui s'est chargée de solliciter les commanditaires pour la soirée de gala.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur

Son Excellence Madame Vanier, accompagnée de Mme Louis Berger, dame d'honneur, a visité mardi matin l'hôpital Princess Margaret à Toronto.

* * *

Son Excellence le gouverneur général, accompagné de Son Excellence Madame Vanier et de Mme Louis Berger, dame d'honneur et du lieutenant Roger Nantel, M.R.C., aide de camp de service, a remis le diplôme d'honneur de la Conférence canadienne sur les arts pour l'année 1962 à M. W. A. Riddell, doyen de l'Université de Saskatchewan, lors d'une cérémonie qui a eu lieu mardi après-midi à la Galerie d'art de Toronto.

* * *

Son Excellence Madame Vanier, accompagnée de Mme Louis Berger, dame d'honneur, a assisté mardi, à Toronto, au dîner commémorant le cinquième anniversaire de la section de l'hôpital Princess Margaret de la Société canadienne contre le cancer.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Grèce et Mme Jean Kalergis sont de retour d'un voyage de quatre jours à Toronto.

* * *

Club Zonta

Les membres du club Zonta tiendront leur prochain dîner à 6h. 30, au salon Tudor du Château Laurier, le vendredi 16 novembre. Mme May Leask donnera une causerie illustrée de diapositives sur son récent voyage autour du monde.

* * *

Club Kinette

Un attaché de l'ambassade du Japon parlera de son pays, en montrant des films, lors de la prochaine réunion des membres du club Kinette, à 7h. 15, le mercredi 14 novembre, au restaurant Carlingwood.

* * *

Galerie nationale

Le Conseil d'administration de la Galerie nationale présentera une conférence illustrée intitulée "Chatsworth and the Devonshire Collections" par Thomas S. Wragg, conservateur de la collection Devonshire à Chatsworth, Angleterre, le mardi 13 novembre, à 8h. 30 du soir, à l'auditorium de la Galerie nationale du Canada.

* * *

Récent mariage

MONT-LAURIER (DNC) — Mgr Fernand Parent, p.d., curé de la cathédrale de Mont-Laurier, a béni récemment le mariage de Mlle Yvette Corbeil, fille de M. et Mme Odessa Corbeil, à M. Germain Desloges, fils de M. et Mme Martial Desloges, tous de Mont-Laurier.



COURS DE FRANÇAIS — Mlle Rena Berzin prend une leçon de français du professeur Jean-Paul Vinay, lors d'une émission télévisée à Radio-Canada, émission qui passe tous les dimanches sur le réseau national. Mlle Berzin, âgée de 18 ans, élève de high-school a été choisie pour ce programme parmi 21 autres candidates à la suite d'un concours. (Photo PC)

Elle aide les téléspectateurs à apprendre la langue française

Par BRUCE STOVEL

MONTREAL (PC) — Il y a deux mois, une étudiante de 18 ans, avait une pièce dramatique sous le bras et faisait la tournée des studios de télévision à Montréal.

"J'avais tout mis ce que je pouvais dans ma pièce, de l'amour de la passion, de la mort et tout," dit Rena.

"Je n'avais rien écrit dans le genre auparavant. Naturellement, le réalisateur me dit qu'il ne pouvait s'en servir. Au lieu de ça, il me montra une autre pièce qu'il croyait être mieux écrite.

"Je commençai à la lire et immédiatement je lui dis: je veux jouer le principal rôle."

"Il m'envoya alors dans un autre bureau où l'on fait les auditions. Lorsque j'y arrivai, on faisait des auditions pour le programme 'Speaking French'. J'entrai et je fus auditionnée."

Avec un tel enthousiasme, Rena ne manqua pas d'être choisie et, aujourd'hui, elle agit aux côtés du professeur Jean-Paul Vinay dans un programme d'une demi-heure qui passe sur le réseau national anglais de Radio Canada tous les dimanches après-midi.

"J'avais une crainte bleue lorsque je suis entrée dans la salle d'audition. Il y avait là 21 jeunes filles, quelques-unes des mannequins professionnelles. Je tentai de garder mon air le plus indifférent.

"Ils nous firent exécuter toutes sortes de gestes comme ouvrir une bourse et décrire ce qu'elle contient. Mon français était plus ou moins bon et tout ce que je pouvais sortir de ma bouche c'était ce qui m'apparaissait comme des verges et des verges de mouchoirs et je ne savais même pas comment prononcer le mot en français.

"En fin de compte, j'appris que ce qu'il leur fallait, c'était exactement le type de jeune fille que je venais leur démontrer que j'étais.

"Ils voulaient quelqu'un nullement préparé à la télévision et dont le français n'était pas meilleur que le mien et que les téléspectateurs ne pourraient reconnaître. En fait, ils trouvaient ça bon quand je faisais des erreurs."

Rena n'avait aucune expérience de l'art dramatique, mais avait déjà suivi la moitié d'un cours de maintien.

"Je sais que je puis m'asseoir convenablement et maintenant, je sais que je dois me tourner vers la caméra, mais qu'il me faut l'oublier. C'est ce que je fais.

"Par exemple, la semaine dernière, on me banda les yeux et il me fallait deviner le nom des objets que l'on me passait et les nommer en français. Inutile d'ajouter que j'oubliai la caméra facilement."

Rena fait tout avec enthousiasme. Elle aime dessiner des croquis et lire. Mais quand elle commence un bon livre, il lui faut se rendre jusqu'à la fin avant de le fermer.

Rena est née en Russie et a vécu en Pologne et en Allemagne avant de gagner Israël d'où elle est arrivée au Canada, il y a neuf ans.

Elle voit la vie en rose, mais n'a aucun projet définitif quant à son avenir.

"Ma mère et moi parlons un peu de ces choses parfois."

Il ne manque que le parfum . . . . .

Lorsque Dieu créa les plantes et les fleurs, songeait-il seulement qu'un jour on les imiterait à l'aide de plastique? Floraison qui s'inspire de la vraie, bouquets qui témoignent de l'ingéniosité humaine . . .

La matière première: le polythène, un produit de l'industrie chimique canadienne. La main-d'oeuvre: des ouvriers de Hong Kong, floriculteurs raffinés devenus techniciens de la production en série.

Fabriquée au Canada, la résine de polythène est expédiée sous forme granulaire à cette colonie de la Couronne britannique. Là, les blancs flocons sont additionnés de pigments colorants; ils passent ensuite dans une machine à moulage par injection où chaleur et pression transforment le mélange en un souple plastique et le fait entrer de force dans une matrice d'acier extrêmement mince. Après refroidissement, la pièce moulée est retirée de la matrice. Pétales, feuilles et tiges ainsi façonnés sont ensuite assemblés à la main.

Quel travail délicat!

Entre les doigts agiles de l'ouvrier chinois, la fleur s'épanouit d'abord, pétale par pétale. Tige et feuilles la complètent et le produit fini est empaqueté pour l'expédition. Certaines variétés sont longues à assembler; une jacinthe, par exemple, ne compte pas moins de 180 pièces! L'on comprend pourquoi ce travail attentif et délicat coûterait beaucoup trop cher dans nos pays.

Du reste, il y a des siècles que l'Oriental fabrique des fleurs. Il utilisa d'abord le papier et le tissu, mais fragiles, ces matériaux cédèrent le pas devant la montée des plastiques. La fleur moulée de polythène existe depuis environ cinq ans et son succès fut immédiat à cause de sa texture et de son apparence si naturelles. Facile à emballer et à expédier, elle accède à de nombreux marchés de par le monde et soutient, à Hong Kong, quelque 400 fabricants et des milliers d'ouvriers.

Arbres de Noël

Et quel est l'avenir de cette nouvelle industrie? Misant sur l'expérience acquise à la fabrication de plantes pour la décoration du foyer et des établissements publics, elle commence déjà à se ramifier. Ainsi, on s'est attaqué à la confection d'arbres de Noël. Mais on n'assemble pas les branches à l'usine; le sapin de plastique est monté après qu'il a atteint sa destination. Non seulement ces arbres sont-ils utilisables durant des années, mais ils apaisent l'anxiété des assureurs-feu!

L'air naturel

Si la pièce de séjour ou le foyer d'hôtel sont l'habitat actuel des fleurs et feuillages artificiels, un changement est en perspective. Etant donné que le climat n'est pas toujours favorable à la culture, le marché des plantes de plastique pour usage à l'extérieur promet de devenir florissant. Des géraniums rutilants, qui ont l'air si naturels qu'il faut les toucher pour se convaincre qu'ils ne le sont pas, raniment la boîte à fleurs qui a perdu son éclat. Une haie d'épine-vinette de plastique, qui ne demande jamais d'être taillée et qui se lave sous la pluie remplira d'aise bien des propriétaires plus ou moins fervents de jardinage.

C'est ainsi que naît un nouveau produit. Ici, le polythène fabriqué au Canada franchit la moitié du globe pour être converti en bouquets par des Orientaux. Parfait symbole de la proverbiale dextérité chinoise et de la souplesse d'adaptation du polythène canadien.

* * *

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Tél.: CE. 6-7431

Du lapin en abondance!

Bonne nouvelle! Bientôt, il sera possible de trouver à l'épicerie ou au super-marché un produit sensationnel, longtemps considéré comme un raffinement européen, le lapin.

Il sera dorénavant facile d'acheter des lapins frigorifiés, prêts à rôtir ou à fricasser. La viande de ces lapins, élevés en Ontario et préparés à la vente sur place, sera inspectée par le gouvernement du Canada.

Un jeune lapin pesant 2 livres et demie environ suffira à une famille de 5 personnes. Les lapins plus gros seront frigorifiés tout d'une pièce et emballés dans des sacs de polythène.

La dinde traditionnelle pourra alors être agréablement remplacée par le lapin. Il y a aussi diverses façons d'apprêter cette viande:

Ragoût de lapin

Un lapin de 4-5 livres en morceaux
1 oignon moyen
1 c. à thé de sel
poivre
eau

Mettre le lapin dans un contenant assez grand, ajouter le sel, poivre et de l'eau jusqu'à la moitié. Cuire à feu lent environ 1 heure, ajoutant de l'eau si nécessaire. Ajouter des légumes frais ou gelés et cuire 30 minutes de plus ou jusqu'à ce que la viande soit tendre. Servez chaud avec une sauce provenant du bouillon épaissi.

6 à 7 services.

Lapin à la crème

3½ c. à table de beurre
3½ c. à table de farine
2½ tasses de lait
2½ tasses de lapin cuit, coupé en assez gros morceaux

Faire fondre le beurre et y mêler la farine. Ajouter le lait graduellement et cuire à feu très lent, brassant fréquemment jusqu'à consistance épaisse et lisse. Ajouter du sel et poivre au goût. Mélanger le lapin et la sauce et chauffer en brassant sans arrêt. Servez chaud sur des rôties beurrées ou dans des coquilles feuilletées.

Lapin frit

2-2½ livres de lapin tendre et jeune
½ tasse de farine
1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
Huile à friture

Mettre dans un sac de papier la farine, le sel, le poivre et les parties de lapin. Brasser pour les couvrir du mélange. Brunir la viande dans l'huile chaude. Réduire la chaleur, couvrir et cuire lentement pendant 40 ou 50 minutes. Cuire à découvert pendant les 10 dernières minutes pour obtenir une viande plus croustillante.

Lapin à la broche

2-2¼ livres de lapin en morceaux
beurre
sel d'ail

Placer les morceaux de lapin sur une broche à 7 ou 9 pouces du charbon. Les enduire de beurre fondu et de sel d'ail. Retourner tous les 30 minutes et badigeonner de nouveau. Continuer jusqu'à ce que la viande soit tendre et dorée (environ 1 heure). Saler avant de servir.

A N.-D.-du-Mont-Carmel

Festival de cadeaux de Noël

La paroisse Notre-Dame-du-Mont-Carmel, à Manor Park, tiendra son 7e festival annuel de cadeaux de Noël, le 17 novembre, de 10 heures du matin à 11 heures du soir.

Organisé par la Ligue des femmes catholiques sous la présidence de Mme L. R. Gallagher, le festival mettra en vedette des tricots importés, des tabliers, des bijoux, des jouets neufs et usagés, des gâteaux aux fruits et autres mets appropriés au temps des Fêtes. Il y aura une soirée récréative qui inclut des jeux, un orchestre et un tirage de 100 dindes.

Des spectacles de marionnettes auront lieu dans la matinée à 11 h. 30, dans l'après-midi à 2 h. 30, 3 h. 30 et 4 h. 30 et à 7 h. 30 le soir. Le thé sera servi et on offrira un souper fait à la maison, moyennant $1 pour les adultes et .50 pour les enfants.

Savez-vous ce qu'est un "DIURÉTIQUE"?

Peut-être pas. Mais vous avez sûrement ce que fait un "diurétique". Et il y a des moments où vous devriez en prendre un. Vous comprenez probablement l'importance du rôle des reins pour vous maintenir en bonne santé. Vous savez que si les reins cessent de fonctionner normalement, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Il peut s'ensuivre une irritation des voies urinaires et des malaises de la vessie, souvent suivis d'un mal de dos, de fatigue et d'un manque de sommeil. C'est là que les propriétés diurétiques des Pilules Dodd's pour les Reins peuvent vous aider. Grâce à leur action de stimulation diurétique, les Pilules Dodd's pour les Reins aident à rétablir le fonctionnement normal des reins, ce qui soulage la cause organique du mal de dos et de la fatigue. Si vous souffrez de maux de dos et d'une sensation de fatigue parce que vous avez les reins paresseux, vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins, comme l'ont fait de nombreux milliers de gens depuis 70 ans. Recherchez la boite bleue à bande rouge avec la marque Dodd's à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques. 83F

Dodd's Kidney Pills

VOICI CE QU'A FAIT — EN 2 ANS!

UN GOUVERNEMENT SÉRIEUX



pour notre agriculture

★ 8,000 cultivateurs profitent d'un crédit agricole maintenant porté de $10,000 à $15,000 par ferme.

★ Le Crédit agricole met $31 millions à la disposition de tous nos cultivateurs, cette année: le *double* des prêts accordés en 1959!

★ Le colon reçoit maintenant $13,365 lorsqu'il s'établit sur une terre vierge de 200 acres: le *double* de ce qu'il recevait autrefois!

★ $17 millions versés à l'entretien des chemins d'hiver dans les comtés ruraux.

★ Québec garantit pour $1 million d'emprunts faits auprès de coopératives: plus du *triple* d'autrefois!

★ D'ici 3 ans, on consacrera $20 millions au réaménagement rural de la province.

★ Cette année, Québec a planté 15 millions d'arbres: le *triple* de 1960!

★ La saison dernière, 21,000 producteurs de bois de pulpe vendaient 576,300 cordes au montant total de $9,146,800. Soit, $1.27 de plus la corde, en moyenne.

★ En 1962-63, Québec s'est assuré que les compagnies de pulpe et de papier achèteront 1,001,850 cordes de bois des quelque 40,000 cultivateurs et colons.

VOICI CE QUE FERA — DEMAIN!

CE GOUVERNEMENT LIBÉRAL

pour notre prospérité

★ Seul, le Parti libéral du Québec s'engage formellement à nationaliser les onze compagnies privées d'électricité, dès la prochaine session.

★ Seul, un gouvernement libéral nous redonnera notre électricité — la véritable clé du royaume qui nous rendra *maintenant ou jamais*, **maitres chez nous!**

POUR DES RÉALISATIONS RAPIDES ET UNE PROSPÉRITÉ CERTAINE

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

MANUFACTURES LTEE
LaSalle
FACTORIES LTD.

VALEURS SAISONNIERES RABAIS AUTHENTIQUES



PALETOS sport
pour hommes

Style attrayant, solide tissu, épaules bien taillées. Tel qu'illustré. Modèle de longueur trois quarts, une coupe soignée, tissu iridescent de nuance olive ou brun. Epaisseur doublure matelassée, collet-châle similiperse. 2 "Gun Patch" et boutons similicuir. Un vêtement relativement léger mais très confortable. Tailles: 36 à 46.

Val. $25.95

19.88





CHEMISES SPORT
manches longues pour hommes

Une chemise sport de très belle qualité, une fine rayonne du type "Lavez et Portez" — peu ou pas de repassage. Collet à pointes baleinées de façon permanente. Choix de motifs dans les plus nouvelles nuances automnales. Encolures: P. M.G.

Val. $2.98

2.29

"SLIMS" TOUT LAINE
pour dames et demoiselles

Soyeux, élégants, ces merveilleux pantalons sont taillés selon des normes rigoureuses. Pleine longueur, faits de tissus tout laine importés dans une variété de nuances unies, petits quadrillés et plaids discrets. Poche sur un côté et glissière dissimulée. Fabrication canadienne. Tailles: 10 à 20.

Seulement

2.00



Chandails "Banlon"
dames et demoiselles

Un doux et duveteux Banlon de riche texture et façonné avec élégance. Manches courtes, collet marin. Choix de blanc, noir ou nuances pastelles assorties. Une occasion exceptionnelle d'obtenir un vêtement de qualité à très bas prix. Tailles: 14 à 20.

Val. $3.95

2.22.

Satisfaction garantie ou argent remis

TERMES FACILES
SI DÉSIRÉ

JAQUETTE de SKI
Matelassée en losanges — pour homme

Un tissu de Nylon soyeux et résistant dans les nuances de bleu, noir ou loden. Entièrement doublé, capuchon se roulant pour former collet, tricot aux poignets. 2 poches avec glissières et fermeture-éclair "Jumbo". Cordons à la taille et au collet. Tailles: P.M.G.

Val. $12.95

9.88



PALETOTS D'HIVER
pour hommes et jeunes gens



De précieux tissus tout laine provenant des meilleures filatures. Un excellent choix de petits quadrillés, plaids discrets aux attrayantes nuances de bleu, gris, olive et autres. Une coupe remarquable, confortable modèle semi-raglan, manches insérées à l'avant et raglan au dos. Collet Balmacan et poches à rabat. Tailles: régulier, grand et court. 36 à 46. Un prix de rabais pré-saison.

Val. $39.50

28.95



Vous épargnez $20.00 sur ces élégants

COMPLETS 2 PANTALONS
worsted tout laine

Choisissez votre complet automne/hiver dans notre vaste assortiment de riches worsteds anglais de haute qualité. Une coupe sobre et de bon goût, un fini-main qui vous assure confort, apparence et ajustement parfait. Modèles à devant droit à 3 boutons, petits quadrillés, fines rayures, tons unis en de belles nuances de gris, brun, bleu ou olive. Tailles: régulières, courtes ou fortes. 35 à 46.

Val. $69.95

49.95

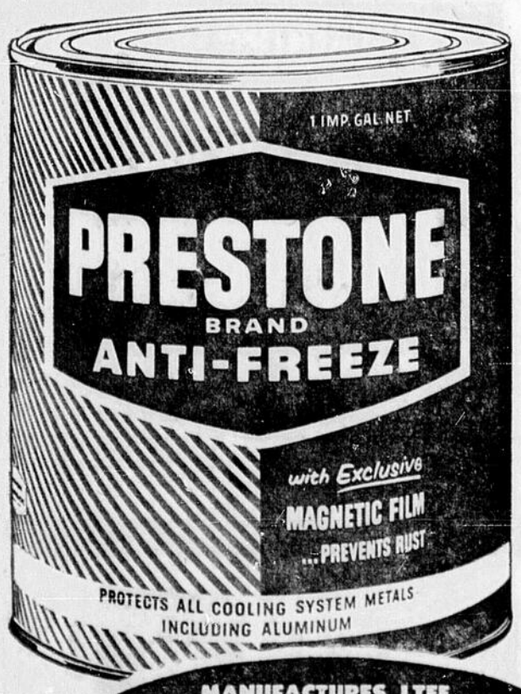
avec 2e pantalon

COUVERTURES TOUT LAINE
par "AYERS"

Un riche tissu 100% laine à l'épreuve des mites. Bordure cousue avec fil assorti dans les nuances pastelles de rose, vert jade, bleu de Saxe ou vieil or. Dimensions: 72" x 90". C'est une qualité exceptionnelle et une économie considérable.

Val. $14.95

9.88



ANTIGEL
de la fameuse marque "Prestone"

Il est plus que temps de protéger votre voiture pour l'hiver. "PRESTONE" ne s'évapore pas, ne mousse pas et prévient la rouille — il n'encrasse jamais et empêche la corrosion. Profitez de ce spécial extraordinaire!

Extra spécial

2.22

Le gallon

(2 gallons seulement par client)

MANUFACTURES LTEE
LaSalle
FACTORIES LTD.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

DEUX MAGASINS DANS LA REGION

123, rue EDDY — HULL

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS
VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

BELL'S CORNERS

SUR LA ROUTE 15 — VIS-A-VIS DE LYNWOOD VILLAGE —
TROIS MILLES A L'OUEST DE L'INTERSECTION CARLING ET CHEMIN RICHMOND
12.30 p.m. à 10 p.m. TOUS LES JOURS – SAMEDI: 9 am. à 6 p.m.



HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

JEUDI 8 NOVEMBRE

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Sa vieille maman"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—OF—A la carte
F—Casse-tête
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprises
5.00—Roquet belles oreilles
5.30—Pépinot
6.00—Ce soir ou jamais
6.10—OF—Nouvelles locales
6.20—Ce soir ou jamais
7.30—La Famille Stone
8.00—Filles d'Eve
8.30—Zéro de conduite
9.00—Jeudi Théâtre:
"Oraison funèbre"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Votre courrier
11.00—Cinéma:
OF—"Le propre de l'homme"
F—"Le Bel Age"

VENDREDI 9 NOVEMBRE

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"La Mort n'était pas au rendez-vous"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—L'Eternel féminin
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprises
5.00—Enquêtes Jobidon
5.30—CF-RCK
6.00—Ce soir ou jamais
6.10—OF—Nouvelles locales
6.20—Ce soir ou jamais
7.30—La Famille Stone
8.00—Filles d'Eve
8.30—Zéro de conduite
9.00—Jeudi Théâtre:
"Oraison funèbre"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Elections prov. du Québec
11.00—Cinéma:
OF—"Caruso, la légende d'une voix"
F—Pris au piège

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

JEUDI 8 NOVEMBRE

12.00—M—Intermède musical
12.15—O—Ouverture
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage:
"Blue Peter" (rep.)
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—National Schools
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Pete and Gladys
M—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Adventure: "On Safari"
6.00—O—Nouvelles locales
M—Whack-O
6.10—O—Civic Affairs
6.15—O—Candid Camera
6.30—M—Metro News
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—High Time
M—A communiquer
8.00—The Defenders
9.00—Playdate
"The Broken Sky"
10.00—Alfred Hitchcok
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.27—O—Sportime
11.33—M—Gallant Men:
"Lesson for A Lover"
11.37—O—Gunsmoke:
"Nina's Revenge"

VENDREDI 9 NOVEMBRE

12.00—M—Intermède musical
12.45—O—Ouverture
12.53—O—Billboard
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Misterogers
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Lone Ranger
M—Scarlet Pimpernel
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Friday Island
6.00—O—Nouvelles locales
M—Pete and Gladys
6.10—O—Billboard
6.15—O—Sports Huddle
6.30—M—Nouvelles-métro
6.45—Nouvelles nationales
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Elections du Québec
7.30—I'm Dickens, He's Heuster
8.00—Country Hoedown
8.30—True
9.00—Tommy Ambrose
9.30—Empire
10.30—O—Nightline
M—Candid Camera
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—Edition finale
11.26—O—Météo
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Friday Premiere:
"Above and Beyond"
11.37—O—Great Movies:
"Bhowani Junction"

CJOH — (canal 13 & 8)

JEUDI 8 NOVEMBRE

9.30—Good morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza 13
12.15—Treasure Trackdown:
"Outcast"
1.45—Plaza 13
2.30—Here's looking at you
3.00—People in conflict
3.30—Line 'em up
4.00—Cartoonerville
5.30—Yogi Bear
6.00—Rawhide
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Channel 13 Playhouse:
"Prelude to Fame"
8.30—The Story of a Wrestler
9.00—The Lucy show
9.30—Jack Paar Show
10.30—CTV nouvelles nationales
10.45—Sports final
10.55—Network
11.20—Nouvelles locales et météo
11.30—The Pierre Berton Hour
12.30—Reflections: Rev. Père L. Hickey Holy Rosary Church

VENDREDI 9 NOVEMBRE

9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza 13
12.15—Treasure Trackdown:
"College Scandal"
1.45—Plaza 13
2.30—Here's Looking at you
3.00—People in Conflict
3.30—Line 'em up
4.00—Cartoonerville
5.30—Hawkeye
6.00—Surfside 6
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Biography
"Knute Rockne"
7.30—The Rifleman
8.00—Z—Cars
9.00—Sam Benedict
10.00—The New Loretta Young show
10.30—CTC Nouvelles nationales
10.45—Sports Final
10.55—Network
11.20—Nouvelles locales et météo
11.30—The Pierre Barton Hour
12.30—Reflecitons: Rev. Père L. Hickey, Holy Rosary Church

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.15—Les Aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—Rythmes sud-américains
7.00—Radio-journal
Psychologie
la vie quotidienne
7.15—Chasse et pêche
7.30—Variétés de Qué.
8.00—Radio-journal
Place publique
8.30—Les Petites Symphonies
9.00—Compositeurs sud-américains
10.00—30 minutes d'informaiton
10.30—Orchestre de chambre McGill
11.00—Nouvelles sportives
11.04—Radio journal
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
"Blues et insomnies"
1.00—Radio-journal
Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Palmarès 62
6.30—Palmarès '63
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Serata Italiana
8.00—Place publique
8.30—Les petites symphonies
9.00—On chante au Québec
9.30—Sur deux notes
10.00—Trente minutes d'informations

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal — Prière
7.15—Le Saut du lit
7.30—Radio-journal
Le Saut du lit
7.44—Radio-journal
7.53—Chronique sportive
8.00—Chez Miville
9.00—Radio journal
Au pied levé
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du matin
10.00—Radio-journal
Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—D'une page à l'autre
11.00—Radio journal
Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vie de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal
Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Cartes sur table
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec . . .
2.00—Radio-journal
Les Chansons de la maison
2.15—Le Bel âge
3.00—Radio-journal
Les chefs-d'oeuvres de la musique
4.00—Radio-journal
Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
5.00—Radio-journal
Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.35—Météo
8.38—Café au lait
9.00—Nouvelles
9.05—Gagnez un voyage
9.10—Café au lait au lit
9.25—Passez la monnaie.
9.30—Microsillons à succès
9.55—Quiz 5-10-15
10.00—Nouvelles
10.30—Le gros lot du gai Meunier
10.35—L'ambassade de la chanson
11.00—Nouvelles
11.05-11.30—Rendez-vous

10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national
Hors des Ondes

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles et sports
6.15—Météo
6.20—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—P.M. Show
9.00—Nouvelles
9.05—PM Show
10.00—Newscast
10.05—Orchestre Ted Daigle
10.30—Nouvelles
10.40—Citybeat
10.50—P.M. Show
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party
(Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.32—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Show Bill

9.00—Nouvelles et météo
9.15—Joe Brown show
10.30—Nouvelles
10.32—Holiday
11.00—Nouvelles et sports
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Music Till Dawn (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles et météo
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Appointment in Europe
7.00—All That Jazz
7.30—Assignment
8.00—Radio International
8.30—Music Styled by Series
9.00—Citizen's Forum
9.30—Cand. String Quartet
10.00—Nouvelles
10.10—Resumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—Christian Frontiers
11.00—Conversation Piece
11.30—Pat's Music Room
12.00—CBC Nouvelles, météo, sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

VENDREDI

11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—A la Carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Carrefour des succès
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Rythmes et chansons
3.30—Fémina
3.45—Rythmes et chansons
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm notes
6.40—Dévotions
6.44—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles et sports
7.36—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles et sports
8.36—Musical Clock
9.00—Nouvelles et sports
9.06—Live Wire
10.00—Nouvelles et sports
11.00—Nouvelles et sports
11.06—Entertainment
12.00—Nouvelles et sports
12.06—Everybody Sing
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
1.00—Nouvelles
1.05—These are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles et sports

CFRA-OTTAWA
6.00—General's Insp.
6.30—Nouvelles
6.32—General's Insp.
7.00—Nouvelles
7.05—General's Insp.
7.30—Nouvelles et météo
7.32—General's Insp.
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—General's Insp.
8.30—Nouvelles
8.32—General's Insp.
9.00—Nouvelles
9.05 à midi — Les Lye show
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.15—Delmonte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye show
11.15—Jimmy Rodgers

11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.32—Happy Wanderers

CBO-OTTAWA
1.00—Nouvelles
1.15—Bill Kincaid
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bill Kincaid
2.00—Nouvelles
2.05—Bill Kincaid show
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Bill Kincaid
3.00—Nouvelles
3.05—Bill Kincaid
3.30—Nouvelles
3.35—Bill Kincaid
4.00—Nouvelles
4.05—Bill Kincaid
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Bill Kincaid
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at six

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.00—Face the Music
6.30—CBC Nouvelles locales
7.00—CBC Nouvelles
7.25—RA Reporter
7.30—CBC Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Previous Commentary
8.25—Robert Goulet Show
8.30—Personally Speaking
8.35—Max Ferguson Show
9.00—Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Morning Music
9.45—Critically Speaking
10.15—Playroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—World Church News
11.00—School Broadcast "Behind the News" and "Voices of the Wild"
11.30—The Archers
11.45—Win, Place and Show
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Music on the Heather
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter Show
1.45—John Drainie Tells a Story
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Solo
3.30—Montreal Playhouse
4.00—Nouvelles
4.03—Canadian Roundup
4.10—I Love Paris
4.30—Hi-Circuit
5.00—Nouvelles
5.05—Jim's Hero
5.55—Sport review
6.00—Nouvelles et météo

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Rear Window" (2R) 12.05 - 2.25 - 4.45 - 7.00 - 9.25. Dern. 9.00.

CARTIER — "Underwater City" (1) 7.20 - 10.10. "Everything's Ducky" (2) 6.00 - 8.45. Dern. 8.45.

CENTRE — "Adam and Eve" (2R). "The Innocents and the Damned" (2R).

CINEMA DE PARIS — "Papa, sa femme et moi" (2) 6.15 - 9.50. "Un seul survivra" (2R) 8.25. Dern. 8.05.

LITTLE ELGIN — "Best of Ennemies" (1).

ELGIN (Main) — "The Manchurian Candidate" (2R).

ELMDALE — "Uu the Creek" (1).

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Don Juan" (2) 6.30 - 10.00. Tous peuvent me tuer" (2) 8.20. Dern. 8.20.

LAURIER — "La Terreur des barbares" (2R) 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.48. "Les Parachutistes attaquent" (2) 2.35 - 5.30 - 8.25. Dern. 8.25.

LINDEN — "Tormented" (2) 1.00 - 6.05. "The Bat" (2) 2.00 - 7.00. "House of Hunted Hill" (2) 3.35 - 9.00. "Caltiki the Monster" (2) 4.50 - 10.15. Dern. 6.05.

MAYFAIR — "Conterfeit Traitor" (2R) "Road to Hong-Kong" (1).

NELSON — "La Dolce Vita" (4).

REGENT — "The Golden Operetta, série no 2", "Chocolat Soldier" (1). Guichet ouvert à 1.15 et 7.15 p.m. Film 2.15 - 8.15 p.m.

RIDEAU — "Follow that Dream" (1). "Birdman of Alcatraz" (2).

SOMERSET — "If A Man Answers" (2R).

EVENEMENTS

GALERIE NATIONALE — Fresques médiévales de Yougoslavie, jusqu'au 23 novembre.

GALERIE NATIONALE — "Dessins belges modernes". Salle des estampes, troisième étage. Jusqu'au 29 novembre.

OTTAWA LITTLE THEATRE—Le drame, "Toys in the Attic" de Lilian Hellman, du 3 au 10 novembre. Rideau à 8h. 30 du soir.

AU GRENIER — Deux pièces d'avant-garde — Rideau à 9h. du soir jusqu'au 11 novembre).

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
Film dont nous n'avons pas la cote.

CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
le jeudi 15 novembre

L'étoile d'hier Norma Shearer est grand-mère

LOS ANGELES (PA) — Une ancienne vedette de cinéma, qui fut longtemps considérée comme l'une des femmes les plus élégantes de l'écran, est devenue grand-mère. Mais Norma Shearer, avec sa jolie taille et ses costumes du dernier chic, a l'apparence d'une bien jeune grand-maman.

Sa fille, Katharine Thalberg Anderson, qui a épousé l'acteur Richard Anderson, a donné naissance à une fille, à Hollywood. Katharine est la fille de Norma Shearer et du défunt mari de cette dernière, le producteur Irvin Thalberg.

Maintenant âgée de 58 ans, l'ex-comédienne native du Canada, est la femme de Marty Arrouge, un sportif qui donne des cours aux skieurs. Le second mariage de Norma Shearer eut lieu en 1942 et, la même année, l'actrice abandonnait sa carrière au cinéma, qui fut longue et fructueuse.

En 1929, elle gagnait l'Oscar tant convoité de la meilleure interprétation féminine pour sa performance dans le film "La divorcée".

Au temps du cinéma muet, elle connut un grand succès notamment dans "The Student Prince", "Slave of Fashion", "Latest from Paris", et autres.

Elle fut l'une des étoiles de cinéma à n'éprouver aucune difficulté dans la transition au film sonore et parlant.

C'est ainsi qu'elle atteignit encore une plus grande célébrité dans des productions telles que "La divorcée", "Barretts de Wimpole Street", "Marie-Antoinette", "Smiling Through", "Strange Interlude", etc.

Durant plusieurs années, Norma Shearer réussit à concilier sa carrière et sa vie de famille. Cette actrice qui, au début, était mannequin professionnel pour les photographes, a toujours été reconnue pour son élégance aussi bien que sa beauté.

Au Laurentien

Fernandel dans le film "Don Juan"

Fernandel, un des grands comiques du cinéma international, campe Sganarelle dans le film "Don Juan". Cette production à grand spectacle de John Berry passera au cinéma Laurentien de Gatineau à partir de jeudi jusqu'à samedi, 10 novembre, inclusivement.

Le metteur en scène Berry a donné à cette importante production un cadre d'un grand luxe; décors fastueux, costumes pittoresques, beaux extérieurs, tournés en Espagne et une nombreuse figuration. Et bien entendu, à la tête de tout cela, une distribution intéressante. Outre l'incomparable Fernandel, les cinéphiles retrouveront le séduisant Erno Crisa (Don Juan), la belle Carmen Sévilla, ainsi que Simone Paris et Christine Carère.

"Don Juan" permet à toutes ces vedettes, surtout le tordant Fernandel, de se faire valoir. Au fait, le célèbre comique y joue un rôle en or dans une comédie au rythme vif, léger et allègre.

Ce film en technicolor est de 91 minutes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Gaspard-Huit tourne les scènes de bataille de "Shéhérazade" au Maroc

Pierre Gaspard — Huit, après plusieurs semaines de tournage à Madrid, vient de s'installer au Maroc où sont tournées les scènes de bataille de son nouveau film, "Shéhérazade".

C'est Anna Karina, la jeune vedette de "Vivre sa vie", que Pierre Gaspard-Huit a choisie pour tenir le rôle de Shéhérazade, la fabuleuse princesse des "Mille et une nuits."

"Shéhérazade" est le premier film français tourné en 70mm. Cela implique l'utilisation des nouvelles caméras et de pellicules spéciales. Le film est tourné en Eastmancolor, mais pour rendre plus sensible visuellement la rivalité ancestrale des Abbassides et des Barmacides, qui joue un grand rôle dans "Shéhérazade". Pierre Gaspard-Huit et Marc Gilbert Sauvajon ont imaginé que tous les costumes des Abbassides seraient à dominante noire alors que le rouge serait la couleur des Barmacides.

"Shéhérazade", la plus belle histoire d'amour orientale de tous les temps, est la transposition, en quelque sorte, de la belle légende de "Tristan et Iseult", Iseult s'incarnant dans la brune Shéhérazade, belle, douce et maléfique comme elle. Tristan, c'est Renaud de Villecroix. Quant au roi Marc, il revit dans la noble figure du commandeur des croyants, le calife Haroun-al-Rachid.

Le tournage de "Shéhérazade", dont l'action se déroule à Bagdad et dans le désert de Mésopotamie, en l'an 809 de notre ère, a commencé à la fin du mois d'août à Madrid où a été reconstitué le Palais de l'Eternité et son extraordinaire atmosphère de sensualité et de raffinement.

Les scènes de bataille dans le désert seront réalisées au Maroc où l'on a trouvé à Zagora, au sud de Marrakech, un désert de sable comparable à ceux d'Arabie. Ces scènes nécessitent sept semaines de tournage.

La bataille entre Abbassides et Barmacides mobilisera plus de mille chevaux et 400 chameaux. François Nadal qui a réglé la course de chars de "Ben-Hur", travaille depuis trois mois à dresser cinquante chevaux d'élite . . . et vingt cascadeurs. Cette bataille datera dans l'histoire du cinéma.

CONFERENCE ILLUSTREE
DESSINS BELGES MODERNES
De Ensor à aujourd'hui.
Une collection remarquable de 139 dessins qui reflète l'art en Belgique de 1880 jusqu'à l'époque actuelle. Jusqu'au 29 novembre. Salle des estampes, troisième étage
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER, ENTRÉE GRATUITE



VOUS FAITES UNE RECEPTION? Etonnez vos invités en leur servant un assortiment de hors-d'oeuvre au fromage. Les recettes de pâte au fromage, de gaufrettes et de beignets illustrent les multiples usages du fromage en même temps qu'elles rendent hommage aux produits laitiers.

LE FROMAGE
UN ALIMENT ELEGANT

Vous ne pensez peut-être pas à classifier le fromage parmi les aliments élégants. Il vous suffirait de faire connaissance avec nos trois nouvelles recettes pour que vous lui confériez ce titre. Créées en l'honneur du festival du fromage par le Service des produits du lait, ces recettes mettent en valeur les multiples usages et la saveur fine du fromage.

x x x x x

Voici d'abord en vedette une pâte de fromage piquante pour l'hôtesse à qui la visite tombe du ciel. Ce mélange de fromage-crème et de fromage bleu se conserve bien au réfrigérateur pendant 2 à 3 semaines. Si l'on a soin de toujours garder en main des biscuits croquants, on peut en un clin d'oeil préparer une assiette d'amuse-gueule.

x x x x x

Pâte de fromage piquante
(2 tasses environ)

2 paquets (8 on. chacun) de fromage-crème; 2 c. à soupe de jus de citron; 1 c. à soupe de sauce Worcestershire; ½ c. à thé de moutarde sèche; ⅔ tasse de fromage bleu canadien émietté.

Amollir le fromage-crème; lui ajouter citron, sauce Worcestershire, moutarde, ensuite le fromage bleu et bien mêler. Servir avec des biscuits croquants. Cette pâte doit être gardée dans un contenant couvert au réfrigérateur. Elle peut se conserver 2 à 3 semaines au réfrigérateur.

x x x

Ensuite nous présentons des gaufrettes au Cheddar . . . délicieux biscuits au fromage et au beurre. On les fait comme les biscuits "refrigérateur" qu'on tranche au moment de faire cuire. Ces biscuits sont bien commodes pour l'hôtesse pressée car ils peuvent se faire plusieurs jours avant une réception et libérer l'hôtesse à la dernière minute.

Gaufrettes au fromage
(4 douz.)

1 tasse de farine tout-usage tamisée; ½ c. à thé de paprika; ¼ c. à thé de moutarde sèche; soupçon de cayenne; ½ tasse de beurre mou; 2 tasses (½ lb) de fromage Cheddar canadien râpé; ¼ tasse de lait; graines de pavot.

Tamiser ensemble farine, paprika, moutarde et cayenne. Défaire le beurre en crème; y incorporer le fromage. Ajouter les ingrédients secs, un peu à la fois, mêlant bien après chaque addition. Former en rouleaux de 1" de diamètre. Envelopper dans du papier ciré et faire refroidir. Lorsque prêts à cuire préchauffer le four à 400F. Trancher les rouleaux en tranches de ¼" et placer sur les tôles à biscuits à 1" de distance. Badigeonner de lait et saupoudrer de graines de pavot. Cuire 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que dorés.

x x x

En dernier nous vous offrons des beignets au fromage. Ce sont de minuscules boulettes de fromage canadien transformé qu'on roule dans la panure et fait cuire en pleine friture. On les sert chaudes piquées de cure-dents. Si vous recevez souvent vous pouvez préparer beaucoup de beignets et les faire congeler. Les refroidir complètement après la friture et les envelopper dans des contenants hermétiques pour la congélation. Il suffira de les réchauffer au four à la dernière minute.

Beignets au fromage
(env. 2 douzaines)

Graisse pour grande friture; 2 tasses (⅔ lb) de fromage canadien transformé râpé; ¼ tasse de farine tout-usage tamisée; ½ c. à thé de sel; ⅔ c. à thé de poivre; 1 c. à soupe de flocons d'oignon; 4 blancs d'oeufs; quelques gouttes de Tabasco; ¼ tasse de panure sèche.

Chauffer la graisse dans une casserole profonde ou un poêlon à frire à 375F. (2" d'épaisseur de graisse). Combiner fromage, farine, sel, poivre et oignon. Battre les blancs d'oeufs ferme. Leur incorporer délicatement le mélange au fromage et la sauce Tabasco. Former en boulettes de 1". Enrober de panure. Frire dans la graisse chaude, quelques-unes à la fois, environ 1 minute; retourner une fois. Egoutter sur du papier absorbant. Servir chaudes à l'aide de cure-dents.

Fresques médiévales de Yougoslavie
Comprenant des reproductions, à même échelle, pour illustrer l'étendue de l'evolution des fresques depuis le XIIe siècle jusqu'au XVe. Jusqu'au 23 novembre.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE

CONFERENCE ILLUSTREE
DESSINS BELGES MODERNES
De Ensor à aujourd'hui.
Une collection remarquable de 139 dessins qui reflète l'art en Belgique de 1880 jusqu'à l'époque actuelle. Jusqu'au 29 novembre. Salle des estampes, troisième étage
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER, ENTRÉE GRATUITE

Le roman et la peinture occupent Lotte Lehmann

SANTA BARBARA, Cal. (PA) — La grande cantatrice d'autrefois, Lotte Lehmann, maintenant à la retraite, et habitant à Santa Barbara, en Californie, a écrit un livre qui traite de sa collaboration artistique avec Richard Strauss, pour qui elle interpréta cinq grands rôles notamment dans "Le Chevalier à la rose."

Mme Lehmann est vraiment un exemple typique de la femme qui sait vieillir avec grâce. Maintenant âgée de 72 ans, celle qui fut le plus grand soprano du Metropolitan, a cessé de chanter. Cependant, elle a beaucoup d'autres activités, et s'occupe notamment à écrire et à peindre.

L'ex-chanteuse d'origine germanique dit qu'elle a trouvé d'autres moyens d'expression, nouveaux pour elle, qui lui permettent des oeuvres créatrices, "et loin de connaître l'ennui, les heures passent trop vite dans la journée".

En 1950, ses peintures ont fait l'objet d'une exposition-solo à New York.

Mme Lehmann s'est spécialisée dans la gravure, la mosaïque, de même que la peinture, et elle est également l'auteur de romans et recueils de poèmes.

Son premier roman, intitulé "Eternal Flight" ("Envolée éternelle") fut publié aux Etats-Unis et en Autriche.

Maintenant citoyenne américaine, le légendaire soprano wagnérien a découvert la Fontaine de Jouvence. Les gens, ui la connaissent depuis des décades, sont vraiment étonnés, car encore aujourd'hui, ils la retrouvent aussi active que dans ses jours de gloire.


KAY DENISON
à l'orgue
les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6 h. à 9 h.
TEA WAGON
112, rue Rideau — CE. 2-9416

LINDEN Jusqu'à samedi
4 films d'horreur
"CALTIKI, THE MONSTER"
"THE TORMENTED"
"HOUSE ON HAUNTED HILL"
"THE BAT"
(Adultes)

DERNIER JOUR
en couleurs
"UNDERWATER CITY"
William Lundigan
"EVERYTHING'S DUCKY"
Mickey Rooney
Les portes ouvrent à 5h. 45 du lundi au vendredi
CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4131

LAURIER HULL
A L'AFFICHE
2 VERSIONS FRANÇAISES
"LA TERREUR DES BARBARES"
avec Steve Reeves
en technicolor
— En plus —
"LES PARAS ATTAQUENT"
Richard Bakalyan - Joan Hogan

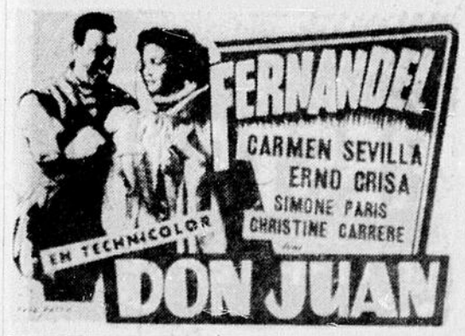
Cinéma de PARIS HULL
Mesdames, mesdemoiselles . . . Vous l'avez adoré dans ses enregistrements de "VOLARE" et "CIO... CIO... BAMBINO"
DOMENICO MODUCNO
dans
"PAPA, SA FEMME ET MOI"
en couleurs
EGALEMENT A L'AFFICHE
Pour vous messieurs . . . Un formidable "suspense" fascinant et dramatique.
Jacques Sernas - Virna Lisi
dans
"UN SEUL SURVIVRA"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures.

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT
DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

Poste	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$ 4.75	$ 9.00
Pays étrangers:	$6.00	$11.00	$20.00

Venez voir ce film . . . si "PSYCHO" n'a pas trop ébranlé vos nerfs.

ALFRED HITCHCOCK'S
MOTION PICTURE SUSPENSE CLASSIC...
REAR WINDOW
A PARAMOUNT PICTURE STARRING
JAMES STEWART
GRACE KELLY - WENDELL COREY
THELMA RITTER - RAYMOND BURR
TECHNICOLOR (T.V.'S PERRY MASON)
CAPITOL
Pour goûter pleinement ce film voyez-le à partir du commencement: 12.05 - 2.25 - 4.45 - 7.00 - 9.25

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
JEUDI — VENDREDI — SAMEDI


— Aussi — en Cinémascope
"TOUS PEUVENT ME TUER"
avec François Perier



Bureau-chef 1170 Carre Beaver Hall, à quelques pas de la Place Ville Marie.
NOUS VOUS PAYONS 8½% D'INTÉRÊT ANNUEL POUR VOS FONDS COURT TERME À 360 JOURS.
8½%
GULF INTERCONTINENTAL FINANCE CORPORATION LTÉE
Bureaux dans les principales villes de l'Ontario et du Québec.
Également un intérêt annuel de 8½% sur vos fonds à court terme à 180 jours.
SUCCURSALE: 1175 AVENUE UNION, MONTRÉAL, QUÉBEC · TÉLÉPHONE: 861-5891
Nom
Adresse
Ville Prov.
Chèque ☐ Mandat-poste ☐ Renseignements complémentaires ☐

Indiquez le plan qui vous convient le mieux	8½% d'intérêt par mois	8½% d'intérêt par an
$ 1,000.00	$ 7.08	$ 85.00
2,000.00	14.16	170.00
3,000.00	21.25	255.00
5,000.00	35.40	425.00
10,000.00	70.80	850.00



LES BISCUITS N'ONT VRAIMENT PAS DE SAISON; à toute heure, en toute circonstance, ils viennent fort à propos nous restaurer et nous régaler, surtout lorsqu'il s'agit des Biscuits Chocolatés aux Noix. Servez-les avec un jus de fruit ou un punch au thé; vous aurez là une collation rafraîchissante et délicieuse.

Biscuits pour toutes occasions

La maman qui a de jeunes enfants saurait difficilement se passer d'une boite à biscuits bien garnie. Dans tous les foyers, d'ailleurs, c'est une réelle bénédiction que d'avoir toujours sous la main une bonne réserve de biscuits. Ils accompagnent si bien la coupe de fruits frais, le sorbet ou la crème, à l'heure du dessert. Servis avec un verre de lait ou un jus de fruits, ils constituent le goûter préféré des écoliers. Et quand la fringale nous prend, dans le cours de la soirée, quoi de plus agréable que de grignoter quelques biscuits secs ?

Ceux que nous vous proposons aujourd'hui, les biscuits chocolatés aux noix, sont particulièrement riches en beurre. Le bon goût des noix et celui du chocolat s'y fondent en une harmonie de saveur à laquelle très peu de gens sauraient résister. Les biscuits se conserveront bien si vous les gardez dans une boîte de fer blanc hermétique; vous pouvez donc vous en constituer une bonne réserve, le jour où vous déciderez de mettre la main à la pâte.

Biscuits chocolatés aux noix

Donne environ 5 biscuits

2 tasses de farine tout-usage tamisée.
ou 2⅓ tasses de farine à pâtisserie tamisée une fois.
3½ c. à thé de poudre à pâte.
½ c. à thé de sel.
2½ tasses de flocons de son croquants.
½ tasse de noix hachées, pacanes ou autres.
1 paquet de 6 onces de morceaux de chocolat mi-sucré.
1 tasse de beurre ou de margarine.
¾ de tasse de cassonade légèrement foulée.
½ tasse de sucre granulé fin
2 oeufs.
¼ de tasse de lait.
1 c. à thé de vanille.

Graisser des plaques à biscuits. Préchauffer le four à 325 deg. F. (four doux). Tamiser ensemble dans un bol la farine tout-usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte et le sel. D'autre part, mesurer les flocons de son et les émietter légèrement. Les ajouter ensuite aux ingrédients secs avec les noix hachées et les morceaux de chocolat.

Dans un grand bol, défaire le beurre ou la margarine en crème; incorporer petit à petit la cassonade et le sucre. Ajouter les oeufs, un à un, en battant bien la pâte après chaque addition. D'autre part, mélanger le lait et la vanille. Introduire les ingrédients secs dans la préparation en crème, en alternant avec le lait; bien mélanger après chaque addition. Dresser la pâte par petites cuillerées très espacées, sur les plaques graissées. Cuire de 10 à 12 minutes au four préchauffé; les biscuits seront encore mous au centre. Laisser tiédir environ 1 minute, puis retirer des plaques et laisser refroidir complètement sur des grilles à gâteaux. Conserver dans une boîte de fer blanc hermétique.



LA SOMPTUEUSE MARTRE DE RUSSIE — Dès qu'apparaissent les premiers froids et que la neige tombe... plus d'une élégante songe à la chaude fourrure dont il faudra se draper pour les réceptions de grand gala comme pour faire les courses ou se rendre au travail. Cette création magnifique de Lawrence Kaye est en martre de Russie. Les peaux sont travaillées en bandes horizontales, selon le goût du jour. A noter le col large et profond et les manches qui s'arrêtent tout au haut de l'avant-bras.

Noces d'argent à Embrun

EMBRUN (DNC) — M. et Mme Léo Lamadeleine, née Georgette Patenaude, ont célébré récemment le 25e anniversaire de leur mariage. Une messe d'action de grâces a été offerte à leurs intentions en l'église St-Jacques d'Embrun. Une réception a suivi à leur residence.

M. Laurent Lamadeleine a lu une adresse à ses parents et sa fillette, Carole, a présenté une bourse. Une gerbe de vingt-cinq roses a été offerte par M. Normand Lamadeleine et sa soeur, Chantal, a épinglé un bouquet au corsage de sa mère.

M. et Mme Léo Lamadeleine se sont épousés à Embrun en 1937. Leur famille comprend huit enfants dont trois fils: Laurent, Réjean et Normand, et cinq filles: Marcelle, Hélène, Louise, Ginette et Chantal, tous d'Embrun. Ils ont une petite-fille, Carole.

Le nettoyage du système de chauffage

A cette époque de l'année, vous souhaitez que votre cheminée et vos radiateurs donnent leur plein rendement et si vous n'obtenez pas le degré de chaleur que vous seriez en lieu d'attendre, il faut en chercher la cause et y remédier.

La cheminée

Dans le cas de la cheminée, si vous avez de la difficulté à l'allumer et davantage à la maintenir allumée, ceci est peut-être dû à l'une ou l'autre des deux raisons suivantes. Si vous vous en tenez à la méthode préconisée par les experts en sciences ménagères, vous enlevez l'accumulation de cendre, ce qui permet un meilleur nettoyage mais ne facilite pas un allumage rapide. Ou, au contraire, vous êtes partisan de la théorie qui veut que plus il y a de cendre, mieux le feu prend. Mais une épaisse couche de cendre ne favorise pas une flamme pétillante non plus. Cela empêche la libre circulation d'air sans laquelle le feu n'a aucune chance de prendre. Il faut chercher le juste milieu qui consiste à laisser une couche de cendre d'environ un pouce d'épaisseur.

Et pendant que vous considérez la question de la cendre, examinez l'extérieur de votre cheminée. Si elle fonctionne plus que normalement, la surface a alors besoin d'être nettoyée. Brossez d'abord la suie et ensuite, frottez avec une solution de Sal soda (ou soude du commerce concentrée). Utilisez une faible solution... approximativement trois cuillerées à table de Sal soda par seau d'eau chaude pour les surfaces de carrelage, de marbre ou d'ardoise, et une solution plus concentrée pour la brique. Rincez à l'eau claire.

Les radiateurs

Maintenant, si votre maison est munie d'un système de chauffage à la vapeur et que la chaudière se comporte bien mais que les radiateurs ne donnent pas autant de chaleur qu'ils devraient, vérifiez les soupapes. Souvent, lorsqu'elles sont défectueuses, le meilleur moment pour les nettoyer, c'est avant que la chaudière soit mise en opération pour la saison, quoiqu'il soit encore possible de le faire pendant qu'elle fonctionne sans que vous ayez à vous priver de chaleur, à condition de n'en faire que quelques-unes à la fois. Fermez le radiateur. Dévissez la soupape, placez-la dans un récipient qui ne doit pas être en aluminium, et où vous mettrez une cuillerée à table de Sal soda ou soude du commerce par pinte d'eau nécessaire pour remplir le récipient; mettez alors sur le feu et laissez bouillir quelques minutes. Après avoir retiré les soupapes, secouez-les avec précaution, en vous assurant qu'il ne reste pas de solution de soude. Rincez à l'eau claire et replacez-les sur les radiateurs. Les experts en chauffage recommandent ce traitement au Sal soda au moins une fois par an si vous voulez obtenir le meilleur rendement possible.

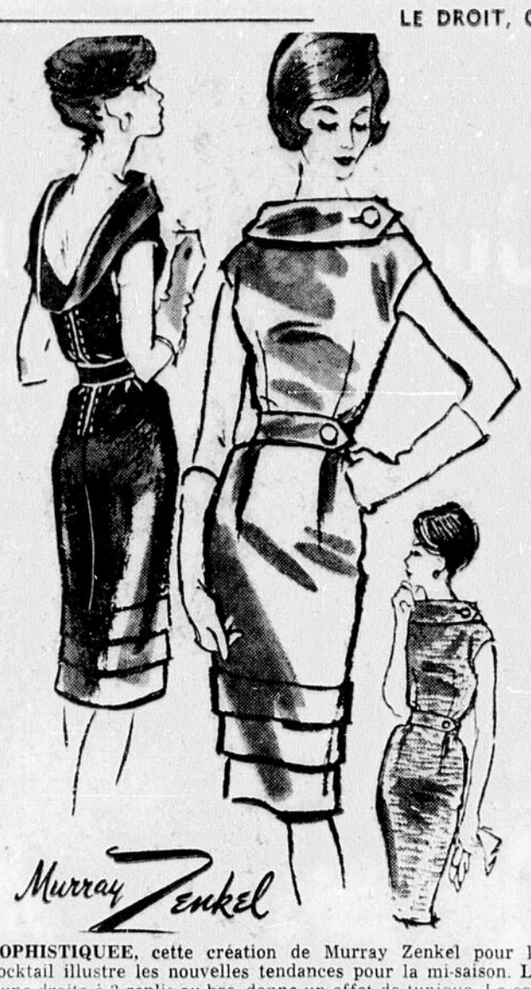
Les dents de la future maman

La grossesse affecte les dents de la mère expectante, seulement quand il y a négligence. Les précautions prénatales nécessaires consistent principalement en un examen complet des dents, de la bouche, et en leur mise en parfait état par le dentiste, de telle façon que des soins personnels réguliers et constants permettront à la future maman de conserver sa bouche dans la condition la plus saine.

Le conseil le plus sage que l'on puisse donner, afin d'augmenter l'efficacité des soins pris à la maison durant la période de grossesse est de bien comprendre le grand souci de maintenir les dents dans un milieu nettement alcalin. Quand il existe chez la mère expectante une hyperacidité buccale due à des nausées, aux petits ou grands malaises toujours possibles chez une femme enceinte, à une certaine aigreur de l'estomac, il est toujours utile et même nécessaire de rendre visite au médecin, qui corrigera cet état à l'aide généralement d'émulsions neutralisantes et de légers alcalins.

Ce traitement préviendra, la plupart du temps, la carie sournoise causée par l'action décalcifiante de ce que l'on appelle l'hyperacidité de la grossesse. Une femme enceinte doit visiter son dentiste tous les mois, ou à tout le moins tous les deux mois.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



SOPHISTIQUEE, cette création de Murray Zenkel pour le cocktail illustre les nouvelles tendances pour la mi-saison. La jupe droite à 3 replis au bas, donne un effet de tunique. Le col, haut en avant, boutonné sur le côté, comme la ceinture, plonge dans un décolleté profond dans le dos. Confectionnée en crêpe noir, en surah ou en shantung, même en fin lainage, cette robe est pourtant facile à exécuter même pour la couturière peu habile. Ce patron A-719 peut être obtenu pour un dollar, dans les tailles de 10 à 18. Envoyez le montant requis en indiquant la taille désirée, le numéro du patron, votre nom et adresse, à: Service des patrons, Le Droit, 60, rue Front, Toronto.

"JE VEUX ACHETER CETTE FEMME..."

Drôles de moeurs au Sénégal, dit Mlle Jodoin

Par JANET KASK

MONTREAL (PC) — "Combien pour cette femme. Je la voudrais comme épouse," dit le guide sénégalais en apercevant Mlle Michèle Jodoin.

"Je ne sais pas encore s'il voulait rire ou s'il était sérieux," dit aujourd'hui, cette jolie Montréalaise, qui vient de revenir au pays après avoir étudié un an au Sénégal, Etat français de l'Afrique occidentale.

Michèle, âgée de 23 ans, diplômée en géographie de l'Université de Montréal, fut la seule Canadienne à étudier à l'Université de Dakar et aussi la première Canadienne à se mériter une bourse du gouvernement français pour étudier au Sénégal. Elle y faisait des recherches en vue d'une thèse de maîtrise sur la géographie économique en pays sous-développés.

"Le Sénégal est un pays où les étudiants prennent la vie aisément," dit Mlle Jodoin. "La plupart des étudiants ont des bourses et ceux qui n'en ont pas peuvent vivre et étudier pour $60 par mois.

Mambo et samba

Mlle Jodoin a été particulièrement frappée par la vie facile que les gens vivent au Sénégal. "Les jeunes gens dansent tout le temps. Ils semblent n'avoir pas autre chose à faire que danser le mambo, la samba et la cha-cha-cha."

Par contre, dans la cité moderne qu'est Dakar, la capitale de la nouvelle république, les gens font autre chose que danser. Le Sénégal est un pays intéressant à étudier au point de vue géographie économique parce qu'il change sa "mono-économie" basée sur l'exportation des pistaches et des sous produits pour une économie plus diversifiée. "Aujourd'hui les Sénégalais pensent à exporter autre chose que des pistaches et à s'ouvrir des marchés ailleurs qu'en France seulement.

Pour obtenir du matériel pour sa thèse, Mlle Jodoin a visité le Ghana et la Nigéria durant ses vacances. Une fois, au Ghana, elle est entrée dans un hôtel occupé et administré entièrement par des Noirs qui sont demeurés si surpris de la voir là qu'ils se sont mis à l'attention et l'ont appelée "monsieur".

Elle dit qu'il n'y a pas beaucoup d'étudiantes à l'Université de Dakar en sorte que beaucoup d'étudiants sénégalais épousent des Françaises parce que peu de Sénégalaises reçoivent une éducation bien poussée.

Un des gros problèmes sociaux au Sénégal, aujourd'hui, est celui du mariage. Nombre de jeunes Sénégalaises ne veulent pas se marier parce que la plupart des célibataires en moyens sont des "vieux". Plusieurs jeunes Sénégalaises ont gagné les villes pour cette raison et vivent des fruits de la prostitution.

Michèle a voyagé à dos de chameau et a goûté à la viande de singe et de serpent. Elle a été dans la jungle et dans les déserts en camion. Ce qu'elle regrette le plus de l'Afrique, c'est la chaleur. "Je suis au petit bonheur quand le mercure indique 100 degrés," dit-elle.

"Les indigènes étaient étonnés de me voir jouer au tennis alors qu'eux-mêmes cherchaient l'ombre. Elle a tellement aimé son séjour en Afrique qu'elle voudrait y retourner pour travailler. Elle veut se spécialiser dans la planification régionale en un pays sous-développé. Cette année, elle tentera d'obtenir sa maîtrise avec l'aide d'un octroi du gouvernement de la province.

Woodhouse VOUS OFFRE EN NOVEMBRE des

SPECIAUX en LITERIE

Faites vos emplettes des Fêtes dès MAINTENANT afin d'éviter l'affluence. Bénéficiez aussi de notre plan mise de côté



Conçu pour un CONFORT ABSOLU !

Matelas à 1,030 ressorts spiraux

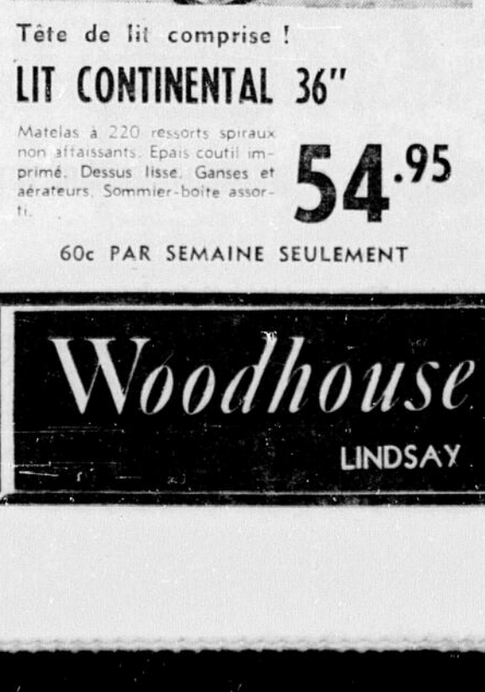
Contient 1,030 ressorts spiraux indéformables avec 2 coussinets de "Sisal" prévenant la sensation des ressorts. Le coutil de rayonne est piqué avec de la mousse pour vous donner un confort incomparable. Ganses facilitant la manutention. Trous aérifères maintenant une fraicheur constante. Toutes les grandeurs normales.

AUCUN DEPOT — 70¢ PAR SEMAINE

69.95

Magasinez en NOVEMBRE — Détendez-vous en DECEMBRE !

Un conseil avisé aux acheteurs judicieux! Evitez les achats de dernière heure! Achetez MAINTENANT tout en épargnant!



Tête de lit comprise !

LIT CONTINENTAL 36"

Matelas à 220 ressorts spiraux non affaissants. Epais coutil imprimé. Dessus lisse. Ganses et aérateurs. Sommier-boîte assorti.

54.95

60c PAR SEMAINE SEULEMENT



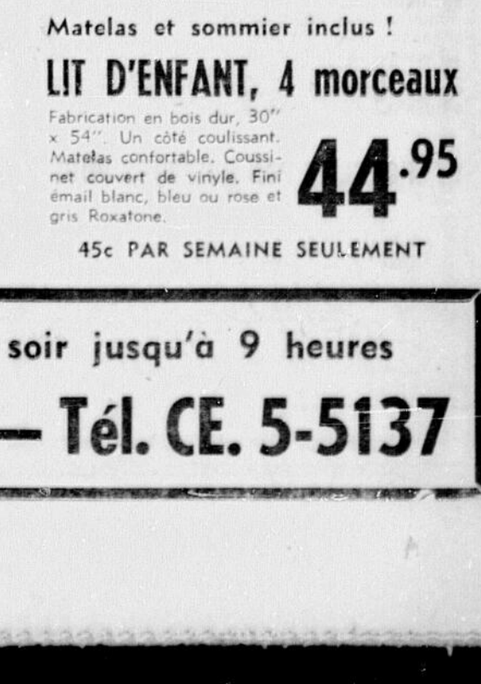
2 matelas inclus

LITS SUPERPOSES

Comprenant 8 mcx. Deux lits superposés (ou jumeaux), 2 matelas, 2 sommiers, échelle et barre protectrice. Cadres en bois dur, renforcés aux joints de tension. Fini érable.

44.95

45c PAR SEMAINE SEULEMENT



Matelas et sommier inclus !

LIT D'ENFANT, 4 morceaux

Fabrication en bois dur, 30" x 54". Un côté coulissant. Matelas confortable. Coussinet couvert de vinyle. Fini émail blanc, bleu ou rose et gris Roxatone.

44.95

45c PAR SEMAINE SEULEMENT

Woodhouse LINDSAY

Magasinez demain soir jusqu'à 9 heures

194, rue Rideau — Tél. CE. 5-5137

VODKA Smirnoff

discrète au goût... discrète à l'odorat

...la vodka la plus célèbre!

Exigez **Esso**

Oui, ils parlent réellement

Ces personnages célèbres des dessins animés de la télévision sont offerts spécialement pour Noël par le vendeur Esso

Vos enfants les connaissent par la télévision. Ils pourront maintenant avoir Cecil, Bugs ou Beany, bien à eux.



"Cecil"

Cet aimable serpent de mer, fraichement sorti du pays de la télévision, est présenté maintenant comme jouet parlant en reproduction exacte. Il prononce 11 phrases magiques de sa célèbre voix de basse. C'est un grand jouet de 17 po., aux couleurs vives, vert, rouge, orange et bleu. Faites aux enfants la surprise de "Cecil", il est si amusant!

UNE AUBAINE ESSO
12.88 SEULEMENT CHACUN

"Beany"

On le croirait vivant. Voici "Beany", le joyeux personnage de la télévision, présenté maintenant en jouet parlant. Il prononce 11 phrases différentes de sa voix espiègle. Haut de 17 po., il est habillé d'un chandail rouge et d'une salopette bleue. Achetez un "Beany", c'est un cadeau merveilleux.

UNE AUBAINE ESSO
9.88 SEULEMENT CHACUN

"Bugs Bunny"

Vos enfants seront ravis quand ils entendront "Bugs" parler réellement. Il dit 11 phrases différentes de sa voix inimitable. Ils ne voudront plus s'en séparer; son poil est si doux. Il a 27 po de haut. Achetez-leur "Bugs Bunny", il est si merveilleux!

UNE AUBAINE ESSO
11.88 SEULEMENT CHACUN

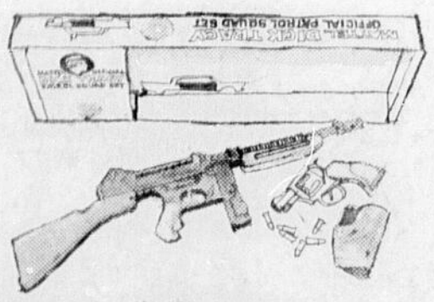
tout un assortiment de jouets pour garçons et filles



Les enfants réussissent toujours de magnifiques peintures, avec un jeu de peinture par numéros

Désormais, les enfants peuvent s'initier aux joies de la peinture et y trouver plaisir dès leur premier essai, grâce au jeu de peinture par numéros. Il est très facile de suivre les numéros des couleurs. Le jeu comprend deux scènes de la vie des îles, de 8 po. x 10 po., 12 couleurs à l'huile et un pinceau d'artiste-peinture. Achetez-leur des jeux de peinture chez le vendeur Esso, c'est instructif et amusant.

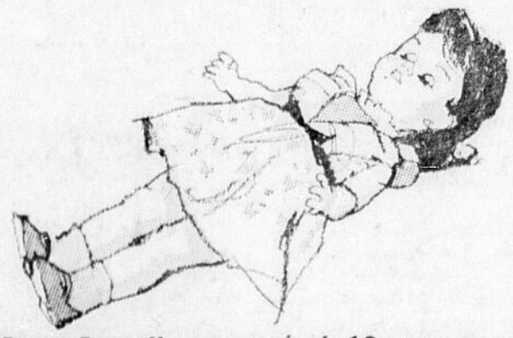
UNE AUBAINE ESSO
1.19 SEULEMENT CHACUNE



Jeu de policiers "DICK TRACY", Equipement complet pour policiers en herbe

Votre jeune policier amateur aura grand plaisir à jouer aux gendarmes et aux voleurs avec cet authentique jeu "DICK TRACY". Il comprend un pistolet automatique à amorces "Tommy-Burst", qui tire des amorces "Greenie", plus une carabine "Snub-Nose 0.38" qui tire aussi bien des amorces que des "balles" en plastique. Les deux jouets sont inoffensifs. Le jeu comprend aussi un étui à pistolet et des insignes Dick Tracy.

UNE AUBAINE ESSO
7.98 SEULEMENT CHACUN



"Pretty Penny", une poupée de 16 po. aux yeux vifs, que les fillettes aimeront cajoler

Elle aimera jouer à la maman avec "Penny", si gentille, si jolie avec ses cheveux bruns arrangés en queue de cheval, ses paupières mobiles et ses membres articulés, très réalistes. "Penny" est habillée d'une robe blanche brodée avec des fleurs roses, elle a des bas et des souliers blancs. Offrez-lui "Pretty Penny" pour Noël. C'est une aubaine spéciale offerte en exclusivité par les vendeurs Esso.

UNE AUBAINE ESSO
3.79 SEULEMENT CHACUNE

"Wendy Ann", une grande poupée de 36 po. qui marche comme un bébé

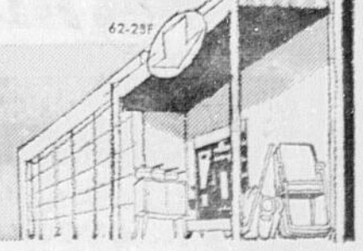


UNE AUBAINE ESSO
10.88 SEULEMENT CHACUNE

N'importe quelle fillette sera heureuse et surprise de recevoir "Wendy Ann", une grande poupée qui marche. Elle est jolie avec ses cheveux de lin, ses grands yeux bleus et sa robe orange vif à rayures. Faites le bonheur de votre fille pour Noël en lui donnant une "Wendy Ann".

Esso

ET N'OUBLIEZ PAS QUE VOUS POUVEZ ACHETER AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT ESSO-MATIC ● AVEZ-VOUS DEMANDÉ VOTRE CATALOGUE GRATUIT AUTOMNE-HIVER?



VISITEZ VOTRE VENDEUR ESSO... IL EST BIEN DE SON TEMPS... IL VOUS OFFRE DAVANTAGE: SERVICE... PRODUITS... QUALITÉ... À MEILLEUR PRIX.

A l'Université d'Ottawa

Nouvelle méthode d'enseignement au niveau du doctorat

La faculté des arts de l'Université d'Ottawa, section études supérieures, a mis sur pied, cette année, au département de français, une nouvelle méthode d'enseignement, au niveau du doctorat.

Il s'agit de cours donnés sous forme de séminaires et de conférences, auquels les étudiants participent activement, sous la direction d'un professeur. Les travaux des étudiants ont par le fait même beaucoup plus d'ampleur et favorisent la recherche personnelle.

A ce sujet, le R.P. Bernard Julien, o.m.i., directeur du département de français, déclarait récemment à notre journal: "l'expérience des cours de doctorat sous forme de séminaire s'avère très fructueuse, et les professeurs comme les étudiants en sont enchantés, même si l'application de la formule ne date que depuis quelques semaines."

Le système, en réalité, n'est pas entièrement nouveau, d'ajouter le directeur. Déjà, au niveau de la maîtrise, les étudiants participent à certaines études communes, sous la direction d'un professeur. Mais, au doctorat, la formule est généralisée. Les quelque dix candidats au D.Ph. en littérature suivent des cours qu'on appelle conférences. A la suite de ces conférences, le professeur indique à chacun des candidats un problème particulier qu'il devra fouiller. La semaine suivante, les étudiants présentent à tour de rôle le résultat de leur recherche à leurs confrères, ou encore l'élaboration a lieu sous forme de discussion libre, dirigée par le professeur.

Le grand avantage de cette nouvelle orientation des études supérieures réside dans l'habitude que prend l'étudiant à diriger lui-même ses travaux de recherche, et à les faire juger par ses propres confrères. Dans certains domaines plus spécialisés, le professeur devient lui-même élève, et un esprit de collaboration se développe plus facilement, pour le meilleur bénéfice de tous, de dire le Père Julien.

Les étudiants candidats au doctorat doivent orienter leurs études en vue de la rédaction d'une thèse habituellement imposante, fruit de nombreuses années de recherche. C'est en vue de créer un climat de recherche, que le département a institué ces séminaires qui contribuent à développer des formules pratiques de recherche.

Certains étudiants que nous avons rencontrés se sont dits enchantés de l'orientation des cours et du climat qui règne à ce niveau de leurs études. Pour la plupart de vieux routiers de l'enseignement, qui viennent chercher une spécialisation après une expérience pratique avantageuse, ils ont été enchantés de collaborer avec des professeurs de renom.

A cette fin, le département a retenu les services de M. Eugène Roberto, éminent claudélien, du R.P. Réjean Robidoux, o.m.i., récemment fait docteur de l'Université de Paris, de même que de M. Paul Wyszynski, chercheur reconnu en littérature canadienne.

Marcel PEPIN

Bertrand rejette une deuxième fois le conseil de Lesage

SWEETSBURG (PC) — Rejetant une nouvelle fois le conseil de M. Lesage qui lui a demandé de quitter l'Union Nationale, M. Jean-Jacques Bertrand a déclaré hier qu'il restera dans l'UN tant qu'il sera convaincu que des réformes ont été opérées dans ce parti.

Dans une déclaration publique adressée à M. Lesage, M. Jean-Jacques Bertrand affirme: "Je ne porte pas la responsabilité de tous les actes posés par tous les membres de l'Union Nationale, pas plus que je ne vous tiens responsable des gestes de tous ceux qui vous entourent."

Cette réponse a été transmise de la maison de M. Bertrand, à Sweetsburg, dans les Cantons de l'Est.

Dans un discours qu'il a prononcé dimanche dernier à Asbestos, M. Jean Lesage a déclaré que M. Bertrand devrait démissionner de l'Union Nationale avant hier, 7 novembre, s'il veut que les gens continuent de croire qu'il est sincère.

La confiance

M. Lesage a déclaré ce jour-là: "Il y a des gens dans l'Union Nationale qui ont confiance en vous, mais vous méprisez votre chef. Si vous désirez qu'ils restent avec vous, vous n'avez pas le choix. Vous devez vous dissocier publiquement de votre chef et de ses méthodes."

Dans sa déclaration d'hier, M. Bertrand affirme: "Je n'ai qu'une parole et je l'ai donnée le soir du congrès (de l'Union Nationale). Je ne m'en démettrai pas jusqu'au jour où je serai convaincu que l'Union Nationale a perdu la volonté de se réformer, ce qui est loin d'être fait."

Il ajoute que M. Lesage a insulté des milliers de gens "beaucoup plus que vous m'avez insulté" en disant que les gens honnêtes ne peuvent soutenir que le parti libéral.

". . . M. Lesage, vous devez des excuses à la population. Depuis quand la probité est-elle une vertu exclusivement libéral? M. Lapalme n'a-t-il pas, lors d'un congrès libéral, porté un acte d'accusation terible contre les habitudes politiques de votre propre parti?"

A l'aise partout

M. Bertrand dit également dans sa déclaration:

"Soyez franc et reconnaissez que les partisans d'une réforme de nos moeurs politiques peuvent se sentir tout aussi à l'aise dans l'Union Nationale que chez les libéraux.

"Pour ma part, je continuerai de lutter en vue d'un renouveau dans l'Union Nationale, mouvement dans lequel, vous le reconnaissez vous-même, il y a de bons éléments.

"Je suis certain qu'il y en a également parmi les libéraux. Mais vous reconnaîtrez certainement que la vertu ou le manque de vertu ne se mesure pas à la règle."

M. Bertrand déclaré qu'il croit que M. Lesage "joue la comédie."

"Le dos au mur en raison d'une défaite électorale imminente, vous tentez de diviser pour régner.

"C'est une vieille méthode, mais il est amusant de voir que vous êtes capable d'astuce, d'artifice et de calculs."

Deux sorties à Paris

Dans "Les mystères de Paris", André Hunebelle, l'heureux réalisateur de tant de films à succès, a réussi le tour de force de donner un regain de jeunesse au célèbre roman d'Eugène Sue, tout en respectant son esprit, son suspense et son humour.

A la première parisienne assistaient, outre André Hunebelle et ses collaborateurs de création, Jean Marais qui campe dans le film un inoubliable Rodolphe, Jill Haworth, la plus ravissante des "Fleur de Marie", Noël Roquevert, irrésistible "M. Pipelet", Paulette Dubost etc...

Dès le premier dimanche de son exclusivité, et en dépit d'un temps splendide, "Les mystères de Paris" ont battu avec 14,320 entrées le record des recettes dominicales du cinéma Rex.

Un autre succès: "Le gentleman d'Epsom", produit par Jacques Bar, écrit par M. Audiard, réalisé par Gilles Jean Gabin. La fameuse Grangier et interprété par équipe du "Cave de rebiffe" renouvelle ici son premier exploit en nous racontant les aventures d'un gentleman-turfiste (J. Gabin) aussi fermement décidé à exploiter ses semblables que ceux-ci le sont à encourager la race chevaline.

"Si j'essayais un Coquetel au vin Cacao? un Coquetel au vin Cerise? un Coquetel au vin Abricot?"



Vous auriez bien raison! Vous les aimerez tous les trois. Ce sont des nouveautés de Bright. Dégustez-les après les repas, leur saveur vous enchantera.

Ces coquetels sont présentés dans d'élégantes carafes, et malgré ce qu'on pourrait croire, leur coût est modique!

Brights Coquetel CRAIES

311-f

LES BONS Vins CANADIENS DE Brights DEPUIS 1874

ABSELL — LE PLUS GRAND VENDEUR A OTTAWA

Sunbeam présente une

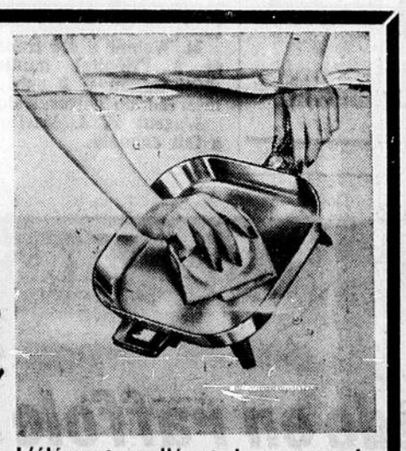
DEMONSTRATION SUNBEAM GRATUITE

Inscrivez-vous au concours des vacances au Mexique

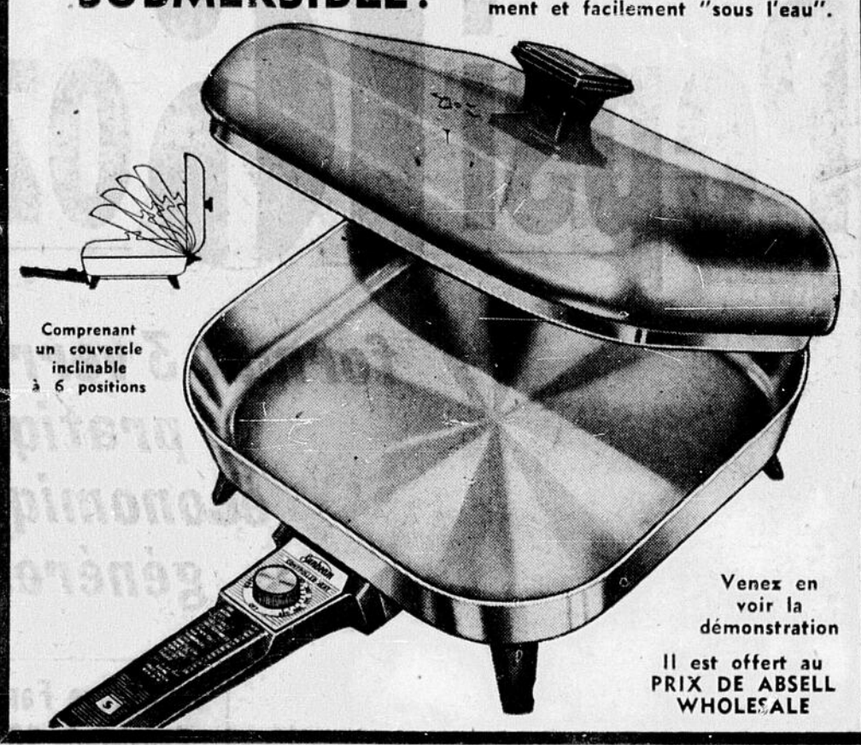
Inscrivez-vous au concours des vacances au Mexique

DEMONSTRATION GRATUITE AUX TROIS MAGASINS ABSELL WHOLESALE
VENDREDI de 6 p.m. à 9 p.m.
SAMEDI de 9 a.m. à 6 p.m.

le tout nouveau POELON
A CHALEUR EGALE CONTROLEE
Sunbeam
ENTIEREMENT SUBMERSIBLE!



L'élément scellé et la commande de la chaleur à même dans la poignée permettent de le laver rapidement et facilement "sous l'eau".



Comprenant un couvercle inclinable à 6 positions

Venez en voir la démonstration

Il est offert au PRIX DE ABSELL WHOLESALE

Venez à un des MAGASINS ABSELL assister à une DEMONSTRATION de tous les APPAREILS SUNBEAM que donnera un représentant de la compagnie.
CAFE ET BEIGNES GRATUITS!

PERCOLATEUR AUTOMATIQUE
Sunbeam
au prix de Absell Wholesale.



Percolateur de la meilleure qualité. Fait de 2 à 8 tasses, automatiquement. Un léger acompte le retiendra. Modèle 1962.

Aspirateur Sunbeam de luxe, deux fins



1½ c.v. avec tous les accessoires

30% PLUS PUISSANT que tout autre aspirateur de marque réputée
AU PRIX DE ABSELL WHOLESALE

Sunbeam
SECHE-CHEVEUX



à chaleur contrôlée et grand capuchon supplémentaire. Modèle de luxe, genre radio, aux PRIX DE ABSELL WHOLESALE

Actuellement, la boite à chapeaux est également aux prix de Absell Wholesale.

MALAXEUR PORTATIF
Sunbeam



Gros batteurs, éjecteur à bouton-pression
Cadran des vitesses

UN AUTRE ARTICLE DE MARQUE CONNUE CHEZ ABSELL

Venez en voir la démonstration chez Absell

Sunbeam
FER A SEC OU A VAPEUR



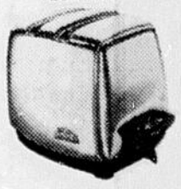
Venez en voir la démonstration chez Absell
Il est offert au prix de Absell Wholesale

LA TOUTE NOUVELLE Sunbeam à grosse brosse
AU PRIX DE ABSELL WHOLESALE
Venez en voir la démonstration chez Absell



Elle comprend une super brosse de 10", un super tampon à frotter, un tampon à nettoyer et polir à jeter, et un accessoire pour le nettoyage des tapis. Modèle exclusif "Le Toe" en retrait. Distributrice à liquide, facultative.

Sunbeam
GRILLE-PAIN
à commande de la chaleur radiante



L'unique grille-pain parfaitement automatique. S'ajuste au degré d'humidité du pain. Les tranches descendent automatiquement. Il les rôtit exactement comme vous les préférez. Les rôties se dégagent sans bruit, automatiquement, lorsqu'elles sont prêtes. Aussi, grille-pain automatique Sunbeam.

SUNBEAM T35
PRIX DE ABSELL WHOLESALE

MELANGEUR
Sunbeam



Voyez-le en démonstration chez Absell

Mélangeur exclusif à 4 niveaux de réglage

1¼ pinte. Vitesses "Lo" et "Hi"
AU PRIX DE ABSELL WHOLESALE

Faites mettre de côté TOUT ARTICLE JUSQU'A NOEL
Une série complète de JEUX... JOUETS... POUPEES...
nous arrive tous les jours
AUX PRIX DE ABSELL WHOLESALE

ABSELL WHOLESALE
54 Rideau A l'étage, vis-à-vis du Woolworth
155 Bank Entre Laurier et Slater, à deux portes de Eaton à 4 portes de Loblaw
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD
à 4 portes de Loblaw

ENTIEREMENT CANADIEN
DEPUIS 40 ANS

SUPERTEST
ALL CANADIAN

ENTIEREMENT CANADIENNE EN 1922
ENTIEREMENT CANADIENNE AUJOURD'HUI

Supertest Petroleum Corporation, Limitée avec plus de 2000 détaillants Supertest à votre service dans l'Ontario et le Quebec.
Distributeur des Meilleurs Produits Pétrolifères au Canada

SUPERTEST

UNE COMPAGNIE ENTIEREMENT CANADIENNE

Des triplés naissent à Kingston

KINGSTON (PC)—Mme Carl Decaire, âgée de 34 ans, a donné naissance à des triplés mardi à l'Hôtel-Dieu de Kingston. Avec cette triple addition, la famille Decaire compte maintenant 10 enfants, dont deux couples de jumeaux. L'aîné de la famille est âgé de 11 ans.

C'est la troisième fois que des triplés naissent à l'Hôtel-Dieu de Kingston depuis la fondation de cet hôpital en 1845, mais c'est la première fois que les trois nouveau-nés survivent.

Blessé au cours d'une excursion de chasse

CORNWALL (DNC)—Un homme domicilié à Osgoode, Ont., a été accidentellement blessé d'une balle de carabine de calibre 12, alors qu'il chassait le chevreuil dans un endroit marécageux à neuf milles au nord-ouest de Winchester.

M. John Wobbie, 50 ans, a été atteint au bras droit, tôt mardi matin. Selon le rapport de la Sûreté provinciale de Morrisburg, Wobbie a été blessé d'une balle tirée par M. Eldon Turner, d'Inkerman, qui chassait dans la même région. M. Turner était à quelque 500 pieds de M. Wobbie.

M. Wobbie a été transporté à l'Hôpital municipal d'Ottawa où il a subi une intervention chirurgicale.

L'agent E. J. MacDougal a fait enquête.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Vendredi, le 9 novembre 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) La journée est propice pour obtenir des accords ou pour faire une démarche importante. Un incident a une grande portée. Poursuivez votre idéal.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous constatez que certaines de vos affaires réclament une prompte attention. N'étalez pas vos difficultés. Une nouvelle est démentie.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Votre planète indique des conditions changeantes ou des affiliations qui peuvent affecter vos affaires domestiques. Ne vous inquiétez pas des conséquences.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) C'est le moment de tenter votre chance dans vos relations personnelles avec les autres. C'est votre tour de prendre l'initiative. Il y aura des surprises.

22 juillet au 21 août (LE LION) Une belle occasion fructueuse et durable surgira probablement au cours de la journée. Eliminez cependant les faux espoirs et les désirs impossibles.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous devrez faire un effort pour vous adapter à des circonstances nouvelles. La fin de la soirée met en lumière les affaires en commun.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne permettez pas à la vie sociale ni a des amis importuns d'embrouiller vos affaires. Refusez cependant de vous faire des soucis pour des négligences.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Cette journée est tout indiquée pour compléter votre correspondance ou faire des lectures sérieuses. De l'inattendu peut se produire au cours de cette journée.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) L'occasion se présente pour vous d'arranger des choses qui étaient en suspens depuis assez longtemps. Vous pouvez recevoir des louanges ou des félicitations.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Ne risquez pas de dépenser trop d'argent ou de gaspiller de votre temps. La journée est propice pour mener des affaires en cours à un conclusion satisfaisante.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous aurez intérêt à vous tenir à distance de relations que vous trouvez ennuyeuses ou mal disposées. Si vous avez commis une erreur, n'hésitez pas à la reconnaître.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Si vous avez à traiter d'affaires, gardez bien les deux pieds sur la terre, et ne vous laissez pas distraire du but à atteindre.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes paisible, calculateur et pratique. Vous avez de la suite dans les idées, sinon de l'obstination et de l'entêtement. Votre tempérament volontaire vous porte à entreprendre courageusement, et vous ne lâchez pas prise. Vous êtes amabilité, courtoisie, et bonnes manières. Vous ne reculez pas devant les affaires de coeur, mais vous avez fait en sorte que votre vie ne soit pas conditionnée par les sentiments.

L'Extrême-Onction deviendrait "l'onction des malades"

CITE DU VATICAN (PA) — Les Pères du Concile ont abordé aujourd'hui l'étude du sacrement de l'Extrême-Onction dont on songe à en faire le sacrement des malades de préférence à celui des mourants.

Cette modification a été proposée par des Pères conciliaires qui ont principalement insisté sur le fait que ce sacrement fait instinctivement surgir la crainte chez les agonisants et chez les membres de leur famille parce qu'il est étroitement associé à une mort imminente ou prochaine.

Un porte-parole du Concile a déclaré que plusieurs prélats qui ont pris la parole au cours de cette 14e session plénière ont proposé que le sacrement d'Extrême-Onction soit désormais connu sous l'appellation "d'onction des malades". Le porte-parole a précisé que des Pères du Concile ont suggéré que le sacrement soit conféré même dans le cas de maladies qui ne sont pas considérées comme graves simplement dans le but de réconforter le patient.

En vertu des règlements actuels, l'Extrême-Onction n'est administrée qu'une seule fois durant une même maladie et ce uniquement lorsque le malade est dans un état grave qui laisse présager une mort prochaine.

Un porte-parole a dit que l'amendement contenu dans une ébauche de réforme de la liturgie permettrait d'administrer des malades qui ne sont pas nécessairement en danger de mort. Par exemple, on administrerait les patients qui doivent subir une intervention chirurgicale sérieuse. Dans le cas d'un malade qui a reçu l'onction sacramentelle, il y aurait lieu de l'administrer de nouveau au cours de la même maladie advenant une rechute.

Deux nouveaux policiers à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Deux nouveaux agents de la Sûreté municipale ont été assermentés lundi à Cornwall. Il s'agit de Camille-Edmond Roy, 24 ans, et, William Vipond, âgé de 21 ans. Ils font partie de la force constabulaire de Cornwall depuis le 1er novembre 1962 et compléteront leur entraînement de base à l'Académie de police à Aylmer, Ont., sitôt l'ouverture officielle de cette école.

L'agent Stanley Harkins, qui est à l'emploi de la Sûreté municipale depuis 1955, a été promu au rang de sergent, remplaçant le sergent Cecil Watson. Avec les deux nouveaux agents, la Sûreté municipale de Cornwall compte maintenant 56 policiers, le maximum des agents nécessaires à la surveillance d'une population de 43,500 personnes. Les promotions ont été approuvées lors de la dernière réunion de la Commission de police, et, l'annonce officielle a été faite par le directeur de la police Allan Clarke.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3939 B-2323

Peut-être ?

A certains joueurs il est très difficile de faire accepter l'idée d'un grand chelem et ils n'ont peut-être pas tout à fait tort. Certes, il est impossible d'envisager un grand chelem sans avoir l'assurance des premiers contrôles, mais ce n'est là que l'un des facteurs, les treize levées ne pouvant pas être obtenues uniquement par les as et les rois. Si les levées de longueur doivent compléter le compte de treize levées, dans ce domaine bien souvent persiste une indécision, la distribution n'ayant pas encore dévoilé tous ses secrets. Donc bien des fois une distribution capricieuse peut mettre en danger un grand chelem qui aura été recherché avec confiance.

Donneur : Nord
Tous vulnérables

	♠—2 ♥—A-R-7-6-2 ♦—A-10-9-4 ♣—10-6-3	
	N	
♠—D-9-8-4 ♥—10-8-5-4-3 ♦—néant ♣—R-D-8-2	O E	♠—R-V-10-7-6 ♥—9 ♦—7-6-5-2 ♣—7-5-4
	S	
	♠—A-5-3 ♥—D-V ♦—R-D-V-8-3 ♣—A-V-9	

Nord	Est	Sud	Ouest
1-coeur	passe	3-carreaux	passe
4-carreaux	passe	4-piques	passe
5-carreaux	passe	5-coeurs	passe
5-piques (1)	passe	7-carreaux (2)	passe
passe	passe		

(1) Par son enchère 4-piques, Sud avait indiqué le premier contrôle de cette suite et Nord qui avait déjà fait connaître toutes les valeurs de sa main est revenu simplement à la suite agréée. Mais alors que Sud désire continuer les enchères en indiquant lui-même un complément des coeurs, Nord indique maintenant le deuxième contrôle des piques.

(2) Voici que Sud devient enthousiasmé en apprenant que chez son partenaire se trouve le deuxième contrôle des piques.

Entame:— trois de coeur.

Si nous ne regardons que les mains N-S, un grand chelem apparait comme un excellent contrat et de réalisation facile, mais voici que bientôt le déclarant affrontera de grandes difficultés.

Sud fait la première levée du valet de coeur, mais l'attaque à cette suite permet de supposer que Ouest espérait une coupe de la part de son partenaire et il serait imprudent de revenir à coeur aussi longtemps qu'un atout se trouvera chez les adversaires. Sud encaisse l'as de pique, puis en fait couper le trois. Comme le déclarant reprend la main par son roi d'atout Ouest abandonne un trèfle et ceci ébranle la confiance du déclarant. Tout n'est cependant pas perdu, il n'est pas impossible que chez les adversaires les coeurs étaient partagés 3-3, ce qui donnerait un succès facile. Persiste une dernière chance, un squeeze contre le joueur détenant quatre ou cinq coeurs, si celui-ci détient également les deux honneurs de trèfle. Sud fait donc couper son dernier pique par l'as de carreau et reprend la main en appelant le dernier atout du Mort. Le déclarant encaisse tous ses atouts et réduit ainsi les mains à quatre cartes, forçant ainsi Ouest à assécher son roi de trèfle afin de conserver trois coeurs. Le Mort s'est limité à trois coeurs et un trèfle. La dame de coeur est jouée vers le roi et Est abandonne un pique. Le Mort encaisse l'as de coeur et Sud dispose du neuf de trèfle. Le Mort change à trèfle et jugeant que le roi se trouve maintenant sec chez Ouest en joue l'as. La chute du roi de trèfle assure au déclarant la dernière levée par le valet de trèfle.

Après cette aventure, Sud se dit qu'à l'avenir il se montrerait très prudent dans la recherche d'un grand chelem.

Noël Duchesne

ONTARIO

AVIS D'ENQUETE AU SUJET DE LA LOI DES NORMES DANS L'INDUSTRIE

L'honorable H. L. Rowntree, c.r., ministre du Travail, a prié le professeur Bora Laskin, c.r., de procéder à une enquête au sujet de la portée et de la mise à exécution de la loi des normes dans l'industrie, S.R.O. 1960, C. 186, et de suggérer tout amendement susceptible d'améliorer cette loi.

On invite les personnes intéressées à faire parvenir des exposés au soussigné, au plus tard le 1er décembre 1962.

On tiendra des audiences publiques quant à ces exposés, en la Chambre des comités no 1, rez-de-chaussée, hôtel du Gouvernement, (édifice principal), Toronto 2e, Ontario, à 10 h. du matin, les 18, 19, 20, 21, 22 décembre, et plus tard, si nécessaire. Les personnes ayant fait parvenir des exposés seront averties de l'ordre dans lequel on entendra leurs mémoires.

Le secrétaire de l'enquête,
M. L. Haywood,
ministère du Travail,
8, rue York,
Toronto 1er, Ontario.

Tout le monde en raffole...c'est

Pepsi 16 oz!

format 3 verres: pratique, économique, généreux!

"Emballage Familial"
Pepsi-Cola 16 oz
53¢
(plus le dépôt)



LE NOUVEL EMBALLAGE DE 16 OZ DE PEPSI SE VEND MAINTENANT DANS LA RÉGION DESSERVIE PAR PEPSI-COLA CANADA LTD., OTTAWA.

AVIS
A tous les anciens combattants

La Légion royale canadienne vous invite à participer à la CEREMONIE DU JOUR NATIONAL DU SOUVENIR en face du cénotaphe, le dimanche 11 novembre à 2h. 30 de l'après-midi. Un défilé des anciens combattants et des forces armées aura lieu pour se rendre au cénotaphe. Après la cérémonie, Son Excellence le gouverneur général recevra le salut militaire en passant.

Rassemblement: rue Slater à l'est de la rue Elgin
Heure: 1 h. 45 p.m.
Habit: civils, médailles, béret ou chapeau

Débat à la TV

Lesage semble "vouloir patiner" — Johnson

SHERBROOKE (PC) — Le chef de l'Opposition Daniel Johnson a déclaré hier soir que le premier ministre Lesage semble "vouloir patiner" au sujet de leur débat télévisé prévu pour dimanche le 11 novembre, et semble vouloir l'éviter.

"Je ne serais pas surpris, a-t-il dit, si un remplaçant se présentait". M. Johnson parlait à une foule de 1,500 personnes au manège militaire de Sherbrooke.

"Si quelqu'un d'autre veut prendre sa place, je n'ai pas d'objection parce que nous avons la vérité de notre côté."

Il a ajouté que M. Lesage tente de faire croire qu'il y a des difficultés à organiser le débat sur le réseau français de télévision dimanche soir prochain, entre 8h.30 et 10h.15 p.m.

Il a précisé que les représentants de M. Lesage et les siens avaient convenu que chacun choisirait trois journalistes pour prendre part au programme et les interroger.

"Je suis prêt, M. Lesage. Je choisirai les miens, choisissez les vôtres — André Laurendeau, Gérard Pelletier ou même Jean-Louis Gagnon, si vous le voulez", a-t-il dit.

Passant à l'anglais, il a dit que M. Lesage avait également refusé de le rencontrer à un débat télévisé en langue anglaise et "je crois que c'est indécent de la part de M. Lesage quand approximativement 20 pour cent de la population est de langue anglaise et qu'elle a droit de connaître la politique des deux partis, de la bouche de leurs chefs respectifs."

S'en prenant au ministre de la Famille et du Bien-être, M. Emilien Lafrance, M. Johnson a déclaré: "Voici un homme qui pendant des années à la radio et à la télévision, devant des communautés religieuses et ailleurs, a tenté de faire croire que mes collègues étaient des bandits parce que les lois sur l'alcool n'étaient pas respectées.

"Dans son comté de Richmond, durant tout l'été, avec sa bénédiction, les lois en la matière furent ignorées.

"C'est le moment de se débarrasser de ce pharisien."

M. Johnson a affirmé qu'une enquête avait été menée dans les hôtels et autres établissements du comté de Richmond, trois dimanches de suite, en juillet et août derniers.

Sans mentionner le nom des établissements, M. Johnson a dit que de l'alcool y était servi sans repas en dépit de la loi formelle à ce sujet. Dans certains cas, a-t-il ajouté, on servait un morceau de céleri, une tranche de tomate et une autre de jambon.

Le chef de l'Union nationale a ajouté que personne plus que le ministre Lafrance n'avait critiqué ce genre de tolérance sous l'ancien régime.

Parlant ensuite du procureur général et ministre des Affaires culturelles, Georges-Emile Lapalme, M. Johnson l'a qualifié de "ministre de l'alcool" du fait, a-t-il dit du grand nombre de permis accordés par ses services et de l'augmentation de 44 pour cent dans les revenus de la Régie.

Le chef de l'Union nationale a aussi annoncé que si son parti était porté au pouvoir, il veillerait au développement touristique de la région des Cantons de l'Est en favorisant l'ouverture d'une artère à grande circulation entre la métropole et Sherbrooke.

M. Johnson a réitéré sa promesse de créer un ministère du développement régional.



NOUVEAU MAIRE A VAL-D'OR — M. J.-Edmond Bérard a été élu maire de la ville de Val-d'Or, lundi dernier. M. Bérard, que l'on voit dans la photo à gauche, a défait M. Oza Tétreault par une majorité de 46 voix. On aperçoit dans la photo en compagnie de M. Bérard, l'ancien maire, M. Gérard Nadeau, qui avait décidé de ne pas briguer les suffrages cette année.

J.-E. Bérard est élu maire de Val-d'Or

VAL-D'OR — M. J.-Edmond Bérard, pionnier de la ville de Val-d'Or, et originaire de l'Ile-aux-Allumettes, dans le comté de Pontiac, a été élu, lundi, maire de la ville de Val-d'Or pour un mandat de trois ans, lors d'une élection très contestée où sa majorité a été de 46 voix.

M. Bérard a déjà été maire de sa ville pendant 12 ans, et M. Oza Tétreault, adversaire, a déjà été maire pendant six ans et échevin pendant quatre ans.

Le nouveau maire succède à M. Gérard Nadeau, un comptable, lequel avait décidé de ne plus briguer les suffrages populaires. Deux conseillers municipaux ont été élus sans opposition, soit M. Robert Gagné, réélu au siège no 2, et M. Laurent Ferland, qui succède à M. Robert Guimond, au siège no 5. M. Guimond, qui est président-gérant de la Compagnie d'autobus de l'Abitibi, a siégé comme échevin depuis neuf ans et il a décidé de ne pas demander un renouvellement de son mandat à cause de ses occupations.

Le nouveau maire, qui est marchand, et à la tête d'une nombreuse famille, avait inscrit à son programme l'organisation d'un service complet de loisirs pour les jeunes, problème très discuté depuis ces dernières années à Val-d'Or.

Etude approfondie du Jeune commerce sur les écoles séparées

La Chambre de commerce des jeunes d'Ottawa-Eastview fera une étude appronfondie du problème des écoles séparées en Ontario. Cette décision a été prise, mercredi soir, au cours d'une assemblée régulière de cet organisme tenue à Eastview sous la présidence de M. Roland Morin. On sait que cette question fait les manchettes des journaux depuis quelque temps et cet organisme a décidé de donner son opinion.

Ce problème sera étudié sous tous ses angles, sous tous ses aspects par tous les membres. Des panels seront tenus sur cette question. Un comité spécial sera formé pour en tirer les conclusions qui seront ensuite soumises à une assemblée générale. Un mémoire sera ensuite préparé et soumis à qui de droit.

Au cours de cette même assemblée, des rapports ont été soumis par les délégués à la réunion des présidents et vice-présidents des Chambres de commerce des jeunes de cette province, tenue récemment à Sudbury. Dans son ensemble, on peut dire que les délégués, après avoir débattu plusieurs questions — pas toujours avec succès — sont revenus plus convaincus que jamais du rôle que doit jouer leur organisme dans leur voisinage immédiat.

De son côté, le président Roland Morin avait préparé un rapport séparé qu'il a tenu à lire à l'assemblée pour fins d'approbation et d'adoption. Voici en substance ce rapport du président:

La Chambre de commerce des jeunes d'Ottawa-Eastview, se rendant compte que son rôle dans la société n'est pas celui d'un club social et ni d'une association fraternelle, mais bien plutôt de servir de façon dynamique et active les intérêts du pays et des différents groupes qui le composent, adopte à titre de principe directeur et de slogan de toute son activité à l'avenir la devise suivante: Jeune chambre — justice sociale et unité nationale

Et le rapport continue: La Chambre de commerce d'Ottawa-Eastview, étant entièrement formée de Canadiens français de la vallée de l'Outaouais, se doit donc, au titre de l'unité nationale de réclamer a) un drapeau distinctif, et b) un hymne national.

Au titre de la justice sociale, elle se doit de réclamer aussi l'égalité de tous les citoyens du Canada et par conséquent entend étudier sérieusement le problème des écoles séparées; le problème des écoles françaises en Ontario et le statut des deux langues officielles en Ontario.

Elle entend également, à la suite de cette étude, soumettre ses conclusions sous forme de résolutions à la Chambre de commerce des jeunes de l'Ontario, à la Chambre de commerce des jeunes du Canada, ainsi qu'aux gouvernements intéressés, sur le plan fédéral, provincial et municipal.

La Chambre de commerce des jeunes d'Ottawa-Eastview prend cette décision en s'appuyant sur la Déclaration des droits de l'homme et sur le Crédo du Jeune commerce. Elle sollicite l'appui et l'adhésion de tous les jeunes Canadiens français de la capitale et des environs qui se sentent capables de lui prêter main-forte à la réalisation des travaux qu'elle entreprend.

Pour ce qui concerne les rapports des délégués à l'assemblée tenue à Sudbury, ils feront probablement l'objet d'un autre article, mais les délégués ont abondé dans le même sens en disant qu'ils pouvaient considérer le tout comme une belle victoire en ce sens qu'aucune de leurs demandes ou résolutions n'avait été rejetée ou refusée, mais que toutes seraient référées à la Fédération canadienne des Chambres de commerce des jeunes.

Maison rasée par le feu à Lafontaine

LAFONTAINE (DNC) — Un incendie d'origine inconnue a détruit la maison de M. et Mme Gilbert Laurin au début de cette semaine. Le feu a éclaté dans la soirée alors qu'il n'y avait personne à la maison, sise dans la 19e concession. M. Laurin habitait ce logis avec son épouse et leurs trois enfants, dont le plus jeune est âgé de 14 ans.

C'est M. Augustin Laurin, frère de Gilbert, qui a alerté les pompiers. Les deux frères habitaient dans des maisons voisines. On croit que le feu a pris naissance dans la cuisine.

C'est le deuxième incendie dans Lafontaine depuis un mois. On se souvient qu'il y a à peine trois semaine un feu, allumé par des mains criminelles, détruisait la Coopérative agricole et la quincaillerie, unique industrie de Lafontaine.

Les Lacordaire

Election de l'exécutif diocésain dimanche

Les Lacordaire et Jeanne d'Arc du diocèse d'Ottawa procéderont au choix de leur exécutif diocésain, le dimanche 11 novembre.

Réunis à la Maison des oeuvres diocésaines, à Ottawa, les délégués éliront alors le président et les deux premiers vice-présidents de l'organisme. Les deux vice-présidences sont partagées entre les sections ontariennes et québecoises des cercles antialcooliques du diocèse.

Le programme de la réunion comprendra les rapports des activités de l'année écoulée, par M. Ernest Lanoue, président; du secrétariat, par M. Eugène Bruyère; de la trésorerie, par M. Emmanuel Matte, et de la Jeunesse Lacordaire de l'Outaouais, par M. Sylvio Simard.

La réunion qui débutera à 2h. sera marquée par l'étude des propositions présentées par les différents cercles quant à l'administration et à l'action Lacordaire dans le diocèse d'Ottawa.

Par la suite, le vice-président national du mouvement, M. Jean-Louis Allard, traitera des responsabilités des dirigeants aux divers paliers de l'organisme.

Un mot de l'aumônier diocésain, le R.P. Adrien Roy, o.m.i., sera aussi entendu. Nommé récemment à cette fonction, le R.P. Roy, aumônier adjoint des étudiants à l'Université d'Ottawa, en profitera pour prendre contact avec les responsables Lacordaire et Jeanne d'Arc groupés à Ottawa pour cette réunion annuelle d'importance, au sein de la réalité Lacordaire, par tout le diocèse.

A 4h.30, tous les participants seront reçus en la salle d'accueil Domremy d'Ottawa. Ils seront les invités du président du comité de la salle d'accueil, M. Albert Ladouceur, et de l'aumônier et modérateur, le R.P. Adrien Roy, o.m.i.

Domremy-Ottawa

Le même soir, le public, les anciens et les amis de la maison d'accueil Domremy-Ottawa sont attendus à la salle de la rue Murray, de 8h. à 11h. Ils pourront à l'occasion visiter les locaux et échanger leurs points de vue avec les dirigeants de la salle.

On sait que cette salle d'accueil est à la disposition des alcooliques et de tous ceux qui s'intéressent à la réhabilitation des victimes de l'alcool. On y trouve aussi bien du café, une télévision, un piano, des tables de cartes que des jeux divers susceptibles de distraire les visiteurs et les habitués de la salle. Des forums et des réunions permettent de saines discussions sur le problème de l'alcoolisme et sur les moyens de réhabilitation.

Séance d'étude

Dans le cadre même de l'assemblée annuelle des Lacordaire et Jeanne d'Arc, une séance d'étude sur l'engagement et l'apostolat Lacordaire sera tenue durant l'avant-midi du dimanche, à la Maison des oeuvres diocésaines d'Ottawa.

La séance commencera dès 9h.30 et sera dirigée par le R.P. Adrien Roy, o.m.i., aumônier diocésain.

A 11h., au sous-sol de la basilique-cathédrale Notre-Dame, une messe sera célébrée à l'intention des participants. Ces derniers se recruteront parmi les responsables des cercles locaux, tous les membres des différents conseils y étant conviés.

Le dîner suivra, à la Maison des oeuvres, à midi; puis ce sera l'ouverture de la réunion diocésaine annuelle, à 2h.

Conseil actuel

Le conseil diocésain actuel des Lacordaire et Jeanne d'Arc d'Ottawa se compose de M. Ernest Lanoue, de Hull, président; MM. Albert Lussier, de Pointe-Gatineau, Louis Charbonneau, d'Ottawa, et Fernand Gauthier, de Hawkesbury, vice-présidents; M. Emmanuel Matte, de Hull, trésorier; M. Eugène Bruyère, d'Ottawa, secrétaire, et M. Sylvio Simard, d'Eastview, responsable de la Jeunesse Lacordaire.

Le R.P. Adrien Roy, o.m.i., de l'Université d'Ottawa, est titulaire de l'aumônerie, tandis que MM. Léo Nolet, de Hull; Hubert Forget et Omer Hudon, d'Eastview; Lucien Massé, de Clarence Creek; Roland Shank, de St-Albert, et Gonzague Lalande, de St-Isidore-de-Prescott, occupent les fonctions de présidents régionaux.

M. Gérard Lévesque, de Hull, agit comme responsable des Forums Matt Talbot. Pour sa part, Mme Ernest Leblanc, d'Orléans, est chef du bureau au secrétariat diocésain de l'organisme.

Le BRANDY favori



PAUL MASSON
★ ★ ★
BRANDY
Votre choix: 12 ou 25 onces
Aussi offert en bouteilles de 40 onces dans le Québec

EN SONGEANT À VOTRE PROCHAIN PICK-UP,

RAPPELEZ-VOUS

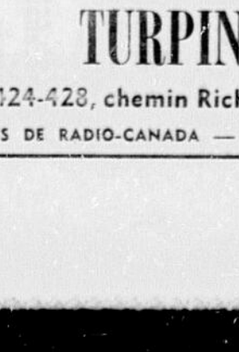


GMC réunit tous ces avantages!

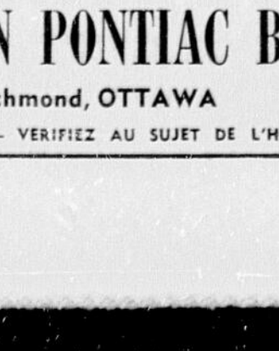
1 CÔTES À DOUBLE PAROI sur le modèle Wideside absorbant les chocs à l'intérieur sans en rien montrer au dehors!

2 FOND EN BOIS, SANS RÉSONANCE, à lattes longitudinales en acier. La charge glisse dessus sans effort... Le fond ne rouille jamais.

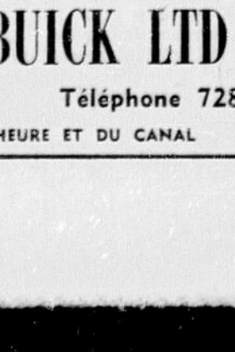
3 CONSTRUCTION EN DEUX PIÈCES Cabine et caisse sont indépendantes l'une de l'autre. Tout le véhicule en est renforcé.



Toute la carrosserie en est plus rigide et plus robuste.



Autre raison qui rend les pick-up GMC plus durables!



Les bâches peuvent s'attacher solidement sur le devant de la caisse.

4 TOIT DE LA CABINE À DOUBLE PAROI Isolée contre le bruit, la chaleur et le froid.

5 CAPOT MUNI DE SOLIDES RENFORTS Apportant un surcroît de résistance et de rigidité.

6 CHOIX DE TROIS ROBUSTES MOTEURS Le six-cyl. 230 po. cu. de 140 CV; le six-cyl. 292 po. cu. de 165 CV*; le V8 de 283 po. cu. et 175 CV*. *Moyennant supplément.

7 SUSPENSION AVANT À ROUES INDÉPENDANTES Équipée de ressorts à boudin protégeant des cahots le conducteur, le véhicule et la charge.

8 ACCÈS À LA CABINE SANS MARCHEPIED Entrées et sorties faciles avec moins de risque d'accidents.

9 RESSORTS ARRIÈRE À BOUDIN À FLEXIBILITÉ VARIABLE (modèles de ½ et de ¾ de tonne). Ils procurent une grande douceur de roulement.

10 PANNEAU ARRIÈRE RIGOUREUSEMENT ÉTANCHE A double loquet, pour plus de sécurité. Le panneau, solidement construit, peut servir d'allonge au fond.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

G-363CF

Consultez votre concessionnaire GMC...AU SUJET DES CAMIONS

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL DE CAMIONS G M C
Concessionnaires de CAMIONS G M C pour Ottawa-Hull

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA Téléphone 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK LTD
424-428, chemin Richmond, OTTAWA Téléphone 728-1717

ASSUREZ-VOUS DE REGARDER "EN HABIT DU DIMANCHE" SUR LE RESEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA — VERIFIEZ AU SUJET DE L'HEURE ET DU CANAL

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	50	$40⅝	40⅝	40⅝	+ ⅛
Alta Dist	z20	220	220	220	
Alta Gas	z20	$27⅝	27⅝	27⅝	
Alta Gas pr	10	$107	107	107	—1
Alt Gas B pr	15	$105⅝	105⅝	105⅝	
Alta Gas w	100	850	850	850	+5
Alg Cen	z25	$18¼	18¼	18¼	
Algoma	60	$42¾	42¾	42¾	— ⅛
Alumini	3148	$23⅛	22⅞	22⅞	+ ⅛
Analog	200	175	175	175	—5
Ang Pip pr	50	$52½	52½	52½	+1
Argus	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Arg C P pr	400	$7	7	7	— ⅛
Arg 250 pr	25	$48½	48½	48½	— ⅜
Atl Sugar	z100	$15¼	15¼	15¼	
Atlas Steel	100	$34¾	34¾	34¾	
Bank Mont	395	$59	59	59	— ¼
Bank NS	235	$68¼	68	68¼	
Bath P A	30	$49½	49½	49½	
Bell Phone	1882	$50¼	50	50	
Bow 5½ pr	z5	$52	52	52	
Brazil	850	285	280	285	+5
BA Oil	1008	$29¼	29¼	29¼	
BC Forest	z20	$10¾	10¾	10¾	
BC Pow	540	$18	18	18	— ⅛
BC Phone	375	$47¾	47½	47¾	+ ⅜
Cal Pow	z100	$21	21	21	
CD Sug	41	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
C Pack B	z5	$51½	51½	51½	
Can Perm	z20	$69¾	69¾	69¾	
Can Wire B	100	$10½	10½	10½	
C Brew	495	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
CBrew pr	425	$49¾	49¾	49¾	
CBr Alm A	z25	$10¼	10¼	10¼	
Cdn Can A	1050	$11	11	11	+ ⅜
C Cel 175	275	$35¾	35	35¾	+ ¼
C Chem w	150	235	220	235	+10
C Husky	900	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
C Husky w	180	150	150	150	
C Hydro	115	$17⅛	17⅛	17⅛	— ¼
C Imp Bk C	135	$58⅞	58¾	58¾	— ¼
CIL pr	z5	$79	79	79	
CPR	950	$23¼	23⅛	23¼	+ ⅛
C Tire A	60	$25⅞	25⅞	25⅞	+ ⅛
CWN Gas	z25	$17	17	17	
Cap Bldg	525	370	370	370	—25
Chart Trst	145	405	405	405	
Con M S	960	$20½	20⅜	20½	+ ¼
Con Paper	z20	$37	37	37	
Con Gas	250	$18	17¾	18	+ ⅛
Dist Seag	z35	$44½	44½	44½	
Dofasco	54	$55½	55½	55½	+ ¼
Dom Stores	z25	$11⅞	11⅞	11⅞	
Dom Tar	455	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Dom Tar pr	z50	$21	21	21	
Dom Text	50	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Eddy Mtch	9400	$28	28	28	+ ½
Falcon	1760	$51¾	51	51½	— ½
Ford Cda	50	$150	150	150	
Fraser	z25	$23¾	23¾	23¾	
Freiman	100	$6½	6½	6½	+ ¼
Gat 5 pc pr	z15	$93	93	93	
G Mack A	z50	$5¾	5¾	5¾	
Gr Wpg vt	z75	$14¼	14¼	14¼	
Greyhnd	z20	$17⅛	17⅛	17⅛	
Hardee	100	310	310	310	—5
Hawker-S	1100	480	465	475	+15
Hawker pr	165	$70	70	70	+1
Horne Pf	300	180	180	180	
Int Nickel	165	$66	66	66	
Int Util	75	$43⅞	43¾	43⅞	— ⅛
Int Util pr	50	$49	49	49	
Interprov	150	$9½	9½	9½	+1¼
Intpr B 59 w	500	45	45	45	+5
Intpr Dis w	z20	320	320	320	
Inter PL	100	$79	78¾	78¾	— ¼
Int Stl P	200	110	110	110	
Jefferson	z50	56	6	6	
Jeff Bw	200	240	240	240	+10
Jock C pr	z75	$10½	10½	10½	
Jock wts	200	55	55	55	—2
Kelvinator	100	$9¼	9¼	9¼	
Labatt	670	$13¼	13	13¼	
Lafarge wts	190	65	65	65	—10
Lau Fin A	310	$14⅞	14⅝	14¾	— ⅛
Lau F 125	100	$20½	20½	20½	
Levy pr	z25	$22⅝	22⅝	22⅝	
Levy 2 pr	200	$10¼	10¼	10¼	
Lob Co A	1025	$7½	7⅜	7½	+ ⅛
Lob Co B	400	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Lob Co pr	125	$47½	47½	47½	
Lob G B pr	30	$31½	31½	31½	— ⅛
Loeb M	700	$14⅜	14¼	14¼	— ¼
Maclaren B	100	$20	20	20	
Macleods A	z25	$23	23	23	
MB PR	349	$18	17⅞	18	
Mass-F	275	$11⅝	11½	11½	— ⅛
Mid-West	750	165	165	165	—5
Milt Brick	481	310	310	310	
Molson A	25	$25	25	25	
Mont Loco	210	$13	13	13	+ ½
Moore	732	$45¼	44¼	44¾	+ ¼
Nat Drug	100	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Nia Wire B	z50	$13	13	13	
Noranda	425	$28⅞	28½	28½	— ⅛
Ogilvie	50	$49¾	49¾	49¾	+ ¾
Ocean Cem	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Ont Loan	30	$34	34	34	+ ¼
Overland pr	z25	$7½	7½	7½	
Page-Hers	525	$18	18	18	
Parker	z10	300	300	300	
Pbina	z50	$8¼	8¼	8¼	
Pow Corp	25	$72⅜	72⅜	72⅜	+ ⅛
QN Gas	1025	450	450	450	
QN Gas pr	135	$56¼	56⅛	56¼	— ¼
R-Nodwell	100	$5	5	5	
Royal Bank	315	$72¼	72	72	— ½
Royallte	100	$14⅝	14⅝	14⅝	
Salada	821	$9	8⅞	9	
Shawin	840	$24⅞	24¾	24⅞	+ ⅛
Shell Oil	23464	$10⅞	10¾	10¾	
Simpsons	60	$27	27	27	
Steel Can	1140	$16¾	16⅝	16⅝	— ¼
Tor-Dom Bk	300	$58⅝	58½	58⅝	+ ⅛
T Fin A	950	$13	12⅞	13	+ ⅛
Tr Can PL	300	$19½	19⅜	19½	
Trans-Mt	685	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Trans PPL	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ¼
Un Gas	2000	$18½	18½	18½	
Walk GW	595	$52⅜	51½	52⅜	+ ⅜
WCoast Tr	600	$14½	14¼	14½	+ ¼
WCoast vt	390	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅜
Westeel	200	$11¾	11¾	11¾	
Westfair	50	$37½	37½	37½	— ½
Weston A	125	$15	15	15	
West A wts	z24	755	755	755	
Woodwd A	5000	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Zellers	100	$31¾	31¾	31¾	
Zenith	400	365	365	365	
HUILES					
Alminex	1170	199	198	198	+2
Ang U Dev	2000	30	30	30	
Bailey S A	5700	1000	995	1000	+10
CS Pete	1300	395	395	395	+5
C Delhi	200	300	300	300	—5
C Homestd	1000	97	97	97	+3
Cent Del	1130	815	810	810	—5
Charter Oil	3000	97	97	97	—1
C Dragon	500	8½	8½	8½	
Dev-Pal	7000	91	90	91	
Dome Pete	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Fargo	500	275	275	275	
Glacier	500	12	12	12	
Home B	100	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
H B Oil G	126	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Maitrans	4500	10	9	10	+1
Medal	2606	280	278	280	+3
Midcon	500	29	29	29	—1
Mill City	4000	32	31	32	—1
NC Oils	500	119	117	119	+2
Okalta	1000	12	12	12	
Ponder	1000	40	40	40	—5
Provo Gas	1116	158	158	158	—2
Sarcee	2000	96	95	95	—1
Triad Oil	100	155	155	155	+5
Union Oil	800	925	915	915	
Un Oils	100	138	138	138	
Wsburne	1000	92	92	92	—1
Windfall	2500	18	17½	17½	— ½
MINES					
Amal Rare	975	10	10	10	+ ½
Anacon	700	32	32	32	— ½
Ang Rouyn	1000	12	12	12	+1½
A Arcadia	2000	39	38	39	—1
Atl C Cop	200	107	107	107	+2
Aunor	433	390	390	390	+5
Bankeno	1000	28	28	28	
Batnat	1000	98	98	98	
Bibis	1000	8	8	8	+ ½
Black Bay	2000	9	9	9	
Bordulac	5500	4½	4½	4½	
Bralorne	100	625	625	625	
Braul Reef	2000	28	28	28	+1
Cable	1000	11	11	11	+ ½
C Tung	600	140	140	140	
Chimo	6500	49	48	48	—1
Chrom	1400	200	199	200	+5
Coch Will	1700	455	445	455	+15
Comb Met	500	19½	19½	19½	+ ½
C Bellek	1000	6½	6½	6½	— ½
C Discov	z100	72	72	72	
CG Arrow	4500	49	48½	49	+1
C Mogul	100	107	107	107	+2
C Mosher	400	210	210	210	+5
Con Negus	500	10	10	10	
Cop Corp	17500	35	34	34½	—1
Cop-Man	1000	9½	9	9½	
Coprand	8216	117	115	116	+1
Craigmt	500	$16	16	16	+ ¼
Con-Shaw	2666	37	35	37	+1
Daering	1500	15	15	15	—1
Delhi Pac	500	26	26	26	
Delnite	700	47	47	47	—2
Denison	226	990	990	990	
Dicknsn	500	410	410	410	
Dome	z25	$26½	26½	26½	
East Sull	500	185	185	185	
Faraday	100	166	166	166	+1
Frncoeur	3000	13½	13½	13½	
Frobisher	1245	10½	9	9	—2
Gaitwin	500	10½	10½	10½	— ½
Geco Mines	100	$25	25	25	+ ¼
Gnt Masct	900	85	85	85	
Giant YK	130	$11½	11½	11½	— ¼
Goldray	3000	40	39	39	+ ½
Granduc	4400	310	299	305	+10
Gunnar	971	815	810	815	
Hasaga	2000	13	13	13	
Headway	3600	23½	22½	22½	—1
Heath	5000	5½	5½	5½	
Hollinger	z25	$20¼	20¼	20¼	
Hud Bay	225	$50½	50	50	— ⅜
Irish Cop	1050	44	44	44	+1
Iron Bay	6320	144	139	144	+8
Jacobus	500	31	31	31	
Jellicoe	500	5	5	5	
Keeley F	5000	60	60	60	
Kerr Add	100	725	725	725	—10
Lab Min	270	$23	23	23	+ ¾
L Osu	1000	15½	15½	15½	
Latin Am	6500	42	41	42	+1
Lencourt	500	9	9	9	— ½
Lexindin	11000	4	4	4	
LL LAC	100	165	165	165	
Lorado	600	96	96	96	+2
Lyndhst	500	11	1	11	— ½
Madsen	500	220	220	220	
Malartic	2200	78	78	78	
Martin	37500	55	52	55	+3
McIntyre	645	$42½	42¼	42¼	+ ⅛
McKen	500	29	29	29	—1
McMar	500	5½	5½	5½	+ ½
McWat	4500	27	25	25	
Min Corp	z70	$13¼	13¼	13¼	
Min-Ore	2000	10½	10½	10½	
Moneta	500	63	63	63	+2
Multi-M	500	19	19	19	+ ½
Murray M	3500	106	106	106	
Nealon	1100	28	28	28	—1
New Bid	2500	6	6	6	
New Hosco	1800	82	80	80	
N Kelore	11000	14½	14	14½	+ ½
Newnor	3500	22	22	22	—1
New Rouyn	2500	11	10½	11	+1
Normetal	200	285	285	285	+2
N Coldstrm	500	48	48	48	—1
Northgate	367	575	575	575	+5
North Can	100	245	245	245	
Opemiska	400	520	515	520	
Olskso	1000	35	35	35	—1
Paramaq	4500	20	19	19	—1
Patino Corp	200	820	820	820	
Pax Int	5200	16	16	16	—1
Paymast	4500	13½	13½	13½	
Pitch-Or	24500	12½	11½	12	— ½
Placer	300	$25¼	25	25	— ½
Preston	140	675	675	675	—10
Pros Air	5000	88	86	87	
Que Lith	300	265	260	265	—10
Q Mattgmi	1250	15	15	15	
Rio Algom	3267	$10⅞	10¾	10¾	— ⅛
Ryanor	1000	13	13	13	+ ½
Sherritt	300	315	315	315	
Siscoe	400	180	180	180	+5
Starratt	2000	8½	8½	8½	
Steep R	1025	480	475	480	+5
Sturgeon	1300	21	21	21	
Teck-H	625	155	155	155	—1
Tormont	2000	31	20½	31	+2
Tribag	2010	139	139	139	—1
U Asbestos	400	445	440	445	+5
Un Buffad	5800	60	60	60	—2
Un Keno	650	840	840	840	+5
Violam	800	140	140	140	—1
West Mines	200	225	225	225	—1
Willroy	500	140	140	140	
Wr Harg	z10	77	77	77	
Yk Bear	3000	118	118	118	+1
Yukeno	1500	5	4½	5	

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Algoma	135	$42¾	42¾	42¾	— ¼
Alumini	1778	$23	22⅞	23	+ ⅜
Asbestos	475	$27⅝	27⅜	27⅜	— ¼
Atl Sug	100	$15	15	15	
Bank Mont	390	$59	58¾	58¾	— ½
Bank NS	100	$68⅜	68⅜	68⅜	+ ⅛
Banq CN	500	$69	69	69	
Banq PC	88	$44¾	44¾	44¾	— ¼
Bell Phone	1297	$50⅛	50	50⅛	+ ⅛
Bowater	200	$5¼	5¼	5¼	
Brazil	145	285	285	285	+5
BA Oil	1800	$29¼	29⅛	29¼	
Bulolo	150	690	690	690	+5
CSL	100	$46	46	46	
CSL pr	3006	$13½	13½	13½	+ ¼
CAE	1050	$19½	19½	19½	
Cdn Brew	1566	$9⅞	9⅞	9⅞	
Cdn Brew pr	200	$49¾	49¾	49¾	+ ¼
C Cel 100 pr	1000	$20½	20½	20½	
C Husky	100	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Cl Pow	100	$10¾	10¾	10¾	
Cl Pow pr	50	$39¼	39¼	39¼	+ ⅛
Cdn Oil	36	$56¼	56¼	56¼	— ¼
CPR	300	$23¼	23¼	23¼	
Cdn Pet pr	175	$10¼	10¼	10¼	
Cent Del	200	810	810	810	—5
Con MS	335	$20¼	20¼	20¼	
D Bridge	110	$16¼	16¼	16¼	
D Steel	100	$8½	8½	8½	+ ¼
Dom Tar	475	$17¼	17¼	17¼	
Du Pont	100	$35⅞	35¾	35⅞	+ ⅜
Falcon	150	$51¾	51¾	51¾	— ¼
Fraser	200	$24	24	24	
Hawker-S	250	475	475	475	+25
HBC	525	$11	11	11	
Imp Oil	200	$43⅜	43⅜	43⅜	
Imp Tob	200	$13⅜	13¼	13⅜	— ⅛
Ind Accep	434	$24	23⅞	23⅞	— ¼
Int Nickel	1155	$66¼	65¾	66	
Laur Fin A	250	$14¾	14¾	14¾	
Loeb M	1000	$14⅜	14¼	14¼	— ¼
MB PR	230	$18	18	18	
Mail C	25	$26	26	26	
Maritime T	202	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Mass F	328	$11½	11½	11½	— ¼
Miron 6 pr	300	$9¾	9¾	9¾	
Molson A	526	$25	25	25	
Molson B	25	$26	26	26	
Mont Loco	350	$13	13	13	+ ¼
Moore Corp	400	$45⅜	45⅜	45⅜	+ ⅞
Pac Pete	200	$14	14	14	
Placer	400	$25	25	25	+1¼
Pow Corp	325	$72½	72⅜	72⅜	— ⅛
Price Br	50	$34¾	34¾	34¾	— ¼
Que Pow	155	$29	29	29	
Reed A E	8000	$7	7	7	
Royal Bank	140	$72⅛	72	72⅛	— ⅜
Royalite	1100	$14⅝	14⅝	14⅝	
Salada F	440	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Shawin	1108	$24⅞	24¾	24⅞	+ ¼
Shell Oil	2325	$10⅞	10¾	10¾	— ⅛
Simpsons	50	$27	27	27	
Steel Can	375	$16¾	16⅝	16⅝	— ¼
Tor-Dom	100	$58½	58½	58½	
T Fin A	150	$12⅞	12⅞	12⅞	
Tr Can PL	100	$19⅝	19⅝	19⅝	+ ⅛
Walk GW	400	$52⅜	52	52⅜	+ ⅜
WCoast vt	300	$13¾	13¾	13¾	
Weston B	200	$18½	18½	18½	+ ¼
Zellers	1400	$32	32	32	+1

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Alpha A	100	6½	6½	6½	—1½
Ang A Moly	2000	225	225	225	—5
Arno	1000	4½	4½	4½	
Atlas Tel	4700	215	200	200	—15
Bailey S A	600	1000	995	995	+5
Bateman	1000	4	4	4	— ½
Blue Bon	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Bornite	1000	16	16	16	
C Dredge	150	600	600	600	— ½
C Kodiak	5900	50	45	50	+5
Chemaloy	1000	80	80	80	
Chib Cop	1000	10	10	10	—2
Cleveland	500	4½	4½	4½	
Com Bus M	500	425	425	425	+5
C Paper	50	$37¼	37¼	37¼	+ ½
Coprand	200	115	115	115	—2
Dalfen	900	30	30	30	+5
D Lease	1000	41	40½	40½	—1½
Dumont	1000	16	16	16	—1
Fox Lake	2000	21	21	21	—1½
Glen Lake	100	188	188	188	+5
Gold Age	2000	12	11	12	
Kiena	600	230	230	230	+5
Lab Accep	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Maitrans	1000	9	9	9	
Mid Chib	500	19	19	19	
Monpre	1000	27	27	27	+1
Mt Pleast	600	178	175	175	—5
N Jack L	1000	9	9	9	—1
NW Amulet	4500	11½	11	11	—1
NA Rare	1000	35	35	35	
Pat Silver	1000	39	39	39	
Que Chib	1000	16	16	16	+ ½
Que Lith	400	275	275	275	+30
Que Oil	1000	3	3	3	
S1L Colum	300	350	345	345	—5
Sauc Dev	4800	29½	28	29½	— ½
Shop Save	700	600	600	600	
Silver Reg	4000	52	51	51	—1
Vanderht	200	295	290	295	+10
Wainwr	100	115	115	115	—45
Westrn Hel	600	59	59	59	

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: Cortland $1.25 à $1.50, McIntosh $1.25 à $1.50, tombées, .75 à $1. Wealthy et Wolf River $1 le minot, réfrigérées $1.75.

Betteraves: $1 à $1.50 les 50 livres.

Carottes: $1.50 à $1.75 les 50 livres, $2.25 les cellos de 50 livres, .80 la douzaine de paquets.

Céleri: $3 à $3.50 le cageot, coeurs, $1.5 la douzaine.

Choux: .80 à $1 le cageot ou le sac de 50 livres, rouges ou Savoie $1.25 la douzaine.

Choux de Bruxelles: $3.25 à $3.50 les 16 pintes.

Choux chinois: .75 à $1 le cageot.

Choux - fleurs: $1.50 à $2 la douzaine.

Epinards: $1.25 à $1.50 le minot, $1.75 les 12 cellos de 16 onces.

Navets: $1.25 à $1.50 les 50

Oignons: jaunes $1.25 à $1.50, rouges $2 les 50 livres.

Panais: $2.50 les 12 cellos de 24 onces, $2 à $2.50 le minot, $1.25 le demi-minot.

Pommes de terre: .95 à $1.10 les 75 livres, .70 à .75 les 50 livres.

Persil: .35 à .40 la douzaine de paquets.

Poireaux: .50 à .75, petits .35 la douzaine.

Salsifis: $1.25 la douzaine de paquets.

NOMINATIONS A L'EXECUTIF DE LA SUN LIFE



GEORGE W. BOURKE, B.A., F.I.A., F.S.A., LL.D., D.C.L.

A. M. CAMPBELL M.A., F.I.A., F.S.A.

George W. Bourke est devenu président du Conseil et A. M. Campbell, président et premier officier exécutif, à compter du 6 novembre, d'après une annonce faite à la suite d'une réunion du Conseil d'administration de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie.

Monsieur Bourke, qui s'était associé à la Sun Life après son service actif dans la première guerre mondiale, a été président depuis 1950. Il est un Fellow de la Society of Actuaries des Etats-Unis, un Fellow de l'Institute of Actuaries de Grande-Bretagne, gouverneur de l'université McGill et membre du Conseil d'administration de la Banque de Montréal, du Canadien Pacifique et de plusieurs autres compagnies canadiennes d'envergure. Monsieur Bourke détient des degrés honoraires de l'Université de Montréal et de l'université Bishop.

Monsieur Campbell s'associa à la Sun Life en 1928 et occupa différents postes au service de l'Actuariat. En 1939, il fut prêté au Bureau de contrôle des changes étrangers et en 1940, s'enrôla dans l'armée canadienne et servit outre-mer dans l'artillerie royale canadienne. Il revint à la Sun Life en 1945 et depuis 1956, il a été vice-président exécutif et administrateur de la Compagnie. Il est un Fellow de l'Institute of Actuaries de Grande-Bretagne et Fellow de la Society of Actuaries des Etats-Unis. Il a occupé les postes de gouverneur de la Society of Actuaries, de président de l'Association canadienne des actuaires et de président de la Canadian Life Insurance Officers Association. Monsieur Campbell est également membre du Conseil d'administration d'Asbestos Corporation Limited et de la Société canadienne pour le développement des entreprises. ***

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Les échanges n'étaient pas tellement nombreux au début de la séance à Wall Street ce matin. Les prix ont subi des fluctuations variées.

Les courtiers faisaient preuve de prudence, après sept séances de gains.

Grumman était en hausse de plus d'un point.

Reynolds Tobacco a progressé d'un point. American Telephone, Homestake, Allied Chemical, Westinghouse Electric, Southern Railway, Standard Oil (New Jersey), Royal Dutch, Johns-Manville et Liggett and Myers ont fait des gains fractionnaires.

A Toronto

TORONTO (PC) — L'allure était en hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Parmi les industrielles, Aluminium, Téléphone Bell, Power Corporation, Shawinigan et Walker-Gooderham ont tous progressé de 1-8 à 1-4.

Dominion Tar, Salada Foods, Steel Company of Canada et Trans Canada Pipe Line ont tous baissé de 1-8.

Interprovincial Building Credits a grimpé de 1 1-4 à un sommet de 9 1-2 pour l'année courante. Cette société vient de se voir offrir $9.75 l'action par Traders Finance Corporation. Traders a monté de 1-8 de son côté.

Dans les métaux de base, Falconbridge a fléchi de 1-4 et Noranda a augmenté de 1-4. Parmi les pétroles de l'Ouest, Home B a baissé de 1-8.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.56 à $37.90 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Il n'y avait pas tellement d'activité ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Les valeurs mobilières avaient tendance à baisser légèrement.

Banque de Montréal a baissé de 1-4 à 59 et Banque provinciale a subi la même perte et cotait 44 3-4.

Power qui a fléchi d'un point à 72 1-2 était parmi les gros perdants.

Canadian Breweries à 9 3-4, Industrial Acceptance à 24, Canadian Husky à 7 1-4 et Stelco à 1 63-4 ont tous baissé de 1-8.

International Nickel a monté de 1-4 tandis que Aluminium à 22 3-4 et Shawinigan à 24 3-4 ont fait des gains de 1-8.

Dans les mines, Glen Lake Silver a perdu cinq cents à $1.88 et Saucon était en baisse d'un cent à 29 cents.

LONDRES (Reuters) — Par suite de l'impulsion que le gouvernement Macmillan vient de donner à l'économie britannique, la Bourse de Londres a commencé à se ressentir de la demande qui se fait plus considérable.

On signale une forte demande et des gains nombreux dans les valeurs de tout repos.

L'allure était mixte dans les valeurs négociées en dollars. Du côté des titres canadiens, Consolidated Paper et Canadian Oil ont perdu 1 1-2 à 64 1-4 et 98 1-2 tandis que Abitibi a fléchi d'un point à 71.

Canadian Husky a de nouveau baissé mais International Nickel a gagné 2 1-4 à 115 3-4. Bowaters était en demande mais Canadian Marconi a gagné du terrain.

Les aurifères ont fait des gains. La situation était mixte dans les cuivres et les étains.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC)—Les porcs se sont vendus de 25 cents à $1.25 de plus que la semaine dernière sur les marchés aux bestiaux de Montréal cette semaine. Les prix des bouvillons étaient en hausse de 50 à 75 cents tandis que les veaux d'herbe ont fléchi de 50 cents. Le marché a été achalandé et la demande était bonne.

Les arrivages pour la semaine se sont élevés à 2,561 bêtes à corne, 2,207 veaux, 959 porcs et 382 agneaux et moutons. La semaine précédente, 2,918 bêtes à corne avaient été conduits au marché.

Les bouvillons de choix ont rapporté $28, les bons, $27-28; les moyens, $21 à $27 et les communs, de $13 à $21. Les bonnes vaches se sont vendues de $16 à $17.50; les moyennes, de $15 à $16.25; des communes, de $13 à $5; et les sujets destinés à la mise en conserve ont rapporté de $8 à $13.

Les bonnes genisses se sont vendues de $19 à $21.50; les moyennes, de $17.50 à $19 et les communes, de $12 à $17. Les bons taureaux ont rapporté de $18.50 à $20, les communs et les moyens, de $12 à $18.50.

Les bons veaux se sont vendus entre $28 à $33; les moyens, de $22 à $27; les communs, de $13 à $22; et les veaux d'herbe et de lait, de $12 à $17 tandis que les veaux de nourrissage ont rapporté de 16 à $25.

Les porcs de première qualité se sont vendus de $20 à $30 et les truies de $20 à $21 sur le marché de l'ouest. Les porcs de première qualité vendus au marché de l'est ont rapporté pour la plupart $29 plus une prime de 80 cents et les truies, $19 et une prime de 80 cents également.

Les bons agneaux se sont vendus de $17 à $18.50 et quelques-uns $19 tandis que les bons moutons ont rapporté de $6 à $7.50 et les communs, $5.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales

PREMIER AU CANADA

TOWERS

LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

OUVERTURE du ROYAUME des JOUETS





Vendredi, le 9 novembre

Ouvert jusqu'à 10 p. m.

LE PERE NOEL arrivera à notre magasin VENDREDI à 7 h. p.m.

Gratis ! CANNES DE SUCRE POUR LES ENFANTS !

POUPEES MARIEES

"Reliable" 20" haut



LIMITE DE 1 PAR CLIENT

Voici la mariée — tout comme en rêvait votre fillette. Magnifique robe de satin garnie de tulle et dentelle, avec manches. Parure de tête et voile sur beaux cheveux. Yeux dormeurs. Visage doux d'aspect naturel.

2.88

Valeur comparable $5.98



LIMITE DE 1 PAR CLIENT

POUPEES "Thumbelina"

QUAND ELLE EST REMONTEE ELLE REMUE COMME UN VRAI BEBE!

20" de long. Elle met son pouce dans sa bouche, ses pieds dans ses mains. Elle dit même "maman"!

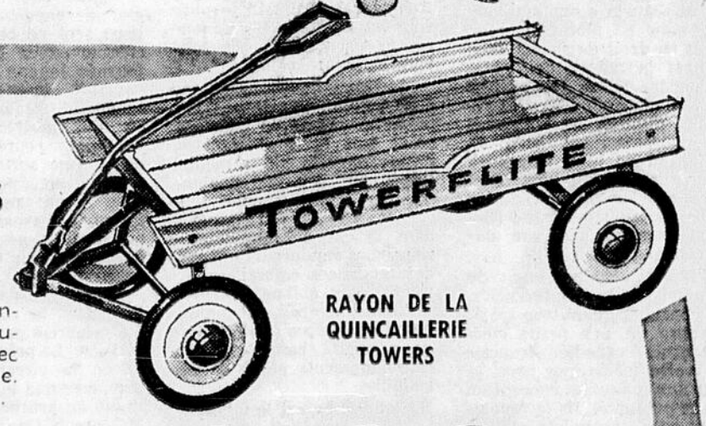
5.77 Valeur comparable, $10.49

DITES SIMPLEMENT "Chargez-le"

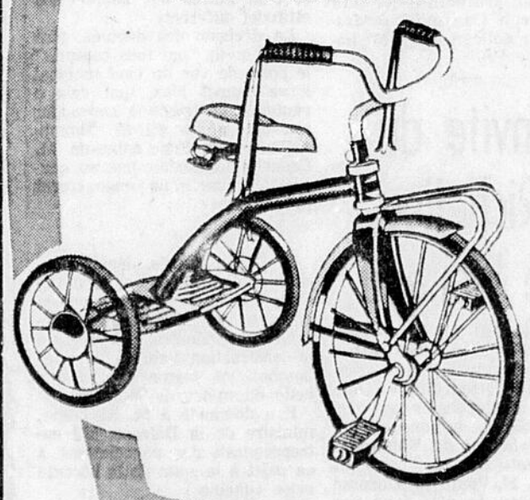
PRIX EN VIGUEUR DE JEUDI A SAMEDI DU 8 AU 10 NOV.

Wagonnettes de 34"

Cadre solide en bois dur. Grandes roues à disque de 9". Couvre-moyeux chromés avec coussinets de nylon antirouille. Roues en caoutchouc massif.



RAYON DE LA QUINCAILLERIE TOWERS

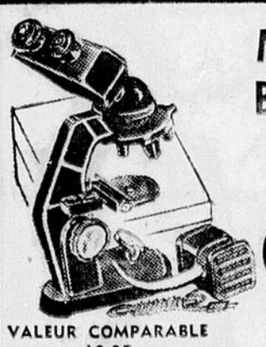


8.99 CH.

TRICYCLES

"Thistle" De Luxe 13"

Rouge et blanc. Guidon avec poignées et serpentins. Tiges pare-chocs. Marchepied. Selle à 2 ressorts. Cadre d'acier tubulaire 1½". Bandages en caoutchouc 1 pièce. Roue avant 13".



MICROSCOPE BINOCULAIRE

"Gilbert"

9.96

VALEUR COMPARABLE 19.95

Microscope à 4 lentilles grossissant jusqu'à 500 fois. Nouveau viseur-groupe au-dessus. Eclairage électrique Ray 3 façons, pour mise au point très précise. Plaques à spécimens. Forceps. Aiguilles à dissection. Manuel.

LIMITE DE 1 PAR CLIENT (Quantité limitée)

BUTS de hockey en filet

46" portatifs

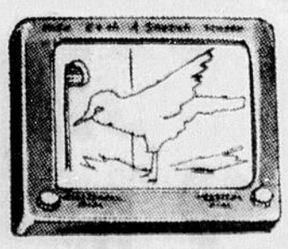


3.23

VALEUR COMPARABLE 6.95

Légers. Filet anglais de bonne qualité. Tubage d'acier plaqué. 46 x 36 x 18". Le cadeau idéal pour les jeunes fervents du hockey.

LIMITE DE 1 PAR CLIENT (Quantité limitée)



ECRAN MAGIQUE

"Etch-A-Sketch"

2.76

LIMITE DE 1 PAR CLIENT

VALEUR COMPARABLE, 4.95

Vous l'avez vu à la TV. Tournez les boutons et les lignes magiques apparaissent. Faites des dessins, des lettres, des croquis, etc. Pour effacer, retournez et agitez. Très amusant.

Jeu "concentration"

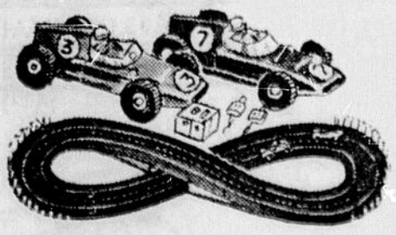
COMME A LA TV

2.71 Valeur comparable, 4.95

Assortissez les articles et chiffres dissimulés pour former l'image-devinette. Gagnez des cadeaux et de l'argent en déplaçant les numéros. La boite Rolomatic offre 60 mots-devinettes différents. Pour 2 à 5 joueurs, de 10 ans à l'âge adulte. Comprend:

- Deux porte-cadeaux
- 30 plaques numérotées, en plastique
- 30 cartes de cadeaux
- Plus de $17,000 en billets simulés

LIMITE DE 1 PAR CLIENT



"GRAND PRIX" P. T. I.

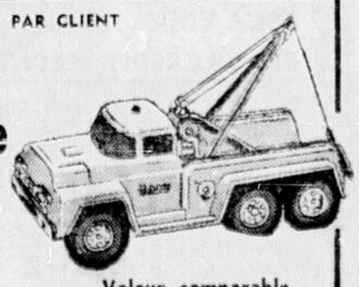
SERIE DE COURSES

19.88 Valeur comparable 39.95

Ayez toutes les joies et les sensations d'une piste de course. 2 autos de course. 12 pistes. Pont. 2 barrières de départ. Moteur électrique. LIMITE DE 1 PAR CLIENT.

LIMITE DE 1 PAR CLIENT

Camion-remorque 'reliable' 21"

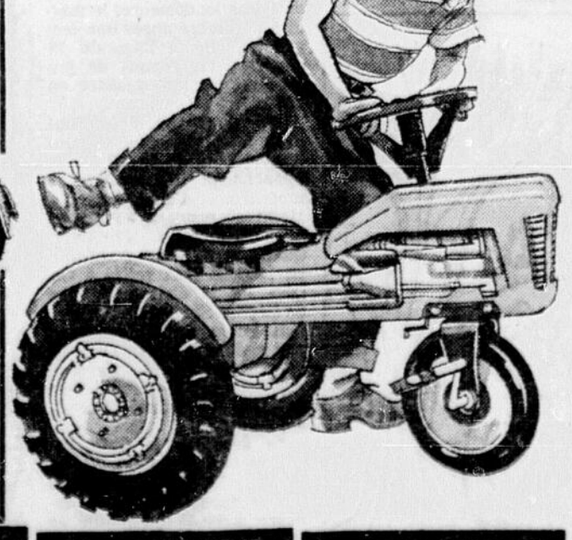


Valeur comparable, $4.98

2.76

Grue mobile, crochet pour tirer les autos. Grue et grille métalliques couleur argent. Pare-brise transparent et lumière sur le dessus.

LIMITE DE 1 PAR CLIENT



TRACTEUR

"Reely Ride-em" 'RELIABLE'

8.77

26" long., et des plus amusants pour les fermiers et constructeurs en herbe. Antibasculant. Moteur d'aspect naturel. Siège moulé, réglable. Pneus arrière à striures profondes. Polyéthylène moulée, résistante. Klaxon-jouet. Coussinets à billes.

(QUANTITE LIMITEE)

CYRVILLE ROAD • QUEENSWAY (HWY. 17) at ST. LAURENT • OTTAWA

STATIONNEMENT GRATUIT

MARCHANDISES DE PREMIERE QUALITE

STORES IN • TORONTO, MONTREAL, QUEBEC CITY, HAMILTON
MAGASINS À • ST. CATHARINES, WATERLOO, LONDON, OTTAWA



CONGRES PEDAGOGIQUE A PLANTAGENET — Environ cent professeurs de l'inspectorat de M. Joseph Lapensée, de Plantagenet, ont participé à l'assemblée annuelle de l'unité pédagogique tenue récemment à Plantagenet. Dans la photo, on aperçoit assis, de gauche à droite: M. Gaétan Filion, inspecteur de Hawkesbury, qui remplaçait l'inspecteur Joseph Lapensée lors du congrès, Mlle Jeannine Taillon, secrétaire-trésorière; à l'arrière, même ordre, M. Albert Chartrand, représentant de l'AEFO, et M. Jean-Claude Lapensée, président de l'Unité pédagogique de Plantagenet.

Congrès annuel de l'Unité pédagogique de Plantagenet

PLANTAGENET (DNC)— M. Jean-Claude Lapensée, principal de l'école St-Paul de Plantagenet, a été élu président de l'Unité pédagogique de la région de Plantagenet, lors du congrès annuel des professeurs de l'inspectorat de M. Joseph Lapensée.

Le nouvel exécutif comprend également, la R.S. Paul-du-Sauveur, s.g.c., de Limoges, vice-président; Mlle Jeannine Taillon, de Plantagenet, secrétaire-trésorière; les RR. SS. André-du-Sauveur, s.s.c.i., de St-Albert, Aline-Marie, s.s.c.j., de Fournier, Marie-Clément, s.s.c.j., de St-Isidore-de-Prescott, Montfort-du-Saint-Sacrement, f.d.l.s., de Lefaivre, Marie-Carmélita, s.g.c., d'Alfred, conseillères; et M. Albert Chartrand, représentant de l'unité au sein de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario.

Plus de 100 professeurs de l'Unité pédagogique de la région de Plantagenet se sont réunis récemment à l'école St-Euphémie de Casselman à l'occasion de leur assemblée générale annuelle. M. Jean-Claude Lapensée agissait comme président en remplacement de la R.S. Marie-Marguerite, s.g.c., présentement en convalescence.

La conférencière invitée, la R.S. Jeanne-Françoise, s.s.c.j., a donné quelques conseils sur la façon de négocier les ententes de travail. Présentée par la R.S. Aline-Marie, s.s.c.j., de Fournier, elle fut remerciée par la R.S. Montfort-du-Saint-Sacrement f.d.l.s., de Lefaivre.

Le chanoine Emile Binette, curé de Casselman a prononcé le sermon au cours de la messe célébrée par l'abbé Edouard Ladouceur, vicaire à la paroisse de Casselman.

Au cours de l'après-midi, l'abbé René Denis, professeur au Grand séminaire d'Ottawa, a parlé du rôle que chaque chrétien doit jouer pour assurer le succès du Concile.

A la demande des prêtres du vicariat forain, l'abbé Ladouceur a donné quelques explications sur la participation plus rapprochée à la messe.

Apportant un terme au congrès, M. Gaétan Filion, inspecteur de Hawkesbury, remplaçant de M. Joseph Lapensée, actuellement en repos, a donné quelques précisions sur l'école.

Le Québec est le bastion de la liberté raciale, dit le sénateur Josie Quart

Une femme sénateur de langue anglaise de la province de Québec a rendu hommage hier à "La Belle Province" qu'elle a appelée le paradis de la tolérance et de la liberté religieuse.

Le sénateur Josie Quart a dit, au cours du débat sur le discours du Trône à la Chambre haute, que "nulle part la justice, la tolérance et l'équité ne fleurissent autant" que dans le Québec.

"Nulle part vous ne trouverez un tel désir sincère de comprendre et d'être compris", a dit la sénateur progressiste-conservateur.

"Le Québec est toujours le bastion de la liberté raciale, religieuse et sociale", a-t-elle dit pour ajouter ensuite que la justice et le traitement accordé aux minorités dans cette province sont exemplaires.

Les chauvinistes et les démagogues ont souvent fait la manchette et ils obscurcissent les autres facettes du tableau québécois.

Dans le domaine de l'éducation progressive, le Québec, "vient au premier rang au pays", a dit le sénateur Quart. Elle a rendu hommage au dossier du Québec durant la guerre, dans les sports et les Arts.

Il existe un "climat culturel vivant" dans la province.

Une "certaine impatience"

Pour ce qui est de l'industrie et de la technologie, Québec a peut-être "eu un peu de retard au départ mais il est actuellement en voie de combler le fossé avec une certaine impatience."

Le Canadien de langue anglaise doit cesser de s'attendre de trouver une réplique exacte de lui-même, dans son compatriote de langue française du Québec, a dit Mme Quart.

Le Canadien français n'a jamais pu et ne pourra jamais être comme le Canadien anglais — "ce fait devrait être carrément compris et accepté".

Les Pères de la Confédération avaient envisagé un pays dans lequel chacun des deux grands groupes ethniques serait libre de se développer selon ses propres traditions et son caractère.

"Si la main du Canada anglais pouvait prendre la main du Québec, ensemble ils pourraient redécouvrir le Canada et bâtir une grande nation dans les années à venir", a dit le sénateur Quart.

Elle a lancé un appel aux Canadiens adultes d'aider les jeunes à "abolir les têtes de pont" de la bigoterie et de l'intolérance où qu'elles soient et chaque fois qu'elles font leur apparition.

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville

PR. 1-4341 ou

PR. 1-6785

Causerie au Richelieu

La publicité bien faite garantit des revenus accrus

Par Jean-Louis de LESELEUC

"Une publicité bien faite et bien dirigée ne doit pas être considérée comme une dépense superflue, comme un déficit accusé ou comme une tare dans les affaires, mais plutôt comme un bon placement, un dividende des plus intéressants et comme un des principaux facteurs de l'augmentation des revenus".

C'est la thèse qu'a développée M. André Laurin, chef du service des petites annonces au journal "Le Droit" et conférencier invité au dîner hebdomadaire du club Richelieu Ottawa-Hull, servi mercredi midi au Château Laurier à une centaine de membres et présidé par M. Marcel Parent.

Après avoir donné plusieurs aspects de la publicité, M. Laurin a expliqué que le public ou plutôt le client était en droit de savoir exactement la nature de l'objet qu'on lui offre, ses avantages, sa disponibilité. "En résumé, disait-il, on n'attirera le consommateur qu'à la condition de bien le renseigner sur ce qu'il peut obtenir pour son argent, et les bons renseignements ne peuvent être donnés que par une bonne publicité".

"Il est malheureux, de poursuivre le conférencier, de constater qu'un trop grand nombre de nos petits commerçants canadiens-français — voire même nos gros — ont une mauvaise conception de la publicité. Ils la repoussent avec une pointe craintive. Ils devraient pourtant savoir qu'il n'y a aucun risque de perte qui peut entrer en ligne de compte puisque ce placement publicitaire se fait en relation directe avec le chiffre d'affaires réalisé par l'entreprise commerciale".

M. Laurin a également affirmé que la bonne publicité était ce véhicule qui apporte la connaissance au consommateur sur tel ou tel produit, sur tel ou tel service, et que sans ces connaissances, il ne pourrait jamais discerner ce qui lui convient davantage dans le méli-mélo du marché actuel.

Gare à la fraude

Le conférencier a ensuite déclaré à son auditoire que l'éducation du consommateur ne coûte que quelques sous si on la compare à celle donnée à notre jeunesse, mais il s'est empressé d'ajouter que ce même consommateur n'aimait guère se faire tromper et que dans ce domaine, il haïssait plus la fraude et le mensonge que toute autre chose.

Il a profité de la même occasion pour signaler que des mesures sont prises en publicité pour protéger le consommateur, et que ce dernier est assuré qu'il peut se fier à un médium publicitaire de bonne réputation comme par exemple le quotidien "Le Droit". "Si par hasard, a-t-il ajouté, un annonceur trompeur s'y glissait, je puis vous assurer que les annonces ne paraîtraient pas souvent dans nos colonnes".

M. Laurin a laissé entendre que plusieurs agences de publicité étaient en train de créer une sorte d'étiquette professionnelle qui sera indirectement imposée aux annonceurs tout comme les agences de publicité l'ont fait dans le cas des manufacturiers. Les annonceurs qui ont des tendances ombragées seraient alors obligés de revenir dans le droit chemin et ne présenter au public qu'une publicité basée sur des renseignements précis et véridiques.

Le quotidien est le meilleur médium

Se basant sur des statistiques, ce chef de service a ensuite prouvé que le quotidien était encore le meilleur médium de publicité. Il a déclaré que 82 p. cent de tous les déboursés publicitaires au détail étaient affectés à la réclame dans les quotidiens.

"La raison de cette popularité des journaux comme médium publicitaire, a-t-il poursuivi, c'est que la publicité dans les quotidiens est souple. On peut l'adapter de diverses façons; l'ajuster au goût du client et la synchroniser de manière à résoudre tous les problèmes de la mise en marché. De plus, les quotidiens offrent un auditoire stable et dénombré, un auditoire que ne peuvent affecter ni l'heure, le jour ou les intempéries de toute saison".

M. Laurin a terminé sa causerie en effleurant un sujet qui le touche de plus près: celui des petites annonces. Il a déclaré qu'on serait sans doute surpris de connaître le nombre de lecteurs qui fouillent ces petites annonces ou comme on les appelle comunément "les annonces classées". et il a affirmé que des milliers de lecteurs les considèrent comme une vraie mine d'or parce qu'ils y trouvent tous les renseignements désirés.

Finalement, M. Laurin a soutenu que la publicité était devenue presque le sixième sens en ce sens que le consommateur l'entend à la journée longue et qu'elle le poursuit jusque dans son sommeil. "Qu'on le veuille ou non, a-t-il ajouté, cette publicité représente pour nous une sorte de sixième sens qui nous porte à agir de telle façon; qui nous crée tel ou tel besoin nouveau, et qui enrichit notre intelligence de telle ou telle connaissance pratique".

Représenté par M. Jacques Paquette, le conférencier a été remercié par le Dr Horace Viau. Le président a profité de la circonstance pour annoncer que le conférencier invité au prochain dîner sera M. Joseph Costisella, professeur au collège Marie-Médiatrice, de Hull.

Sur la Colline

M. Léon Balcer, ministre des Transports, a déclaré hier qu'aucun changement ne sera effectué dans un proche avenir au sujet de la politique d'Ottawa concernant Air-Canada et les Canadian Pacific Airlines.

Le ministre a ainsi indiqué que, pour le moment, le gouvernement fédéral a rejeté la requête des Canadian Pacific Airlines pour obtenir plus de vols à l'intérieur du Canada. Cette compagnie est actuellement autorisée à effectuer chaque jour un voyage aller-retour entre Montréal et Vancouver.

* * *

M. Howard Green, ministre des Affaires extérieures, a déclaré hier aux Communes qu'il serait prématuré de dire maintenant quelles mesures prendra notre pays à la suite d'une recommandation de l'ONU voulant que des sanctions diplomatiques et économiques soient prises contre l'Afrique du Sud.

Puis, au cours de la période de temps consacrée aux questions, M. Diefenbaker a démenti une affirmation de M. Paul Martin, député libéral d'Essex-Est, qui prétendait que l'Afrique du Sud avait été invitée à quitter le Commonwealth par M. Diefenbaker lors d'une conférence des premiers ministres du Commonwealth.

M. Diefenbaker a déclaré que c'est l'Afrique du Sud seule qui a décidé de quitter le Commonwealth après avoir étudié les points de vue des membres de cette organisation opposée à la politique raciale de l'Afrique du Sud.

* * *

Le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, a exprimé sa satisfaction hier soir que la plupart des députés créditistes ont suivi ses directives lors du vote aux Communes mardi soir, lorsque le chef adjoint Réal Caouette et cinq autres ont adopté une attitude différente.

La décision des députés, plus le fait qu'ils "ont tous compris" le point de vue du chef national à un caucus hier, tout cela a peut-être contribué à consolider son autorité, a dit M. Thompson au cours d'une entrevue. M. Caouette n'assistait pas au caucus à cause d'un engagement précédent.

* * *

M. Azellus Denis, député libéral de Montréal-St-Denis, a déclaré hier aux Communes que le gouvernement fédéral devrait négocier avec Montréal au sujet de la construction d'abris contre les bombes en même temps que celle du métro de Montréal.

Il a demandé à M. Harkness, ministre de la Défense, s'il entreprendrait des négociations à ce sujet à la suite de la récente crise cubaine.

M. Harkness a répondu: "Je ne crois pas que nous devrions construire un métro pour Montréal."

Invité du Richelieu de Welland

WELLAND (DNC) — M. Bruno Poudrier, vérificateur et propagandiste de l'Assurance-vie Desjardins, a été l'invité conférencier au dernier souper bimensuel du club Richelieu de Welland.

Présenté par M. Jean-Paul Leclerc, M. Poudrier a brossé un tableau du rôle joué par les caisses populaires dans le Québec et l'Ontario. Il a mentionné qu'au Canada. Il existe plus de 1,239 caisses populaires avec au-delà de 1,282,000 sociétaires. Le conférencier a été remercié par M. Léopold Lamarche.

Le président du club Richelieu, M. Florent Lalonde, a rappelé aux membres que le club Richelieu de Welland sera l'hôte du congrès international Richelieu qui se tiendra à Niagara Falls, l'an prochain.

Nécrologie

M. Albert-Emery Ouellette

M. Albert-Emery Ouellette, 43, rue McGee, Ottawa, est décédé à sa demeure, le mardi 6 novembre après une longue maladie, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Rosanna Carisse, décédée en 1956.

Né à Ottawa, le défunt était le fils de feu Césaire Ouellette et de feu Praxède Beauchamp. Il a pratiqué la profession d'imprimeur à Montréal pendant 35 ans, à la maison O.-J. Ouellette. Quand il a pris sa retraite en 1956, il s'est retiré à Ottawa où il était paroissien de l'église Ste-Anne.

Il laisse pour pleurer sa perte deux frères: Oscar-J. de Montréal, et Hermas, d'Ottawa; une soeur: Mme Ovila Quirouette (Lucia), d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 159, rue St-Patrice, d'où se fera le départ du cortège funèbre à 8h.45 du matin, la samedi 10 novembre, pour un service à neuf heures en l'église Ste-Anne. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen

ZELLER'S

DÉTAILLANTS AUX CANADIENS ÉCONOMES

RABAIS SPECIAL

— de —

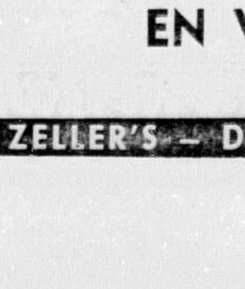
10%



COURSE AUX EMPLETTES DE NOEL

VENDREDI SOIR

de 6 h. à 9 h.



Vous êtes invité à venir bénéficier d'UN RABAIS SPECIAL DE 10% DURANT LA COURSE AUX EMPLETTES, vendredi soir 9 novembre, (de 6h. à 9h.). Ce RABAIS SPECIAL DE 10% DURANT 3 HEURES, s'appliquera à tous les achats effectués à tous les rayons au cours des heures prescrites ci-dessus. Il s'agit d'ECONOMIES DE NOEL, POUR VOUS . . . Pour faciliter davantage vos emplettes, tous nos SERVICES ORDINAIRES DE CREDIT SERONT DISPONIBLES. Nous regrettons . . . pas de commandes par téléphone ni livraison contre remboursement (C.O.D.)

Achetez dès maintenant!

"Portez à votre compte"

PAYEZ L'AN PROCHAIN

EN VILLE — CARLINGWOOD

2 MAGASINS A VOTRE DISPOSITION

ZELLER'S — DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES



VENDREDI 9 NOVEMBRE
313e jour de l'année 1962
Lev. Cou.
Soleil 6.51 4.37
Lune 3.54 3.25

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 9 NOVEMBRE
313e jour de l'année 1962
FETE
Dédicace de la Basilique du Saint-Sauveur
314e jour de l'année 1962

JEUDI, 8 NOVEMBRE 1962 — HULL ET LA REGION — 17

Fête de l'accueil chez les institutrices de Hull

Quelque soixante-quinze institutrices se réunissaient dernièrement à "La Chaumière" à l'occasion d'une soirée intime. Mlle Laurette Leduc, présidente de l'Association des institutrices catholiques, précisa le double but de cette réunion: accueillir chaleureusement les débutantes dans la profession de l'enseignement et offrir des voeux de bonheur à celles que le devoir appelle dans un autre secteur.

En l'occurrence, deux cadeaux souvenirs furent présentés respectivement à Mlle Laura Talbot, assistante-directrice à l'école du Lac des Fées, et à Mlle Jeannine Doyle, nouvelle directrice de l'école Pie XII. L'abbé René Soucy aumônier, encouragea les éducatrices à maintenir cette atmosphère de joie et de solidarité, preuve de la vigueur d'une association.

Le comité des loisirs suscita l'entrain des membres par un heureux choix de divertissements appropriés suivis d'un goûter.

Le comité des loisirs, responsable de cette initiative, se composait de Mlle Henriette Morin, présidente, secondée par Mlle Monique Ouellette, Simone Gosselin, Rachel Laurin, Denise Doucet et Simone Offroy.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Plans familiaux, une source de sécurité – Ferragne

M. André Ferragne était le conférencier invité au déjeuner-causerie mensuel de l'Association des assureurs-vie de Hull, tenu à l'hôtel St-Louis, mercredi. Il a traité de son appartenance à l'association et des moyens de vente des plans familiaux d'assurance.

M. Ferragne a affirmé que pour les assureurs-vie, l'appartenance à une association d'assurance leur permettait de faire partie d'un corps professionnel organisé, leur permettait de se tenir au courant des activités et de bénéficier de cours de perfectionnement. "Ces associations, a-t-il dit, permettent aux assureurs-vie de défendre leurs droits."

Selon le conférencier, les plans familiaux d'assurance sont une source de sécurité pour les familles, surtout de nos jours où la plupart des familles vivent du salaire hebdomadaire du père. Il a démontré en se servant de graphiques qu'un soutien de famille doit prévoir pour l'avenir. Il doit veiller à ce que sa famille puisse avoir une source de revenus s'il devient malade ou s'il meurt jeune. M. Ferragne estime que dans le cours actuel des choses, un plan familial d'assurance est la meilleure garantie pour l'avenir.

Le conférencier a été présenté par M. Jean-Yves Guindon et remercié par M. Emmanuel Marcotte. Les 42 assureurs-vie de plus de 11 compagnies d'assurances, qui assistaient à cette réunion, ont aussi discuté de la possibilité de modifier le nom de l'association, du fait que plusieurs assureurs-vie ont leur bureau d'affaire à l'extérieur de Hull.



LES ELECTRONICIENS S'UNISSENT — Fondée depuis peu, la section de Hull de l'Association professionnelle des électroniciens indépendants a tenu sa première assemblée générale à l'hôtel St-Louis, mercredi soir. La section de Hull compte 14 membres. Il existe dans le territoire que s'est donné la section plus de 50 électroniciens qui seront sollicités afin de devenir membres. L'association a pour but la sauvegarde de l'intérêt du public et la protection de l'électronicien et de son commerce. Comme première tâche, elle travaille à l'obtention d'une charte provinciale, selon laquelle tout électronicien devra être licencié par la province avant de pouvoir pratiquer son métier. Dans la photo, on peut voir MM. Gérard Martel, au centre, élu président de la section de Hull, Jean-Paul Goulet à gauche, vice-président, André Renaud, à droite, secrétaire.

(Photo Champlain Marcil)

Templeton recevra $132,848 en subventions en 1962-1963

TEMPLETON (DNC)— La municipalité de Templeton a reçu des gouvernements fédéral et provincial, au cours de l'année 1961-1962, des subventions se chiffrant par $34,476.27, en vertu de la loi pour favoriser les travaux d'hiver. Le gouvernement fédéral a versé $16,931.26 et le gouvernement provincial du Québec $13,545.01.

Au cours de la dernière séance du Conseil, on a fait savoir que la demande de subventions se chiffrant par $132,848.19 pour des travaux devant être effectués au cours de l'année 1962-1963 a reçu l'approbation des deux gouvernements.

* * *

Grâce à un arrêté ministériel, la municipalité recevra du gouvernement provincial une subvention de $80,000 qui servira à l'aménagement d'un système d'aqueduc et d'égout. Cette subvention sera payée à raison de $16,000 par année pendant cinq ans. La première tranche de cette subvention doit être envoyée à la municipalité ces jours-ci.

* * *

Le Conseil a refusé d'accorder une rétribution de $500 que demandait Me Maurice Dostaler, juge de la Cour municipale de Gatineau, pour l'audition des causes judiciaires de la municipalité de Templeton. Le Conseil a basé sa décision sur le fait que Templeton est compris dans le district judiciaire de Gatineau. Le juge reçoit $1,500 annuellement de la ville de Gatineau pour ses fonctions de juge municipal. La municipalité de Templeton verse actuellement $300 par année à la Cour municipale de Gatineau. Le Conseil de Templeton soutient qu'une entente a été signée avec la ville de Gatineau, en avril 1961, à ce sujet et que toute demande devrait être adressée à la ville de Gatineau, pour modification du statut actuel.

* * *

La Jeune chambre de Templeton a demandé au Conseil de voir à ce que la compagnie, qui aménage présentement le système d'égout et d'aqueduc municipal, respecte la clause de son contrat avec la municipalité. Selon les prescriptions du contrat, la compagnie doit étendre du gravier dans les rues où les travaux sont terminés. On se plaint que certaines rues ne sont presque plus carrossables.

* * *

M. Joseph Roy, président de la brigade des pompiers volontaires de Templeton, a porté à l'attention du Conseil l'état lamentable du camion à incendie. Il a souligné que l'achat d'un camion neuf était devenu d'une urgente nécessité.

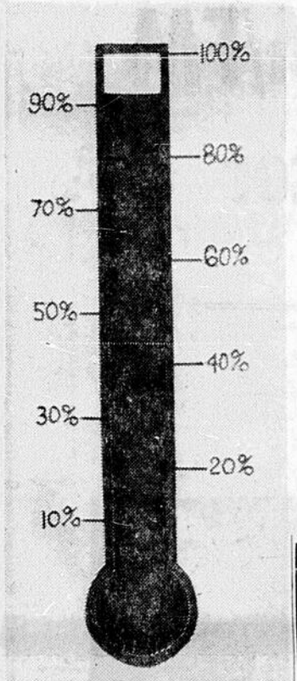
* * *

A la demande du Conseil municipal, les autorités du Canadien Pacifique ont accepté de laisser descendre des passagers à la gare de Templeton et de faire monter les passagers qui signaleront leur présence en agitant un drapeau ou une lanterne. On se souvient que depuis quelque temps, les trains du Canadien Pacifique n'arrêtaient plus à Templeton. Les passagers devaient donc se rendre à Gatineau.

* * *

Le maire Lucien Dumais a invité les contribuables à assister aux assemblées du Conseil s'ils veulent se tenir au courant de la bonne marche de la municipalité. Il déplore l'attitude de certains contribuables qui critiquent à tort et à travers les décisions du Conseil, avant même de se donner la peine de se renseigner. "Certaines personnes vont même jusqu'à téléphoner à mon épouse pour protester contre les décisions du Conseil. Je ne tolérerai plus cette façon d'agir", dit le maire.

Plume rouge à Hull



Objectif: $127,400
Montant recueilli: $115,442



M. ROGER VAILLANT

Le magasin de merceries pour hommes CHARLES LANDRY ENRG., rue Principale, Hull, est heureux d'annoncer que M. Roger Vaillant, jeune homme avantageusement connu de Hull, est maintenant à leur emploi. Roger invite tous ses amis et clients à le visiter dans sa nouvelle position. Le magasin est ouvert tous les vendredis soir jusqu'à 9 h. 30 et vous obtenez un coupon GRATUIT avec chaque dollar d'achat pour le concours BOURSES DE NOEL.

Lanthier à Gatineau

Le comté de Papineau a besoin d'un député

"Le comté de Papineau a besoin d'un député. On ne peut pas continuer à se faire représenter à Québec par un fauteuil vide, comme c'est le cas depuis 1960."

M. Conrad Lanthier, candidat libéral du comté de Papineau s'adressait, mercredi soir, à un auditoire enthousiaste, à l'école St-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau.

"Même s'il était dans l'opposition, Roméo Lorrain aurait dû se présenter à Québec pour défendre les intérêts des gens du comté au lieu de laisser à son secrétaire, le soin de s'en occuper," a-t-il dit.

M. Lanthier a déclaré que les gens de Papineau ne pouvaient pas se permettre le luxe de voter par sympathie et ainsi "empêcher l'intérêt général d'être servi."

"En 26 ans, a ajouté M. Lanthier, seulement 184 milles de route ont été asphaltés. Cette inertie à sérieusement nui au développement des régions touristiques de notre comté. Je m'engage à travailler d'arrache-pied à corriger ce tort qui a été causé à nos régions oubliées."

M. Lanthier a admis que M. Lorrain avait construit de nombreux ponts, "mais à quel prix".

"Avant 1960, un certain entrepreneur construisait des ponts dans Papineau à un prix, pour la verge cube de béton de $214. Le même entrepreneur a soumissionné pour le même travail sous les libéraux à $80 la verge cube," a déclaré M. Lanthier.

M. Denis Hamel, ingénieur de Gatineau, a déclaré que pendant que M. Lorrain était ministre des Travaux publics, la province avait construit des ponts pour $50,600,000. A l'avènement des libéraux, au pouvoir on avait découvert que ces ponts auraient pu être construits pour seulement $25,000,000.

"M. Lorrain, a déclaré M. Hamel, n'était pas ministre des Travaux publics mais bien plutôt ministre de la caisse électorale. Mais il ne faut pas trop l'en blâmer à cause de sa grande naïveté.

"C'est cette même naïveté qui le pousse à venir se présenter devant la population de Papineau pour demander un nouveau mandat. Il va s'apercevoir que les gens du comté voient plus loin qu'il ne le pense. Les gens savent déceler derrière les cris de "Castro et de communistes" que Lorrain lance à l'écho de son chef, le style de Duplessis qui est depuis longtemps passé de mode."

L'assemblée était présidée par le Dr Bernard Desrosiers. Le président d'honneur était le maire Roland Théoret qui accomplissait ainsi sa première tâche officielle depuis son élection. On remarquait aussi le nouveau Conseil municipal au complet. Sur la tribune, on pouvait voir Mme Cécile O'Regan, présidente nationale des femmes libérales.

L'assemblée a aussi entendu comme orateurs, le notaire René Cousineau, de Gatineau, et M. René-H. Lalonde, président de la Commission scolaire de Gatineau.

S'ASSURE BIEN QUI S'ASSURE CHEZ
GARNEAU-TURPIN Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull



SOYEZ RASSURÉ POUR ASSURANCES:
Automobile — Feu — Vie
Vol — Bateau — Etc.
CONSULTEZ:
JEAN-LOUIS GARNEAU
PR. 7-6945

PATATES
No 1
Sac de 50 liv.
69c
1 sac avec chaque commande de $7.00
EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY — HULL
PR. 7-2400

KELLY-LEDUC LTD
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCT'ON
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

Clinique "New System" pour épilation de poils follets
On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!
TECHNICIENNES DIPLOMEES: Mme Thérèse Binet & Mlle Claire Benoit
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES
78, rue Principale, Hull—suite 3 — PR. 7-7914 — Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

Epargnez 2c par pinte
SUR VOTRE NOTE DE LAIT
QUEEN OF QUALITY A-J ALL-JERSEY
Gagnez une ravissante robe gratuite!



Participez au concours A-J 2% CHAQUE JOUR DE LA SEMAINE du 5 au 30 novembre au poste CKOY à 11 h. 15 du matin
La gagnante recevra une robe de $25.00 du magasin pour dames — REID ... et préparez-vous à recevoir la visite de Mlle A-J chez-vous. 5 fois par jour, elle distribue $5.00 à la personne qu'elle visite et qui possède soit une capsule de bouteille, soit un carton de A-J 2%.
Achetez le LAIT PARTIELLEMENT ECREME
All-Jersey 2%
de THE PRODUCERS DAIRY LIMITED

Spécial – 3 JOURS seulement
GATEAUX — rég. 59c — Spécial 2 pour 59c
BEIGNES — rég. 39c la douz. — Spécial 2 douz. 39c
CARRES FEUILLETES — rég. 42c la boite de 6 — Spécial 2 boites 42c
BRIOCHES GLACEES — rég. 42c la douz. — Spécial 2 douz. 42c
PAIN — rég. 20c et 24c — Spécial 12c et 15c
PREMIER ARRIVE — PREMIER SERVI
PATISSERIE ALBERT
10, rue ST-LOUIS — PTE-GATINEAU

C-I-L PEINTURES
Pilon Ltée
5, boul. Montclair
PR. 1-5841
DISTRIBUTEUR REGIONAL

AVIS
LA COMPAGNIE GAZ NATUREL
GENDRON
désire annoncer à sa clientèle qu'elle est déménagée au
217, rue Maisonneuve HULL
Nous nous spécialisons en location et vente d'appareils au Gaz Naturel.

Restez jeune madame
Ne perdez pas d'énergie à laver un VIEUX plancher
Venez choisir votre nouveau COUVRE-PLANCHER où le choix est grand et les prix sont bas.



ANNEXE
A.L. Achbar LTEE.
94, rue Principale, HULL — PR. 7-2172

A l'occasion du 95ième ANNIVERSAIRE de W.R. Johnston AND COMPANY LIMITED établie en 1868
Les plus vieux tailleurs et les mieux respectés au Canada



Fernand Mousseau LIMITEE vous offre des COMPLETS FAITS SUR MESURES moyennant escompte de 20% OU PANTALON EXTRA GRATUIT
. Choix par excellence, superbes tissus tout laine anglais, ce qu'il y a de plus moderne au point de vue motifs et couleurs dans les coupes les plus nouvelles. Prenez avantage de cette offre spéciale. Commandez votre nouveau complet fait-sur-mesures maintenant !
MOINS 20% ou PANTALON EXTRA GRATUIT
GRATUIT Un coupon pour le concours BOURSES DE NOEL avec chaque dollar d'achat.
VOTRE CREDIT EST BON
Fernand Mousseau LIMITEE
135, rue Principale, HULL — PR. 1-5823

EXTRAORDINAIRE!
... Jano vous offre toujours les prix les plus extraordinaires jamais vus !
• DEMI-JUPONS Bordure de dentelle nylon — Avec achat de $3.00 — 5c
• COSTUMES à NEIGE 2 pièces seulement — 4.99
• BAS NYLON "Mesh", sans couture — 4 prs 1.20
• COSTUMES à NEIGE 1 pièce doublure piquée — 2.99
ENSEMBLE COMPLET POUR HOMME — 39.95
• HABIT • SOULIERS • CHEMISE • SOUS-VETEMENTS • BAS • CRAVATE • MOUCHOIR
JANO
32, rue Eddy, HULL
PR. 1-4880

Le programme de l'U. nationale favorise le patronage — Fournier

LUSKVILLE (DNC) — "La ligne de fond du programme de l'Union nationale vise à séparer la société en deux classes et à permettre une accentuation du patronage". C'est là la déclaration que faisait mercredi, à Luskville, le candidat libéral officiel dans le comté de Gatineau, Me Roy Fournier. S'attaquant violemment au principe de base de l'Union nationale qui, selon Me Fournier, "consiste à aider ceux qui sont le plus dans le besoin", l'orateur a déclaré qu'il s'agissait là d'un principe discrimatoire et que ce principe est une atteinte directe à la dignité du citoyen. S'il faut aider le plus celui qui est dans le besoin, ne faut-il tout d'abord établir les besoins de chacun? C'est ici que commencent la discrimination et les questionnaires, le patronage et le favoritisme. Le riche paiera, mais le pauvre devra quémander. Le pauvre devra donner l'état de ses revenus, ses jours de travail, ses jours de chômage, ses revenus en dehors de son travail régulier, le titre de sa petite propriété s'il en a une. Et s'il en a une, il n'aura rien de l'Union nationale. On le laissera d'abord manger sa propriété et on l'aidera ensuite, après qu'il aura tout perdu".

"Avec le parti libéral, de déclarer l'orateur, tout le monde est sur un pied d'égalité. Vous êtes malade, allez à l'hôpital; c'est le même traitement pour tout le monde. Le gouvernement paye à l'hôpital tant par lit, il paye les médicaments, les rayons-x, et coetera, que celui qui est hospitalisé soit riche ou pauvre. Plus d'enquête dégradante auprès des voisins, auprès de l'employeur, auprès de la municipalité. Plus de discrimation dans les hôpitaux entre les cas dits "réguliers", les cas de ceux qui peuvent payer et entre les cas de l'assistance publique. Plus de salles particulières pour les pauvres. Même un riche peut se faire hospitaliser sans qu'il lui en coûte un cent".

"C'est au niveau de l'impôt sur le revenu, explique Me Fournier, que s'établit la justice sociale dont parle le chef du parti conservateur québecois sans savoir ce que c'est. Ainsi, tous les Canadiens reçoivent les allocations familiales, riches ou pauvres. Le riche les reçoit comme le pauvre mais il les remet au gouvernement dans son impôt et contribue ainsi à payer celle du pauvre. Mais il n'y a pas d'enquête et le pauvre n'a pas à aller remercier son voisin".

Avec les lois de l'Union nationale de déclarer Me Fournier, il y a toujours des conditions à remplir, il y a toujours un questionnaire portant sur les aspects les plus intimes de chacun; et si vous n'êtes pas qualifié mais que vous êtes du parti, si vous n'êtes pas qualifié et que vous avez travaillé pour le parti, alors on fera peut-être une exception; on fera du patronage".

Nécrologie

M. Leonard A. Beamish

PEMBROKE (DNC) — M. Leonard A. Beamish est décédé dans un hôpital local, mardi, à l'âge de 83 ans, à la suite d'une longue maladie.

Le défunt était le fils de M. et Mme William Beamish, marchand de meubles.

Son épouse, née Florence Whalen, est décédée il y a à peine deux mois. Il ne laisse pas d'enfant.

Ses funérailles ont eu lieu jeudi après-midi, à deux heures. L'inhumation a eu lieu au cimetière Westley United, de Pembroke.

Fournier à Ottawa

Maniwaki deviendra un de nos grands centres touristiques

"En 1959, le clergé de la province de Québec a pris position, avec le livre de l'abbé O'Neil, et a déclaré que le peuple ne pouvait plus être acheté. Et en 1960, les libéraux ont réussi à prendre le pouvoir, malgré la corruption de la Sûreté provinciale et le système de contrainte qui régnait comme une véritable gestapo."

C'est ce qu'a déclaré, mercredi midi, au club de réforme d'Ottawa le candidat libéral dans le comté de Gatineau, Me Roy Fournier, de Hull.

Il a dit que l'Union nationale voulait ramener la province de Québec à la corruption, au régime des lois discriminatoires, au patronage politique et au banditisme électoral. Selon lui, la province de Québec, depuis 1960, est conduite par les libéraux selon un régime démocratique comme dans la province d'Ontario et les autres provinces du Canada, alors que durant 16 ans, elle a connu un régime de terreur.

Il a annoncé que le prochain gouvernement libéral dépensera $6,000,000 pour construire un chemin à six voies du futur pont interprovincial jusqu'à Wakefield, puis de deux voies jusqu'à Low. Il veut faire de Maniwaki un centre touristique semblable à Ste-Adèle et à Ste-Agathe dans les Laurentides.

Sur l'étatisation de l'électricité, qui est la raison invoquée par les libéraux pour déclencher une élection, M. Fournier a dit qu'elle était devenue nécessaire parce que les compagnies d'électricité refusaient de fournir l'énergie nécessaire, à des prix raisonnables, aux nouvelles industries de la région de Sorel et de la péninsule de la Gaspésie. Il a aussi mentionné que la nationalisation apporterait l'électricité à des cultivateurs du comté de Gatineau que les compagnies refusent d'approvisionner actuellement à moins qu'ils ne paient le coût de construction des lignes.

Le candidat libéral, qui a prononcé sa conférence en anglais, a été présenté par Me Louis-Marcel Joyal, d'Ottawa et il a été remercié par M. Sam Berger, candidat à la mairie d'Ottawa.

Me John Matheson, député libéral du comté de Leads aux Communes, a aussi adressé la parole.

Vol de $1,675 sous le nez de la police

WINDSOR (DNC) — Un voleur avec du toupet a dévalisé un coffre-fort et une caisse dans un établissement de Sandwich-Est, situé dans le même édifice que le quartier général de la Sûreté.

M. Marcel Gagnon, propriétaire d'un magasin de friandise et d'une boulangerie, a raconté à la police que le voleur masqué l'a menacé avec une carabine après être entré dans l'établissement par la porte arrière. M. Gagnon a dû ouvrir le coffre-fort et la caisse.

Après s'être emparé de l'argent, le voleur a enfermé M. Gagnon dans la salle de toilette et s'est enfui par la même porte d'entrée..

La Sûreté, à la recherche du voleur, estime que la somme de $1,675, recettes de la fin de semaine, a été volée.

Ward condamné à $200 d'amende

Un homme accusé d'avoir eu des films pornographiques en sa possession, James Ward, 39 ans, 1,440, rue Mayview, a été condamné à $200 d'amende, mardi après-midi, lors de sa comparution devant le magistrat C. E. Carter, en Cour municipale d'Ottawa.

Les officiers de l'escouade de la moralité de la Sûreté municipale d'Ottawa ont saisi 20 films pornographiques, lundi après-midi, vers 2 heures ,dans une descente effectuée à la demeure du prévenu.

Au cours de cette fouille, James Ward avait été arrêté par les agents de moralité Roy Gilchrist et Gerry Rice. James Ward a reconnu sa culpabilité.

Comment se déroulera le débat Johnson - Lesage

MONTREAL (PC)—Les chefs des deux grands partis politiques du Québec établiront un précédent dimanche dans notre pays. Ils prendront part en effet, ce jour-là, à un débat télévisé portant sur les principaux problèmes posés par les élections dans le Québec qui auront lieu trois jours plus tard.

Ce débat de 90 minutes en langue française opposera MM. Jean Lesage et Daniel Johnson.

Il sera transmis par Radio-Canada dans tout le Québec, et jusqu'à Moncton, au Nouveau-Brunswick, et Sudbury, en Ontario.

Ce débat sera traduit simultanément en anglais pour les postes de radio affiliés à Radio-Canada à Montréal et à Ottawa et pour deux stations affiliées à ce réseau à Sherbrooke et à Québec. Les gens de langue anglaise habitant ces régions pourront utiliser la radio pour entendre le débat et la télévision pour en voir les images.

Le réseau anglais de Radio-Canada ne transmettra pas le débat.

Les interprètes

Les interprètes suivront le débat sur un écran de télévision, dans un studio de radio. Radio-Canada cherche à obtenir deux interprètes de la Chambre des Communes et, si c'est impossible, elle demandera à l'Organisation de l'Aviation civile internationale, dont le siège social est à Montréal, de lui en fournir.

C'est la première fois que les chefs de deux partis politiques canadiens se trouvent face à face sur le petit écran.

On dit que ce débat, qui commencera à 8h.30 du soir, pourrait bien enregistrer le plus grand nombre de téléspectateurs qu'on ait vu à une émission de télévision dans le Québec.

Pour permettre la transmission du débat, la partie de hockey Rochester-Québec aura lieu dans l'après-midi. A Rimouski, le chanteur Gilles Vigneault n'a vendu que 200 billets pour une représentation, dimanche soir, et a remis à plus tard cette manifestation.

M. Jean Lesage est un orateur hors pair, et on sait que M. Johnson a la riposte facile dans les débats improvisés.

M. Lesage sera assis à une extrémité du studio et M. Johnson prendra place à l'autre bout. Chacun d'eux aura quatre périodes de sept minutes pour parler de quatre sujets différents: expropriation des compagnies d'électricité, affaire du gaz naturel et de Trans-Canada Pipeline, programmes des partis et administration Lesage.

A la fin de chaque période, six journalistes auront six minutes pour poser des questions. L'animateur, M. Raymond Charrette, limitera chaque question à environ une minute.

Avant la fin de l'émission, MM. Lesage et Johnson auront chacun cinq minutes pour faire le point.

Les partis ont accepté qu'il y ait six journalistes, mais ne se sont pas entendus sur leurs noms.

Les libéraux ont proposé que Radio-Canada choisisse les journalistes, mais l'Union nationale a refusé. On a alors proposé que ces six journalistes soient ceux qui ont interviewé MM. Lesage et Johnson, ces dernières semaines, au cours des émissions intitulées "Conférence de presse" à Radio-Canada. L'UN a de nouveau refusé.

L'UN a proposé que chaque parti nomme trois journalistes. Les libéraux ont accepté, mais les journalistes pressentis ont fait savoir qu'ils ne voulaient pas participer à un débat en tant qu'invités d'un parti politique.

Les libéraux ont demandé à l'Union canadienne des journalistes de langue française de nommer trois intervieweurs. Cet organisme a répondu qu'il choisirait toute l'équipe, et non la moitié de celle-ci. L'Union nationale n'a pas encore approuvé la proposition de l'UCJLF.

Se trouveront dans le studio: MM. Lesage et Johnson, l'animateur, les journalistes chargés de poser les questions et l'équipe de techniciens de la télévision, ainsi que six conseillers pour chacun des deux chefs de parti. Ces conseillers n'apparaîtront pas sur le petit écran.

Les journalistes chargés de s'occuper du débat pour leurs journaux se trouveront dans un autre studio.

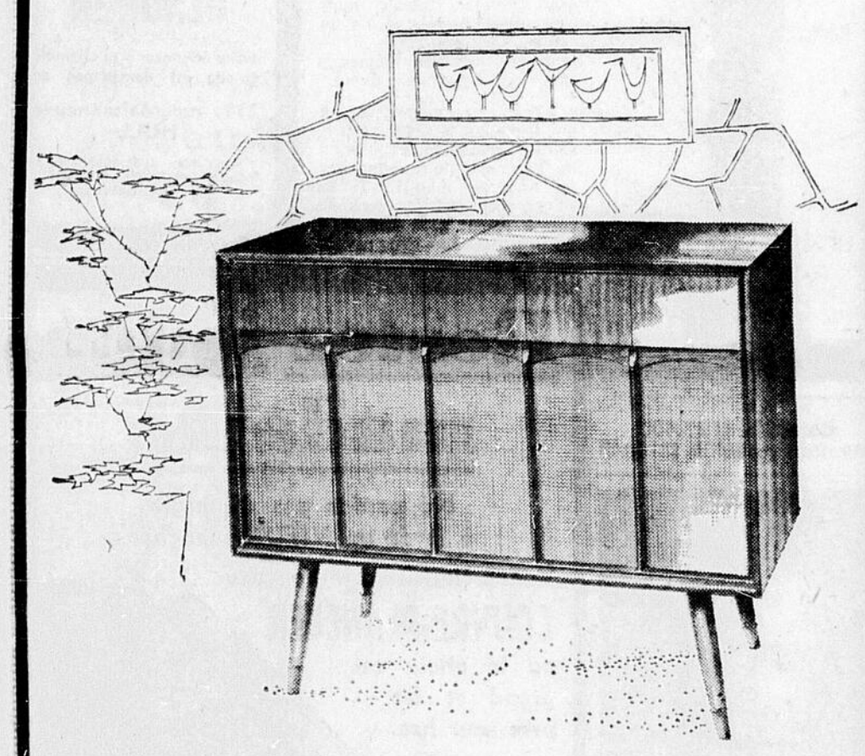
On tirera au sort au début du programme pour savoir lequel des deux adversaires parlera le premier.

Six chevaux de courses meurent dans un incendie

BOSTON (PA)—Six chevaux de course ont trouvé la mort hier dans l'incendie d'une écurie à la piste de Suffolk. Plusieurs autres ont été conduits en lieu sûr par des employés, des policiers et des pompiers.

UNE AUBAINE BELANGER

STEREO AM/FM
RCA Victor



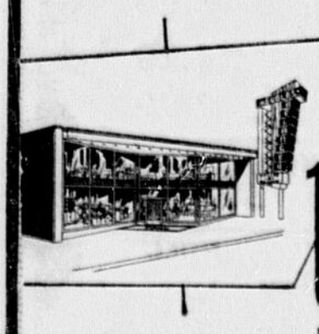
Radio AM/FM, phono automatique B.S.R. à 4 vitesses. Cartouche Ronette avec aiguille diamant pour disques long-jeu. Fréquence 60-12,000 C.P.S. En noyer véritable. Haut-parleurs auxiliaires disponibles.

EN VENTE
Rég. 249.95
199.95



Participez au concours Bourses de Noël
Gagnez le gros lot
$2,000 en argent
LE 23 DECEMBRE
$100 – 2 par semaine
1 billet avec chaque dollar d'achat

"LE MAGASIN OU LA QUALITE ET LE SERVICE PREDOMINENT"

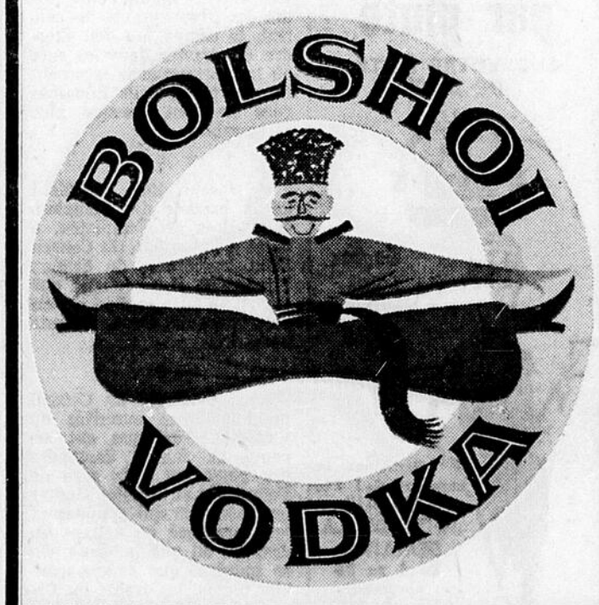


Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

Belanger
J.-M. NORMAND, gérant
217, RUE MONTCALM, HULL PR. 1-6611

AVEC EDGAR CHENIER
VOUS SEREZ MAITRES CHEZ VOUS
Publiée par le comité Union nationale

La Vodka de Qualité Supérieure



LA PLUME ROUGE

UN APPEL URGENT
AUX CITOYENS DE
GATINEAU

En 1961, votre municipalité a contribué aux Oeuvres de la Fédération du district de Hull, la somme de	$13,835.93
Votre objectif cette année est de	$14,835.00
Nous avons reçu à date	$10,900.00
Il reste donc une balance de	$ 3,935.00

L'an dernier, la Fédération a dépensé, dans Gatineau, pour six oeuvres différentes: V.O.N., Service social, (384 familles), Scouts, Oeuvre des layettes et Colonies de vacances, la somme de $17,089.70.

Un effort sérieux est nécessaire pour atteindre votre objectif. Ce montant ne sera même pas suffisant pour aider tous vos nécessiteux. Le Président de la Campagne, M. Victor Falardeau, vous prie de bien vouloir seconder le travail du chef de section, M. Jean-Marie Thivierge. Faites votre part et nous ferons la nôtre.

ABANDON DU COMMERCE DE QUINCAILLERIE
TOUT DOIT ETRE SACRIFIE
IL NOUS FAUT DE L'ESPACE
Des centaines d'articles, idéals comme cadeaux de Noël pour tous les membres de la famille, SONT OFFERTS A PRIX DE RABAIS JUSQU'A 50%. Venez acheter — venez économiser.

GROS ASSORTIMENT D'ARTICLES MENAGERS EN PLASTIQUE
Ensembles de bols à mélanger, vases, plats à vaisselle, paniers à rebuts, chaudières, etc. . .
88c chacun

Rég. 8.95
ROTISSOIRES EN ALUMINIUM
AUX MULTIPLES USAGES
Format rectangulaire. Pour dindes jusqu'à 25 livres.
6.97

Rég. 3.25
ENSEMBLE DE BOLS A MELANGER ET MESURER
de 3 morceaux en "Pyrex" l'ensemble
2.27

Ord. 4.95 — Plastique massif moulé
Sièges de cabinets d'aisances
Blanc seulement. Au complet
3.33

POUBELLES et COUVERCLE
de qualité supérieure, réfractaires à la rouille
2.88

Comparez à celles de 46.95
Chaufferette électrique portative
RADIANT GLASS DE 1,000 WATTS
Contrôle au moyen d'un thermo, n'offre aucun danger pour les enfants.
36.77

ATTENTION CHASSEURS
Comparez à celles de 99.50
CARABINE WINCHESTER
Modèle 94 cal. 30-30
2 SEULEMENT!
79.97

FUSILS Stevens
modèles 58 et 59
12-16-20 — compassage 410
Seulement 1 de chacun
38.88

BIDON EN PLASTIQUE
de 1 gallon pour huile, gazoline, etc. Rég. 98c ch. 67¢

SOUBLIERE LEPAGE Enrg.
109, RUE CHAMPLAIN, HULL

A Cornwall

Sept voitures volées depuis septembre

CORNWALL (DNC) — La vague de vols d'automobiles de modèles récents, que l'on croyait terminée pour toujours à Cornwall, a repris son élan lundi après-midi alors qu'un propriétaire d'une voiture rapportait à la police que son automobile avait été volée en plein jour, soit entre 7 h. 30 du matin et 3 heures de l'après-midi. C'est la septième voiture volée et non recouvrée dans la ville de Cornwall depuis le 14 septembre dernier. Deux vols ont été enregistrés en septembre, quatre en octobre et un en novembre. L'inspecteur Edward Osier, du bureau des détectives de la Sûreté municipale, croit qu'il s'agit d'un réseau organisé venant de l'extérieur de Cornwall. Selon la police, il est fort probable que les cambrioleurs écoulent leur butin volé sur le marché noir dans une grande ville du Canada.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Colloque de géologues à l'Université d'Ottawa

Une cinquantaine de géologues et d'étudiants sont attendus demain à un colloque d'une journée qui aura lieu à l'auditorium de l'édifice de chimie de l'Université d'Ottawa, 365, rue Nicholas.

Ce colloque est le premier d'une série de trois organisés par le département de géologie de l'Université dans le but de stimuler un intérêt particulier pour certains aspects de la géologie parmi les étudiants, les membres de la faculté et les employés des agences gouvernementales et des industries privées.

Le Dr Myron Best, un professeur adjoint du département de géologie de l'Université, est l'organisateur de ce colloque. Au nombre des conférenciers qui prendront la parole, on mentionne les noms du Dr John H. Hodgson, directeur de la division de sismologie à l'Observatoire du Canada, M. J. Tuzo Wilson, de l'Université de Toronto, et le Dr Kenneth North, directeur de géologie à l'université Carleton.

Les autres colloques auront lieu en janvier et en mars prochains. Ces assemblées savantes font suite à d'autres du genre commencés l'an dernier à l'université McGill, à Montréal.

L'étude routière dans Cornwall se poursuit

CORNWALL (DNC) — M. David Margolese, de la firme Damas and Smith de Toronto, qui a entrepris l'étude de la circulation à Cornwall, a révélé à la presse mardi, qu'environ 16 à 17 p. cent des questionnaires envoyés à domicile ont été retournés jusqu'à maintenant. Ceci étant un nombre insuffisant pour poursuivre à bonne fin une étude si approfondie, la firme fait visiter présentement environ 300 demeures dans certaines sections de la ville pour compléter son enquête. Une autre phase de l'étude a pour but de compiler des statistiques sur les allées et venues des lourds véhicules commerciaux.

Propriétés d'Ottawa vendues pour les taxes

Le trésorier municipal, M. James Lowther, a assumé les fonctions d'un maître encanteur, à l'hôtel de ville d'Ottawa, mercredi après-midi, au cours d'une vente de propriétés pour les taxes.

Le cri traditionnel de "une fois, deux fois, trois fois, vendu!" s'est fait entendre à huit occasions différentes et a rapporté la somme de $4,684.84, environ $1,700 de plus que les $2,892.62 dûs en taxes à la ville.

Les anciens propriétaires ont maintenant un délai d'un an pour reprendre leurs biens. Pour ce faire, ils devront cependant payer les taxes plus 10 p. cent, cet excédent étant remis par la ville aux nouveaux acheteurs.

Une vente cocasse a été celle faite à M. R.J. Joy, 92, Maple Lane, qui s'est porté acquéreur de deux lisières de terrains de deux pieds de profondeur chacune, une à l'arrière et l'autre à l'avant d'une propriété située dans le quartier Carleton.

M. Joy, qui n'est pas le propriétaire du terrain borné par ceux qu'il a achetés, a déclaré que c'était plus fort que lui, qu'il lui fallait toujours faire un achat quelconque lorsqu'il il assistait aux ventes à l'enchère!

Le nouvel acquéreur, qui a déboursé environ $40 n'a aucune idée pour le moment de ce qu'il fera de ses nouveaux terrains, s'il les conserve.

DÉMANGEAISONS AUX PIEDS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

COMPTANT et à EMPORTER

Non retournable — Tant qu'il y en aura!

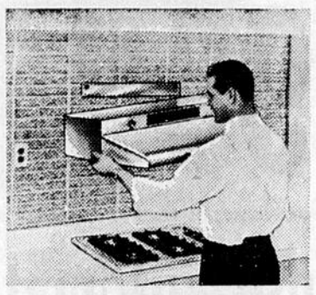
COUR A BOIS PAL LUMBER YARD

"TAPPAN"



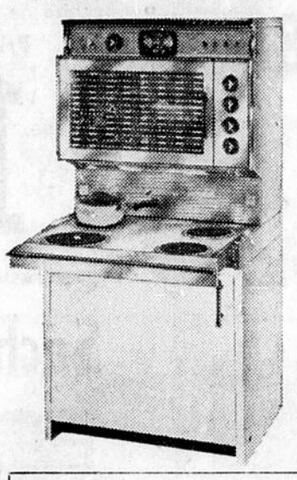
EOV 16
Fourneaux encastrés
Rég. 188.95
Seulement **139.95**

VENTILATEURS NU-TONE



A partir de **39.95**

POELE "TAPPAN"



BROYEURS A DECHETS

#TA24 Rég. 69.95 **$45.50**
#TA64 Rég. 99.95 **$65.50**
#TA74 Rég. 139.95 **$91.50**

LAVEUSES A VAISSELLE

Des abatteuses de besogne — voilà ce que sont les laveuses à vaisselle automatiques modernes. Même les casseroles et les poêlons deviennent éclatants de propreté! S'agit-il de fragile porcelaine ou de cristal? Ils sont en sécurité dans une laveuse à vaisselle automatique.
Si chaude qu'on ne peut y tremper les mains! De l'eau vraiment chaude — 150° — 160° laisse la vaisselle brillante de propreté, d'une propreté vraiment saine.

#UCA4 ..... **322.40**
Pour grosse famille
#UCA2 ..... **273.00**

SERIE **FABULEUSE 400**
A partir de **302.90**

PEINTURES

(Ces aubaines sont pour le consommateur seulement et non pour revendre)

RAMSAY ET INTERLUX

3 GALLONS . . . . . POUR LE PRIX DE 1
3 PINTES . . . . . POUR LE PRIX DE 1
3 CHOPINES . . . . POUR LE PRIX DE 1

Il ne nous reste plus de blanc mais nous avons encore presque toutes les couleurs. Il n'est pas nécessaire que les 3 gallons soient de la même couleur. Trois amis peuvent se réunir; une personne choisit du vert, l'autre du rouge et une troisième du jaune. Une seule personne se présente au comptoir pour payer et a les 3 gallons pour le prix de 1. Ensuite vous payez chacun votre part.

PINCEAUX



1" ..... 65¢
1½" ..... 80¢
2" 1.25
2½" 1.70
3" 2.40
3½" 3.20
4" 4.00

ROULEAUX



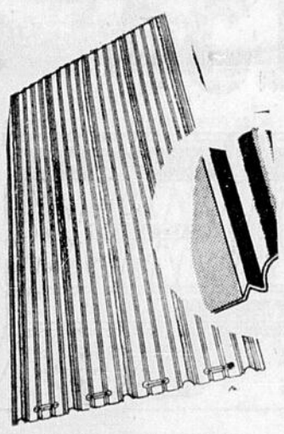
Vert ..... 95¢
Blanc 1.50
Vert avec manche 1.55
Blanc avec manche 2.10
Contenant à peinture pour rouleau 1.05
Contenant, rouleau vert et manche 2.59
Contenant, rouleau blanc et manche 3.15

Ciment 94¢ LE SAC

MIROIRS DE PORTES 12" x 48" **2.99**

700 carrés couleurs discontinuées **Bardeaux B.P.** Premier arrivé premier servi **5.99**

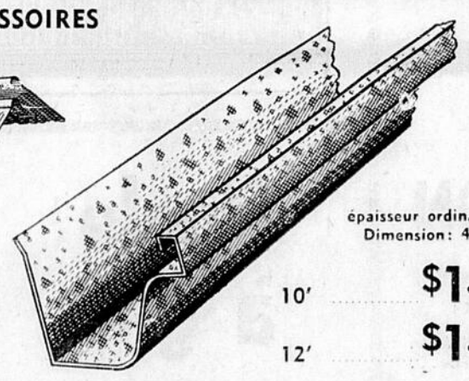
TOITURE EN TOLE IDEALE ET ACCESSOIRES



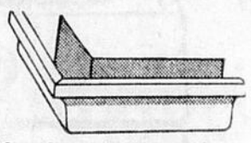
Acier galvanisé
Longueur: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 pieds
Largeur: 36 pouces avant l'emboutissage
Le carré **$8.80**



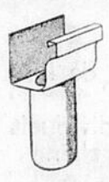
Faîtage en deux morceaux
en acier galvanisé, 6" de chaque côté, 32" de long
La paire **78¢**



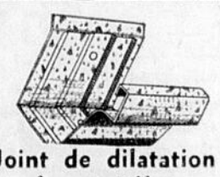
épaisseur ordinaire
Dimension: 4"
10' **$1.15**
12' **$1.40**



Onglets à gouttières **99¢**



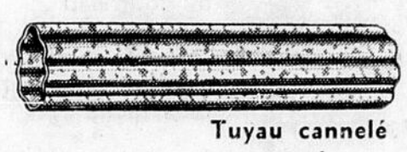
Gouttière déversant au centre
Dimension: 4"
Circonférence: 10"
48¢



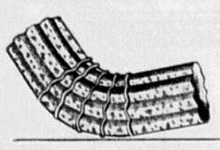
Joint de dilatation de gouttière **25¢**



Obturateur de bout de gouttière **19¢**



Tuyau cannelé rond
épaisseur ordinaire
Dimension: 3" de diamètre
Longueur de 10' **$1.60**



Coudes de tuyau conducteur
Dimension: 3" de diamètre
45° 75° 90°
44¢

DIVERS

Crochets de tuyau conducteur (brique ou bois) ..... 18¢
Crampons et tubes ..... 3¢
CLOUS 1¾" galvanisés avec tête en plomb ..... La livre 49¢

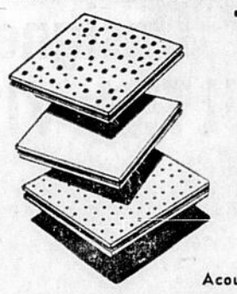
Treillis de gouttière



Acier cannelé de 6 po. Ch. **65¢**

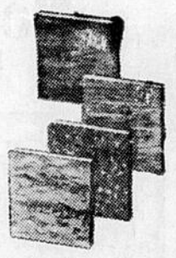
Faîtage en rouleau
acier galvanisé 12" de tour
Le pi. courant **14¢**

Tuyau d'angle
(Wall Flashing) en acier galvanisé 3 po. uni—6 po. cannelé
Chacun **55¢**



Tuiles de plafond
12" x 12" et 12" x 24" Unies
9½ p.c.
Acoustiques 10½c p.c.

Tuiles à planchers
1/16" x 9" x 9"
Toutes les couleurs
9 9/10 c ch.





Portes accordéons à partir de **6.95**

Il nous reste encore quelques
BELLES PHARMACIES
ANTIROUILLE en plastique 14" x 20". Tablettes en verre. Grand miroir, première qualité. Rég. 13.00 **6.99**

9 fois 10 *votre marchand "PAL"* EST PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE

BONS ESCABEAUX
EN BOIS — PREMIERE QUALITE



4' 3.78
5' 4.69
6' 5.68
7' 6.63
8' 9.10

PLANCHES MURALES

La feuille
1/8 x 4 x 7 GREEN KENMORE 1.12
3/8 x 4 x 7 GYPROC 1.37

Imitation de bois sur "Hardboard"
¼ x 4 x 7 BUTTERNUT AUTUMN WALNUT 3.99
¼ x 4 x 7 RANDOM et VERT GOLDEN OAK 4.08
¼ x 4 x 7 PECAN et PROVINCIAL CHERRY 4.31
¼ x 4 x 7 TEAKWOOD HONEY TONE 4.48

Autres planches murales
¼ x 4' x 8' COLONIAL BOARD 3.45
¼ x 4' x 8' MAPLE et CHERRY 4.23

OUVERT SUR SEMAINE
7 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
OUVERT LE SAMEDI
de 7 h. 30 à midi

ISOLANT "Fiberglas"



ROULEAU DE 2" 32.94 le mille **1.98** rouleau
ROULEAU DE 3" 49.44 le mille **1.98** rouleau

un de vos marchands "PAL"

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD

PILON Ltée 5, boul. Montclair, Hull

GRAND STATIONNEMENT GRATUIT

PR. 1-5841

Le jeune Seabrooke

Un verdict de mort accidentelle

Un jury du coroner a rendu un verdict de mort accidentelle, mercredi soir, dans le décès de Mark W. Seabrooke, 1,550 nord, rue Elm, Ottumua, Iowa, Etats-Unis, âgé de 11 ans, qui a perdu la vie à la suite d'un coup de feu tiré par son jeune frère Stevens.

L'accident a eu lieu sur la ferme de M. Horace Seabrooke, RR 1, North Gower, le 3 août dernier, vers midi. L'enfant est décédé à la suite de la rupture d'artères, occasionnée par le passage d'une balle qui lui a traversé la poitrine.

M. Horace Seabrooke, oncle de la victime, a raconté devant le coroner et le jury les circonstances de l'accident. Alors que lui et son frère. Allan, père de la victime, étaient à visiter la ferme en camion, et que les deux garçons prenaient place à l'arrière, ayant en mains chacun un fusil pour chasser les oiseaux, une fausse manoeuvre de Stevens a fait déclencher le mécanisme d'une carabine de calibre .22 et tué Mark.

Le jury n'a fait aucune recommandation. Me Henri Saint-Jacques représentait la Couronne, et l'enquête était sous la présidence du Dr R. A. Dowd, coroner du district.

Selon Argue

On étouffe les prêts aux petits cultivateurs

M. Hazen Argue, critique libéral de la politique agricole, a accusé le gouvernement hier "d'étouffer" les prêts aux petits cultivateurs, sous l'empire de la Loi du crédit agricole.

Le député d'Assiniboia a déclaré aux Communes que le gouvernement "ne devrait pas continuer à fermer la porte au petit cultivateur". Le ministre de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, ne devrait pas dire "qu'ils aillent aux banques."

M. Jack Horner, progressiste-conservateur d'Acadia, a dit que M. Argue menait les Communes à "une chasse aux oies sauvages".

Le débat se déroulait autour d'un projet de loi ministériel pour accroître la capacité de prêter de la Société de crédit agricole de $300,000,000 à $400,000,000 et de rendre d'autres catégories de fermes habilitées à contracter des emprunts.

M. Argue a dit que sous le gouvernement actuel, le petit cultivateur est victime d'une grave discrimination en ce qui concerne le crédit que l'on peut obtenir sous l'empire de la Loi du crédit agricole. Le nombre des prêts au-dessous de $9,000 à été réduit tandis que le nombre au-dessus a été augmenté. La Société s'en va 'd'ans la mauvaise direction."

M. H. W. Herridge, néo-démocrate de Kootenay-Ouest, a félicité M. Argue, ancien député néo - démocrate, "parce qu'il continue d'appuyer la politique du Nouveau parti démocratique."

La Société limite les prêts à 30 pour cent de la valeur de la terre.

Miss Bell Telephone connue samedi

On connaîtra samedi soir prochain, au cours d'une danse qui aura lieu à l'hôtel Ambassador, chemin Richmond, le nom de la nouvelle Miss Bell Telephone 1963.

Six jeunes filles qui ont déjà remporté les honneurs d'un concours préliminaire convoiteront le titre. Il s'agit en l'occurrence de Mlles Diane Sherwood, Marguerite Leclerc, Hélène Garneau, Madeleine Potvin, Lynn Mason et Judy Ross.

M. S.G. Dale, gérant de la section Queensway, de la compagnie de téléphone Bell couronnera la nouvelle Miss Bell Telephone. Mlle Connie Smythe, Miss Bell Telephone 1962, sera sur les lieux pour présenter les fleurs à la gagnante.

La soirée débutera à 8h.30. Les candidats défileront devant le jury vers 9h.30. On croit que le nom de la nouvelle Miss Bell Telephone 1963 sera connu vers 10 heures.

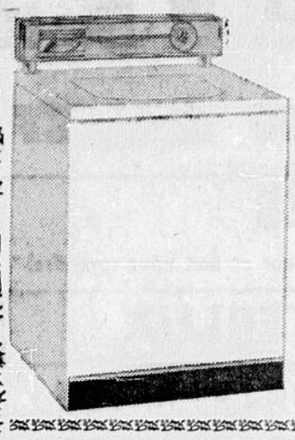
Ce qu'il faut savoir sur les tranquillisants

Ces comprimés que nous engloutissons à la cadence de plus d'un milliard par année sont-ils vraiment inoffensifs ? SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous rapporte comment ces drogues ont, en de nombreux cas, provoqué des inconvénients sérieux: éruptions cutanées, lésions du foie, déséquilibre mental. Lisez à quels dangers vous vous exposez en prenant des tranquillisants *sans* ordonnance d'un médecin. Achetez Sélection aujourd'hui!

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

VENTE

Lessiveuse automatique Filter-Flo V-12

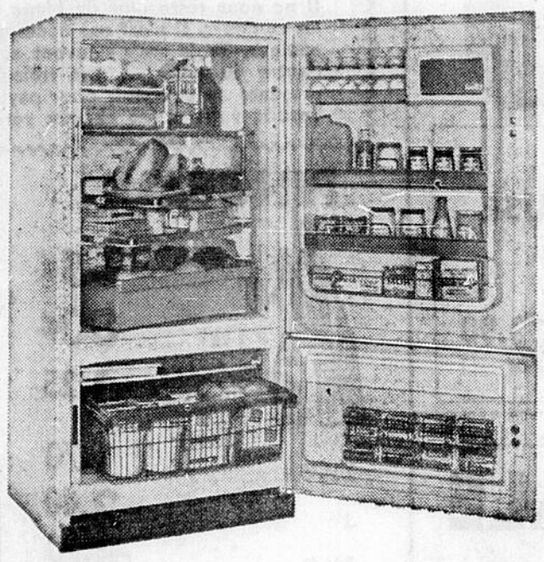


- Grande capacité de 12 liv.
- Action de blanchissage Filter-Flo
- Sélecteur du niveau de l'eau
- Régulateur à deux vitesses
- Deux cycles de blanchissage
- Rinçage en profondeur par jet
- 2 vitesses

Prix de vente Achbar . . . **298.88**

Réfrigérateur — Congélateur 14 p.c.

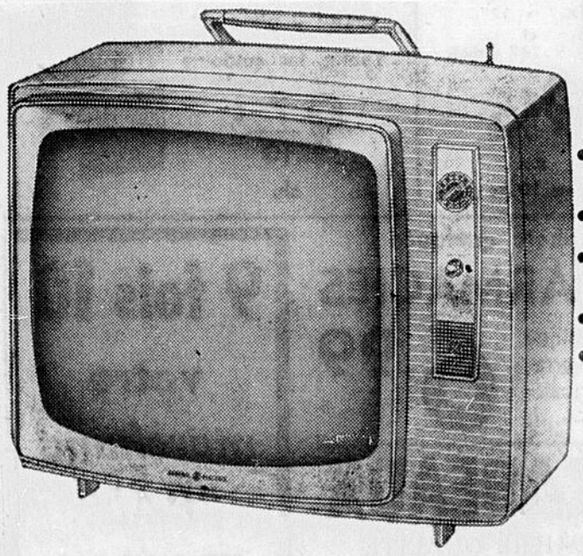
2 — PORTES-DELUXE



- Congélateur Zero-Zone d'une capacité de 131 liv.
- Système de refrigérateur à dégivrage automatique
- Deux tablettes pivotantes ajustables
- Légumier pivotant
- Tablettes de porte amovibles et ajustables
- Garde-beurre — claie ajustable pour les oeufs
- Porte de sûreté magnétique
- Hauteur 64" — largeur 30½" — profondeur 28"

En vente seulement . . . **339.95** avec échange

Nouveau téléviseur "Designer" ULTRA VISION



L'image la plus claire et la plus nette qui soit !

- IMAGE REPUTEE "bleu jour" — grand écran de 19" à coins carrés. Un blanc plus blanc . . . un contraste plus net.
- SON A L'AVANT — haut-parleur Dynapower à gamme étendue.
- CHASSIS PUISSANT — à transformateur puissant . . . une réception plus puissante . . . une meilleure réception à distance.
- ANTENNE INCORPOREE — télescopique et ajustable.
- GRANDE POIGNEE CHROMEE

En vente seulement . . . **199.95**

Téléviseur Console "Ultravision" 23"

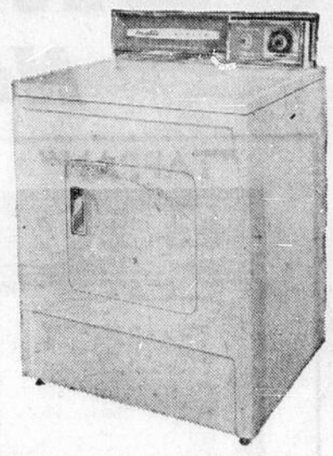
"BLEU JOUR" GENERAL ELECTRIC



- Lampe-écran avancée "bleu jour", donnant une image plus claire et plus nette
- Châssis à transformateur à plein débit
- Deux haut-parleurs pour une tonalité Fidelity
- Commandes dissimulées
- Transformateur de puissance

Prix de vente Achbar . . . **219.95** avec échange

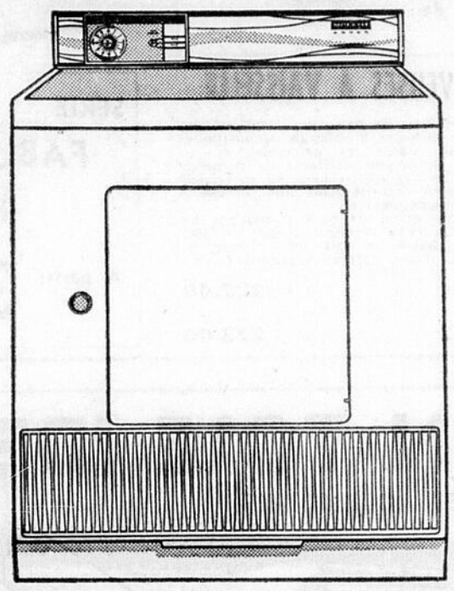
Sécheuse automatique "Inglis" Superb



- Sèche parfaitement toutes sortes de tissus
- 3 cycles
- Chaleur réglable, débit ordinaire — pour tissus sans repassage et pour tissus très délicats
- Filtre à charpie sur le dessus
- Capacité de 20 liv. de linge humide

Prix de vente Achbar . . . **198.88**

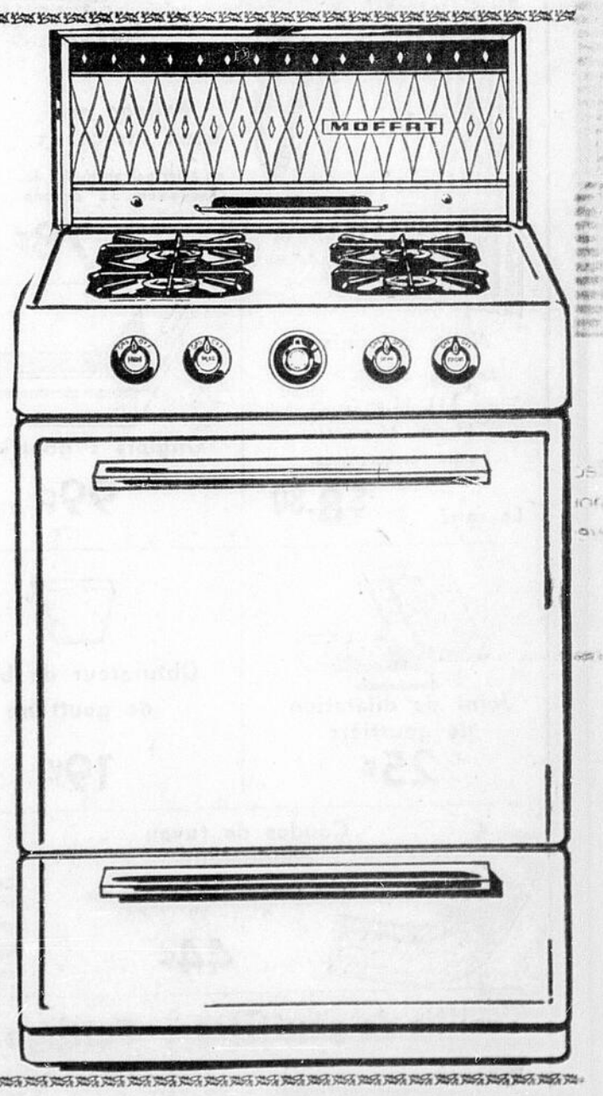
Sécheuse automatique "Moffat"



- Séchage pratique et sûr de vos vêtements
- Minuterie rotative — Réglez la durée du séchage jusqu'à 120 minutes!
- Deux allures de chauffe au choix — température élevée ou à défroisser
- Cinq façons pour en faciliter la ventilation !
- Sécheuse à grande capacité — des vêtements sans faux plis!
- La prise d'air élevée assure un séchage propre, sans poussière
- Sèche-cheveux adaptable aussi disponible

Prix de vente Achbar . . . **158.88**

Poêle à gaz "MOFFAT"



- Modèle de luxe
- Bols individuels en porcelaine
- Allumage automatique du fourneau
- La porte du fourneau s'enlève pour nettoyage plus facile
- Grand fourneau géant

Prix de vente Achbar . . . **$148**

Poêle électrique G.E. 30" complètement automatique **178.88**

Radio-Phono Combiné modèle console chêne plaqué, changeur B.S.R. **98.88**

TERMES TRES FACILES POUR VOUS CONVENIR

A.L. Achbar LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

AVANT NOEL



Mobilier chromé de luxe 5 mcx

Grande table de 36" x 48" qui s'ouvre à 60" — Quatre grosses chaises bien rembourrées et très confortables — Matériel à dossier jersey — Choix de couleurs.

En vente seulement

$109



GRATIS

Nous vous donnons un coupon avec chaque dollar d'achat pour le concours

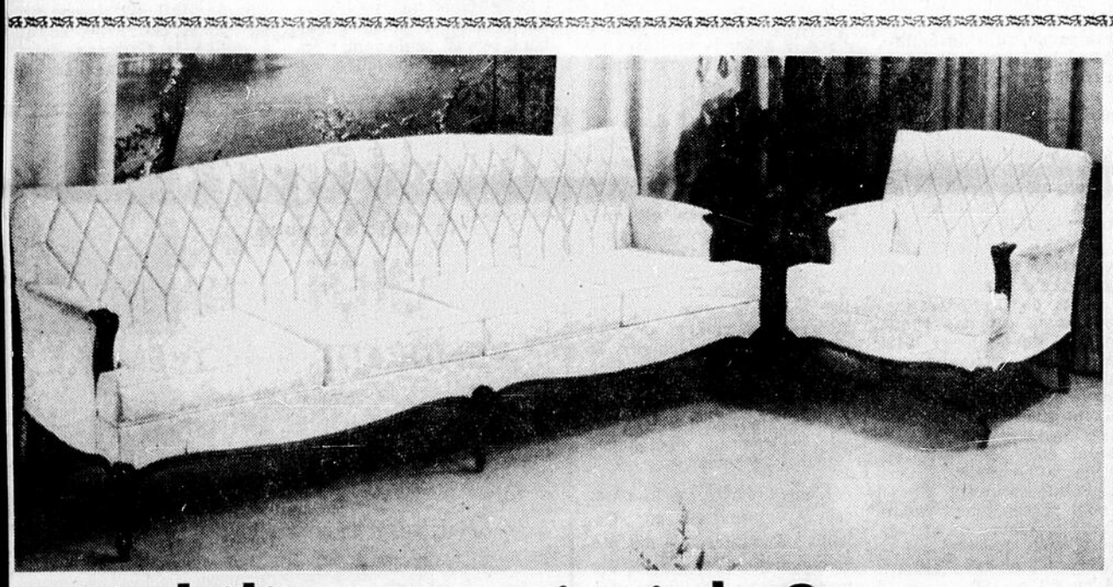
BOURSES de NOEL

Lits complets pour bébés

- Matelas à ressorts recouvert de plastique durable
- Le lit est fini émail étincelant, facile à laver
- Sommier ajustable
- Oreiller en foam



Le tout pour seulement **37.88**



Mobilier provincial 2 mcx

Recouvert de damas de qualité — Rembourré de caoutchouc-mousse — Dossier sculpté en "foam" — Coussins réversibles avec fermeture-éclair — Bois fini fruitier.

En vente seulement

Pas exactement tel qu'illustré

$188



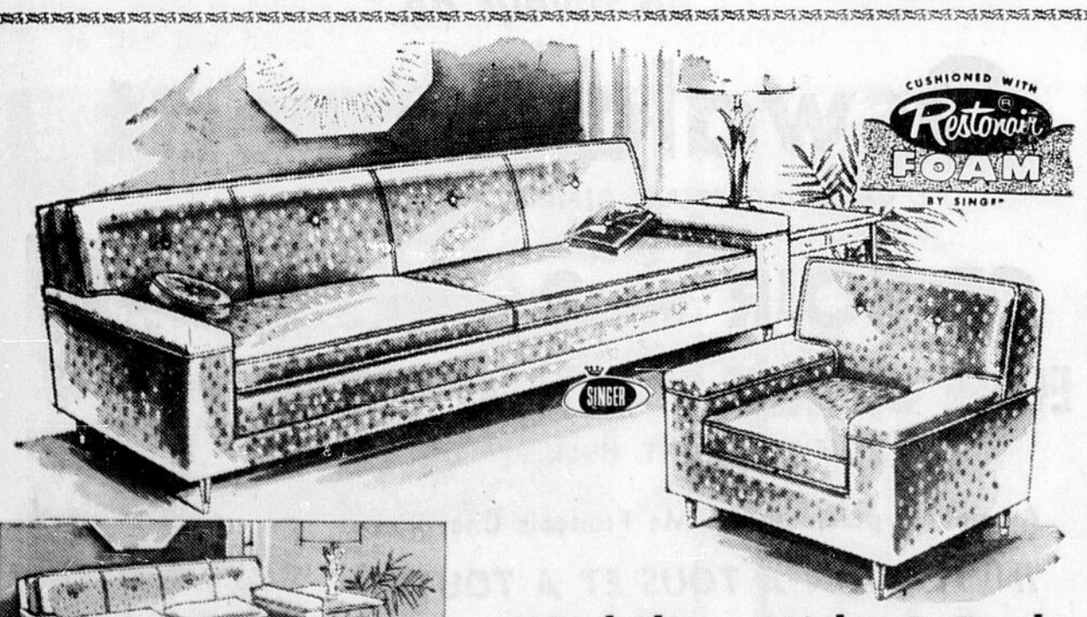
PAS TEL QU'ILLUSTRE

Mobilier chesterfield moderne 2 mcx

Coussins détachés en MOUSSE avec fermeture-éclair — magnifique mobilier de fabrication de haute qualité — Apparence très attrayante — Construction solide à ressorts.

En vente seulement

158.88





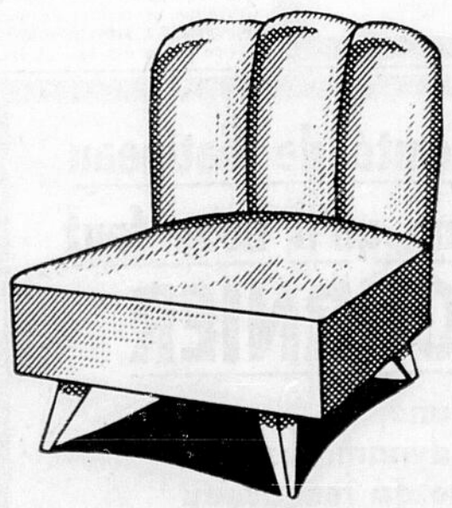
Mobilier Hide-A-Bed avec chaise

100% NYLON

Recouvert du meilleur tissu 100% nylon — coussins réversibles en FOAM — choix de jolies couleurs — capitonnage à couche de feutre — matelas à ressorts très confortable — mécanisme à contre-poids.

En vente seulement **2 morceaux**

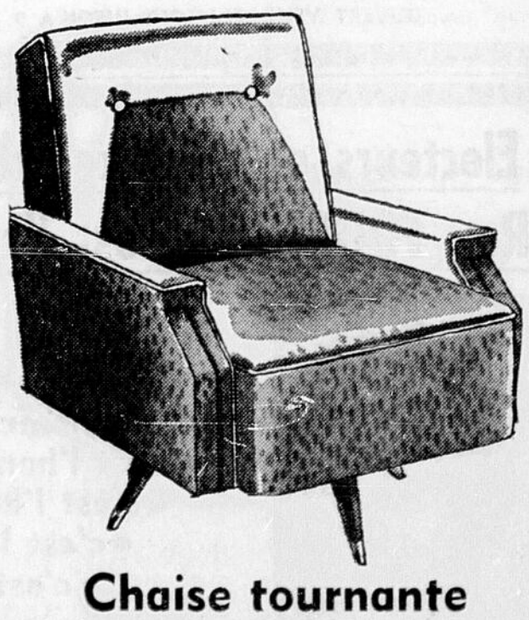
$199



Chaise pivotante

Votre choix de couleurs décoratives — recouvertes de frisé de très bonne qualité.

En vente seulement **28.88**



Chaise tournante et pivotante

100% nylon

Coussin en véritable "FOAM" — Recouverte de riche frisé NYLON. Choix de jolies teintes décoratives.

En vente seulement **48.88**

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HRES 30

A moins de changements importants

Certaines municipalités seraient retranchées de la PLUME ROUGE

Résultats décourageants de la campagne dans ces localités

Par Jean-Raymond ST-CYR

A moins de changements d'importance dans les résultats de la campagne de la Fédération des oeuvres du district de Hull, des dirigeants de la Fédération songeraient à demander le rejet de certaines municipalités environnantes des cadres de l'organisme de bienfaisance.

Cette solution radicale serait justifiée par le manque de collaboration de la part de ces municipalités voisines de Hull quant à la campagne de souscription tant cette année que les années précédentes.

En date du 8 novembre, à une semaine de la fin de la campagne prolongée, les municipalités environnantes de Hull n'ont atteint que 28.4 pour cent de leur objectif total de $13,750.

C'est donc dire, d'ajouter un des directeurs de la Fédération, qu'encore une fois la Fédération se verra dans l'obligation de donner trois fois plus et même quatre à cinq fois plus d'assistance financière aux populations de cesdites municipalités qu'elle ne serait en mesure de recevoir si l'objectif particulier à chacune était atteint.

"Dans ces cas répétés d'une année à l'autre, je crois qu'il serait opportun d'inviter la Fédération des oeuvres du district de Hull de laisser tomber les municipalités environnantes qui sont un poids d'une lourdeur désespérante pour la Fédération et ce, au détriment des populations des autres municipalités qui prennent à coeur leur devoir de participer et de contribuer aux oeuvres de bienfaisance.

Ce même directeur de la Fédération "ne peut comprendre comment des municipalités qui reçoivent aussi abondamment de la Fédération hésitent ou se récusent à l'heure du travail et de la générosité."

A Hull, ça va

A ce jour, tout semble cependant indiquer que la campagne de la Fédération des oeuvres du district de Hull atteindra l'objectif proposé de $127,400.

Alors même que les dirigeants de l'organisme et les responsables de la campagne ne sont pas sans prendre connaissance de ces chiffres avec une grande satisfaction, ils s'inquiètent très sérieusement de la part contribuée par certaines des municipalités environnantes de la cité hulloise.

Des $113,650 dévolus à la ville de Hull, 97.6 p. 100 ou $111,006.42 ont déjà été inscrits aux livres de la campagne. Dans ce montant, il faut compter les $10,000 réalisés lors de la soirée populaire de la semaine dernière à l'aréna de Hull. Cette soirée a suppléé en quelque sorte à la sollicitation habituelle faite à domicile.

Hull-Sud se signale aussi à l'attention avec 173 p. 100 de son objectif. Les $1,500 réalisés par le don des droits d'entrée d'une journée au champ de courses du parc Connaught ne sont pas étrangers à ce succès.

Par ailleurs, les organisateurs sont en proie à de vives inquiétudes en ce qui a trait à la marche de la campagne dans les autres municipalités du district, c'est-à-dire à Buckingham, à Masson, à Gatineau, à Pointe-Gatineau et à Aylmer.

A Buckingham, l'autodissolution du comité local de la campagne, le 5 novembre, a obligé les organisateurs de la Fédération de voir à mettre sur pied un nouveau groupe intéressé à apporter son assistance à l'organisme. C'est donc dire qu'avec 0 p. 100 de recueilli, Buckingham sera sollicité le lundi 12 novembre. Le président du nouveau comité est M. Marcel Charette.

A Masson, un 0 p. 100 est présentement marqué dans les livres de la Fédération. On présume cependant que 40 p. 100 de l'objectif local seraient déjà recueillis.

A Gatineau, abstraction faite de la compagnie Canadian International Paper et de ses employés, 25 p. 100 auraient été ramassés au sein de la population.

A Pointe-Gatineau, 43 p. 100 sont présentement comptés sur un objectif de $1,155.

A Aylmer, le total accumulé présentement atteint $828 ou 62 p. 100.



$5,000 DE DOMMAGES — Un incendie d'origine inconnue a causé pour environ $5,000 de dommages à la vieille gare du Canadien Pacifique, à Aylmer, jeudi matin. Dans la photo, on peut voir la fumée s'échappant de l'édifice en flammes. La gare ne servait plus que d'entrepôt depuis quelques années. (Photo Champlain Marcil)

Ejection imprévue d'un pilote

BAGOTVILLE, Québec (PC) L'officier-pilote N. Grondin, de Thetford Mines, Québec, navigateur à bord d'un jet CF-100 de la base de l'ARC de Bagotville, a été éjecté de son appareil hier, mais il se serait tiré indemne de ce mauvais "pas".

On ne sait pas pour le moment pourquoi le dispositif d'éjection est entré en action. L'incident s'est produit à 15 milles environ au nord-est de Milot, dans la région du Lac Saint-Jean.

Un appareil de la base aérienne de Bagotville s'est immédiatement rendu sur les lieux et a fait savoir par la suite que Grondin s'en était tiré indemne.

Une équipe de secouristes est partie de Bagotville en vue de se rendre auprès de Grondin et de le ramener à la station.

Une fois que Grondin eût quitté l'appareil, le commandant de l'appareil, l'officier-pilote David Saunders, qui est domicilié à Barnsley, en Angleterre, a posé son appareil à Bagotville sans autre incident.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Condamné à deux ans de pénitencier

Marcel Franche, 39 ans, 152, rue Arlington, Ottawa, a été condamné à deux ans de pénitencier par le magistrat Livius Sherwood, en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin, après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de vol avec effraction. Il purgera sa peine au pénitencier de Kingston.

Franche a été appréhendé par la police à l'intérieur du restaurant Rideau, 50, rue George, vers 11h. 40, mercredi soir. On a retrouvé sur lui environ $80, argent que Franche avait pris dans une caisse-enregistreuse.

Le Conseil est assermenté à Gatineau

Le nouveau maire et les six nouveaux échevins de Gatineau, élus lundi, ont été assermentés par le juge municipal Maurice Dostaler, lors d'une cérémonie à l'hôtel de ville de Gatineau, à 6 heures, mercredi soir.

Le nouveau Conseil est composé de Me Roland Théoret, à la mairie, et de MM John Luck, au siège 1, Glofien Gauthier, au siège 2, Zénon Paquette, au siège 3, Fernand Béland, au siège 4, Roger Charette, au siège 5, et Léo Demers, au siège 6.

La date de la première assemblée sera déterminée la semaine prochaine. Me Théoret a profité de l'occasion pour remettre au maire sortant de charge, M. Aurèle Graveline, le maillet de maire, qui lui a servi à assurer le bon ordre des assemblées.

A Aylmer

Le feu endommage la gare du CP

Un incendie d'origine inconnue a ravagé jeudi matin, la vieille gare du Canadien Pacifique, à Aylmer, causant pour plus de $5,000 de dommages.

L'incendie se serait déclaré dans le grenier, au-dessus de la salle d'attente, qui depuis deux ans ne servait plus au public. Ce local avait été loué à M. Walter Nelson, qui demeure non loin de la gare, sur la rue Front. M. Nelson avait transformé cette salle pour en faire un atelier de rembourrage. Il a dit qu'il possédait pour environ $4,000 de matériel et d'outils dans son atelier, et qu'il n'était que partiellement couvert par les assurances. C'est son fils Donald, qui le premier a vu la fumée s'échaper de l'édifice, vers 9 h. 20. Une dizaine de pompiers volontaires, sous la direction du capitaine Maurice Martel, ont mis environ une demi-heure à maîtriser l'incendie.

L'autre partie de la gare, servant d'entrepôt au Canadien Pacifique, n'a pas été endommagée. Cependant, les marchandises entreposées ont été sorties à l'extérieur. Seul, le bureau du chef de gare, M. Stuart McMillan, a été endommagé par l'eau et la fumée.

Cette gare, qui se trouve sur le circuit Ottawa-Waltham, servait seulement d'entrepôt depuis quelques années.

Une panne de courte durée

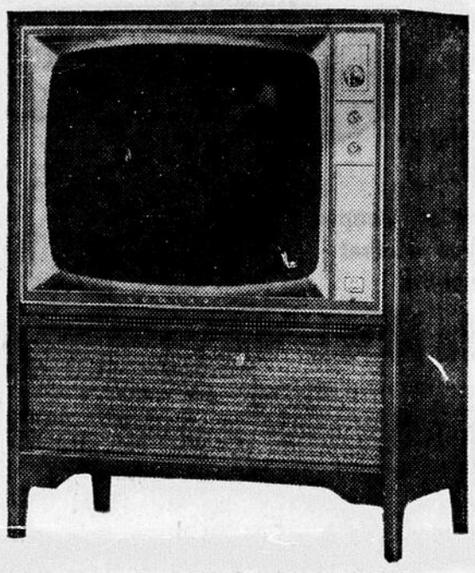
Une panne d'électricité a privé d'énergie les quelque 1,400 familles du Parc de la Montagne et celles situées au nord de la rue St-Raymond durant une douzaine de minutes, jeudi avant-midi.

La panne s'est produite à 10h. 45, lorsque les employés de la Gatineau Power ont brisé un fil en tentant de localiser la ligne sur la rue Joffre. Les employés de la cité de Hull élargissent présentement cette rue, ce qui a obligé la Gatineau Power à déplacer ses lignes. Le courant a été rétabli à 10h. 57.

BONHOMME, DUBUC, GAUTHIER Ltée

Occasion exceptionnelle

TV CONSOLE 23" ADMIRAL



- 2 haut-parleurs Alnico pleine fréquence
- nouveau châssis monté verticalement et pivotant
- puissance d'image de 18,000 volts
- contrôle automatique d'amplification
- lampe-image aluminisée à grand angle de 23"

219.95 avec échange

FACILITES DE PAIEMENT



GRATIS !

Nous vous donnons un coupon pour chaque dollar d'achat pour le concours Bourses de Noël

STATIONNEMENT FACILE

Satisfaction garantie chez...

Bonhomme, Dubuc, Gauthier Ltée

88, rue Wellington, Hull — PR. 7-6911 - PR. 7-7725

• MEUBLES • ACCESSOIRES ELECTRIQUES • PIANOS • TAPIS

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

Oswald Parent

vous invite à écouter

CKCH



VENDREDI, 9 NOVEMBRE

1.30 à 1.35 p.m.
M. LIONEL PHILIPPE

5.05 à 5.10 p.m.
Me MARCEL BEAUDRY

Maintenant ou jamais maîtres chez nous.

Commanditée par l'Organisation Libérale de Hull

Electeurs et électrices du comté de Gatineau

Roy FOURNIER c'est l'homme qu'il nous faut



Roy FOURNIER
candidat libéral

Roy FOURNIER

- c'est l'homme jeune
- c'est l'homme dynamique
- c'est l'homme du renouveau
- c'est l'homme du progrès
- c'est l'homme de l'avenir

Pour vous en convaincre une fois pour toutes, rendez-vous à l'une ou l'autre des assemblées suivantes:

JEUDI, 8 nov., St-Raymond, Hull, 8 h. 30 p.m.
VEN., 9 nov., Ste-Famille d'Aumond 8 h. 30 p.m.
VEN., 9 nov., Ste-Thérèse de Gatineau, 8 h. 30 p.m.
DIM., 11 nov., Blue Sea, après la messe.
DIM., 11 nov., Farellton, 2 h. 30 p.m.
LUN., 12 nov., Deschênes, 8 h. 30 p.m.
MAR., 13 nov., Maniwaki, 8 h. 30 p.m.



LE COMTE DE GATINEAU SERA FIER DE FOURNIER

VOTONS FOURNIER X

(Annonce payée par l'organisation libérale Roy Fournier du comté de Gatineau)

GRANDE

ASSEMBLEE PUBLIQUE

en faveur de

Oswald Parent

CANDIDAT LIBERAL OFFICIEL DU COMTE DE HULL



CE SOIR — 8 p.m.

ECOLE DU TRES-ST-REDEMPTEUR

RUE ST-FLORENT, HULL

Assemblée présidée par Me François Chevalier

INVITATION A TOUS ET A TOUTES

MAINTENANT OU JAMAIS . . .

MAÎTRES CHEZ NOUS

ORATEURS DE MARQUE :

M. YVON DUPUIS
Député de St-Jean à la Chambre des communes

M. ALEXIS CARON
Député de Hull à la Chambre des communes

M. OSWALD PARENT

et autres

Commanditée par l'organisation Libérale de Hull



HON. DANIEL JOHNSON

GRANDE ASSEMBLEE

de

l'Union nationale

ECOLE REBOUL DE HULL

CE SOIR — 8 hres

L'HON. DANIEL JOHNSON

CHEF DE L'UNION NATIONALE

ADRESSERA LA PAROLE

EN FAVEUR DE

EDGAR CHENIER

CANDIDAT DANS LE COMTE DE HULL



M. EDGAR CHENIER

Autres orateurs...

Hon. Roméo Lorrain, député de Papineau

M. Gérard Desjardins, député de Gatineau

M. Raymond Johnston, député de Pontiac

Tous sont bienvenus!

Publiée par le comité Union Nationale

L'échevin St-Germain proteste contre cette formule unilingue

"Je proteste contre la formule unilingue d'inscription sur les listes électorales, émise récemment par le bureau du greffier municipal de la ville d'Ottawa," a déclaré mercredi soir à notre journal, l'échevin Charles Saint-Germain.

"Il est évident que de plus en plus on se moque des 10,000 nouveaux votants d'expression française de la capitale. Je m'engage à demander que toute formule, à l'avenir, soit bilingue, surtout en ce qui concerne les formules qui parviennent au citoyen pour le paiement de ses taxes ou l'évaluation de sa propriété." L'échevin Saint-Germain a fait cette déclaration, à la suite de la publication par la cité d'Ottawa, d'une formule unilingue anglaise qui sert à inscrire le nom des nouveaux votants sur les listes électorales.

"Il est déplorable, a poursuivi M. Saint-Germain, qu'il faille toujours être en guerre, à l'hôtel de ville, pour faire reconnaitre le caractère bilingue du pays, particulièrement dans la capitale du Canada, qui devrait donner l'exemple du respect des droits du Canadien français."

M. Saint-Germain considère que ce genre de réclamation n'a plus sa raison d'être, puisque le caractère bilingue de la ville d'Ottawa est reconnu depuis longtemps, mais demeure perplexe lorsqu'il se voit obligé d'en demander la reconnaissance pratique à maintes occasions.

Nécrologie

M. Léon Quesnel

M. Léon Quesnel, de Crysler, Ont., est décédé subitement à sa résidence mercredi à l'âge de 56 ans.

Le défunt était le fils d'Antoine Quesnel et de Rosalie Latreille, décédés, et l'époux d'Yvonne Thibert, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse un fils, Yves, d'Ottawa; une fille, Mme Gilberte Piché, de Lawrence, N.Y.; six frères, Antonin, de Casselman, Armand, de St-Albert, Aimé et Victor, de Crysler, Albert, de Vars, et le Dr Ernest Quesnel, du Rhode Island, E.-U. Il laisse aussi trois soeurs, Mme Arthur Auprix (Yvonne), d'Embrun, Mme Edgar Hamel (Alberta), de Moose Creek, et la R.S. Antoine-de-Milan, f.c.s.p., de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée à la salle de l'église et les funérailles, sous la direction de la maison Brazeau et Quesnel, de Casselman, auront lieu samedi matin à 10 heures en l'église du Très-Saint-Rosaire, de Crysler. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

REEVALUATION

L'échevin Edgar CHENIER

président du Comité des finances de la Cité de Hull

a toujours été contre la réévaluation municipale à Hull

Voici des extraits des procès-verbaux des assemblées du Conseil de ville de Hull

Assemblée du 5 janvier 1960

Résolution numéro 22:-

"Il est résolu que ce Conseil décide de procéder, immédiatement, à l'emploi de méthodes scientifiques dans la réévaluation des immeubles situés dans la Cité de Hull. (art. 328)."

"Pour ces fins, un fonds spécial est établi sous la rubrique "Réévaluation" au montant de $5,000 à même l'item 331 du présent budget étant "REVENUS DIVERS". Les dépenses de réévaluation seront payées à même cette nouvelle appropriation sur autorisation du Conseil. (art. 439, 440)." Adopté !

"Monsieur l'échevin EDGAR CHENIER est dissident."

Assemblée du 19 décembre 1961

Résolution numéro 44:-

"Il est proposé par l'échevin EDGAR CHENIER, que l'aviseur légal de la Cité soit prié de soumettre un avis de légalité de la résolution concernant l'engagement de la firme Bégin, Charland & Valiquette, relativement à la réévaluation des propriétés de la Cité, adoptée en 1959."

Cette résolution est défaite par un vote de 10 contre 4.

IMPORTANT

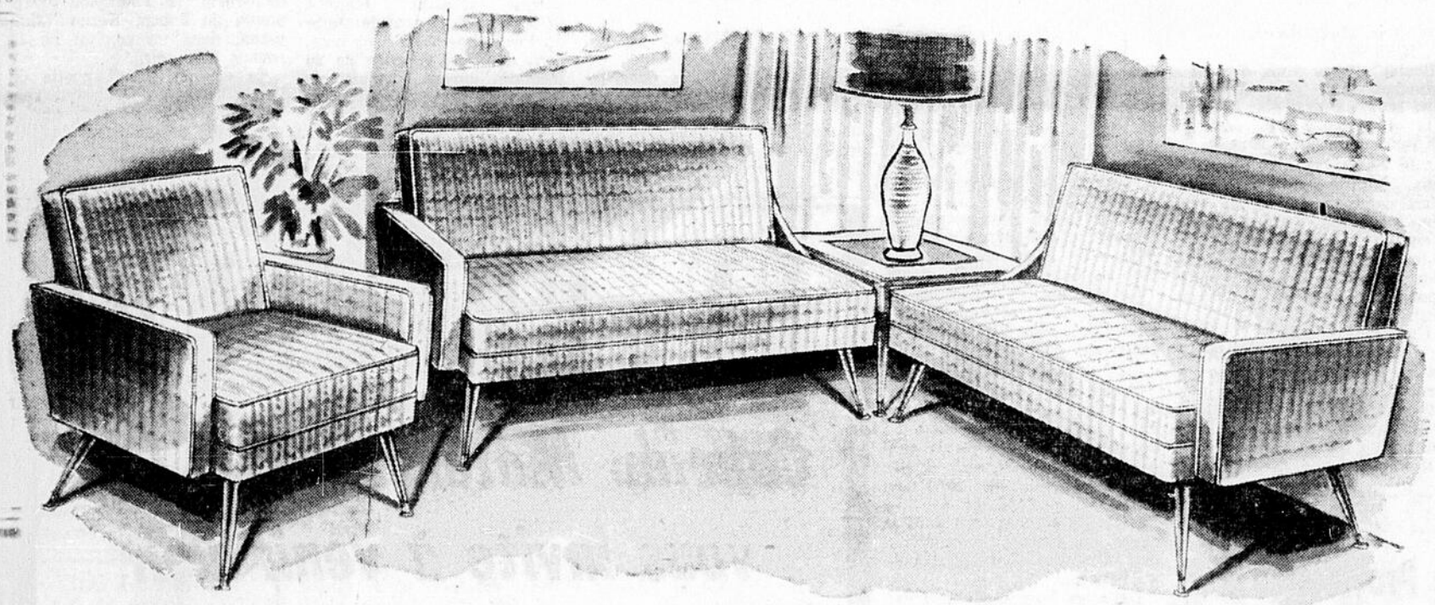
Le propriétaire qui se croit injustement évalué a le droit de faire une plainte par écrit, dans LES DIX JOURS QUI SUIVENT LE DEPOT DU ROLE, en mentionnant le motif de sa plainte et le montant d'évaluation qu'il croit JUSTE en donnant, bien entendu, l'adresse de la propriété concernée.

Legaré VOUS OFFRE EN NOVEMBRE des

SPECIAUX POUR LE FOYER

MAGASINEZ EN NOVEMBRE...DETENDEZ-VOUS EN DECEMBRE !

Pourquoi attendre à la dernière minute ? Evitez l'affluence des Fêtes !
Achetez de bonne heure en utilisant notre plan mise de côté sans frais additionnels.



UN CONSEIL AVISE !

Visitez notre rayon de couvre-planchers afin d'apprecier notre vaste assortiment sur le vif. Nos sélections vous etonneront !

Aucun dépôt et jusqu'à 36 mois pour payer

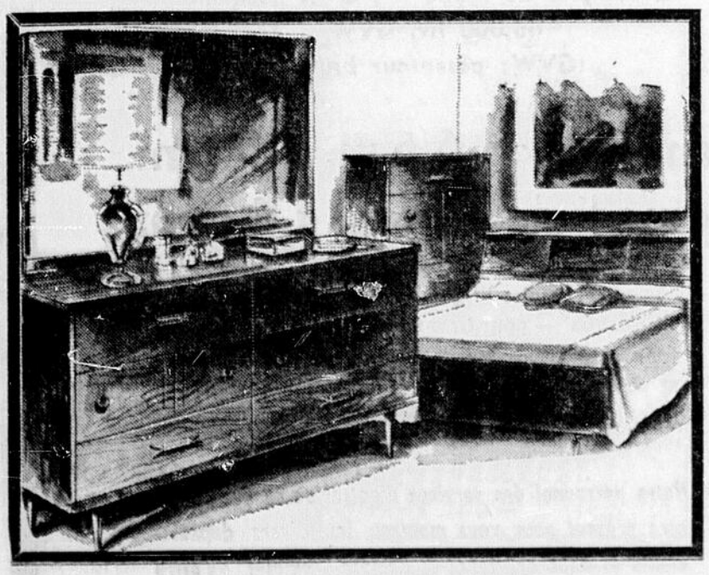
Se prête à divers agencements !

Mobilier sectionnel, 4 mcx

Comprend deux demi-sofas 43", table de coin à dessus "Arborite" inégratignable 24", plus un fauteuil. Recouvrement de vinyle durable dans une sélection de jolies couleurs. Demi-sofas et fauteuil pourvus de ressorts spiraux. Pattes à bout de laiton.

$119.95

AUCUN DEPOT REQUIS — 1.25 PAR SEMAINE SEULEMENT

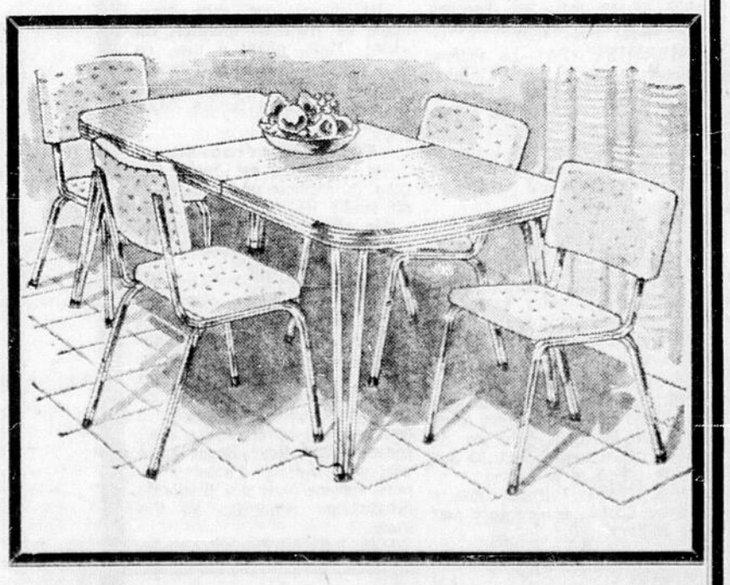


Mobilier à bureau double, 3 mcx

Bureau double de fortes dimensions à 6 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant, commode spacieuse à 4 tiroirs et lit à tête-bibliothèque, 4'6". Fini noyer avec vernis synthétique ne jaunissant jamais et réfractaire à l'eau ou à l'alcool.

1.50 PAR SEMAINE SEULEMENT

$139



Mobilier de cuisine chromé, 5 mcx

Grande table mesurant 30" x 40", s'allongeant à 48" à l'aide d'un panneau séparé de 8". Dessus en "Arborite" résistant à l'eau, à la chaleur et aux acides. Sièges et dossiers des chaises rembourrés de feutre de coton. Choix de motifs et de couleurs.

50c PAR SEMAINE SEULEMENT

$49

Legaré

Magasinez demain soir jusqu'à 9.30

75, RUE PRINCIPALE. — TEL. PR. 7-1222 ou 7-1593

Kingston augmente son avance en première position déclassant le Hull-Ottawa, 8 à 1

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Gilbert brille à l'offensive comptant trois buts

KINGSTON (Spéciale) — Le Frontenac de Kingston, démontrant beaucoup d'agressivité et de rapidité, a déclassé le Canadien de Hull-Ottawa 8-1 mercredi soir lors d'une joute régulière de la Ligue professionnelle de l'Est présentée à l'aréna de Kingston et s'est ainsi assuré d'une avance de quatre points en première position du circuit.

Le Canadien a éprouvé de nombreuses difficultés tant à l'offensive qu'à la défensive durant les deux premières périodes. Ce n'est qu'à la troisième session que le Tricolore se montra menaçant à certaines occasions, mais le jeune gardien de buts Wayne Rutledge a été à la hauteur de la situation et il a effectué plusieurs arrêts spectaculaires pour empêcher les visiteurs de compter. Rutledge en était à sa deuxième partie régulière comme remplaçant de Bruce Gamble et si l'on en juge par sa remarquable tenue, il semble presque assuré de demeurer en permanence dans les filets du Frontenac. Rutledge n'a alloué qu'un seul but par joute.

Le Canadien comptait également sur les services d'un nouveau gardien de buts. Comme on le sait, Ernie Wakely n'est pas encore parfaitement rétabli de sa blessure à la figure et l'on ne sait pas encore s'il sera de retour au jeu vendredi soir lorsque ces deux mêmes clubs en viendront de nouveau aux prises cette fois à l'Auditorium d'Ottawa.

Wakely a donc été remplacé par le jeune Jocelyn Cardinal dans les filets du Tricolore. Cardinal est le gardien régulier du Canadien junior de Montréal et il ne doit certainement pas être blâmé pour cette défaite du Hull-Ottawa, puisqu'il a effectué un total de 40 arrêts durant cette joute. Rutledge a réussi 28 arrêts.

Le Kingston a nettement dominé le jeu durant les deux dernières périodes alors qu'il a compté trois buts à chaque occasion. Jeannot Gilbert a été la grande étoile du Frontenac avec trois buts, dont deux en l'espace de 26 secondes durant l atroisième période. Gerry "Red" Ouellette, Don Blackburn, Bobby Leiter, Bill Knibbs et Jim Kozie ont compté les autres buts du Frontenac. Le joueur de centre Billy Carter a compté le seul but du Canadien après six minutes de jeu de la deuxième période.

Le Frontenac a compté le premier but de la joute durant la première période et ne fut jamais devancé par la suite. C'est Red Ouellette qui a été crédité de ce premier but, lorsque le disque qu'il lança de derrière les filets ricocha dans les buts après avoir frappé la jambière de Cardinal. Les joueurs du Frontenac se sont montrés des plus opportunistes durant la troisième période lorsqu'ils ont compté trois buts en 53 secondes, dont deux par Gilbert et l'autre par Jim Kozie.

Après la joute régulière de vendredi soir contre le Kingston, le Canadien de Hull-Ottawa entreprendra ensuite un long voyage à l'étranger contre les équipes de la Ligue internationale. Dimanche cependant, il jouera une partie régulière contre les Braves de Syracuse avant d'affronter les clubs de l'internationale dans les premières rencontres du calendrier combiné. Le Tricolore sera donc absent de la région pendant une période de deux semaines.

Première période

1—Kingston, Ouellette, (Leiter, Sinden) 1:09
Punitions: K. McCreary 6:40, Miller 9:45, Stephanson 11:25, Senior 11:50, 18:59.

Deuxième période

2—Kingston, Blackburn, (Gilbert, Panagabko) 4:50
3—Hull-Ottawa, Carter, (B. McCreary) 6:42
4—Kingston, Leiter, (Cherry, Stephanson) 12:05
5—Kingston, Gilbert, (Blackburn, Panagabko) 13.29
6—Kingston, Knibbs, (Miller) 14:06
Punition: Labrose 17:59.

Troisième période

7—Kingston, Gilbert, (Blackburn, Panagabko) 8:45
8—Kingston, Gilbert, (Blackburn, Panagabko) 9:12
9—Kingston, Kozie, (Knibbs, Schultz) 9:38
Punitions: Blackburn, Harper 15:14.



LIGUE DU BERCEAU — La Ligue du berceau (section juvénile) a inauguré une nouvelle saison mercredi soir à l'Auditorium d'Ottawa en présentant un programme double. Quatre clubs se disputent les honneurs de cette section cette année. Sur la photo, nous remarquons de gauche à droite, Ron Gilchrist, capitaine du club Woodroffe, M. Ev. Tremblay, président de la Ligue du berceau, et Marcel Ménard, capitaine du club Sandy Hill Flyers.

(Photo Champlain Marcil)

La défensive sera la clef du succès lors de l'importante joute de samedi à Ottawa

La défensive sera tout probablement la clef du succès lors de l'importance joute semi-finale de samedi après-midi présentée au parc Lansdowne entre les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal. Les gagnants de cette partie décisive en viendront ensuite aux prises avec les Tiger-Cats de Hamilton pour le titre de la Conférence de football de l'Est et les deux finalistes batailleront ensuite pour se mériter le droit de participer à la classique annuelle de la coupe Grey contre les champions de l'Ouest.

La principale tâche des Rough Riders sera certainement d'arrêter les puissants coureurs et excellents porteurs de ballon George Dixon et Don Clark. Ces deux joueurs sont reconnus comme les meilleurs joueurs de champ arrière au Canada et ils sont des porteurs de ballon fort adroits. Clark en sera à sa troisième partie régulière depuis qu'il a été gravement blessé au dos lors d'une joute contre les Rough Riders. Depuis son retour au jeu, les Alouettes ont semblé inspirés et samedi dernier Clark a été l'un des grands responsables des succès remportés par son club contre les Argonauts de Toronto. L'instructeur Frank Clair concède que Clark et Dixon sont d'excellents et remarquables porteurs de ballon mais il croit que ses joueurs réussiront très bien à arrêter ces solides joueurs. S'ils réussissent dans cette tâche, les Rough Riders posséderont donc d'excellentes chances de participer à la grande finale du Big Four.

Il n'y aura pas trop de changement dans l'alignement des Rough Riders pour cette joute de samedi. Le demi Millard Flemming s'alignera pour les retours de bottés, tâche qu'il a très bien remplie jusqu'à date et il se peut également qu'il soit employé à l'offensive aux côtés de Ron Stewart, Dave Thelen et Ernie White. Flemming est un joueur très rapide et il pourrait considérablement aider son club.

Aucun joueur ne semble gravement blessé dans le camp des Riders mais les cas de Jim Cain et Ted Smale sont cependant douteux. Cain souffre d'une entorse à la cheville et Smale s'est blessé à une jambe lors de la dernière joute contre les Tiger-Cats. Sam Scoccia, qui était en uniforme contre les Tiger-Cats la semaine dernière, mais qui ne fut pas envoyé dans la mêlée, se rétablit lentement d'une blessure à un genou.

Buckle remplacé

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont tenu un autre exercice hier soir. Le mercure marquait 39 degrés, mais les joueurs sont demeurés 90 minutes sur le terrain, s'entraînant en vue de la joute de samedi contre les Rough Riders d'Ottawa.

Le moral des joueurs est très bon. Peut-être trop, et les dirigeants de l'équipe ont peur que les joueurs pèchent par excès de confiance.

"Selon l'expérience que nous avons, nous savons que ce sera difficile", a déclaré Danny Pickett.

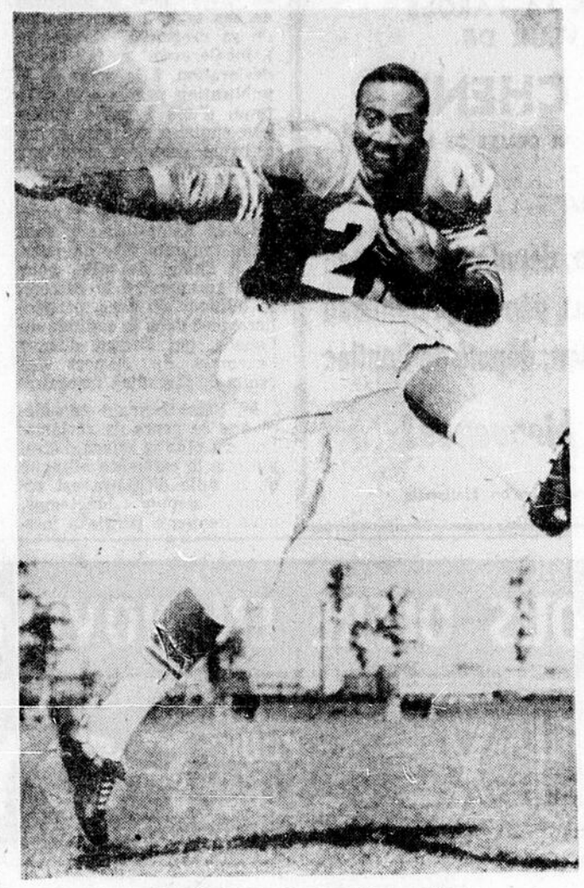
Les Riders ont défait les Alouettes deux fois cette saison et les deux équipes ont annulé dans l'autre rencontre.

"Evidemment, nous savons que nous pouvons gagner, ajoute Pickett, mais nous devons nous rappeler que leur défensive a toujours donné du mal à notre offensive cette année".

Le demi-arrière Ross Buckle, qui a subi une grave blessure du coude lors de la dernière joute de la saison régulière ne jouera peut-être pas samedi.

Afin d'avoir 30 joueurs sous la main, l'instructeur Perry Moss fera sans doute appel au garde Marv Lee.

Les Alouettes auront un autre exercice ce soir et enfin vendredi midi avant que l'équipe ne prenne le train en direction d'Ottawa.



DON CLARK . . il sera à surveiller

Ligue du berceau

Le Elmvale Acres débute par un gain facile de 5 à 2

La Ligue du berceau, section juvénile, a officiellement inauguré une nouvelle saison mercredi soir à l'Auditorium d'Ottawa en présentant un programme double. La première joute entre les Flyers de Sandy Hill et le Woodroffe s'est terminée au compte de 4-4 pendant que le Elmvale Acres a remporté une victoire décisive de 5-2 sur le St. Anthony durant la deuxième partie au programme.

Dans la première joute, Bob Staton a été la grande vedette avec trois buts pour le Woodroffe. Alfred Laflèche a compté l'autre but. Bob Drew avec deux buts a été le meilleur du Sandy Hill pendant que Robert Côté et André Perrin ont compté les autres buts.

Jim Ferris et John Ross ont conduit le Elmvale Acres à la victoire en marquant deux buts chacun. Glyn Lewis a compté l'autre but. Meehan Bonner et Doug White ont été les compteurs du St. Anthony. Un autre programme double sera présenté dans cette ligue mercredi soir prochain à l'Auditorium d'Ottawa.

Dillabough envoyé au club Pittsburgh

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Détroit ont annoncé un transfer de joueurs à l'intérieur de deux de leurs filiales.

Bob Dillabough, ailier gauche de 21 ans des Flyers d'Edmonton de la ligue de l'Ouest évoluera désormais pour les Hornets de Pittsburgh de la ligue américaine.

Bo Elik, ailier droit de 33 ans, est transféré du Pittsburgh au Edmonton.

Jones confiant de gagner une médaille d'or aux prochains Jeux de l'Empire

Par MARVEN MOSS

MONTREAL (PC) — Ron "Boulet" Jones vous dira sans broncher qu'il peut n'importe quel temps gagner une Médaille d'or à la boxe aux Jeux de l'Empire à Perth, Australie.

"Je ne vois pas comment je puis perdre, dit-il. Voyons. C'est comme ça. Pas un amateur peut me battre actuellement."

Jones, 22 ans, un poids moyen, est un produit du quartier pauvre de St-Henri de Montréal.

Un peu prétentieux?

"Je vous le dis. Pourquoi pas? répondit-il, lors d'une entrevue. "J'ai confiance en moi. Et c'est ainsi que devrait être tout boxeur. Pourquoi me sous-estimer? Cela ne veut pas dire que vous ne pouvez être poli."

Le fils d'un garçon de wagon-lit, Jones a réussi à se qualifier dans l'équipe canadienne des Jeux de l'Empire, en septembre dernier, lorsqu'il a remporté le championnat national des 160 livres, à Toronto. On lui donne le sobriquet de "Boulet" à cause de sa façon de conduire sa motocyclette.

Il ne s'était pas intéressé à la boxe jusqu'à il y a deux ans alors qu'il entra dans un petit club de boxe et mit les gants. "J'ai entendu les cris et les applaudissements et tout ça m'a ouvert les yeux. Je décidai de tenter ma chance."

Bons débuts

Depuis lors, Ron n'a jamais été défait en 16 combats et il en a gagné 14 par knockout. La décision la plus importante qu'il a remportée a été celle contre Horace Carroll, de Syracuse, N.-Y., un protégé de Carmen Basilio. Ce combat était dans le cadre du tournoi international des "Diamond Gloves," disputé à Montréal.

Dans les finales de Montréal, cette saison-ci, l'adversaire de Ron ne se présenta pas.

"Je ne puis certainement pas blâmer le gars, dit Jones quelque temps après. Je l'ai vu se battre. Il était effrayant. J'aurais pu l'abattre comme ça."

Au physique, Jones est imposant avec ses épaules larges et un torse en forme de "V" qu'il a développé en levant des poids, un entraînement qu'on ne conseille pas aux boxeurs.

"Ils disent que cela développe les mauvais muscles, dit Jones. Mais, quant à moi, ça m'a fait du bien. Les boxeurs de nos jours sont trop mous. Ils ont des corps faibles. Mais pas moi."

Plus tard professionnel

Son instructeur est Jimmy Caruso qui exploite un gymnase et un studio de culture physique.

"Je vais devenir professionnel dès que Jimmy me dira que je suis prêt," dit Jones.

Ce dernier s'entraîne six jours par semaine levant des poids durant deux heures et prenant deux autres heures pour pratiquer la boxe et frapper le sac.

Plus approche le temps des Jeux de l'Empire, plus il fait de la gymnastique. Lorsqu'il a commencé à boxer, Jones avait comme instructeur Roger Larivée, un chauffeur d'autobus réputé comme l'un des meilleurs instructeurs amateurs au Canada.

Mais Larivée s'objecta au lever des poids et se sépara de Jones.

Il y a cinq enfants dans la famille de Jones et le frère de Ron, Art, qui est âgé de 17 ans, est un champion des Golden Gloves dans la catégorie des 132 livres.

Ligue américaine

Baluik conduit le Providence à un gain de 3-1 sur le Buffalo

BUFFALO (PA)—Stan Baluik s'est mis en évidence hier dans la victoire au compte de 3-1 que les Reds de Providence ont remportée sur les Bisons de Buffalo en obtenant un but et une assistance.

C'était la première défaite que les Bisons essuyaient cette saison sur leur patinoire et leur deuxième au total.

Pierre Brillant a marqué le deuxième but des vainqueurs dans la deuxième période en faisant dévier un lancer de Baluik. Crozier a joué à la place de Denis Dejordy, qui avait été rappelé par les Black Hawks de Chicago. Zellio Toppazzini a enregistré l'autre but des Reds et Cliff Schmautz a compté l'unique but des Bisons dans la période initiale.

Première période

1—Providence, Toppazzini, (Mazur, Leach) 13:34
2—Buffalo, Schmautz, (Barry Cullen, Erickson) 16:46
Punitions: Kraftcheck 3:48, McGeough 9:49, Van Impe 17:54.

Deuxième période

3—Providence, Brillant, (Baluik, MacQueen) 2:41
Punitions: Cushenan 1:45, Beckett 3:54, Ravlich 7:55, Stratton, Flaman 11:01, Baluik 14:00, 19:16.

Troisième période

4—Providence, Baluik 17:14
Aucune punition.

CLEVELAND (PA) — Al Cullen a joué magnifiquement dans les buts des Barons de Cleveland qui ont remporté une victoire de 5 à 1 contre les Hornets de Pittsburgh dans la ligue Américaine hier soir.

Les Barons ont remporté ainsi leur première victoire depuis huit joutes.

Cullen a été rappelé du Woodstock quand le gardien régulier des Barons, Les Binkley, a été blessé.

Hank Ciesla, Wayne Freitag et John Ferguson ont compté à la première période, Bill Needham a compté à la seconde et Bill Masterton à la troisième.

Le seul but des Hornets a été réussi par Claude Laforge à la troisième.

Première période

1—Cleveland, Ciesla, (Mattiussi, Hilts) 5:45
2—Cleveland, Freitag, (Stearns, Szura) 17:43
3—Cleveland, Ferguson, (Masterton, P. Glover) 19:57
Punitions: Price 3:56, Hilts 7:22, Mattiussi 12:52.

Deuxième période

4—Cleveland, Needham, (F. Glover, Masterton) 16:03
Punitions: Bergman 11:42, McDonald 13:54.

Troisième période

5—Cleveland, Masterton, (Bergman, F. Glover) 4 5:05
6—Pittsburgh, Laforge, (McDonald, Ross) 10:12
Punitions: Laforge 2:45, Odrowski 4:03, Bassen, maj., 5:05, Bergman 10:44, Bassen, Ferguson 16:40, Boddy, Plager, majs. 16:40.

HERSHEY (PA)—Le vétéran joueur de centre Willie Marshall a compté trois buts et le 800e point de sa carrière de 11 ans dans la ligue américaine de hockey hier soir et a mené les Bears de Hershey à une victoire de 8 à 3 sur les Indians de Springfield.

La victoire des Bears a mis fin à la série de cinq victoires des Indians.

Pete Conacher a marqué deux buts pour les Bears, et les autres ont été comptés par Les Duff, Dick Meissner et Cleland Mortson.

C'était la 17e fois que Marshall réussissait trois buts dans la même joute. Il détient le record de la ligue dans ce domaine. Il a maintenant 10 buts à son crédit cette saison.

Wally Boyer, Bruce Cline et Wayne Larkin ont compté pour les Indians.

Première période

1—Hershey, Marshall, (Dejordy) 1:31
2—Hershey, Mortson, (Stankiewicz, Zeidel) 2:26
3—Springfield, Boyer, (Cline, McCord) 4:32
4—Hershey, Marshall, (Rivers, Dejordy) 4:53
5—Hershey, Conacher, (Mortson, Stankiewicz) 7:46
Punitions: Locas 3:48, D. Anderson 17:25, Reaume 18:31.

Deuxième période

6—Hershey, Duff (Nykoluk) 6:30
Punitions: Olson 6:47, White 12:36, Zeidel 12:48, Kilrea 14:07, Rolfe 14:07, 18:55.

Troisième période

7—Hershey, Marshall, (Rivers, Ashbee) 2:41
8—Hershey, Meissner, (Nykoluk) 5:36
9—Springfield, Larkin, (Olson, Côté) 17:22
10—Hershey, Conacher, (Mortson, Stankiewicz) 19:02
11—Springfield, Cline, (Sweeney, McCord) 19:47
Punitions: Rolfe 7:42, Reaume 11:00, Harris 11:51.

Hamilton demandera la joute de la coupe Grey en 1964

HAMILTON (PC) — Hamilton demandera que la joute de la coupe Grey de 1964 ait lieu sur ses terrains quand les dirigeants de la ligue canadienne de football se réuniront à l'occasion de la joute de la coupe Grey cette année à Toronto.

Le commissaire Jack Macdonald a expliqué que Hamilton possède toutes les facilités routières voulues et un bon stade capable de recevoir 30,000 spectateurs.

Ortiz triomphe

TOKYO (PA)—Le champion poids léger du monde, Carlos Ortiz, de New York, a défait facilement le champion poids plume du Japon, Kazuo Takayama, dans un combat de 10 rounds hier soir.

Ce combat faisait partie de l'entraînement d'Ortiz qui rencontrera Teruo Kosaka, ancien champion poids léger de l'Orient, le 3 décembre. Le titre sera en jeu.

FRONTENAC DE KINGSTON vs CANADIENS HULL-OTTAWA
YM-YWCA AUDITORIUM
O'CONNOR près ARGYLE
VENDREDI 9 NOV.
8 HEURES
BILLETS EN VENTE:
OTTAWA: Auditorium Hôtel Albion, avenue Daly Johnson Motor Sales rue Bank
GATINEAU: Meubles Antoins
EASTVIEW: Speed-O-Matic Car Wash, 268, ch. de Montréal
HULL: Restaurant Le Bohème, 101, Prin.
Pas de réservations par téléphone

POUR LA PIPE... UNE DOUCEUR PARFAITE
Brahadi's


Le tabac à pipe Brahadi's est un mélange spécial de tabacs doux, type "Cavendish", choisis pour leur douceur légère, leur arôme discret et leur saveur agréable.
50¢
Prix suggéré
Se vend également en boîtes métalliques de ½ lb, scellées sous vide

EN PRIMEUR!
Cabeldu Motors (1961) Ltd.
vous invite à venir voir
LES NOUVEAUX CAMIONS GMC 1963
à compter de 5,000 liv. GVW jusqu'à 43,000 liv. GVW
(GVW: pesanteur brute)
vendredi de 6 p.m. à 9 p.m.
samedi de 11 a.m. à 4 p.m.
Venez voir le magnifique assortiment de camions GMC 1963 — pour travaux moyens et gros travaux — ainsi que camions pour livraison légère et camions à panneau — vous offrant le meilleur en fait de rendement efficace.
• Notre personnel des services d'entretien et des pièces sera présent pour vous montrer les divers départements et vous expliquer le service complet qu'offre Cabeldu à tous les conducteurs de camions.
Cabeldu's OTTAWA
342, rue Sparks angle Lyon



BUT DES BRUINS — Murray Oliver (à l'avant-plan) compte un but pour les Bruins de Boston contre les Black Hawks de Chicago. A droite, l'on voit le gardien de buts Glenn Hall tentant l'impossible pour arrêter le disque. Hall, qui avant la joute souffrait d'un mal de dos, a quitté la partie quelques minutes après ce but. Les autres joueurs des Black Hawks sont Reg Fleming (6) et Tex Evans (5). Les deux clubs ont annulé 4-4.
(Photofax PA)

Grâce à Harris et Simmons, les Leafs ont enfin secoué leur courte léthargie

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Harris compte deux buts; Simmons brille dans les buts

NEW YORK (PC)—Grâce à Billy Harris, qui a marqué deux buts et au magnifique travail de leur gardien de buts substitut Don Simmons, les Maple Leafs de Toronto sont sortis de leur courte léthargie hier soir, l'emportant par 5-1 sur les Rangers de New York.

Par suite de cette victoire, les Leafs ont rejoint les Canadiens de Montréal en troisième place du classement. Les deux équipes ont une fiche identique de 11 points. S'ils avaient essuyé la défaite, ils seraient tombés au cinquième rang derrière les Rangers.

Simmons, qui a déjà été le gardien de buts régulier des Bruins de Boston et qui avait participé aux séries éliminatoires de l'an dernier dans les buts des Maple Leafs, avait été rappelé de Rochester en vue de succéder à Johnny Bower. Ce dernier, qui est âgé de 38 ans, avait vu ses adversaires compter sept buts dans la dernière partie.

Seul Andy Hebenton est parvenu à déjouer Simmons dans la troisième période. Ce dernier n'a effectué au total que 19 arrêts.

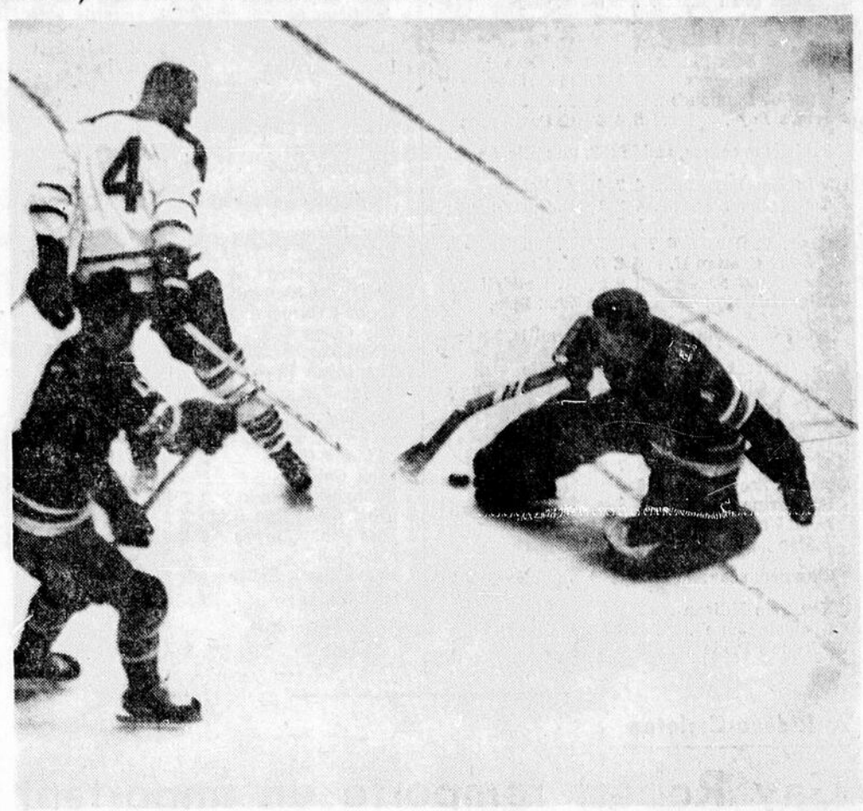
Harris a marqué les deux premiers buts du Toronto et Frank Mahovlich a porté le compte à 3-0 avant la fin de la période médiane.

Hebenton a compté son but au début de la période finale, mais les Maple Leafs sont revenus à la charge, surclassant leurs adversaires. Armstrong et Douglas ont alors compté à tour de rôle.

TORONTO — Buts: Simmons; défenses: Brewer, Baun, Stanley, Douglas, Horton; avants: Harris, Pulford, Stewart, Litzenberger, Mahovlich, Shack, Kelly, Duff, Armstrong, Nevin, Keon, Mikol.
NEW YORK — Buts: Worsley; défenses: Howell, Neilson, Harvey, Langlois, Cahan; avant: Ratelle, Gilbert, Balon, Ingarfield, Bathgate, Horvath, Hebenton, Henry, Hampson, Schinkel.
Arbitre: Powers; ligne: Pavelich, Hayes.

Première période
1—Toronto, Harris, 2, (Stewart) 16:40
Punition: Horton 10:00.
Deuxième période
2—Toronto, Harris, 3, (Brewer, Baun) 14:37
3—Toronto, Mahovlich, 5, (Kelly) 19.30
Punition: Mahovlich 7:07.
Troisième période
4—New York, Hebenton 3, (Henry, Howell) 4:07
5—Toronto, Armstrong 6, (Baun) 9:43
6—Toronto, Douglas 1, (Harris, Pulford) 15:55
Punitions: Horton 7:53, Balon majeur 19:15.
Arrêts:

Simmons	7	4	8—19
Worsley	10	9	13—32



ARRET DE WORSLEY — Lorne Worsley, gardien de buts des Rangers de New York, se jette à genou pour effectuer un arrêt à la suite d'un précis lancer de l'ailier Red Kelly, des Maple Leafs de Toronto, lors d'une partie régulière présentée mercredi soir au Madison Square Garden. Rod Gilbert (7) est le joueur des Rangers près de Kelly. Les Maple Leafs ont triomphé facilement, 5-1.
(Photofax PA)

Le hockey

LIGUE NATIONALE

Détroit	8	0	2	32	13	13
Chicago	5	4	4	35	32	14
Montréal	4	4	3	35	35	11
Toronto	5	6	1	34	37	11
New York	3	7	2	32	45	8
Boston	1	5	4	30	36	6

MERCREDI
Toronto 5, New York 1
Boston 3, Chicago 3
JEUDI
Détroit à Montréal

LIGUE AMERICAINE
Division de l'Est

Québec	9	3	0	44	35	18
Providence	7	5	0	35	31	14
Springfield	6	4	0	49	28	12
Baltimore	5	6	0	39	41	10
Hershey	5	6	0	36	39	10

Division de l'Ouest

Buffalo	7	2	0	27	23	14
Rochester	4	6	0	31	35	8
Cleveland	3	9	0	30	50	6
Pittsburgh	2	7	0	25	34	4

MERCREDI
Springfield 3, Hershey 8
Providence 3, Buffalo 1
Pittsburgh 1, Cleveland 5
CE SOIR
Rochester à Québec

Ligue Professionnelle de l'Est

Kingston	6	2	2	46	35	14
Hull-Ottawa	5	4	0	31	30	10
Sudbury	4	5	1	38	37	9
Syracuse	1	5	3	27	40	5

MERCREDI
Hull-Ottawa 1, Kingston 8
VENDREDI
Kingston à Hull-Ottawa
Syracuse à Sudbury

ONTARIO SENIOR

Galt	5	0	0	24	9	10
Windsor	3	1	0	22	20	6
Woodstock	3	1	0	13	5	6
Chatham	2	3	1	21	20	5
K-W	1	4	1	20	31	3
Sarnia	0	5	0	18	33	0

MERCREDI
Woodstock 3, Chatham 2
Sarnia 3, Windsor 6
Galt 5, Kitchener-Waterloo 2
VENDREDI
Sarnia à Woodstock
Chatham à Kitchener-Waterloo

Un but de Bucyk permet aux Bruins d'annuler, 3-3, avec les Black Hawks

CHICAGO (PA)—Johnny Bucyk a marqué un but alors qu'il ne restait que sept secondes de jeu dans la troisième période et a permis aux Bruins de Boston d'annuler 3 à 3 contre les Black Hawks de Chicago, hier soir.

Bucyk a compté alors que le gardien Bob Perreault avait été retiré de ses filets et que Ted Green était au banc des punitions.

Denis Dejordy, qui a remplacé Hall, dans les filets des Hawks, a accordé deux buts.

Hall a dû se retirer après avoir participé à 551 joutes d'affilée dans la ligue Nationale, à cause de douleurs au dos. Après le premier but des Bruins, marqué par Murray Oliver, il s'est rendu au banc des siens et a discuté avec l'instructeur Rudy Pilous, qui a fait appel à Dejordy.

Len Lundy a compté le premier point de la joute pour les Hawks, mais Oliver a égalé le pointage à la première.

Ab McDonald a compté pour Chicago, de même que Ken Wharram.

Cliff Pennington et Irv Spencer ont marqué les autres buts des Bruins.

Hall blessé

Le gardien de buts des Black Hawks de Chicago, Glenn Hall, a dû quitter la glace à 10:21 de la première période hier soir. C'était la première fois en huit ans qu'il ne finissait pas une joute.

Hall avait déjà mal au dos au début de la joute. On avait même craint qu'il ne puisse jouer. Sa blessure s'est aggravée quand il a reçu un lancer de Murray Oliver, des Bruins de Boston, qui a égalé le pointage 1 à 1.

Hall en était à sa 551e joute d'affilée dans la Ligue nationale.

Il a été remplacé par Denis Dejordy du Buffalo de la Ligue Américaine qui avait été rappelé au cas où Hall n'aurait pu jouer.

ALIGNEMENTS

BOSTON — Buts: Perreault; défenses: Mohns, Godfrey, Stapleton, Green, Boivin; avants: Bucyk, Oliver, Connelly, Pennington, Burns, Williams, Pronovost, Hicks, McKenney, Toppazzini, Spencer, Gendron.

CHICAGO — Buts: Hall; défenses: Vasko, Evans, Turner, Fleming, MacNeil, Hillman; avants: Murphy, Lunde, Nesterenko, Hull, Balfour, Hay, McDonald, Maki, Wharram, Mikita.
ARBITRE: McArthur; juges de lignes: Armstrong, Wicks.

Première période
1—Chicago, Lunde, (Murphy, Vasko) 2:37;
2—Boston, Oliver, (Pennington, Bucyk) 10:21
Punitions: Hillman 3:27, Mohns 4:30, Hull 9:00.
Deuxième période
Aucun but.
Punitions: Mikita 1:22, Green 4:32, Spencer 7:19.
Troisième période
3—Chicago, Wharram, (Mikita, McDonald) 8:33;
4—Boston, Pennington, (Toppazzini, Mohns) 13:09;
5—Chicago, McDonald, (Wharram, MacNeil) 15:24
6—Boston, Bucyk, (Spencer, Hicks) 19:53
Punitions: Mohns 3:29, Lunde 4:29, Green 18:13.

Perreault		11	7	7—25
Hall-Dejordy		9	11	6—26



M. ROLAND DESJARDINS

M. Fernand Mousseau, propriétaire de FERNAND MOUSSEAU Ltée, merceries pour hommes, est heureux d'annoncer que M. Roland Desjardins, spécialiste d'expérience en merceries pour hommes est maintenant à la disposition de sa clientèle à son magasin de 135, rue Principale, Hull. Roland invite tous ses amis et clients à lui rendre visite chez Fernand Mousseau Ltée où ils seront sûrs d'obtenir la meilleure qualité. ***

CLUB GEORGIAN du YMCA
SOIREE DANSANTE VENDREDI
SALLE DE BAL DE L'AUDITORIUM
$1.00 chacun
9 à 12 p.m.
VESTONS ET CRAVATES.
ENTREE INTERDITE AUX MOINS DE 18 ANS

Rockland, Ontario
QUILLES
(12 ALLEES)
Bienvenue à tous
Allées disponibles quelques soirs de la semaine ainsi que le samedi et dimanche.
Le samedi "Dollar Bowling"
1 h. p.m. à minuit
Tél.: 762-5382

Le Montagnard d'Ottawa affronte le Canadien junior de Montréal à l'aréna de Hawkesbury, vendredi

Le club Montagnard d'Ottawa qui en viendra aux prises avec l'équipe nationale de Russie le 15 novembre courant, à l'Auditorium d'Ottawa, disputera une autre importante joute hors concours vendredi soir, à l'aréna de Hawkesbury. En effet, les protégés de l'instructeur Russ Tyrell en viendront alors aux prises avec le Canadien Junior de la Ligue junior A de l'Ontario. Cette joute devrait être très importante pour le Montagnard, qui poursuit toujours son entraînement en vue de son engagement contre l'équipe russe.

L'instructeur Russ Tyrell est tout particulièrement heureux d'avoir réussi à embaucher dernièrement deux joueurs d'expérience, qui devraient considérablement aider l'équipe. Il s'agit de Johnny Wilson, un vétéran de plusieurs années dans la Ligue nationale de hockey avec les Red Wings de Détroit, les Black Hawks de Chicago, les Rangers de New York et les Maple Leafs de Toronto et qui travaille présentement à Ottawa ainsi que de Ian Anderson, un joueur de défense qui a déjà porté les couleurs du Cleveland et du Providence de la Ligue américaine de hockey. Ces deux joueurs seront donc en uniforme le 15 novembre courant.

En plus de la partie amicale contre le Canadien junior vendredi soir, le Montagnard disputera également une partie amicale à l'équipe de l'Université d'Ottawa, samedi soir sur la patinoire du Minto. Les Grimpeurs se rendront ensuite à Potsdam New York pour y affronter l'équipe de l'université Clarkston le 14 novembre.

Jusqu'à présent, l'instructeur Tyrell est satisfait de son club à la suite des nombreuses périodes d'entraînement. Il a déjà formé ses trios offensifs pour les prochaines parties amicales. Ces lignes d'attaques seront formées comme suit: Johnny Wilson-Frank Chiarelli-Jean-Louis Séguin; Bill Watson-Hughie Riopelle-Chris Finnerty; Guy Beauregard-Edgar Blondin-Hubie Garneau. Tyrell a également révélé que le Montagnard se servira des joueurs de calibre junior Al Stitts, Terry Clancy et Mike Fitzpatrick pour la rencontre contre l'équipe russe.

Tyrell ne sait pas encore qui sera dans les buts pour la joute du 15 novembre. Il fera son choix entre Michel Larose et Bob Mongeon. Larose est présentement inactif à cause d'une blessure. A la défense se servira de Claude Charron, Ed Calhouln, Robert Séguin, Vincent Crête. Deux autres joueurs de défense, Gilles Lascelles et Gerry Capello sont également à l'entraînement avec le club.

Les compteurs

Ab McDonald, du Chicago, a compté un but et fourni une passe mercredi soir, et Cliff Pennington, du Boston, a réussi le même exploit, et les deux sont maintenant en première position chez les compteurs de la Ligue nationale, sur un pied d'égalité avec trois autres joueurs. Ces cinq joueurs ont chacun 13 points.

Parker MacDonald, en vertu de ses huit buts, occupe le premier rang.

	B	A	Pts
MacDonald, Détroit	8	5	13
McDonald, Chicago	6	7	13
Richard, Montréal	6	7	13
Pennington, Boston	4	9	13
Delvecchio, Détroit	3	10	13
Hay, Chicago	5	7	12
Bucyk, Boston	6	5	11
Howe, Détroit	5	6	11
Geoffrion, Montréal	4	7	11
Mikita, Chicago	4	7	11
Oliver, Boston	4	7	11

Tokyo—Carlos Ortiz, 136 3-4, de New York, vainqueur aux points au 10e round, sur Kazuo Takayama, 136, du Japon. (Le titre n'était pas en jeu).

Hockey junior

Hawkesbury défait Arnprior, 6-5; les Eperviers l'emportent, 7 à 5

Deux parties régulières ont été présentées mercredi soir dans la Ligue junior Hull-Ottawa. A Arnprior, le club Hawkesbury a remporté une victoire serrée de 6-5 sur l'équipe locale, pendant que les Eperviers de Hull ont enregistré leur deuxième gain consécutif en disposant des Bears de Smiths Falls, 7-5 lors d'une joute présentée à l'aréna de Smiths Falls.

Roger Dérigé a brillé pour le Hawkesbury lorsqu'il a compté à deux reprises. Jean Bourgeois, Jacques Maillot, Claude Ménard et Jos Duchesneaux ont compté les autres buts des visiteurs. Doug McClellan a été le meilleur des perdants avec trois buts. Brian Houston et Al Ryan ont ajouté les autres buts du club local.

A l'aréna de Smiths Falls, Gilles Roy a connu une excellente joute puisqu'il a compté à trois reprises pour mener les Eperviers de Hull à une victoire de 7-5 sur les Bears de Smiths Falls. Charron a également brillé à l'offensive pour les Eperviers avec deux buts. Serge Talbot et André Charbonneau ont réussi les autres buts. Jim Forest a été le meilleur du Smiths Falls avec trois buts. Jack Churchill et Wayne Krantz ont compté les autres buts.

La Ligue junior poursuivra ses activités ce soir, lorsqu'un programme double sera présenté à l'Auditorium d'Ottawa à compter de 7h.30. Dans la première partie, les Castors de Buckingham rendront visite au Montagnard d'Ottawa pendant que les Eperviers de Hull s'attaqueront au club Primrose.

Pendant ce temps, il a été révélé par le président Mike Larkin qu'une suspension d'une joute avait été imposée à Al Presley, du club Primrose, après que ce joueur eut écopé de deux punitions de mauvaise conduite lors de la dernière joute de son club.

Plusieurs joutes régulières seront présentées dans ce circuit d'ici la fin de semaine et voici la liste de ces parties:

Vendredi: Arnprior à Smiths Falls.
Samedi: Buckingham à Pembroke.
Dimanche: Montagnard à Hull;
Arnprior à Hawkesbury;
Smiths Falls à Thurso.

Nicklaus est nommé "recrue de l'année"

NORWALK, Conn. (PA) — Jack Nicklaus, qui a remporté les honneurs du tournoi américain et plus de $100,000 à sa première année en tant que golfeur professionnel a été nommé hier "recrue de l'année" par le magazine Golf Digest.

Le golfeur de 200 livres n'a pas gagné un seul de ses 17 premiers tournois, mais en juin il a défait Arnold Palmer à Oakmont.

Les recrues des autres années avaient été Ken Venturi, Bob Goalby, Joe Campbell, Mason Rudolph et Jacky Cupit.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

Snead et Palmer sont les favoris

SAN ISIDRO, Argentine (PA) — Sam Snead et Arnold Palmer, formant l'équipe américaine, sont favoris pour remporter les honneurs du tournoi de quatre jours, qui commence aujourd'hui, pour les équipes de deux golfeurs professionnels, en vue de l'obtention de la coupe Canada.

Mais, Snead croit que l'Australie, l'Afrique du Sud et l'Argentine ont des équipes assez puissantes pour s'assurer le championnat. Trente - quatre pays ont envoyé des représentants.

Le Canada est représenté par George Knudson et Alvie Thompson.

L'Australie est représentée par Peter Thompson et Kel Nagle, deux anciens champions de l'omnium britannique.

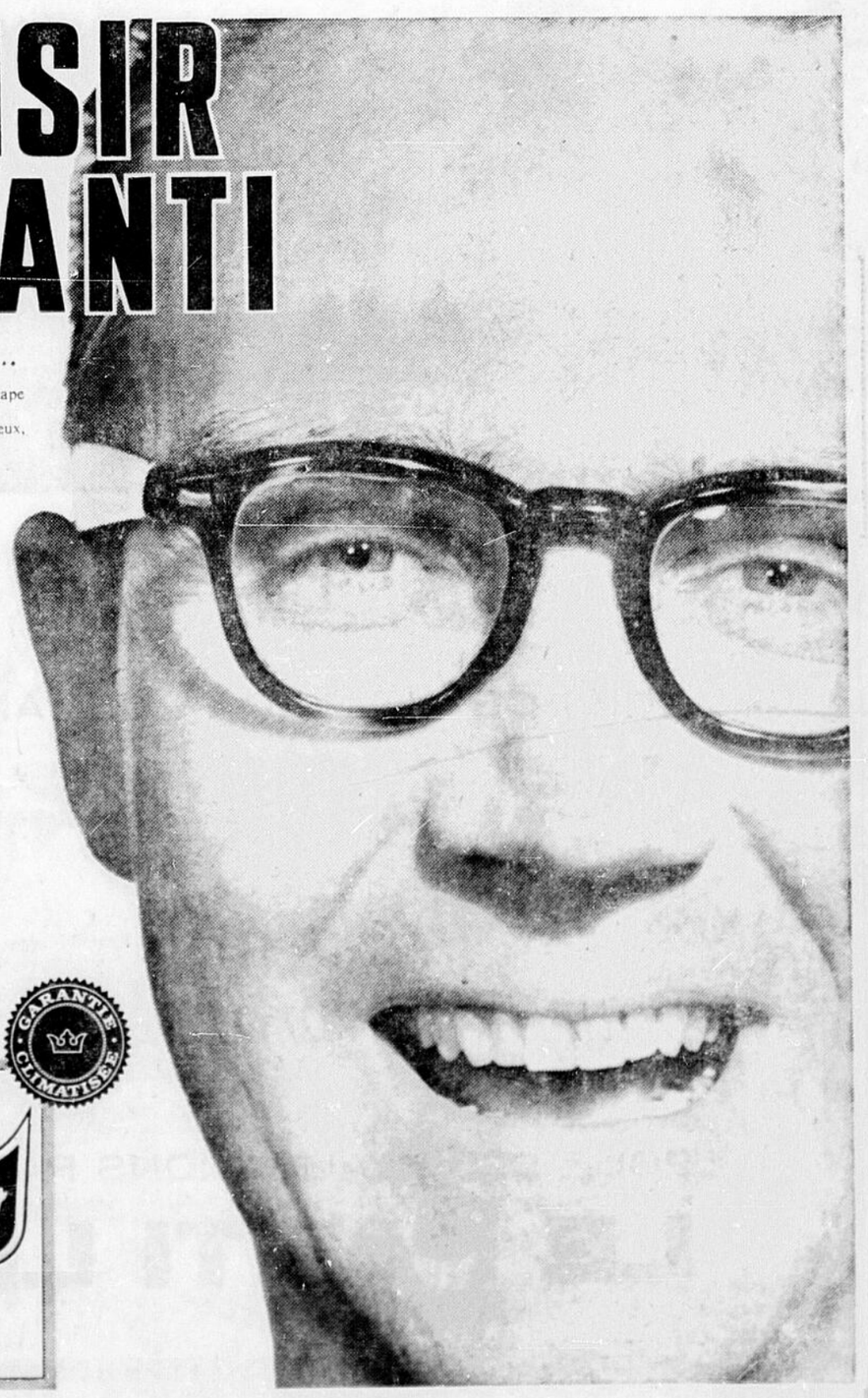
Gary Player et Denis Hutchinson composent l'équipe de l'Afrique du Sud alors que Roberto de Vicenzo pourrait donner la victoire à l'équipe de l'Argentine.

AVIS AUX QUILLEURS . . .
ALADDIN LANES
Voici une occasion de faire partie, vous et votre femme, ou amie, d'une ligue de quilles mixte et ainsi passer des heures agréables. Emmenez vos amis aux Aladdin Lanes, le vendredi soir à 7 h.
TOUS SONT BIENVENUS.
Instructions gratuites par EMILE COTE, à ceux qui le désirent.
435, rue Donald SH. 5-6306


Ne soyez pas vague dites
HAIG & HAIG
FIVE STAR ★★★ Scotch Whisky
LA PLUS VIEILLE MARQUE DE SCOTCH; FAMEUX DEPUIS PLUS DE 300 ANS

VENDREDI & SAMEDI
2 dernières soirées de courses
PAS DE COURSES CE SOIR
PISTE TOUTE TEMPERATURE
ENLEVANTES COURSES
Sous harnais

ALBION ROAD
RIDEAU CARLETON RACEWAY

PLAISIR GARANTI
Si une bonne bière est agréable, une bonne Dow l'est davantage . . . grâce à son procédé exclusif de CLIMATISATION. A chaque étape de sa fabrication, la bière Dow est soumise à un contrôle minutieux, jusqu'à l'embouteillage final de la bière. Servez-vous une bonne Dow et vous constaterez que . . .
DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...
GARANTIE CLIMATISÉE
Dow ALE


Inscriptions de vendredi à Rideau-Carleton

Première course, trot D, un mille, $300:

P.	Chevaux	courses 3 dernières	Conducteur
1	Nibble Scott	2 4 NPF	M. Turcotte
2	Effective St. Charles	8 6 5	J. Zeron
3	Jochovolo	2 1 6	R. Bouthillier
4	Eddy Boy Jr.	8 5 8	K. Kerr
5	Ann Elgin	8 5 4	G. Plouffe
6	Judy's Echo	6 2 7	P. Reen
7	Chuckmor	1 1 3	W. Thompson
8	Dusty J.	8 7 3	Wm. Pyke

Deuxième course, amble D, un mille, $300:

1	Hi Lo's Peppy	4 2 4	M. Turcotte
2	Sturdy Dean	7 2 6	T. Gale
3	Mac Todd	– – –	D. Finlayson
4	Success Forbes	1 7 8	O. Lalonde
5	Success Sam	– – –	W. Coke
6	Miss Tripplewyn	8 3 7	C. Gollogy
7	King of Diamonds	1 2 4	F. Beitlich
8	Joan's Boy	5 4 4	C. Desjardins

Troisième course, amble C-3, un mille, $350:

1	Win Em Boy	4 7 4	A. Pacey
2	Cobey Joe	4 2 1	R. Curran
3	Hieland Direct	1 5 2	C. Hie
4	Caper Cutter	6 7 DNF	Y. Plouffe
5	Johnny Grattan H.	4 2 5	K. Kerr
6	Mary Volo S.	3 6 5	A. Waddell
7	Bud Castleton	– – –	Wm. Pyke

Quatrième course, amble D, un mille, $300:

1	Judy Direct H.	6 4 6	C. Hie
2	Coco's Girl	4 3 4	C. Desjardins
3	Park Review	1 6 3	A. St. Amour
4	Scott Tish	3 3 2	G. Waugh
5	Divorce	1 1 2	D. Filion
6	L. C. Majesty	6 7 2	A. Pyke
7	Nancy Scott	5 8 5	M. Bergeron
8	Hi Marino	3 8 3	W. Coke
	A. E. Uncle Jesse's Star	4 3 3	K. Kerr

Cinquième course, amble C-3, un mille, $350:

1	Keystone Killean	3 1 6	C. Hie
2	Glendale Jane	2 3 5	R. Curran
3	Purdue's Pride	3 3 6	K. Kerr
4	McElkington	6 4 2	Y. Plouffe
5	Sharon's Abbe	– – –	A. Cook
6	Joe Hunt	6 6 3	I. Farr
7	Hy Walnut	– – –	J. Zeron
8	Dorothy Ann Lee	3 1 4	W. Coke

Sixième course, trot C-3, un mille, $350:

1	Fabrik K.	3 3 1	R. Bouthillier
2	Billy C. Guy	5 1 2	R. Givens
3	Gay Bill	2 4 8	C. McCallum
4	Jimmie Mac	1 4 2	C. Hie
5	Warner's Pride	4 5 1	G. Waugh
6	Lucky Cy	7 2 4	R. Robertson
7	Tip Top'	3 1 1	J. Zeron
8	Armbro Butch	2 3 6	R. Boyce

Septième course, amble C-3, un mille, $350:

1	Margo MacDuff	1 7 2	J. Reynolds
2	Dorann Grattan	6 2 5	A. Pacey
3	Joanway	3 2 2	R. Buchanan
4	Poplar King	2 2 8	R. Curran
5	Danny Lee Grattan	6 2 7	C. Hie
6	Busy Brother	– – –	M. Munroe
7	Widower Patch	1 2 2	W. Thompson

Huitième course, amble C-3, un mille, $350:

1	Kay Harmony	3 4 4	Y. Plouffe
2	Pat's Gem	2 1 5	R. Bouthillier
3	Stan The Man	5 1 4	L. Plante
4	Hollyrood Richard	7 5 6	J. Reid
5	Major's Corperal	– – –	R. Buchanan
6	City Counsel	8 3 5	M. Turcotte
7	Susan M.	2 8 5	K. Kerr
8	The Little Brown Derby	6 4 1	J. Zeron

Neuvième course, amble D, un mille, $300:

1	Atomic Carl	2 1 2	H. Portelance
2	King Gold	5 5 8	W. Duford
3	Runnymede Steve	5 2 3	T. Gale
4	Hilda Stout 2nd.	6 7 5	L. Plante
5	Miss Bobby Forbes	8 3 4	F. Beitlich
6	Kitty Whitty	6 6 5	J. Reynolds
7	Homestretch Flash	4 5 8	Ji. Zeron
8	Irish Forbes	6 6 3	M. Bergeron
	A. E. My Little Margie	2 3 4	M. Kirkness

A Rideau-Carleton

Gay Robert remporte un important gain durant l'épreuve principale

Après avoir éprouvé de la difficulté durant les trois dernières courses, l'ambleur Gay Robert a finalement remporté une éclatante victoire à la piste Rideau-Carleton. En effet, cet ambleur sous la conduite de Cecil McCallum a réussi le mille en 2:11 1-5 pour remporter les honneurs de l'épreuve principale lors d'un autre programme régulier de trot et amble. Gay Robert a payé $7.50, $4.60 et $3 et il a remporté la victoire sur le rapide de Miss Angus, qui avait triomphé lors de son dernier départ et sur Mountain Way sous la conduite de Roy Buchanan. Miss Angus était sous la conduite de Keith Morrison.

Le trotteur Wild Indian, conduit par le vétéran Bill Pyke, a également remporté une éclatante victoire lorsqu'il a terminé en première position durant la sixième épreuve de la soirée. Wild Indian a réussi le mille en 2:12 4-5 pour l'emporter sur Jimmy Lee Guy sous la conduite de Ken Carmichael et sur Robert Lee Jr., qui était sous la conduite de Gary Sheldon.

Miss Silver Van mené par Frank Beitlich a triomphé durant la première course pour payer $24.90, $1010 et $8.40 et ce trotteur a triomphé de Dictator et de Sandy MacDuff. C'est Irish Ellen mené par Johnny Murphy, qui a gagné la deuxième course suivi de Harvey Hal et de Sherry Dawn Direct. Miss Silver Van et Irish Ellen ont alors payé un pari double de $160.20.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Coronation Brooke mené par Allan Pacey; Busy Brother sous la conduite de Maurice Munroe; Jimmy Belwyn conduit par Carman Mie et Shy Counsel mené par George Platford.

Le programme régulier, qui devait avoir lieu ce soir a été contremandé mais les ambleurs et les trotteurs seront de retour à l'oeuvre vendredi soir. Comme on le sait, la piste Rideau-Carleton terminera sa saison régulière samedi soir. L'épreuve principale du programme de vendredi soir sera un amble de classe C-3 et les principaux chevaux, qui se disputeront les honneurs sont Margo MacDuff, Widower Patch et Busy Brother.

Il a été un grand champion sur patins

Par JOHN MOSHER

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Les plus vieux citoyens de Saint-Jean se rappelleront toujours d'un de leurs grands compatriotes qu'ils ont connu lorsque ce dernier a remporté le championnat de vitesse sur patins.

A la mémoire de cet athlète, Charles I. Gorman, une plaque a été dévoilée sur le King Square nous montrant Gorman sur la glace.

Gorman est mort en 1940, à l'âge de 42 ans. Un comité de citoyens a été formé en vue de recueillir de l'argent pour lui élever un monument de granit et on a demandé au sculpteur Claude Roussel, de Fredericton, de sculpter une plaque représentant Gorman. Le bronze a été coulé à Winnipeg.

Aucun autre patineur n'a brisé le record de Gorman pour quatre épreuves. Il détient toujours le record mondial de vitesse sur patins dans les épreuves à l'intérieur, soit: 36.8 secondes pour les 440 verges, le 27 février 1925; et 23.8 secondes pour le sixième de mille, le 1er mars 1927.

Son record mondial de 35.4 secondes pour les 440 verges établi le 14 février 1927, à Lake Placid, N.Y., a été égalé, mais n'a pas été dépassé. Dans les épreuves à l'intérieur à Saint-Jean, en 1927, il a égalé le record de 18 secondes pour les 220 verges établi par Fred Robson, à Boston, en 1911. Ce record n'a pas encore été brisé.

Emule de Finlande

On compte 25 qualifications pour records mondiaux de vitesse sur patins pour les hommes à l'intérieur et à l'extérieur, mais le seul nom qui apparaît quatre fois dans les compilations est celui de Clas Thunberg, le patineur le plus fameux de la Finlande qui, en 1926, a établi des records mondiaux pour le demi-mille, le trois quarts de mille, le mile et le mille et demi.

Une quinzaine de jours auparavant, cependant, lorsque Gorman a remporté le championnat mondial dans une épreuve à l'extérieur, à Lily Lake, près de St-Jean, Thunberg fut déclassé dans les courses de style nord-américain.

Ancien combattant

Né à Saint-Jean, le 8 juillet 1897, Charlie Gorman s'est enrôlé dans l'armée alors qu'il n'avait que 17 ans. Il fut blessé à la jambe d'un éclat de shrapnel et, en 1920, il commença à patiner afin de donner plus de force à sa jambe. Des maux au dos faillirent le décourager, mais il n'en poursuivit pas moins ses efforts qui furent bien couronnés, comme on le sait.

Gorman est mort le 11 février 1940, d'anémie à un âge relativement jeune, mais épuisé.

En 1927, Gorman, qui était encore à son meilleur, remporta cinq des six épreuves dans un concours aux Etats-Unis et se classa ex aequo en première place dans la sixième.

Cette "dynamo humaine", comme on l'appelait ici, a pris sa retraite en 1928, après avoir couru aux Olympiques à St-Moritz. Après sa retraite, il prit charge d'un dépôt d'essence à Saint-Jean.

L'Association athlétique amateur du Canada l'a placé au Temple de la renommée, en 1952. Au musée du Nouveau-Brunswick, on conserve des médailles, des trophées ainsi que les patins de ce grand champion.

Les résultats à Rideau-Carleton

Première course, trot D, un mille, $300:

Miss Silver Van (F. Beitlich) $24.90, $10.10, $8.40; Dictator Pick (J. McIntyre) $3.60, $2.90; Sandy MacDuff (W. Faulkner) $4. Temps: 2:17 2-5. Ont aussi couru: Flora Riddell, Julian Nathan, Prince George, Leading Lady, Toddy Dean.

Deuxième course, amble D, un mille, $300:

Irish Ellen (J. Murphy) $11.60, $5.60, $4.20; Harvey Hal (W. Coke) $9.70, $5; Sherry Dawn Direct (W. Horner) $4. Temps: 2:17 1-5. Ont aussi couru: Ben Majesty, Mac Todd, Superior Spirit, Patrick Vee, Rocky G. Scott.

Pari-double: Miss Silver Van et Irish Ellen: $160.20.

Troisième course, amble C-3, un mille, $350:

Coronation Brooke (A. Pacey) $37.50, $12.80, $4.90; Bud Castleton (W. Pyke) $9.50, $6.30; Rob Ric (K. Kerr) $2.90. Temps: 2:13 4-5. Ont aussi couru: Dandy K. Song, Major's Corporal, Gene Blue, Cherry Cake, Henry's Allen.

Quatrième course, amble C-3, un mille, $350:

Busy Brother (M. Munroe) $7.60, $3.60, $3.70; Sharon's Abbe (A. Cook) $6.20, $5.10; Sister Lisa (J. Murphy) $4.90. Temps: 2:15. Ont aussi couru: Onedia Chief, Maestro Pick, Frankford, Molly O'Riggs, Hy Walnut. Quinelle: $20.80.

Cinquième course, amble C-2, un mille, $400:

Jimmy Belwyn (Ca. Hie) $9.40, $5.20, $4.50; Tamburlaine (R. Taylor) $6.40, $4.90; The Rocket R. (K. Carmichael) $6. Temps: 2:11 4-5. Ont aussi couru: Shadydale Edward, Hay Byrd, Single Goose, Carl W. Grattan.

Septième course, amble C-2, un $350:

Wild Indian (W. Pyke) $5.40, $3.50, $2.60; Jimmy Lee Guy (K. Carmichael) $3.40, $2.60; Robert Lee Jr. (G. Sheldon) $3.20. Temps: 2:12 4.5. Ont aussi couru: Silver Lock, Sharp Brewer, Sadie's Mac. Quinelle: $17.20.

Septième courese, amble C-2, un mille, $400:

Gay Robert (C. McCallum) $7.50, $4.60, $3; Miss Angus (K. Morrison) $5.70, $3.10; Mountain Way (R. Buchanan) $3.30. Temps: 2:11 1-5. Ont aussi couru: Meadowview Champ, Tactful King, Chief's Mate, Model Mac.

Huitième course, amble D, un mille, $300:

Shy Counsel (G. Platford) $12.70, $5.30, $4; Leela Chief (W. Coke) $3.70, $3.40; Success Sam (C. Berrigan) $3.60. Temps: 2:13 1-5. Ont aussi couru: Attorney's Pride, Irene MacDuff, Tripper Grattan, Abbe Prontley, Consort Hanover. Quinelle: $39.40.

Les quilles

LIGUE "DOW CHARRON"

CLASSEMENT

Lucienne Calvé	39
Jacques Cardinal	30
Roger Lafontaine	27
Roland Lusignan	24
Henri Séguin	23
Maurice Picard	23
Jean-Paul Calvé	23
Armand D'Amour	20
Aurèle Fréchette	19
Marcel Longtin	17

MOYENNES

Dames:	
Pauline Picard	183
Marie-Paule Blondin	179
Thérèse Richard	177
Lise Longtin	173
Rachelle Dagenais	173
Odette Chteauvert	173
Hommes:	
Gaston Martel	218
Jacques Cardinal	215
Marcel Longtin	213
Roger Lafontaine	209
Gilles Gollain	209
André Ricard	207

HAUTS SIMPLES

A date: Pauline Picard	286
Jacques Cardinal	328
Du soir: Pauline Picard	256
Jacques Cardinal	287

HAUTS TRIPLES

A date: Lise Longtin	638
Jacques Cardinal	764
Du soir: Pauline Picard	594
Marcel Longtin	700

LIGUE EPICERIE GODIN

MOYENNES

Dames:	
Claire Lambert	202
Monique Philion	198
Denise Gagnon	187
Madeleine Dagenais	180
Estelle Servant	172
Hommes:	
Adrien Huot	212
Julien Labelle	204
Mario Musca	199
Raymond Dagenais	198
Roger Lambert	197

HAUTS TRIPLES

Dames:	
Alma Lambert	622
Lucille Brouillard	613
Claire Lambert	597
Hommes:	
Mario Musca	640
Jean-Guy Martin	637
Adrien Huot	628

HAUTS SIMPLES

Dames:	
Denise Gagnon	243
Claire Bastien	237
Alma Lambert	233
Hommes:	
Guy Legendre	266
Albert Lambert	265
Mario Musca	257
Hauts simples à date:	
Gaston Simard	333
Monique Philion	294
Hauts triples à date	
Guy Legendre	772
Claire Lambert	759

La boxe

Reno, Nevada—Ray Pacheco, 114, de Las Vegas, vainqueur par abandon au 11e round, sur Willie Kee, 117, de Reno. Au cours de la même réunion, Luther Ray Davis, 175, de Reno, vainqueur aux points en 10 reprises, sur Herbert Duckworth, 174, de Las Vegas.

Sports

Faloney de retour à l'entraînement

HAMILTON (PC)—Le quart-arrière Bernie Faloney des Tiger-Cats de Hamilton qui a subi une intervention chirurgicale à une jambe il y a environ cinq semaines reprendra son entraînement ce soir avec les champions de la conférence de l'est du football.

Ni l'instructeur Jim Trimble ni Faloney ne savent si le quart-arrière pourra participer aux séries finales contre l'équipe qui sortira victorieuse de la rencontre de samedi entre les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa.

Faloney avait été blessé au cours d'une joute contre les Argonauts de Toronto au début de la saison. Il a participé à une autre rencontre contre Winnipeg et a finalement été hospitalisé après avoir aggravé sa blessure contre Calgary.

Cléroux rencontrera Butler à Timmins

MONTREAL (PC)—Le champion poids lourd canadien, Bob Cléroux, de Montréal, livrera un combat à l'occasion d'une fête de charité à Timmins le 10 décembre, a fait savoir hier son co-gérant Al Bachman.

Il fera alors face à Calvin Butler de Cleveland.

Bachman et Cléroux verseront leurs profits de cette soirée à l'oeuvre de Santa Claus de Timmins, moins les frais d'entraînement. Cette société fournit des vêtements et de la nourriture aux nécessiteux.

Le combat sera organisé par le promoteur Sonny Boucher.

Cléroux a été suspendu par la WBA et a jusqu'au 20 janvier pour défendre son titre contre George Chuvalo, de Toronto.

St-Jean-Bosco en première position

Le St-Jean-Bosco est confortablement installé en première position de la Ligue interparoissiale de sacs de sable avec l'imposant total de 44 points. Cette équipe a une avance de 21 points sur son plus proche rival le club St-Redempteur.

Marguerite Roy, May McCann et Lilianne Gauthier sont les plus en évidence chez les dames, pendant que A. Beaulne est le joueur qui se distingue le plus chez les hommes.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

ST-JEAN-BOSCO	7	44
ST-REDEMPTEUR	7	21
ST-RAYMOND	7	18.5
SACRE-COEUR	7	14.5

LES MENEURS

Haut pointage saison (50 sacs)	
Dames:	
M. Roy, S.J.B.	7300
Hommes:	
A. Beaulne, S.J.B.	9050
Haut Pointage Semaine (50 sacs)	
Dames:	
M. Roy, S.J.B.	7300
Hommes:	
A. Beaulne, S.J.B.	9050
Haut Pointage Saison (10 sacs)	
Dames:	
M. McCann, St-Réd.	2575
Hommes:	
A. Beaulne, S.J.B.	2800
Haut Pointage Semaine (10 sacs)	
Dames:	
L. Gauthier, St-Ray.	2200
M. Roy, S.J.B.	2200
Hommes:	
A. Beaulne, S.J.B.	2800

Plante serait de retour au jeu contre les Wings

MONTREAL (PC) — Jacques Plante sera vraisemblablement de retour dans les filets du Canadien alors que l'équipe de Montréal recevra les Red Wings de Détroit ce soir, dans une joute régulière de la ligue nationale. Ce sera la première fois cette saison que les deux équipes se feront face sur la glace du Forum.

Plante n'a participé qu'à la première joute des Canadiens cette saison. Il était malade et les siens ont perdu 5 à 0 contre les Bruins de Boston.

Depuis lors, Cesare Maniago a gardé les filets des Canadiens.

JORDAN
BRANVIN
SHERRY

une agréable économie
BRANVIN
SHERRY ET PORTO CANADIENS

VOICI CE QU'A FAIT — EN 2 ANS!

UN GOUVERNEMENT SÉRIEUX



pour notre sécurité sociale

★ 330,000 personnes bénéficient largement de toutes nos nouvelles lois sociales: leurs pensions et allocations s'accroissent de $36 millions! Voici comment.
★ La pension de vieillesse est augmentée de $10 par mois.
★ L'assistance-vieillesse est augmentée de $10 par mois.
★ La pension aux aveugles est augmentée de $10 par mois.
★ La pension aux invalides est augmentée de $10 par mois.
★ Québec augmente la pension aux mères nécessiteuses de $15 par mois.
★ Québec généralise l'application de l'assistance-chômage.
★ Québec accorde aux veuves et aux femmes célibataires, qui sont âgées de 60 à 65 ans, la pension de $65 par mois.
★ Québec accorde à toute personne incapable de travailler pour plus de 12 mois la pension minimum de $55 par mois.
★ Québec vous donne $10 par mois pour chacun de vos enfants âgés de 16 et 17 ans et que vous gardez encore aux études.
131,000 adolescents en ont profité en 1961-62!

VOICI CE QUE FERA — DEMAIN!

CE GOUVERNEMENT LIBÉRAL

pour notre prospérité

★ Seul, le Parti libéral du Québec s'engage formellement à nationaliser les onze compagnies privées d'électricité, dès la prochaine session.
★ Seul, un gouvernement libéral nous redonnera notre électricité — la véritable clé du royaume qui nous rendra *maintenant ou jamais*, maîtres chez nous!

POUR DES RÉALISATIONS RAPIDES ET UNE PROSPÉRITÉ CERTAINE

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

QUEENSWAY-EST ET CH. BLAIR
CH. BASELINE ET AVE WOODROFFE

SC SHOPPERS CITY

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS
TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE
LE SAMEDI SOIR, 10 NOVEMBRE A 10 HRES

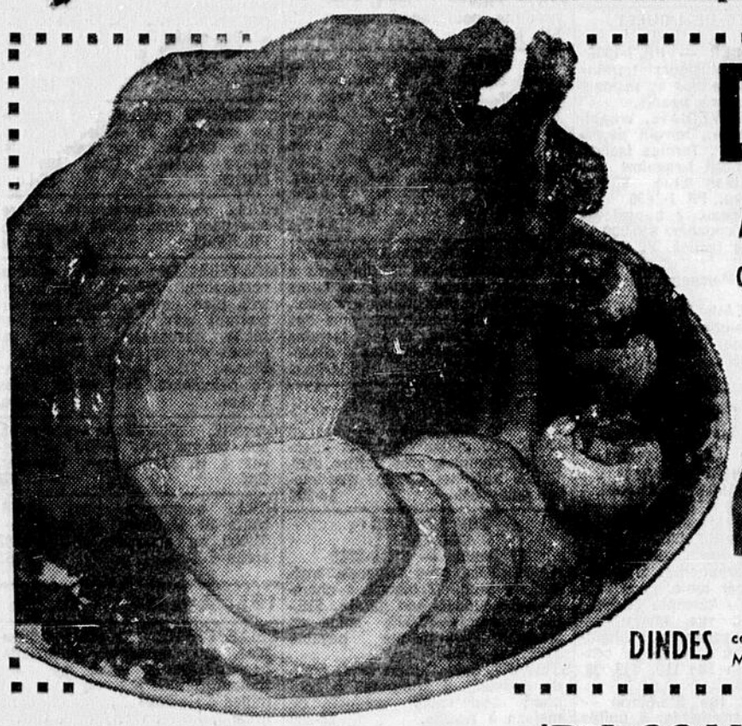


1ière Vente ANNIVERSAIRE

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR, VENDREDI ET SAMEDI !

Vous pouvez acheter tout article dans cette vente "sans acompte" !

FOODMART - FREIMART



DINDES A GRILLER

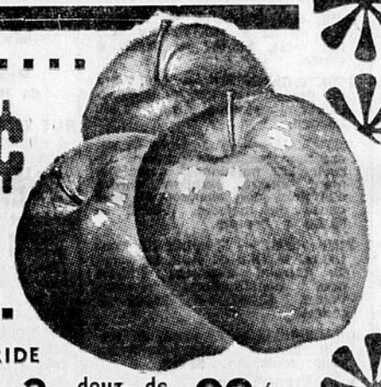
congelées, de cat. "B"
MOY. DE 5 A 8 LIV.
Jeunes et tendres, éviscérées

43¢

DINDES congelées de cat. "A" Moyenne de 5 à 14 liv. ..... liv. 49¢

JAMBON FUME BURNS prêt à servir ENTIER ou MOITIE liv. **63¢**

BACON ANC TRANCHE SCHNEIDER. EMPAQUETAGE CRY-O-VAC. pqt de ½ liv. **49¢**



POMMES rouges délicieuses **5** liv. pour **29¢**
de C.-B., qualité de surchoix
Grosseur 125

POIRES D'ANJOU DE C.-B. 5 pour 29¢
QUALITE DE SURCHOIX. Grosseur 135

PATATES No 1 I.-P.-E., DU CANADA sac de 10 liv. 39¢

JUTEUSES DE FLORIDE
ORANGES 3 douz. de grosseur 252 99¢

CHRYSANTHEMES divers dans pots de 4" ch. 89¢



PAIN AU RAISIN Rég. 24c **19¢**

GATEAU A THE AU BEURRE Rég. 49c **35¢**

Tartelettes aux pacanes Rég. 6/35c **6** pour **25¢**

"MARY ANNE" glacés de fant. Rég. 6/35c **6** pour **30¢**

JUS D'ANANAS DOLE DE FANT. bte de 48 on. 29¢

COCKTAIL AUX FRUITS DOLE de fant. bte de 20 on. 29¢

APPRET à SALADES MIRACLE WHIP KRAFT pot de 32 on. 59¢

LUSHUS SHIRRIFF 8 de format économique $1
AUX FRAISES ou FRAMBOISES

CONFITURE AUX FRAISES AYLMER pot de 24 on. 39¢

BATONNETS d'aiglefin congelés 3 pqts de 10 on. 99¢
BLUE WATER

BARRES DE JUS D'ORANGES CONGELE SUNKIST 2 pqts à 99¢

POIS et CAROTTES CONGELES YORK sac poly de 2 liv. 37¢

POUDRE ZBT POUR BEBES format économique 69¢

GARNITURE DE TARTES E. D. SMITH 3 btes de 20 on. $1
BLEUETS ou CERISES

TOMATES OAK LEAF DE CHOIX bte de 28 on. 19¢

TISSUS FACIAUX FACELLE 333 tout ceci à 29¢
Blancs ou rose ainsi qu'un roul. gratuit de papier hygiénique

CEREALE CHEX AU BLE 2 pqts de 12 on. 49¢

ARACHIDES BLANCHIES TOP VALU pqt de 16 on. 43¢

ARACHIDES ESPAGNOLES TOP VALU pqt de 16 on. 29¢

ANNEAUX DE GELEE WESTON pqt de 20 on. 33¢

PATE DENTIFRICE COLGATE avec brosse à dents gratuite format familial 79¢

RINÇAGE A LA CREME BRECK bout. de 12 on. 99¢
Empaquetage spécial

Viandes apprêtées

TEEWURST de qualité Rég. 89c liv. 82¢

PAIN AU POULET farci Hygrade. Rég. 99c liv. 89¢

Fromages

FYNBO (Gouda) de Danemark Rég. 89c ..... liv. 79¢

GUDBRANDSDALIJETOST de Norvège Rég. 75c ½ liv. ½ liv. 65¢

Poisson frais

MAQUEREAU frais Rég. 49c 33¢

OUIES ET LANGUES de morues. Rég. 49c liv. 39¢

AUBAINES EN VETEMENTS SPORT



SOLDE DU MANUFACTURIER

BLOUSES POUR DAMES

VALEUR COMPARABLE à $2.98 et plus **1.82**

Choix de térylène crêpe, crêpe magique, coton satiné; tissus à motifs imprimés et attrayantes teintes unies. Modèles variés, tels ceux à manches courtes et trois quarts, à porter par-dessous la jupe, à encolure serrée ou ouverte, à devant et dos boutonnant, ainsi que des blouses à porter par-dessus la jupe. Blanc, bleu, vert, rouge, rose et orange. Tailles 10 à 20 dans l'assortiment.

JUPES DE LAINE POUR DAMES

AUBAINE SPECIALE **3.82**

Des jupes de coupe ample et droite, bien confectionnées de worsted de laine, coutil de laine, tweed, tartans et lainages nouveauté, et du genre à plis creux piqués et plissés. Choix de tissus à teintes unies ou à motifs. Tailles 10 à 20 dans l'assortiment.

LAVEUSE ET SECHEUSE FRIGIDAIRE

LAVEUSE AUTOMATIQUE FRIGIDAIRE

259.00

- Lavage sans charpie et rinçage
- Cycle automatique du lavage
- Agitateur-pulsateur exclusif à 3 anneaux
- Essorage ultra-rapide Frigidaire
- Garantie intégrale d'un an
- Service gratuit pendant 1 an
- Livraison gratuite

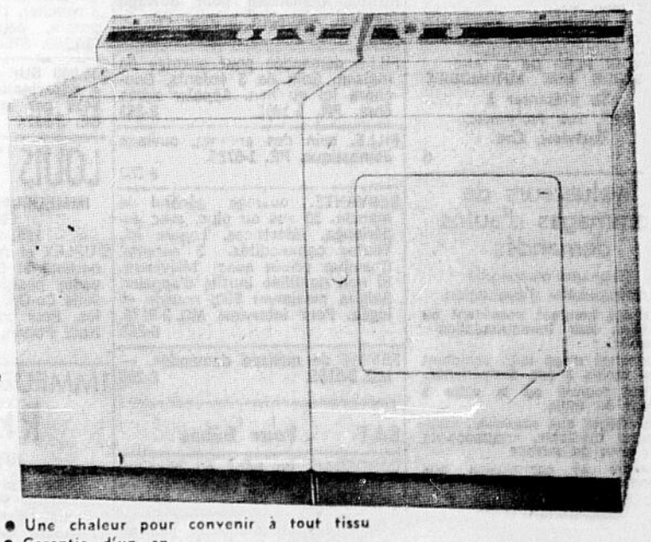
AUCUN ACOMPTE REQUIS — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

SECHEUSE AUTOMATIQUE FRIGIDAIRE

159.00

- Sélecteur spécial du cycle de séchage — Un temps de séchage approprié pour tous les tissus
- Une chaleur pour convenir à tout tissu
- Garantie d'un an
- Service gratuit pendant 1 an et livraison gratuite
- GRATIS: Une couverture électrique à l'achat d'une sécheuse automatique Frigidaire



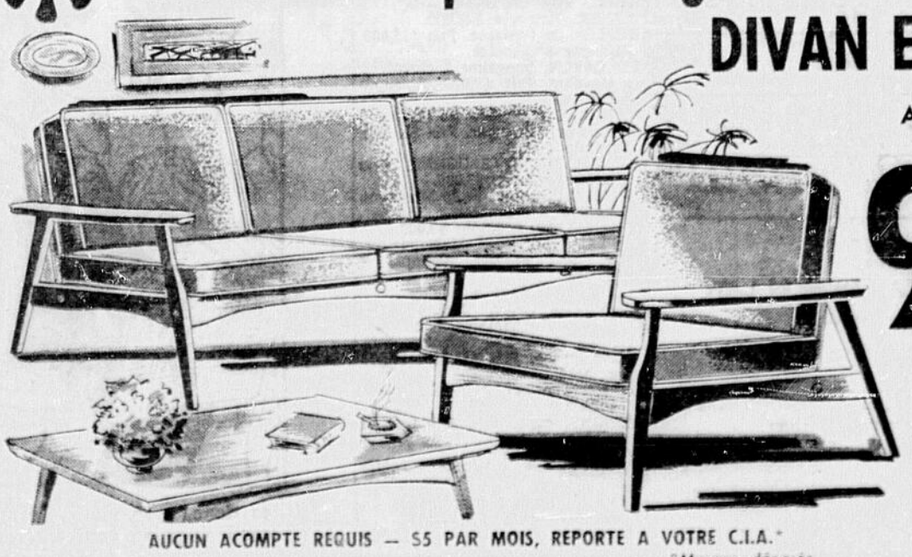
AUCUN ACOMPTE REQUIS — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

MOBILIER 2 pièces du genre danois moderne

DIVAN ET FAUTEUIL

AUBAINE SPECIALE **99.74**



Cadre de bois dur au fini noyer, du genre danois — Sangles de caoutchouc et coussins réversibles de mousse. Couvertures d'excellente qualité, de teintes: brun, or, mandarine, bleu ou vert.

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $5 PAR MOIS, REPORTE A VOTRE C.I.A.*

*Marque déposée

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

RADIO transistors gris, perdu aux environs du Parlement. SH. 9-0115 4-261

PERDUE samedi, chaînette en argent portant nom "René" et date de naissance. PR. 7-4117. 4-263

JEUNE CHAT gris et blanc perdu mercredi, environs Berri-Ste-Marie, Hull. PR. 7-8742. 4-263

PETIT EPAGNEUL, 4 mois, brun pâle, arrondissement Glenwood Domaine, mercredi. MU. 4-3228. 4-263

CHIEN "Husky" gris noir, arrondissement Deschênes. MU. 4-6374. 4-263

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

DOSSIER de chaise chromée, trouvé sur rue Jolliet, Eastview. — SH. 6-8681. 4A-263

TROUSSEAU de clefs, rue Notre-Dame, Hull. 273 Notre-Dame. — PR. 1-4929. 4A-262

5] On demande (agents)

AGENTS VENDEURS
2 REPRESENTANTS demandés avec automobile pour vente d'un nouveau produit, $125 par semaine plus boni. Prospects fournis, dépenses d'auto payées, expérience pas nécessaire, mais les candidats devront être prêts à commencer immédiatement. Pour rendez-vous, appelez SH. 5-6680. 5-262

HOMME demandé, changement imprévu cause une vacance dans Ottawa. Splendide occasion pour revenu annuel. Ecrire Rawleigh, Dept K-314-901, 4005 Richelieu, Montréal. 5-261

DEVENEZ patron ! Pas d'horloge à poinçonner. Gagnez jusqu'à $100 par semaine en distribuant 200 produits divers: remèdes, articles de toilette, savon, nettoyeurs, insecticides, vaisselle anglaise, cartes de Noël, etc., à des clients établis dans votre voisinage. Ecrivez immédiatement à G. Laurin, 21 est, rue St-Paul, Montréal, Qué. 5-mar. jeu. sam.

6] On demande (hommes)

VENDEUR bilingue pour compagnie de gaz naturel. PR. 7-6578, soir: PR. 7-6458. 6-270

JEUNE HOMME bilingue, pour vente de chaussures. S'adresser: Montreal Shoe Store, 111 Principale, Hull. 6-261

DIRECTEUR des achats requis par une compagnie de construction, à Hull. Nous possédons aussi de la machinerie de construction. Veuillez écrire, mentionnant âge et expérience à Case 141 LE DROIT. 6-264

COMPTABLE d'expérience pour tenue de livres. Taux raisonnable. CE. 6-3826 après 6 h. 6-j.n.o.

COMPAGNIE internationale a besoin d'hommes pour ouvrage permanent; moyenne de $2.25 l'heure; auto nécessaire; temps plein ou partiel. Interview 7h.30 p.m. 191 Dumas, Hull. 6-261

MECANICIEN demandé. S'adresser 219, boul. Maloney, Gatineau. 6-261

CUISINIER pour repas légers. Libre les dimanches et jours de fête. 50, rue George. 6-264

5 VENDEURS et 1 GERANT

Compagnie internationale a besoin d'hommes travailleurs pour couvrir Ottawa et les environs, en introduisant une marchandise nouvelle, très en demande. Notre industrie locale a déjà commencé la production. Si vous avez de l'aptitude pour la vente venez nous voir.

NOUS DONNONS ENTRAINEMENT, SALAIRE ET COMMISSION, ASSURANCE-GROUPE.
AVOIR PLUS DE 21 ANS.
POSSEDER UNE AUTOMOBILE

Se présenter à
345, rue Frontenac,
Eastview, Ont.
6

Evaluateurs de dommages d'autos demandés

pour une compagnie indépendante d'évaluation

- Jeunes hommes possédant au moins leur immatriculation senior.
- Hommes d'âge mûr, comptant au moins 3 ans d'expérience.
- Auto fournie ou la vôtre à tant du mille.
- Avantages aux employés, assurance médicale, assurance-vie et plan de retraite.
- Salaire et commission aux hommes d'âge mûr.

DEMANDES STRICTEMENT CONFIDENTIELLES
Case 154,
"LE DROIT"

HOMME DEMANDE

- Agé de 21 à 30 ans
- Bilingue
- 12e année requise
- Expérience un avantage, mais non nécessaire

Nous offrons : bon salaire, avancement rapide, travail très intéressant.

LAURENTIDE ACCEPTANCE CORP. LTD.
103, rue Montcalm, Hull
PR. 1-8371
Demander M. Giguère
6

DEUX LEGISTES
AVEC EXPERIENCE DE LA COMMON LAW
Direction des compagnies
Secrétariat d'Etat
OTTAWA
$8,760 - $10,300
S'inscrire avant le 16 NOVEMBRE 1962
auprès de la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4.
Prière de rappeler le numéro de concours 62-777
6

6A] On demande (hom. ou fem.)

UN FABRICANT de bijoux demande un teneur de livres compétent et bilingue, avec connaissance de la sténographie. Se présenter au 180 Montcalm, Hull, et demander M. Lacome. 6A-265

6C] Positions vacantes

DIRECTEUR des achats requis par une compagnie de construction à Hull. Nous possédons aussi de la machinerie de construction. Veuillez écrire, mentionnant âge et expérience à Case 141 LE DROIT. 6C-264

7] On demande (femmes)

FILLE ou femme, ouvrage général dans motel. SH. 6-8891. 7-263

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FILLE de table pour salle à manger, hôtel Interprovincial. 7-261

REPRESENTANTES avec automobile demandées, prospects fournis, allocation pour auto, produits sans compétition, revenu entre $100 et $150 par semaine. Présentez-vous au 345, rue Frontenac à Eastview, Ont.. entre 2 et 4 p.m. 7-262

SERVANTE avec expérience, logement fourni, 2 enfants âge scolaire. PA. 9-3314 soir. 7-263

SECRETAIRE
DEMANDEE
par compagnie Canadienne-française d'assurance-vie. Bureau d'agence à Ottawa

- De préférence bilingue et possédant une 12e année commerciale.

APPELER
CE. 3-4079
entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m.
7

8] On demande (servante)

JEUNE FILLE pour travaux domestiques; 2 enfants d'âge scolaire. Toutes commodités. SH. 9-2720. 8-259

PERSONNE fiable pour soin de 2 enfants, légers travaux domestiques. Après 7 h., PR. 7-0981. 8-263

ON DEMANDE personne 25 à 35 ans, pour ouvrage général; pas d'enfant; soirées libres. Références; couchera ici. CE. 2-5813. 8-263

FILLE avec expérience pour travail général de maison, 5 enfants dont 3 d'âge scolaire. Logera ici. Conditions de travail à discuter. D'Amour Drive, Hull-Sud. SH. 5-1508; PR. 7-0431. 8-j.n.o.

FEMME pour soin de 2 enfants, ouvrage domestique, pendant que mère travaille. Logera ici. SH. 9-5098 après 6 heures. 8-264

DAME fiable, 25 ans ou plus, deux enfants d'âge scolaire, pendant que mère travaille; 5 jours par semaine. Parc de la Montagne. PR. 1-1742 après 7h. 8-264

MENAGERE pour tenir maison pour 2 hommes. CE. 3-5216. 8-261

FILLE de campagne, 20 ans ou plus; bon chez-soi. $25. SH. 9-2285. 8-j.n.o.

BONNE avec expérience, travaux domestiques, 2 enfants. Logera ici. SH. 9-1760 après 6 heures. 8-262

FEMME demandée pour ouvrage léger. 69 Bradey, Hull. 8-265

BONNE demandée pour ouvrage général, chambre privée. PR. 1-9022. 8-263

FILLE demandée pour ouvrage de maison. Soin de 3 enfants. Couchera ici ou non. Appeler après 6hrs. PR. 1-1892. 8-263

FILLE, soin des enfants, ouvrage domestique. PR. 1-6789. 8-262

SERVANTE, ouvrage général de maison, 20 ans ou plus, avec expérience, références. Logera ici. Toutes commodités. 3 enfants. Chambre privée avec téléviseur. Si non qualifiée inutile d'appeler. Salaire maximum $50, nourrie et logée. Pour interview MO. 3-6176. 8-263

FEMME de ménage demandée. — MO. 3-5166. 8-263

8A] Pour bébés

GARDERAIS un bébé en pension, semaine ou mois; bons soins. — PR. 1-2819. 8A-261

GARDERAIS enfants à la journée ou la semaine. PR. 7-2980. 8A-261

GARDERAIS enfants, jour ou semaine; dame fiable, expérience. Mme J. Poirier, 25½ St-Hyacinthe, Hull. 8A-263

PRENDRAIS écolière en pension chez moi, à la campagne. GL. 5-2303. 8A-262

PRENDRAIS enfants en pension pendant que parents travaillent. SH. 5-6616. 8A-261

GARDERAIS enfant en pension, jour, semaine ou mois. PR. 1-6573 8A-264

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez moi, cour fermée, basse-ville. CE. 2-4331 avant 5h. 8A-262

GARDERAIS enfants de 2 à 3 ans. 196 Champlain. PR. 1-0505. 8A-262

8A] Pour bébés

DAME prendrait jeune bébé en pension. PR. 7-5147. 8A-262

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-1098. 8A-263

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille. SH. 5-6936. 8A-266

10] On demande (logements)

COUPLE demande logis, chauffé, éclairé; paierait $85. Eastview de préférence; pour 1er décembre. SH. 5-5565. 10-265

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

CAMIONNAGE, travaux de ciment et de peinture, nettoyage de cours, sous-sols, excavation de caves. Tout travail. CE. 6-4232. 11-262

COUTURIERE demande ouvrage à domicile. Spécialité: tentures. — PR. 7-9877. 11-261

FEMME demande ouvrage à la journée. $1.25 l'heure. PR. 1-2824. 11-262

PLOMBERIE-CHAUFFAGE — Contremaître-surintendant, expérience, familier: plans, devis; cherche emploi. Ecrire Case 152 LE DROIT. 11-262

STANDARDISTE (switchboard), — avec expérience; références. CE. 2-5821. 11-262

DAME demande ouvrage de maison à la journée. PR. 1-9833. 11-262

FEMME demande ouvrage à la journée. $1.00 l'heure. PR. 7-2559 11-262

13A] On demande (divers)

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

PIANO, format moyen ou d'appartement. Comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

MEUBLES, poêle, réfrigérateur, pianos, tapis, mobiliers de cuisine, bureau. CE. 6-5157. 13A-264

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

13B] On demande (maison)

NOUS avons un besoin pressant de camps d'été à vendre, aux environs de 100 milles, Hull, Ottawa. Visitez, téléphonez, écrivez dès maintenant: André Tessier Ltée, 236, boul. St-Joseph. PR. 1-5867. 13B-j.n.o.

13D] Prop. demandées

LOUIS TITLEY LTEE
Courtier en immeubles
CE. 3-1168

NOUS avons un besoin pressant de propriétés à vendre. Appelez-nous immédiatement pour service prompt et courtois. 13D-300

ACHETERAIS petit commerce avec propriété dans Hull. PR. 7-9011. 13D-l-v.

14] A vendre (propriétés)

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres à coucher, termes faciles. MO. 3-3878. 14-266

EASTVIEW, rue Ste-Cécile, semi-bungalow, en brique, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, très propre, garage, prix demandé: $16,500. SH. 5-1331. 14-264

$35,000 SUR RUE BAY, maison à 4 appartements meublés. Revenu $435 par mois. Acompte $3,000. CE. 2-9876. 14-265

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer

DUPLEX et restaurant, angle Cumberland et Clarence, très bon revenu; possession imédiate. Nouvelle Co-Op. $26,000. Termes faciles. Pour plus amples détails, Noël Potvin, CE. 4-3426. 14-300

IMMEUBLES
RENSON
REALTIES INC.
Courtier en immeubles
PR. 7-7953
J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546
André Juneau, PR. 7-2348
Charles Robert, PR. 7-2010

42 SCOTT, bungalow 3 chambres à coucher. Prix $14,500. Acompte à discuter.
128, BOUL. MOUSSETTE, bungalow 6 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes. Prix $25,000. Acompte à discuter.
86 DESJARDINS, bungalow de 3 chambres à coucher. Tapis et tentures compris. Prix $14,500. Acompte $1,300.
HOTEL SUR LA GATINEAU. Prix $72,000. Acompte $22,000.
DUPLEX, 34 Fontaine. Prix $18,000. Acompte à discuter.
137 CARON, bungalow 2 chambres à couchre. Prix $9,000. Acompte à discuter.
71 EMOND, bungalow en brique, 3 chambres à coucher. Prix $16,500. Acompte $5,000.
4-LOGIS, 31 CHATEAUGUAY. Prix $18,000. Acompte $3,000.
73 BOUCHER, Parc de la Montagne bungalow 3 chambres à coucher. Prix $14,000. Acompte $3,000.
DUPLEX, 51 rue Maisonneuve, Hull. Prix $13,500. Acompte à discuter.
Représentant à Aylmer
Jean-Paul Gagné MU. 4-3132
DUPLEX, 2 chambres à coucher chaque logis, très propre, près école, église. Prix $11,500; $2,000 à compte.
Représentant à Gatineau
Urbain Boucher, MO. 3-2115
PERKINS, maison de 2 étages, 5 chambres à coucher, prix $7,500. Acompte à discuter.
ST-PIERRE de Wakefield, chalet d'été, $3,500.
Représentant à Buckingham
Roger Fortin, PR. 7-3936
14-300

14] A vendre (propriétés)

Gaston ST-AMAND
COURTIER
MO. 3-5359 — MO. 3-6509
Roger Pilote
Gérant du bureau de Hull
PR. 1-0093

DUPLEX, rue Delorimier, Wrightville, fini stuc, revenu $150 par mois. Près autobus, école et église. Prix total $13,200. Paiement initial $2,000. Solde $100 par mois, capital et intérêt.
BUNGALOW, rue Plouffe, Gatineau, entrée asphaltée, auvents aluminium, portes aluminium, cave finie avec salle de jeux et bar, 4 chambres à coucher. Aubaine. $1,000 paiement à compte. 14-300

J.-P.-A. SAVOIE
Service de PHOTO CO-OP
Prêts hypothécaires — Assurances
SH. 5-5375 — SH. 9-7145

CHEMIN OGILVY, grand terrain, 193 x 210, approchant centre d'achats Queensway est. Avantageux pour motel ou autre commerce. Termes faciles. Photos 3380-3381.
AVENUE CARLING, Britannia, grand terrain, plage privée, résidence 8 pièces, très moderne. Réduction pour vente rapide. Ameublement de choix. Faites une offre facile. Photo 3514.
ROCKLAND, bungalow 6 pièces et garage, très moderne, grand jardin, près rue Principale, $10,700. Refinancement facile. Photo 3866.
CLARENCE CREEK, résidence au village, 2 étages, 5 pièces; service d'eau et d'égouts. Fournaise air forcé. Très propre et moderne. Seulement $3,000; $1,000 en acompte. Agents: R. Bigué, SH. 5-6540; Marguerite Olson, CE. 5-1079. 14-262

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

BUNGALOW DUPLEX, 864 May, Ottawa, construit en 1959, revenu brut $2,610 par année, grand garage, entrée pavée, prix $20,900. Co-Op 3596. Benoit Barrette MU. 4-6362.
PROPRIETE à revenus, située 498, rue Guy, comporte 5 logis avec revenu de $4,260 par année, lot 80 x 109 situé près des services d'autobus, magasin IGA et des écoles, prix $27,500. Co-Op 3597, Benoit Barrette MU. 4-6362.
228 PAPINEAU, Hull, faites une offre. Occasion, duplex, stuc, garage, entrée pavée, termes. Appelez Conrad Sigouin PR. 7-1098.
HULL SUD, près chemin Aylmer, bungalow de 3 chambres à coucher garage double, terrain d'une acre, boisé, seulement $17,900. Termes. Appelez Conrad Sigouin PR. 7-1098.
BUNGALOW neuf, prêt à être habité, rue Jolicoeur, Hull, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, grand terrain, pierre sur façade, construction brique de glaise, $13,700. Acompte à discuter. Pour plus de détails, appelez Fernand Dion PR. 1-6010.
PARC LAURENTIEN, Gatineau, dupiex neuf de qualité exceptionnelle avec revenu de $85 par mois, grand logis, de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, salle de bains en céramique, prise pour lessiveuse automatique dans cuisine, plusieurs autres extras, $21,500. Bonnes conditions. Appelez Fernand Dion PR. 1-6010.
BUNGALOW, 6 mois, 3 chambres, construction impeccable, 300 verges de l'église, Co-Op 3820. Hector Marsolais PR. 7-3494.
$1,000 en acompte, 1 étage, 2 chambres, paroisse St-Jean-Bosco. Co-Op 3843. Hector Marsolais PR. 7-3494.
SEMI-BUNGALOW, 3 chambres, beau salon, 2 chambres de bains, $1,000 en acompte. $10,500. Co-Op 3557. Hector Marsolais PR. 7-3494.
$5,676 de revenus, 6 logis, bien situé dans Hull, stuc, 9 ans, Co-Op 3484. Hector Marsolais PR. 7-3494.
DEMANDE bungalow ou duplex dans Eastview, Côte de Sable, basse-ville, appelez Armand Richard CE. 3-5343.
COMMERCE, quincaillerie, rue Clarence, sur le marché, stock et fournitures compris. $7,000. Acompte $3,500. Armand Richard CE. 3-5343.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

EASTVIEW, rue Grenville, beau triplex en brique et pierre, chauffage eau chaude, près école et église. Bas acompte. Termes faciles. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
CHEMIN BASELINE, grand terrain commercial, excellent site pour curling, patinoire, près magasin GEM. Al. Vaillancourt, SH. 9-4869.
OVERBROOK, près centre d'achats McArthur, grand semi-bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salle de récréation, sécheuse électrique. $17,200. — Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.
EASTVIEW, bungalow moderne, en brique, 3 chambres à coucher, grand terrain paysagé, fenêtres d'aluminium, $16,900. Termes faciles. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
EASTVIEW, porte côté des Pères Blancs, choix de bungalows et duplex, 3 et 4 chambres à coucher, $3,000 à compte; termes faciles. SH. 5-6801; SH. 6-0200.
RUE WANDA, Eastview, joli duplex très moderne, 3 chambres à coucher; chauffage eau chaude et grand terrain, $23,500; $4,000 à compte. Jean Belisle, SH. 5-2724. 14-300

PROJET ST-ROSAIRE
CONSTRUIT PAR
CHAS. GLAZER ET FILS
CETTE FIN DE SEMAINE VISITEZ NOTRE MAISON MODELE COMPLETEMENT MEUBLEE ET RENDEZ-VOUS COMPTE DE L'ATMOSPHERE QUI EXISTE DANS CETTE MAISON.
PRIX TOTAL : $12,500
PAIEMENT INITIAL AUSSI BAS QUE **$100**
Directions: Pour vous rendre au projet suivez l'ancienne route du 2e feu de circulation jusqu'à la rue St-Thomas, suivez les flèches d'indication.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
Vendeur "Tony" Paquette SH. 6-1464

NON CLASSE **par Larry Hurb**



"Dites donc, mon vieux, le annonces de lits à vendre, ça ne vous intéresserait pas?"

14] A vendre (propriétés)

IMMEUBLES DE HULL
Membre des Courtiers en Immeubles du Québec
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Jacques Simard PR. 7-4777
Gaston Poirier MO. 3-3937

RUE CARON, maison de guerre, très propre, parterre clôturé et bien paysagé. $8,200; acompte $2,000. Solde termes faciles.
RUE DELORIMIER, bonne vieille maison avec revenu de $65 par mois. $9,600. Acompte raisonnable.
RUE LAVAL, 4-logis qui rapporte $170 par mois. Très propre. $15,-700. Acompte $3,000.
AUX LIMITES DE HULL, chemin Pink, ce coquet petit bungalow de 2 chambres à coucher, construit sur terrain paysagé d'une acre, vous est offert pour seulement $7,500. Acompte raisonnable. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361

GATINEAU, qui sera le chanceux, pour $2,800 en acompte, vous pouvez devenir propriétaire d'un joli bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain 60 x 100, paysagé. Plus ameublement complet, plus automobile. Solde $102 par mois, capital, intérêt et taxes. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE BOURQUE, près hôpital, maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, terrain paysagé, 50 x 100, prix demandé $18,500. Termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE PERRAS, joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, terrain 60 x 150, paysagé. Prix demandé $17,800. Acompte $2,000. Balance à discuter. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
BOUL. TACHE, 6 logis avec grand terrain commercial, prix demandé $45,000. Termes à discuter. J. R. Deschênes, PR. 1-2605. 14-300

ANDRE TESSIER
LTEE
236 boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867
HEURES DE BUREAU:
8.30 a.m. à 5 p.m.
Après 5 heures:
Robert Fitzgerald, MU. 4-4246
Marcel Langlois, PR. 1-9247
Claude Tessier, PR. 1-5070

RUE MAISONNEUVE — 5 logis sur lot 33 x 160, revenu $235 par mois, $15,800 — $3,000 à comte.
POINTE-GATINEAU — Boulevard du Progrès, 10 lots pour constructions résidentielles, $1,850 chacun.
GATINEAU — Rue Notre-Dame, excellent restaurant pouvant asseoir 110 personnes, complètement équipé, excellent chiffre d'affaires, doit abandonner pour cause de maladie. $30,000 — $5,000 à compte.
PINK ROAD — 2 milles du centre de la ville de Hull, 49 acres de terrain, excellent endroit pour constructions résidentielles, $8,000 — $2,000 à compte.
GRACEFIELD — 75 acres de terrain sur la rivière Gatineau, pour seulement $3,000.
RUE STE-HELENE — 5 logis en excellent état, chauffage à l'eau chaude, bon revenu, conditions faciles. $34,000 — acompte à discuter.
demptoriste, maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, excellent état, sur terrain paysagé, sous-sol fini, $13,500 — $2,000 en en acompte.
RUE ST-FLORENT — 6 logis sur terrain 60 x 100, construits en 1958, excellent revenu, 2 chambres à coucher par logis. $32,000 — acompte à discuter.
14

14] A vendre (propriétés)

JARDINS MACKENZIE KING. Bungalow moderne, brique, 6 pièces, foyer, garage, grand sous-sol, arbres. PR. 1-9237. 14-263

EASTVIEW
CONSTRUIT il y a un an — très grand bungalow-duplex à 3 chambres à coucher, près du chemin de Montréal à vendre bon marché. Propriétaire veut vendre sans délai. Appelez David Dover, CE. 2-7315. Le soir CE. 4-1705. — Regional Realty Ltd. 14-261

J. L. HOTTE — IMMEUBLE
COURTIER — PR. 1-3574

DUPLEX, rue Fontaine, salon, cuisine, 2 chambres à coucher chaque logis. Prix demandé $12,000. Termes faciles.
RUE FRECHETTE, bungalow en brique, grand salon, cuisine, trois chambres à coucher. Prix $12,500. Termes faciles.
RUE LARAMEE, grande maison, salon, cuisine, salle à dîner, grande chambre à coucher. Prix demandé $10,900. Termes faciles. 14-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1368

NOUS AVONS plusieurs terrains dans site commercial et résidentiel. Consultez nos agents.
OCCUPATION IMMEDIATE, Wrightville — Bungalow, terrain paysagé, salle de jeux. Termes faciles.
GATINEAU — Petit bungalow sur beau terrain bien situé. $5,500, R. Charbonneau, PR. 1-2630.
AUBAINE, Gatineau, 2 bungalows, 3 chambres à coucher. $10,000 et $8,500. Termes faciles. V. Gandy, PR. 1-2927.
TRIPLEX, rue Maisonneuve. Bon revenu.
POINTE-GATINEAU: bungalow moderne, 4 chambres à coucher. $12,500. Termes. Mme G. Durocher, PR. 7-1368. 14-300

RENE CHENIER
COURTIER — PR. 1-2992
O.-H. METHOT, SH. 5-1481
EDMOND WIELGO, PR. 1-5646

WRIGHTVILLE, rue Richelieu, terrain 94 x 100 pour seulement $5,000. Acompte $3,000.
PTE-GATINEAU, rue Cousineau — Maison à appartements, 4 unités, revenu $160 par mois, pour seulement $10,500. Acompte $2,500.
LAC DES FEES, rue Marguerite-Bourgeoys, bungalow de 5 chambres à coucher; chauffage central; sur terrain 50 x 110. $13,000. Termes faciles.
WRIGHTVILLE, rue Ste-Marie — Maison à appartements, 5 unités de 2 chambres à coucher chacune; revenu de $390 par mois, avec garage double; aussi terrain vacant 50x100. Acompte $5,000.
WRIGHTVILLE, rue Montclair, duplex, 2 chambres à coucher chacun, très propre. Acompte $1,500. 14-300

O. DUCIAUME
IMMEUBLES
Membre des Courtiers en Immeubles du Québec
PR. 1-2232

RUE D'ORSONNENS, bungalow de 4 chambres à coucher, construction de 2 ans seulement, terrain 60 x 100 entièrement paysagé; $15,400, versement initial à discuter.
RUE MEUNIER. Il faut voir cet élégant split-level, 3 chambres à coucher, salon et grande cuisine moderne, son rez-de-chaussée différent permet une utilisation maximum. $15,500; versement initial $2,300.
1,000 PIEDS de l'école. Vos enfants aimeront ce magnifique bungalow-duplex. Ils aimeront sa grande cour arrière et sa magnifique salle de jeux, $25,500.
TRIPLEX. Nous avons quelques triplex à compter de $18,000. Pour de plus amples renseignements, appelez-nous; bureau ouvert de 8h.30 a.m. à 10h. p.m. 14-j.n.o.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

EASTVIEW, rue Grenville, beau triplex en brique et pierre, chauffage eau chaude, près école et église. Bas acompte. Termes faciles. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
CHEMIN BASELINE, grand terrain commercial, excellent site pour curling, patinoire, près magasin GEM. Al. Vaillancourt, SH. 9-4869.
OVERBROOK, près centre d'achats McArthur, grand semi-bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salle de récréation, sécheuse électrique. $17,200. — Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.
EASTVIEW, bungalow moderne, en brique, 3 chambres à coucher, grand terrain paysagé, fenêtres d'aluminium, $16,900. Termes faciles. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
EASTVIEW, porte côté des Pères Blancs, choix de bungalows et duplex, 3 et 4 chambres à coucher, $3,000 à compte; termes faciles. SH. 5-6801; SH. 6-0200.
RUE WANDA, Eastview, joli duplex très moderne, 3 chambres à coucher; chauffage eau chaude et grand terrain, $23,500; $4,000 à compte. Jean Belisle, SH. 5-2724. 14-300

LA SOCIETE GENERALE
de placements et de ventes Inc.
MO. 3-3903

HULL, 12, rue Fortier, 2 logis. Petit acompte.
GATINEAU, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, paiement initial minime.
PTE-GATINEAU, rue Marie Bernard, bungalow en brique avec abri d'auto, trois chambres à coucher, salon, foyer, cuisine et cuisinette. Système de chauffage au gaz, poêle et sécheuse compris. Termes acceptés.
HOTEL, à 45 milles de Hull, avec terrain de 15 acres et 5 cabines touristiques, plage de 800 pi. Très bon chiffre d'affaires. $55,000. Termes acceptés.
POUR un service efficace dans l'immeuble à Ottawa, Hull, Pte-Gatineau et Gatineau, veuillez téléphoner à MO. 3-3903.
TEMPLETON-EST, maison 1½ étage, 4 chambres à coucher, excellent état, avec 2 acres de terrain, façade route no 8. Endroit idéal pour commerce, motel, etc. $15,-000. Acompte $3,000.
GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, en brique, moderne, salle de jeux au sous-sol, terrain clôturé et tourbé. Prix $13,800; acompte raisonnable, solde $84 par mois, taxes incluses.
TEMPLETON, très joli bungalow, 1½ étage, 5 pièces, fini stuc, gazon, lot 185x100, salle de jeux finie. Prix très raisonnable. Excellent état. 14-300

14] A vendre (propriétés)

MAISON, rue Vaudreuil, bon revenu, grand stationnement, terrain 66 x 100; acompte raisonnable. — PR. 7-0481. 14-262

RIVERVIEW, vente privée, $14,500. Bungalow en brique, 2 chambres à coucher, salle de bains en tuile, salle de jeux, patio avant, en arrière, terrain clôturé, très près église, écoles séparées (française et anglaise) hypothèque 5¼%. RE. 3-9155. 14-263

BUNGALOW neuf, en brique, avec abri d'auto; un mille sud d'Orléans, chemin asphalté, ¼ mille de l'école. $1,000 à compte. SH. 5-4457. 14-261

$600 A COMPTE, joli bungalow neuf, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon genre cathédrale, spacieuse cuisine. Termes faciles. PR. 1-6694. 14-m j s

MAISON moderne, sur deux acres, 9 milles de Hull, route 8. MO. 3-4249. 14-jeu. ven. sam.

VENTE PRIVEE, 5 logis, $1000. en acompte, pour renseignement tél. SH. 6-4704. 14-265

ALTA VISTA, maison de brique, genre split-level, 3 chambres à coucher, salle de jeux, salle de lavage, laveuse à vaisselle, garage attenant, chute à vidange, grand terrain paysagé et clôturé, avec vue sur le parc de la CCN, près des écoles, églises, des hôpitaux, possession immédiate, $21,500. Ecrire à boîte 187 Le Droit. 14-265

SUR CHEMIN DE NAVAN, choix de 3 bungalows neufs, 3 chambres à coucher chacun, salles de bains complètes, caves pleine grandeur, systèmes de chauffage; près des magasins, église, école; terrains 75x200. Prix et acomptes à discuter. SH. 6-6100. 14-j.n.o.

ROLAND GLANDON
IMMEUBLES
PR. 7-9152

HOTEL, 60 milles d'Ottawa, licencié au complet, gros chiffre d'affaires; aubaine; $20,000 d'acompte; solde 6%. 14-300

JOS LEBLANC
COURTIER
81 Donald — SH. 6-8242

HENDERSON, près Osgoode, maison de stuc, 7 pièces, 4 chambres à coucher, bon garage, $15,-000; acompte $2,000; solde en première hypothèque payable $100 par mois.
STEWART, près Cumberland, grande maison, 4 chambres à coucher; idéale pour médecin ou maison à revenu. 14-266

SEGUIN & GROULX ENRG.
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674

HULL, rue Notre-Dame, duplex de 2 chambres à coucher, chauffage central, $15,000. $5,000 d'acompte. Solde à discuter.
WRIGHTVILLE, rue Davies, triplex fini stuc, chauffage central, 3 logis de 2 chambres à coucher. $17,500. $3,000 d'acompte. Solde termes.
PTE-GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, chauffage central, $1,500 d'acompte. Accepterais échange. 14-300

ZOEL LEBLANC — Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

"PLACE DES ERABLES", à Gatineau. Occupation immédiate. Le plus beau projet domiciliaire de la région, érigé par Desnoyers Construction Ltée. Près église St-René-Goupil. John Luck, MO. 3-4605.
RUE GAY, Gatineau. Bungalow imitation de brique, 3 chambres à coucher, partiellement tourbé. Système de chauffage au sous-sol. $2,000. Termes.
LOTS 60 x 100, service d'aqueduc, près terrain de golfe, Gatineau. $1,200 chacun. 14-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

PARC DE LA MONTAGNE, beau bungalow de 2 ans, comprenant 3 chambres à coucher. $14,200.
CYRVILLE, semi-bungalow de trois chambres à coucher. Prix $11,500.
WRIGHTVILLE, bungalow de deux chambres à coucher. On demande de seulement $8,000.
OTTAWA, duplex de 11 pièces, revenu d'un côté $140. $30,500.
EASTVIEW, duplex ayant revenu de $175 par mois. Prix $17,500.
OVERBROOK, maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, $15,900. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

ORLEANS, bungalow neuf, en brique, 3 chambres à coucher, acompte $1,000. E. Bissonnette. CE. 5-4065.
EASTVIEW, duplex, 7 ans. $17,800. $2,000 en acompte. Labranche. RE. 3-3542.
OTTAWA, bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, $16,700. Acompte. Labranche. RE. 3-3542.
BON HOTEL, dans village environs 60 milles de Hull, sur grande route, échangerait avec propriété à revenu, côté de Québec. Gauvin. SH. 5-6145.
4 PROPRIETES, 3 ans, brique. Chemin Navan, $9,500 à $13,500. Acompte à discuter. Gauvin. SH. 9-6145.
EASTVIEW, 3 logis en brique, 3 chambres à coucher chaque plancher, $27,500. E. Bissonnette. CE. 5-4065.
RUE LAVERGNE, triplex brique et plâtre, 3 chambres à coucher, salle de lavage dans chaque appartement. Revenu mensuel $330. Legault, SH. 5-5164.
RUE ST-ANDRE, triplex, stuc, 2 chambres à coucher. Central. $1,500 à compte. Legault, SH. 5-5164.
EASTVIEW, rue Granville, 4 unités, brique, 7 ans. $7,500 en acompte ou échange contre maison. — Landry, SH. 6-8972.
EASTVIEW, bungalow brique, deux chambres à coucher, localité de choix. $5,000 à compte. Landry, SH. 6-8972.
RUE ST-ANDRE, triplex, 2 et 3 chambres à coucher. Revenu mensuel $240. Acompte à discuter. M. Godin, SH. 5-3869.
OVERBROOK, rue Prince-Albert, 4 chambres à coucher. $14,500. Nouvellement rénové. Godin, SH. 5-3869.
PRES BOUL. ST-LAURENT, duplex un an, 4 chambres à coucher, salle de jeux. Maheu, SH. 9-7896.
LAURIER-EST, 2 grandes maisons, 26 pièces; terrain 116x115. Revenu mensuel $950. A. Maheu, SH. 9-7896.
TRIPLEX, brique et plâtre, trois chambres à coucher. Revenu mensuel $320. Acompte $1,000. Simard, SH. 9-1966.
EASTVIEW, rue John, nouveau bungalow brique et pierre. Simard, SH. 9-1966. 14-300

14] A vend

Achetez à cette enseigne

ACHETEZ AVEC CONFIANCE

CAMPBELL doit solder tout son stock d'AUTOS campbellisées

Economisez des centaines de dollars, grâce à nos prix de solde. Nous devons vendre toutes nos autos usagées afin d'avoir de la place pour y mettre les autos échangées contre les nouvelles et sensationnelles Falcon, Fairlane et Galaxie 1963. Nous sommes débordés. Venez en acheter une dès aujourd'hui.

AUBAINES SPECIALES

1961 VAUXHALL sedan Victor, tini 2 nuances, paraît comme une neuve. Il vous faut la voir. Seulement **$1245**

1960 FALCON coach de luxe, chaufferette, dégivreur, fini bleu Viking. Seulement **$1395**

1960 CONSUL décapotable, joli fini jaune, intérieur pour assortir. Seulement **$1395**

1959 MONARCH sedan Lucerne, automatique, radio hors série, servo-direction, servo-freins, fini gris métallique et pneus à flanc blanc. Seulement **$1595**

1957 FORD ranch wagon à 9 places, chaufferette, dégivreur, automatique, fini bleu et blanc. Seulement **$895**

CAMIONS à PRIX d'AUBAINES

1960 INTERNATIONAL B180, cabine et châssis, empattement de 171", essieu arrière à 2 rapports, moteur réusiné, pneus de 900 x 20, étrier d'attache. Repeinturé. Seulement **$2195**

1959 INTERNATIONAL "Carry All", chaufferette, dégivreur, fini 2 nuances. Un joli camion, à prix modique **$1295**

1958 INTERNATIONAL série 180, fourgon de 14' à meubles, trans. à 5 rapports, essieu à 2 rapports, pneus de 8.25 x 20, 10 plis, entièrement revisé et prêt à être mis à l'oeuvre **$1845**

CAMPBELL

Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane et Galaxie depuis 42 ans

265 ouest, ave Laurier

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

SOLDE A RABAIS

RABAIS DE 20% SUR TOUS LES ECHANGES DE MODELE 1962

UN VASTE CHOIX D'AUTOS GENERAL MOTORS, FORD, CHRYSLER ... AINSI QUE DES COMPACTES.

CES AUTOS ONT TOUTES ETE HIVERISEES, POSSEDENT UN CHAUFFE-MOTEUR ET DES PNEUS D'HIVER, SI DESIRE.

NOUS SOMMES SERIEUX!

NOUS DEVONS NOUS EN DEBARRASSER!

TELEPHONEZ OU VENEZ CHEZ NOUS.

CAPITAL DODGE CHRYSLER

LIMITED

1554, avenue Carling

PA. 9-3111 PA. 8-3116

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête

La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

2. Annonce Honnête

Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. Prix Honnête

Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. Vente Honnête

A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).

5. Garantie Honnête

La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

SPECIAUX

1962 COMET sedans custom, 2 au choix, moteur de 100 c.v. chacune, automatique, radio, en bon état.

1962 MERCURY, sedan, 8 cyl., automatique double vitesse, radio.

1959 MERCURY, toiture rigide de 2 portières, automatique, radio, peinte à neuf.

1960 METEOR Rideau 500, sedan 6 cyl., automatique, radio.

1961 THAMES autobus, parfait état.

BLONDIN

MOTORS LTD.

Vendeur autorisé Mercury, Comet, Meteor et autos Ford de fabrication anglaise.

Le foyer des autos et camions usagés fiables

HULL — PR. 7-5251

CONDUISEZ UNE AUTO PAR EXCELLENCE

CONDUISEZ UNE **OLDSMOBILE**

CHOISIE CHEZ

BELISLE

Toutes les autos sont à prix de rabais cette semaine

1962 OLDSMOBILE toit rigide, 4 portières, tous les servo-mécanismes, a été conduite par un directeur de compagnie à Ottawa. Etat d'une neuve. Encore sous la direction d'une auto neuve.

1961 OLDSMOBILE série 88, sedan 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc, fini marron distinctif du Honduras. Un proprio.

1961 OLDSMOBILE F-85, familiale, compacte, automatique, radio. Une auto incomparable.

1960 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, chic fini vert laurier et bruine de saule. Intérieur pour assortir. Un proprio.

1959 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 2 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, fini argent satiné et ivoire. Intérieur pour assortir. Une auto de luxe.

1959 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Commodité des 4 portières et beauté d'un modèle à toit rigide.

Plusieurs autres Oldsmobile de modèle récent, au choix

BELISLE

AUTOMOBILES LTEE

Votre concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camion Chevrolet

444, CHEMIN DE MONTREAL OTTAWA

Le soir :

SH. 9-5948 SH. 9-5941

GOODWILL LA MEILLEURE GARANTIE D'UNE BONNE AUTO USAGEE

1001A
1962 PONTIAC Parisienne décapotable, moteur 6 cyl., automatique, SD, SF, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux, 9,000 milles, mini crème Corona. Toit blanc **$3195**

1063A
1962 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toit rigide, 8 cyl., automatique, radio, SD, SF, 12,000 milles, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux chromés, fini or, intérieur assorti **$3175**

997A
1960 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, toit rigide, 6 cyl., automatique, radio, pneus à flanc blanc, fini vert pâle, intérieur assorti, un proprio. **$1995**

1014A
1958 PONTIAC familiale 8 cyl., automatique, radio, servo-freins, fini noir et blanc, pour la distraction et et travail. Un proprio. Belle auto **$1395**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LIMITEE

424, ch. de Richmond

PA. 8-1901

17

17] A vendre (autos)

AUTO sport Triumph Herald 1961, décapotable rouge, 3,500 milles, comme neuve, seulement $1,250. PR. 1-4250 — PR. 7-7677. 17-265

BUICK 1956, $800. PR. 7-7349. 17-263

FORD 1961, 2 portières, automatique, 17,000 milles; 1 proprio. — Meilleure offre. MO. 3-2191. 17-265

ATTENTION CAMIONNEURS

VENEZ VOIR LES

CAMIONS GMC — 1963 —

EN MONTRE CHEZ

CABELDU

VENDREDI ET SAMEDI.

Voir page 24 pour autres renseignements.

CABELDU

ANGLE SPARKS ET LYON

17

SOLDE DE FIN D'ANNEE D'AUTOS ENVOY 1962

En voici un exemple :

Auto de la série spéciale, à 4 portières, comprenant la chaufferette, les feux de direction, le filtre à l'huile et l'antigel. Seulement en acompte. **$199**

Paiements à aussi peu que **$15.89** par semaine sous réserve d'approbation de crédit et d'assurance-collision.

Les taxes provinciales non incluses.

Modèles ordinaires, Custom et familiales offerts à des prix aussi attrayants.

GUEST

MOTORS LTD.

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Envoy et camions Chevrolet

72, RUE LEDUC

HULL — PR. 7-2735

5 ECHANGES RECENTS EXCEPTIONNELS

E-C-O-N-O-M-I-S-E-Z

$$ des centaines de $$

1962 CHEVROLET sedan 4 portières, Powerglide, radio, chaufferette. Fini turquoise, n'a roulé que 9,824 milles. AUBAINE SPECIALE **$2395**

1962 PONTIAC sedan 4 portières, Powerglide, radio, chaufferette. Fini gris grec métallique. AUBAINE SPECIALE **$2395**

1960 CHEVROLET familiale Brookwood, 4 portières, Powerglide, radio, chaufferette, servo-direction. Fini vert et blanc. AUBAINE SPECIALE **$1995**

1959 PONTIAC familiale de luxe 4 portières, radio et chaufferette. Fini or Sierra. AUBAINE SPECIALE **$1495**

1959 DODGE sedan Mayfair 4 portières, trans. Torqueflite, chaufferette. Fini tan daim. AUBAINE SPECIALE **$1295**

CABELDU

ALBERT près BANK

CE. 6-7189

17] A vendre (autos)

PREFECT 1955, très propre. PR. 7-5968. 17-262

1956 FORD, sedan, 2 couleurs, très propre, radio, pneus blancs, disques, prête pour l'hiver, sacrifice. PR. 1-0817, 192 Papineau. 17-262

4 MODELES RECENTS DE 1 PROPRIO

1962 VALIANT V-200, 2 portières, toute blanche, intérieur rouge vif. Etat d'une auto neuve.

1961 CHRYSLER Saratoga, 4 portières, servo-direction, servo-freins, radio, fini argent et blanc; magnifique intérieur rouge.

1960 OLDSMOBILE Super 88, 4 portières, servo-direction, servo-freins, radio, Fini marron métallique; pneus neufs à flanc blanc.

1959 CADILLAC Sedan de Ville, noir jais, intérieur immaculé. Il vous faudra la voir.

L'ENDROIT IDEAL

PARKWAY CHRYSLER

PLYMOUTH LTD.

1047, ch. de Richmond

PA. 9-5121 PA. 9-5121

5 ECHANGES RECENTS EXCEPTIONNELS

E-C-O-N-O-M-I-S-E-Z

$$ des centaines de $$

1961 PEUGEOT sedan 403, 4 portières, 1 proprio, auto de qualité, a peu roulé **$1795**

1962 CHEVROLET sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction **$2695**

1959 OLDSMOBILE sedan 4 portières, chaufferette, automatique, servo-direction, servo freins **$1895**

1958 CADILLAC toit rigide, 2 portières, tous les servo-mécanismes, seulement **$2375**

1957 PONTIAC familiale, chaufferette **$995**

1960 BUICK toit rigide, 2 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins **$2295**

1961 VAUXHALL familiale, 4 portières, chaufferette et radio **$1575**

1961 FALCON sedan 4 portières, chaufferette, radio, automatique **$1895**

1962 CHEVROLET sedan 2 portières, chaufferette, radio **$2395**

MYERS

MOTORS

478, rue Elgin angle Catherine

CE. 3-8411

CE. 3-5653

17] A vendre (autos)

CHEVROLET 1957, bon état, 4 portières, automatique. Cause de maladie. 4 h. 30 à 7 h. CE. 3-7355. 17-262

1957 CHEVROLET familiale, en parfait état, à prix de sacrifice. Conditions consenties, échange accepté. PA. 2-4220. 17-265

CAMION 1956 Ford, 3 tonnes, bon état. PA. 9-4444. 17-261

1952 PONTIAC tout équipée, bon état. PR. 1-8802 après 6 h. 30. 17-264

DOIS VENDRE, Chevrolet 1954, plaques. $125. CE. 6-4232, CE. 4-6928. 17-264

ISARD 700, 1962, $7 en acompte, solde termes mensuels pendant 3 ans. La voiture allemande par excellence. Pour renseignements, appelez CE. 5-4485. 17-262

17] A vendre (autos)

1960 AUSTIN Cambridge, état immaculé. Garantie comme une neuve. Dois vendre. Conditions faciles. PA. 2-4229. 17-263

AUBAINES D'AUTOMNE EN FAIT DE CAMIONS D'OCCASION

1956 INTERNATIONAL S1704, cabine et châssis, empattement de 171", cadre renforcé, essieu à 2 rapports. A prix de rabais **$695**

1960 MERCURY ½ tonne, à pannaux, automatique, servo-direction, servo-freins, à peu roulé. Seulement **$1375**

1960 INTERNATIONAL B184, bascule 7 x 11, essieu à 2 rapports, une aubaine hors pair. Seulement **$2895**

International Harvester

Company of Canada

875, ave Carling

PA. 8-4625

Ouvert le soir et le samedi

PA. 8-2304

17

AUTOS REPRISES

Vous n'avez qu'à acquitter les mensualités

Représentant de la finance sur les lieux

ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT

Toutes nos autos sont hivérisées

1957 CHEVROLET familiale. Solde à payer ..... **$891** ou $37 par mois.

1959 STUDEBAKER Lark, automatique, comme neuve, 1 proprio. Solde à payer ..... **$1083** ou $42 par mois.

1958 CONSUL sedan. Solde à payer ..... **$638** ou $29 par mois.

1956 METEOR familiale, état immaculé. Solde à payer ..... **$753** ou $29 par mois.

1955 CHRYSLER Windsor, automatique, servo-mécanismes. Solde à payer ..... **$577** ou $27 par mois.

Toutes nos autos ont été entièrement revisées à notre service des réparations, par des mécaniciens entraînés à la manufacture. Toutes portent une garantie intégrale pour 6 mois.

1957 CHEVROLET de luxe, comme neuve. Solde à payer ..... **$964** ou $39 par mois.

1958 CHEVROLET décapotable, V-8, embrayage à levier. Solde à payer ..... **$1338** ou $46 par mois.

1959 VAUXHALL Cresta, un proprio, comme neuve. Solde à payer ..... **$974** ou $40 par mois.

1955 FORD Tudor, comme neuve. Solde à payer ..... **$499** ou $22 par mois.

Frais de manutention pour ces autos reprises

D & H

MOTORS LTD.

"L'ami du travaillant"

452, RUE RIDEAU

Courtiers pour la délivrance des autos reprises

CE. 2-5793

Ouvert tous les jours jusqu'à 10 p.m.

17

INTERPROVINCIAL AUTO FINANCE

ACQUITTEZ LES PAIEMENTS SUR CES AUTOS. ELLES SONT TOUTES FINANCEES; VOUS N'AUREZ QU'A CONTINUER A FAIRE LES PAIEMENTS.

1953 VOLKSWAGEN de luxe, radio ..... **$389.69** ou acquittez les mensualités de $18.

1960 AUSTIN 850 ..... **$731.30** ou acquittez les mensualités de $29.

AUCUN SUPPLEMENT, TEL QUE FRAIS DE HUISSIER OU FRAIS DE REMISE AU POINT. LES AUTOS SONT OFFERTES AUX PRIX ANNONCES.

1958 AUSTIN modèle A-50, noir et intérieur rouge ..... **$289.25** ou acquittez les mensualités de $18.

1956 CHEVROLET ou acquittez les mensualités de $22 ..... **$549**

1956 PLYMOUTH, automatique, radio ..... **$498.50** ou assumer paiements de $19 par mois

TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES; LUBRIFICATION POUR L'HIVER, ANTIGEL PRESTONE, CHAUFFE-MOTEUR A L'EXTERIEUR, PNEUS D'HIVER. EN PLUS, TOUTES LES AUTOS ONT ETE ENTIEREMENT REVISEES ET ELLES SONT GARANTIES. SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES.

1958 MORRIS ou acquittez les mensualités de $19. ..... **$491.30**

1960 RILEY sedan 1.5, 4 portières ou acquittez les mensualités de $28. ..... **$735.50**

AUCUN ACOMPTE N'EST REQUIS. VOUS N'AVEZ QU'A ACQUITTER LES PAIEMENTS.

REPRESENTANT SUR LES LIEUX, DE 9 A.M. A 9 P.M.

INTERPROVINCIAL AUTO FINANCE

390, avenue Gladstone

CE. 2-3861

17

17] A vendre (autos)

1958 PLYMOUTH V8, transmission ordinaire, bon état, $600. Aucun paiement initial. Déjà financée $40 par mois. MO. 3-3053. 17-261

1956 PLYMOUTH, 6 cylindres, hivérisée. $225. PR. 1-3291. 17-263

AUTOS usagées et parties d'autos usagées. Prix exceptionnels. Delaney et Clément, Ironside, Québec. 17-263

AUTOS USAGEES et pièces d'autos usagées. Prix exceptionnels. Delaney et Clément, Ironside, Québec. PR. 1-3322 17-263

CAMION FARGO 1951 ½ tonne; Ford 1947 1 tonne. PR. 1-1284. 17-j.n.o.

FORD 1957 familiale. PR. 1-4809 après 5h. 17-261

PONTIAC 1955, propre, 4 portières, radio, $325; Ford 1960 Fairlane, 6 cylindres, 4 portières, $1,395. — PR. 1-9567. 17-267

CHEVROLET 1954, parfait état, pneus à neige. — 146 Levesque, Hull, après 5 h. PR. 7-2429. 17-261

CHEVROLET 1955 de luxe, toit rigide, comma neuve, hivérisée, 5 pneus neufs, équipée, $650 ou meilleure offre. PR. 7-5856. 17-262

1960 PRINZ. Meilleure offre. — PR. 1-6247. 17-263

1959 CHEVROLET 6 cyl., automatique, radio, proprio quitte la ville, doit vendre au plus tard le 10 nov. PR. 1-3334 après 6 h. p.m. Facilités de paiement. 17-263

1961 FALCON automatique, dois vendre. Meilleure offre. Facilités de paiements. CE. 4-0608. 17-263

CHRYSLER 1955 sedan de luxe, automatique, mécanique en parfait état, $245. PA. 2-2729. 17-261

OLDSMOBILE 1959, très propre, un seul propriétaire. Prix modique. MO. 3-6358. 17-264

SKODA 1951 en bon état. PR. 7-1441. 17-263

FORD 1956, 6 cylindres, 2 portes, radio, bon état, $400. CE. 3-3352. 17-266

CHRYSLER 1951, bon état, $25 en acompte, $25 par mois. PR. 7-6112. 17-266

1960 FORD, parfait état, hivérisée, pneus neufs ainsi que pneus à neige; comme neuve, a peu roulé. Faut vendre immédiatement. Accepterais échange. Véritable aubaine. Prix demandé $1,350. PR. 7-3090. 17-263

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INNC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ATTENTION — On peut vous fournir les matériaux de construction de tous genres; main-d'oeuvre compétente peut être incluse. Aucun paiement initial; 1er paiement en juin 1963. (Estimations gratuites). F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull, PR. 1-6247 — après 6 p.m. PR. 1-0897. 18-276

BRULEUR à l'huile Coleman avec réservoir 200 gallons. MO. 3-3712. 18-261

BOIS de démolition pour chauffage, $5.00 le gros voyage, contreplaqué, ten-test usagés, linoléum (battleship), blocs de cendre. — F. Thibault Ltée, PR. 1-6247. 18-279

CADEAUX DES FETES

TOUT un assortiment de bijoux pour seulement 1 petit dépôt. $1 par semaine. Signalez PR. 1-9311. 18-262

CAPE neuve de vison chinois. Dois vendre. $35. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CONGELATEUR Marquette 1962, 3 mois d'usage. Aubaine. PR. 1-5628. 18-261

CAUSE DE DEPART: Mobilier complet à vendre. SH. 9-2272. 18-261

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c. — Claude Lablanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300

CHANTS et disques français de Noël; accordéons, guitares, pianos. Centre de Musique, 241 Rideau. 18-263

EQUIPEMENT de sport, ligne complète de skis, patins, attirail de hockey, articles de sports, à prix de rabais. Adressez-vous à Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, RE. 3-1572, ouvert jusqu'à 9 heures vendredi soir. 18-j.n.o.

ENSEMBLE chaudrons, valeur $150 pour $69. Non usagé. SH. 9-3903. 18-266

FOURNAISE à l'huile, $40; assez grosse. 56 Papineau, Hull. 18-262

FOURNAISE Findlay. Prix raisonnable. 39½ Guertin, Hull. 18-262

FOURNAISE Coleman à vendre, $20. PR. 1-0588. 18-262

FOURNAISE Findlay à l'huile, émail blanc, réservoir 200 gallons. PR. 1-0914 après 6 heures. 18-265

FOURNAISES à l'huile, petite et moyenne, $20 chacune. 29 Duquesne, Hull. 18-263

20 FOURNAISES, huile, toutes sortes, garanties. Réparations à domicile. PR. 7-7988. 18-ma. j. s.

GUITARE, amplificateur, haut-parleur à vendre. PR. 7-6161. — 24 Bienville. 18-261

GROS GILET de laine Mary Maxin 14 x 16. PR. 7-9556. 18-261

HABIT de soirée comprenant pantalon et veston à dîner séparé, veste blanche, grandeur 42. PR. 1-5817. 18-265

JAQUETTE de vison chinois, neuve, sacrifierais, $65. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

KROEHLER chesterfield 2 morceaux, en bon état; chiffonnier-garde-robe d'enfant. Prix raisonnable. SH. 9-4628 entre 7 et 8 p.m. 18-261

18] A vendre (divers)

LESSIVEUSE Beatty, très propre, excellent état. PR. 7-7598. 18-264

LIT pliant, $15. PR. 7-7349. 18-263

LIT COMPLET, divan, bureau, poêle électrique, $10 chacun. Poêle combiné à l'huile, mobilier de salon, $25 chacun. Mobilier de chambre, machine à laver, bureau, 2 lits continentaux. Téléviseur. Kent Used Furniture, 1089 ouest, Somerset. 18-j.n.o.

2 MOTEURS de 3 forces pour réfrigérateur. Isolation pour réfrigérateur de 2 et 4 pouces. — CE. 5-8127. 18-264

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $77.44; continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 18-j.n.o.

MANTEAUX d'hiver, fille et garçon, chaussure et pardessus $1.00 la paire; couverture de laine, $3.00, oreiller $1.50; 2 sous-tapis, $5.00. CE. 6-5157. 17-264

MACHINES à laver. Excellent état. Prix d'occasion. PR. 1-9412. 18-263

MANTEAU "Seal Hudson", $35; jaquettes neuves et usagées. Aubaine. PR. 7-9828. 18-265

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345.

PIANOS neufs et usagés, donnez votre vieux piano en acompte sur un neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452. 18-j.n.o.

PNEUS Goodyear 590-13, nylon, sans tube. PR. 7-304 après 6h.30. 18-262

POELE Gurney à l'huile, en bon état. Après 6 h. PR. 7-9319. 18-262

POELE Moffat, 22", $50; réfrigérateur G.E., $40; coffre-fort 24" x 24", $50; radio de table 1962 Fleetwood, $20; malaxeur G.E., $15. PR. 7-9152. 18-300

POELE Beach; laveuse à vaisselle; mobiliers chambre et dînette. — PR. 7-7785. 18-261

POELE Westinghouse, automatique, comme neuf, et réfrigérateur de marque Frigidaire, excellent état. Sacrifice. SH. 9-6441. 18-264

2 PALETOTS, 3 complets, 32-38. Couverture de laine Polaire (poler). Aubaine. PR. 7-3965. 18-262

2 PNEUS d'hiver avec tubes pour Hillman Minx. Très bon état. PR. 7-8934 après 6 p.m. 18-261

PIANO en parfait état. 74 Chemin Marier, Eastview. Cause départ. 18-263

PNEUS d'hiver, 670 x 15, une saison, $7 chacun. CE. 4-0929. 18-263

PTE-GATINEAU, fournaise à l'huile et accessoires, $30. PR. 7-4816. 18-263

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $42.64. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 18-j.n.o.

RANGETTE, bon état. 410 Daly. 18-260

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 18-300

ROBE de mariée et accessoires. PR. 1-0669. 18-262

ROBE LONGUE, de mariée, 16 ans, bon prix. SH. 5-5127. 18-263

RESERVOIR à eau chaude, $10, patins de fantaisie, fille, pointure 9, $5. MO. 3-2216. 18-263

SPECIAL: mobilier de salon, deux morceaux, divan, chaise rembourrée, pour $79.95. Cadieux et Tittley, 79, chemin de Montréal. — SH. 5-1230. 18-261

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

A VENDRE OU A LOUER

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, $39 et plus, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TELEVISEUR Admiral 21", à vendre. PR. 1-3714. 18-264

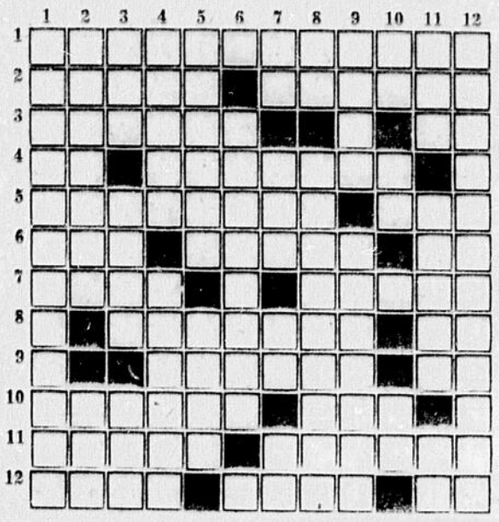
Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
On demande agents (5)
On demande hommes (6)
On demande (hom. ou fem.) (6A)
On demande (hom. et fem.) (6B)
Positions vacantes (6C)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (logements) (10)
On demande log. à échanger (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (divers) (13A)
On demande (maisons) (13B)
On demande (fermes) (13C)
On demande (entrepôt) (13E)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
Assurance-auto (17A)
Marché alimentaire (17B)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
On demande (commerces) (19B)
On demande (bureaux) (19C)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
Magasin à louer (21A)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerces) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasion d'affaires (27)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Personnel (39)
Lecture (39A)
Cartes d'affaires (41)
Ostéopathes-chiropraticiens (47)
Naturopathe (48)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens, animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In memoriam (73)
Remerciements (74)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1422 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui refuse de réduire l'histoire à toute autre discipline.
2—Soutirer. — Qui proteste en grognant.
3—Dernier, final. — Jumelles.
4—Début d'un rat. — Qui croît dans les forêts.
5—Inscription sur un tombeau. — Rivière alpestre d'Europe centrale.
6—A recours à. — Théologien, chez les musulmans. — Conj.
7—Cassier d'Afrique. — Ménager.
8—Sans chaine. — Avant-midi.
9—Géographe allemand. — Cela.
10—Prise de passion. — Clair.
11—Faire obstacle. — Mammifère.
12—Partie du corps. — Proche. — Usages.

VERTICALEMENT

1—Par bonheur.
2—Pronom (suivit de:) Se dit d'une femme qui a quitté la religion catholique après l'avoir embrassée volontairement. — Sent mauvais.
3—Se suivent dans "aussitôt". — Ville d'Allemagne. Ordre prescrit des cérémonies.
4—Coloris du visage. — Rédiger.
5—Jeune orme. — Facile.
6—Achat de marchandises.
7—Terminaison. — Qui sert à appeler. — Conj. — Métal.
8—Possessif. — Persistance de l'aimantation dans un barreau d'acier.
9—Se rendit. — Reconnues vrai.
10—Venu en vie. — Mesure chinoise. — En tel.
11—Assassine. — Résidence des Néracais. — En quel endroit.
12—Critiques violentes.

SOLUTION DU PROBLEME No 1421

■ **Horizontalement:** 1. Rouflaquette; 2. Ostie — Unter; 3. Usine — Aérées; 4. Gèle — Bi — Esse; 5. Eue — Pô — LS — Su; 6. Os — Vesce — Mal; 7. Ienisséi — Eue; 8. Atout — Est; 9. Mata — Erses; 10. Emulseur — Ire; 11. Nerée — Trie; 12. Très — Oser — Né.

■ **Verticalement:** 1. Rougeoiement; 2. Osseuse — Amer; 3. Utile — Nature; 4. Fine — Vitales; 5. Lee — Peso — Se; 6. Bossuée; 7. Quai — Cet — Uts; 8. Une — Lei — Erre; 9. Etres — ER — IR; 10. Tees — Messie; 11. Tressauter; 12. Seule — Sève.

18] A vendre (divers)

TABLE de billard "Baby Snooker", 8' x 2' par 4' x 2', comme neuve, meilleure offre, PR. 7-7938. 18-262

TELEVISEURS à louer. 99c par semaine. CE. 5-9107. 18-261

VISITEZ le magasin de meubles d'occasion, plus bas prix en ville, beau choix d'antiquités. Kent Used Furniture, 1089 ouest, Somerset. Nous achetons meubles et ménage complet. 729-0890; le soir: CE. 6-5157. 18-j.n.o.

AUBAINE

VETEMENTS pour la famille. Paiements faciles. Appelez au magasin Bernard, CE. 2-4833. 18-265

20] A vendre (ou à louer)

IRONSIDE, à vendre ou à louer, maison 5 pièces avec gros filage, sur terrain de 350 x 75. Libre 1er décembre. S'adresser à Wilfrid Lagacé, 50 Provost, Val-Tétreau. PR. 1-6868. 20-262

21] A louer (bureaux)

BUREAU à louer, 111 Champlain, près hôtel de ville; libre 15 décembre. PR. 7-9566. 21-j.v.s.

21B] Espace à louer

ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph
IMMEUBLE — PR. 1-5867

ESPACE A LOUER pour restaurant, accessoires inclus; chauffé. $125. Nouveau district de Gatineau. 21-

22] A louer (logements)

APPARTEMENT moderne, équipé, 2 chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, spacieux, chauffé, stationnement. $80. PR. 7-2302. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces, $80, libre. CE. 3-5153 jusqu'à midi. 22-264

APPARTEMENT 3 pièces, non chauffé, $55. SH. 6-8618. 22-263

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, chauffé, $85. PR. 7-6598. 22-j.n.o.

APPARTEMENT idéal pour couple, chauffé, éclairé. 336 Ste-Cécile. SH. 5-6022. 22-264

APPARTEMENT 5 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains. Jour SH. 5-1323; soir: SH. 9-1662. 22-264

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. Après 5 h. PR. 7-6425. 22-261

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces. 46 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 22-263

APPARTEMENT chauffé, éclairé, (bas), 3 pièces, salle de bains complète; propre. PR. 7-9296. 22-264

APPARTEMENT 5 pièces, salle de bains complète, garage, sous-sol, non chauffé, rue Richer, près école, église. $65. Après 5 h., PR. 1-6989. 22-261

APPARTEMENT moderne, 3 pièces et salle de bains, chauffé, éclairé, eau chaude, tuiles. $65. PR. 1-1495. Pointe-Gatineau. 22-264

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, solarium. Fraîchement décoré. 297 St-Patrice. 22-261

ATTENTION! Grand logis neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, thermostat. $75. SH. 9-1957. 22-261

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, douche, central, pour couple. PR. 7-8386. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, haut, central. — SH. 9-8906 après 6h. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, chauffé. $75. Libre 15 novembre. SH. 6-0878. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. 375 Lévis, Eastview. 22-265

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $85. Appareils électriques fournis. Libre. SH. 5-4515. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. 1er décembre. — SH. 5-3189 après 5 h. 22-263

APPARTEMENT 6 pièces, chauffé, $80. PR. 7-9512. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher. Stationnement. 255 St-Denis, Eastview. SH. 9-2016. 22-261

Loyer de novembre gratuit

APPARTEMENTS modernes, spacieux, de 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, appareils électriques, stores vénitiens, garage. 27 St-Louis, Hull, ou PR. 7-1391 — PR. 1-6101. 22-267

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, rue Dalhousie. $75. SH. 9-3893. 22-267

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle électrique, $75. PR. 7-4106. 22-261

APPARTEMENT, 1er déc., 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. SH. 9-9719. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, libre. SH. 6-8496. 22-265

APPARTEMENT, 5 pièces, $75 chauffé. PA. 9-6325. 22-265

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, 383, rue Larouche, Eastview. S'adresser à 275 Cercle Michel. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, non chauffé. $100 avec cave. PR. 1-4934. 22-265

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains, $60. — 39½ Redpath. 22-262

APPARTEMENT 2 chambres, chauffé, eau chaude, gros filage. Libre. MO. 3-3081. 22-265

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, tuile, $55. 31A Delorimier, Hull. 22-262

APPARTEMENT 4 pièces, non chauffé, 1er déc. 79 St-Rédempteur, Hull, PR. 1-4990. 22-262

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, garage, $50. S'adresser 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-265

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé. SH. 6-8767. 22-262

APPARTEMENT de luxe, 2 chambres à coucher, 257 Lavergne, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, moderne, chauffé, 4 pièces. 1er décembre. PR. 1-2596. 22-261

APPARTEMENT neuf, 4 pièces, appareils électriques. $75. SH. 9-1760 après 6 h. 22-j.n.o.

APPARTEMENT une chambre à coucher. $72. Rue Côté. SH. 9-7686. 22-262

APPARTEMENTS neufs, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude; autobus à la porte, prêts pour 1er décembre. $60. et $75. 129 Champlain, Pte-Gatineau. PR. 7-4888. 22-261

22] A louer (logements)

APPARTEMENTS chauffés, 3 pièces, 1 chambre à coucher, libres 1er novembre. $65. Rue Eddy, Hull. PR. 1-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, $100. 158 Clarence, TA. 8-2162 6 à 8 p.m. 22-264

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé. PR. 1-5975 entre 6 et 10 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, $55. Divan-lit, prix raisonnable. 253 York, Ottawa. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffés, réfrigérateurs, poêles. PR. 1-2203. 22-j.n.o.

CENTRE D'EASTVIEW

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse. SH. 5-1684. 22-264

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $75. 220 Beechwood. SH. 9-7873. 22-263

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, etc. Sous-sol. Près école, église St-Raymond. PR. 7-9754. 22-266

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, libre. 284 est, ave Laurier. CE. 3-2761. 22-266

APPARTEMENT: chambre à coucher; salle de bains partagée; non chauffé. Libre 1er décembre. $55. — 55½ Douglas, SH. 5-6491. 22-266

ARRONDISSEMENT de Britannia, Olde Forge, 3 chambres à coucher, vivoir, cuisine, chauffage à l'huile. Occupation immédiate. Faire demande à M. W. C. Bower, hôtel de ville, Ottawa. CE. 6-7531, Poste 244. 22-263

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur. Chauffé, éclairé. CE. 3-1731. 22-266

APPARTEMENT DE LUXE

APPARTEMENT, Hull, 2 chambres à coucher, chauffé, moderne, tuiles. PR. 1-1689. 22-266

APPARTEMENT, 1er plancher, pour couple, 2 pièces, salle de bains. CE. 5-4747. 22-263

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, tuiles, plancher bois franc. Stationnement. PR. 1-1963. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, garage, $70. Libre 15 novembre. Pour couple. PR. 7-5579. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE — Appartement, 2 chambres à coucher, plancher en tuile, poêle, réfrigérateur. $85. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, $40. — 2 chambres à coucher. 464 St-Patrice, app. 3. SH. 9-8232. 22-261

BEAU LOGIS propre, 3 pièces, chauffé. 108 Victoria, Hull. 22-265

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, salle de bains complète. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-266

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. Libre. CE. 3-1168 jour. 22-j.n.o.

1 CHAMBRE et cuisinette seulement, chauffées, éclairées, privées, $50. SH. 9-8456. 22-j.n.o.

CUISINE, chambre, meublé, toilettes, chauffé, éclairé. 149 Nicolet, PR. 7-2041. 22-262

CHEMIN DE NAVAN, maison à louer, 4 chambres; possession immédiate. 327 Crichton. $85 par mois. SH. 9-9971. 22-j.n.o.

CENTRE DE HULL, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. — PR. 7-8352. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, appartement cinq pièces, nouvellement décoré. $95. CE. 3-9529. 22-261

DUPLEX (haut), très grand salon, chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète; décoré à neuf. PR. 7-3448. 22-j.n.o.

1er DECEMBRE, appartement une chambre à coucher. Garçonnière chauffée, éclairée. S'adresser 104 chemin Marier. SH. 9-7189. 22-261

EASTVIEW, appartement 3 chambres à coucher, $105 par mois. Libre. 120 Lavergne. MO. 3-5615. MO. 3-6713. 22-262

EASTVIEW, 3 appartements, 2 de 2 chambres à coucher. $75, $85, 1 d'une chambre à coucher, $70. SH. 9-2033. 22-278

EASTVIEW, Maria Goretti, appartement, 1 chambre à coucher, laveuse et sécheuse gratuites, $80. CE. 5-5887. 22-261

EASTVIEW, appartements 2 chambres à coucher, chauffés, avec garage. SH. 6-201. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. SH. 9-7781. 22-266

EASTVIEW, 1 logis, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $70. — Garçonnière chauffée, éclairée, $55. SH. 6-0967. 22-261

EASTVIEW, 1er décembre, duplex moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, près école, $120. CE. 4-3012. 22-265

EASTVIEW, 77½ Barrette, 5 pièces, stationnement. $75. Chauffé. Libre. SH. 9-2562. 22-265

EASTVIEW, appartement neuf, une chambre à coucher, etc., poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse fournis. Stationnement. SH. 5-1735. 22-266

EASTVIEW, duplex, moderne, 1 chambre à coucher, 79 Marquette. SH. 5-1942. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 3 chambres, grande cuisine, grand salon, salle de bains complète; rez-de-chaussée; moderne. Rue Joliette. SH. 9-5331 22-266

NOVEMBRE GRATUIT

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse, stationnement. $90. SH. 5-1098. 22-266

EASTVIEW

Appartement 1 chambre à coucher, appareils électriques, $85.

SH. 5-4515

22

22] A louer (logements)

EASTVIEW, 2 chambres à coucher. 114 Ste-Cécile. PR. 7-9542. 22-263

GATINEAU dans nouveau district, logis, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, $75 chauffé. Téléphoner: Marcel Langlois, PR. 1-5867. 22-300

GARCONNIERE, Wrightville, meublée, chauffée, éclairée, libre, $65. PR. 7-4624. 22-262

GRAND appartement 6 pièces, salle de bains, grand balcon; adultes, $98. CE. 3-1731. 22-264

GATINEAU, logis chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, garage. MO. 3-6733. 22-j.n.o.

GATINEAU, 5 pièces, salle de bains, stationnement, grande cour, fraîchement décoré, $45. MO. 3-5868. 22-265

GATINEAU, 5 pièces, chauffé; tuiles. $65. Libre. 284 St-Laurent. PR. 7-4100. 22-j.n.o.

GATINEAU, 3 pièces, gros filage, eau chaude, salle de bains, libre. 137 Harold, MO. 3-4501. 22-262

GATINEAU, 35 Glaude, 3 pièces et salle de bains complète; chauffé, eau chaude, tuiles, gros filage, (haut); un enfant accepté. Libre. MO. 3-6328. 22-264

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, salle de bains complète. $50. MO. 3-5182. 22-265

GATINEAU, logis, 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, prélarts. Libre. MO. 3-6882. 22-261

GATINEAU, logis neuf, 2 chambres à coucher. PR. 7-9120, PR. 7-0780. 22-264

GRAND LOGIS, 5 pièces, chauffé, dans un bas, avec cave. Boul. St-Joseph. $100. PR. 7-3244. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé. Un enfant accepté. $47. MO. 3-5140. 22-j.n.o.

HULL, petit logis, libre; prélarts; non chauffé ni éclairé. PR. 1-2985. 22-j.n.o.

HULL, appartement 5 pièces, chauffé, $80, libre. 137 Champlain, PR. 7-2688. 22-j.n.o.

HULL, rue Vaudreuil, logis 3 grandes pièces, salon, cuisine, chambre à coucher, $65 chauffé. C. Tessier, PR. 1-5867. 22-300

HAUT, logis 4 pièces, non chauffé, garage. Libre. 142 Bruyère. CE. 2-9888. 22-j.n.o.

HULL, angle St-Etienne et Falardeau, 2 grandes pièces et toilette, $30. — 72 St-Etienne. 22-j.n.o.

HULL, logis 3 pièces, gros filage, entrée privée, propre. PR. 7-9918. 22-261

HULL, 2 logis, 2 pièces chacun, $50, $55, chauffés; aussi Ottawa, 2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, $65. PR. 7-0798. 22-261

HULL, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, tuile et gros filage. 129 Eddy. 22-265

IDEAL pour couple âgé, 1er étage, voisin de l'église St-Hyacinthe, rue Louisa, 3 pièces et salle de bains, balcon, stationnement, chauffé, $75. 1er octobre, le soir. SH. 9-1336. 22-300

68 JOLLIET, Eastview, chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $75. 1er décembre. 22-265

LOGIS, 2 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, $45. 1er décembre. 80 Papineau, Hull. PR. 1-2238. 22-j.n.o.

Hull rue Roy près St-Raymond près église, et école

LUXUEUX appartement, chauffé, 1 ou 2 chambres à coucher, maison neuve, stationnement, 1 mois de loyer gratis. $85 à $95. MO. 3-2413. Soir MO. 3-3474 MO. 3-3229. 22-300

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, gros filage. Près Imprimerie. 354 Champlain, Hull. 22-263

LOGIS, eau chaude, gros filage, une chambre à coucher. 77 Chauveau, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. PR. 7-0309. 22-263

LOGIS, 140 Champlain, Pte-Gatineau. PR. 1-9928. 22-263

LOGIS 6 pièces, près écoles. S'adresser 318 Altha, Eastview. 22-263

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, 4 pièces en tout. 17 Boucherville, Hull. PR. 7-9841 ou PR. 1-6601. 22-261

LOGIS, haut, 3 pièces, fraîchement décoré, non chauffé, éclairé. Libre. Couple sans enfant. PR. 7-6497. 22-261

LOGIS chauffé, chambre, cuisine, salle de bains. $55. Libre. 145 St-André, Ottawa. 22-264

2 LOGIS, 1 chambre à coucher. 49 Maisonneuve, Hull. PR. 1-5229. 22-265

LOGIS 4 pièces, $45. S'adresser: 38 Marengère, Pointe-Gatineau. PR. 7-6130. 22-262

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. Pointe-Gatineau. PR. 7-8338. 22-265

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains. $60. — 117, boul. St-Joseph. PR. 1-5422. 22-262

LOGIS, bas, 3 pièces, gros filage, eau chaude. $50. PR. 7-1173. 22-265

LOGIS, 35 Brodeur, Hull, 3 pièces. PR. 7-0852. 22-262

LOGIS, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, chauffé, éclairé, $65. PR. 1-2902. 22-265

LOGIS 4 pièces, $50. — 57 St-Etienne. S'adresser: 53 St-Etienne, Hull. 22-261

2 LOGIS, haut, bas, libres; deux chambres à coucher, eau chaude, gros filage, cave, garage. $60 et $65. — 26 Paponeau. PR. 7-5303. 22-263

LOGIS moderne, 5 pièces, entrée privée, stationnement. Libre 1er janvier ou 15 décembre. Après 6 heures, PR. 7-3511. 22-263

LOGIS chauffé, libre, $45. PR. 1-6813. 22-263

LOGIS 4 pièces, eau chaude, gros filage. 33 Notre-Dame, Hull. 22-263

LOGIS 4 grandes pièces. S'adresser: 1 Guertin, 2e étage. PR. 1-9613. 22-263

LOGIS, 2 pièces, chauffé, éclairé, $45. 226 Laval, Hull. PR. 7-4948. 22-266

LE DROIT présente le petit guide d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

Tarif: $1.65 la semaine
Minimum 10 mots

Tél.: CE. 6-7431



111B] Réparations de meubles

REMBOURRAGE

REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

SPECIAL d'avant les Fêtes: Mobilier de salon, 2 morceaux, rembourré, recouvert à neuf pour aussi peu que $79.95. Temps limité. Cadieux et Tittley, 79, chemin de Montréal. SH. 5-1230. 111B-261

128] Amusements

POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND", restaurant licencié, 140 Hôtel-de-Ville. Réservations. PR. 7-7153. 28-j.n.o.

131] Radio, TV et accessoires

BOURGEOIS — Téléviseurs, stéréos, vente, service. 262, boul. St-Joseph, PR. 7-4727. 131-j.n.o.

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

GOULET TV, radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

133] Brûleurs à l'huile

REPARATIONS et nettoyage de fournaise à l'huile de toutes sortes. Ouvrage garanti. PR. 7-8711. 133-263

133] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile et cheminée; réparation de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours. H.E. Sarazin, PR. 7-9000. 133-j.n.o.

139B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

154] Menuisiers

REPARATIONS générales, nouvelle addition; arborite, tuile, plâtre. — PA. 9-3641. 154-268

154] Menuisiers

CONSTRUCTIONS et réparations de tous genres. Contrat ou à l'heure. PR. 7-4249. 154-j.n.o.

163] Réparation

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

167] Directeur de funérailles

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 167-303

22] A louer (logements)

LOGIS, haut, 4 pièces, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, gros filage, entrée privée, stationnement. SH. 9-2731. 22-263

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, stores vénitiens, tuiles. Libre 1er décembre. PR. 1-1445. 22-266

LOGIS, deux pièces, haut et bas. PR. 7-1441. 22-263

LOGIS (haut), 4 pièces, propre, 126 St-Antoine, Pte-Gatineau. PR. 7-3502. 22-263

LOGIS, chauffé, site résidentiel, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, près église. PR. 7-6070. 22-263

LIBRE, Hull, central, appartement meublé, $80, 2 demoiselles. PR. 7-4603. 22-266

LOGIS, 2e étage, 4 pièces, $55. 48 Charlevoix. PR. 7-5176. 22-266

LOGIS, 4 pièces, gros filage. 165 Kent, Hull. PR. 7-1042. 22-266

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, s'adresser 98 Dollard. PR. 7-6464. 22-263

LOGIS à louer, 61 Demontigny. PR. 1-6170. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, chauffé, adultes, Val-Tétreau. PR. 7-8219. 22-265

LOGIS, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-265

LOGIS neuf à louer. 50 Gagnon, Hull. PR. 7-5034. 22-265

LOGIS, chauffé, meublé. 49 Châteauguay, Hull. PR. 1-6568. 22-j.n.o.

LOGIS, 1er étage, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-265

LOGIS 3 pièces, gros filage, salle de bains complète; haut. PR. 7-8709. 22-263

LOGIS 3 pièces, $55. Eau chaude. 96 Charlevoix. PR. 1-2736. Libre 1er décembre. 22-261

LIBRE actuellement, appartement moderne, 3 chambres à coucher, très belle cour clôturée, 2e étage. $90. PR. 1-1759. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces, eau chaude. 41, boul. St-Joseph. PR. 1-9870. 22-j.n.o.

LOGIS, 2e étage, 1 chambre à coucher, non chauffé, $53; libre. 261 chemin de Montréal. SH. 9-2223 soir. 22-262

LOGIS 4 pièces, Pointe-Gatineau. PR. 7-7912. 22-262

LOGIS 3 pièces, salle de bains, gros filage, libre, entrée privée; non chauffé. SH. 6-8507. 22-262

LOGIS chauffé, bas, 4 pièces, pour couple seul. PR. 1-6008 après 5h. Libre 1er Décembre. 22-262

LOGIS (bas), 11 Lafayette, Des chênes, 4 pièces, eau courante. MU. 4-5863. 22-262

LOGIS, 5 pièces, haut, $45. 304 Frontenac, Gatineau. MO. 3-5868. 22-261

LOGIS moderne, chauffé, 3 pièces et salle de bains complète, $65. PR. 1-3686. 22-261

LOGIS, 2 grandes pièces, toilettes. PR. 1-2373; soir: PR. 1-6053. 22-261

LOGIS, haut, 3 pièces, salle de bains, fraîchement renové, $32. MO. 3-4720. 22-261

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé. S'adresser 178 St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 7-0252. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. $40. Appeler après 5 h., PR. 7-9795. 22-j.n.o.

LOGIS 3 grandes pièces, (haut), gros filage; non chauffé; balcon. PR. 7-5890. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, toilette, bas, stationnement. $42. PR. 7-2302. 22-j.n.o.

ORLEANS, village, sous-sol moderne, chauffé, eau chaude, 4 grandes pièces. 1er décembre, $55. SH. 6-6506. 22-265

OVERBROOK, 1091 River Road. 3 appartements, poêle, réfrigérateur, libre. 22-266

PTE-GATINEAU, logis, haut, 5 pièces, non chauffé, $58. Trois enfants d'âge scolaire acceptés. — PR. 7-6094. 22-261

POINTE-GATINEAU, logis neuf, 3 grandes pièces, salle de bains complète, tuiles, chauffé, éclairé. Rue Raoul. PR. 7-8495. 22-266

22] A louer (logements)

PTE-GATINEAU, duplex (haut), 4 pièces, gros filage. Libre. PR. 7-9340. 22-263

POINTE-GATINEAU, logis, 2 pièces, gros filage, chauffé, éclairé, eau chaude, et téléphone. Près église, $40. PR. 1-6358. 22-263

PTE-GATINEAU, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, libre 1er novembre. PR. 1-2262. 22-300

5 PIECES, eau chaude, fraîchement décoré, gros filage, $45. MO. 3-5454. 22-266

PTE-GATINEAU, appartement libre, 4 pièces, salle de bains. PR. 1-1690. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis 5 pièces. 31 Michaud, $50. PR. 7-6777. 22-264

PETIT logis, privé, près hôpital Sacré-Coeur, $35. S'adresser 154 Bourque, Hull. 22-265

PTE-GATINEAU, logis non chauffé, 2 chambres à coucher. PR. 7-2382 22-262

PETIT LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. SH. 9-3970. 22-263

PETIT logis, chauffé, pour couple, $70. 10 Carillon, Hull. 22-261

PETIT LOGIS éclairé, eau chaude, remis à neuf. PR. 7-7902. 22-261

2 PETITS appartements privés, chauffés, réfrigérateur, poêle électrique. $55. 322 Mona, Eastview. 22-261

PETIT logis 2 pièces, dans Hull. PR. 7-2269. 22-264

RUE EDDY, 3 pièces, salle de bains complète, très propre. — PR. 1-0166. 22-261

RUE WILBROD, chambre meublée, dame ou jeune fille. Cuisson. CE. 3-3017. 23-264

IMMEUBLES RENSON
PR. 7-7953

RUE PREVOST, près Parc Moussette, Val-Tétreau, appartement neuf d'une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis. Loyer à partir de $80. Occupation immédiate. Daniel Légaré, PR. 7-0546. 22-300

$45, RUE MAISONNEUVVE, grand logis, 2 chambres à coucher. PR. 1-6374. 22-263

SALON, cuisine, chambre, grand passage, 3e étage, chauffé, éclairé. $50. CE. 5-6276. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU, 1 chambre à coucher, appartements neufs, avec poêle et réfrigérateur. $85. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, grand terrain, stationnement, $65. Fournaise ou non. Libre. PR. 7-7856. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, chambre et cuisine meublées, pour 2 personnes. PR. 1-6167. 22-263

WRIGHTVVILLE, 40 Dumas, logis 3 pièces, chauffé, éclairé. SH. 9-3110. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement neuf, genre maison, très moderne, 2 chambres à coucher. PR. 7-9120, PR. 7-0780. 22-264

WRIGHTVILLE, logis près hôpital et école, bas, chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, 2 enfants acceptés, libre 1er décembre, $70. 51 Archambault. 22-263

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé; pour 2 personnes. MO. 3-4256. 22-265

22A] A louer (maisons)

27C, RUE CRICHTON, New Edinburgh, maison de 4 chambres à coucher, fournaise à l'huile, vivoir, salle à manger, cuisine et garage. $85. Possession immédiate. SH. 9-9971. 22A-300

MAISON, rue Springhurst, possession immédiate, 6 pièces, $70. CE. 2-7384, le soir, PR. 7-5830. 22A-261

MAISON, 3 chambres à coucher, salle de bains, salle à manger, vivoir, cuisine, sous-sol, réfrigérateur et poêle, entre 2 écoles françaises. 46 Bertrand. CE. 3-0038. 22A-261

POINTE-GATINEAU, bungalow, 4 pièces non chauffé. $60. PR. 1-4142. 22A-261

BASSE-VILLE, $55, côté de maison, 3 chambres à coucher. 35 Papineau, Ottawa. SH. 9-8232. 22A-261

COTE DE MAISON, 2 chambres à coucher, salon, gros filage, garage, plancher tuile. $40. SH. 9-4358. 22A-262

MAISON, 5 pièces, chemin Foley, près chemin Aylmer. MU. 4-4658. 22A-265

22A] A louer (maisons)

ATMOSPHERE de la ville et campagne. Bungalow de 2 chambres à coucher, décoré à neuf, commodités de la ville, chauffage à l'huile, gros fils électriques, grand terrain, 3 milles à l'ouest du pont Champlain, du côté québécois. Près des autobus, écoles et églises. $65 par mois. CE. 2-7606. 22A-262

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, $60. Deux milles passés Limbour. CE. 5-4049. 22A-262

NOUVELLEMENT décorée, 7 pièces, salle de bains, $100. 19 MacLaren. CE. 5-8813. 22A-262

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète et grand sous-sol. MO. 3-6614. 22A-263

338 CRIGHTON, 6 pièces, $65. — CE. 5-3842 — CE. 4-0884. 22A-265

ALTA VISTA, maison de brique, genre split-level, 3 chambres à coucher, salle de jeux, buanderie, garage attenant, chute à vidanges, laveuse de vaisselle, vaste terrain paysage et clôturé, avec vue sur le parc de la CCN, près des écoles, églises, hôpitaux, possession immédiate. $185 par mois. RE. 3-0302. 22A-265

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher. Pointe-Gatineau. $100. RE. 3-0896. 22A-265

MAISON 3 chambres à coucher, accessoires électriques compris, district Glenwood Domaine, $125. Jour: CE. 5-2085; soir: MU. 4-5372. 22A-265

MAISON, 4 chambres à coucher, cuisine, salon, sous-sol, chauffage huile. CE. 6-4082 ou 114 Collège. 22A-266

MAISON, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, gros filage. CE. 4-1963. 22A-266

BUNGALOW, près hôpital Sacré-Coeur. PR. 1-4548. 22A-266

MAISON à louer, 1899 Promenade Riverside, maison à pans à deux étages, 5 chambres à coucher, chauffage à l'huile, grande terrain. $110 par mois. Faire demande à M. W. C. Bower, officier courtier, ville d'Ottawa. CE. 6-7531, Poste 244. 22A-263

172 ST-ANDRE, 3 chambres à coucher, garage, $80. SH. 6-1011. 22A-263

GRANDE MAISON FAMILIALE

5 CHAMBRES à coucher, briques, chauffage à l'huile, chemin Mc Connell, près du chemin de Des chênes, possession immédiate. $80. Ray McCloskey, RE. 3-0436, Bob Thomas, SH. 9-8282, Ault Kinney Realty Ltd. CE. 3-9345. 22A-263

22B] A louer (apts meublés)

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT meublé pour couple. S'adresser 361 Daly, app. 2. 22B-262

LOGIS 2 ou 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. 143 St-Jacques, Hull. PR. 7-6524. 22B-263

1er DECEMBRE, 4 pièces, entièrement meublé, stationnement. SH. 9-0151. 22B-264

APPARTEMENT meublé, chauffé, 107 St-Jean-Bosco, Wrightville, comprend salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains; près église, école. Libre. $60. — PR. 1-0093. 22B-j.n.o.

COTE-DE-SABLE: Appartement de 2 grandes chambres à coucher, meublé, balcon, stationnement. Pour adultes. Travail de concierge, si intéressé. Après 6 h. CE. 5-3488; le samedi: CE. 6-5535. 22B-263

23] A louer (chambres)

CENTRAL, chambre, permis de cuisson. 46 Montcalm. 23-j.n.o.

CHAMBRES simples ou doubles, meublées, pour infirmières ou filles de bureau; prix raisonnable. Mme A. Larabie, 75 Boucherville, Hull. PR. 7-0935, soir. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf,

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, entrée privée, homme préféré. PR. 7-5542. 23-264

CHAMBRE bien chauffée, foyer tranquille, privilèges, adultes. 106 Leduc, Hull. 23-264

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes. 306 Besserer. CE. 5-3598. 23-261

CHAMBRE meublée, $7.00; près autobus. PR. 1-2036. 23-261

CHAMBRE meublée, paroisse Notre-Dame-de-Grâces, Hull, PR. 7-3337. 23-264

CHAMBRE et cuisinette meublées, entrée privée. Central. $11. PR. 1-2836. 23-261

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-264

CHAMBRE meublée, entrée privée. 61 St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5644. 23-264

CHAMBRE, cuisine, chauffées, éclairées, eau chaude. Dames seulement. $35. PR. 7-7763. 23-263

CHAMBRE libre, permis de cuisson, entrée privée, stationnement. SH. 5-6076. 23-j.n.o.

PARTAGERAIS appartement avec monsieur; lits jumeaux; privilèges, $8. PR. 7-9845. 23-263

GRANDE CHAMBRE, en avant, pour 1 ou 2 personnes, bon chez soi, 352 McKay, appartement 2. SH. 6-8391. 23-263

CHAMBRES meublées, pension si désiré, 299 Champlain, Hull. PR. 1-0368. 23-263

CHAMBRE meublée à neuf, pour 1 ou 2 filles distinguées. 240 Guigues, Ottawa. 23-266

MODERNE, chambre et entrée privée, salle de bains complète. 46 Hadley. PR. 7-9939. 23-266

EASTVIEW, chambre meublée, homme de préférence. 206 Granville. SH. 6-4734. 23-266

2 CHAMBRES pour couple ou dame âgée. Prix raisonnable. PR. 1-4703. 23-266

3 CHAMBRES meublées, 11 Iberville. PR. 7-7649. 23-266

CHAMBRE meublée, ou non, stationnement, idéal pour 2 étudiants, 287 Besserer. CE. 4-1621. 23-263

CHAMBRE meublée pour homme. S'adresser 14 Garneau ou PR. 7-9876. 23-263

KING EDWARD, logis 2 pièces, adultes. Aussi grande chambre. CE. 5-9803 soir. 23-266

CHAMBRE et cuisinette meublées, chauffées, éclairées, entrée privée. PR. 7-4198. 23-263

CHAMBRE rue Laurier, Hull, près pont Interprovincial. PR. 7-3914. 23-266

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.23
Caractère 7 ou 8 pts, la ligne $0.20.

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:

Occasionnelle, la ligne agate	$0.17
6 insertions consécutives,	$0.15
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.15

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	$0.04

AVIS DE DECES

Première insertion	$1.75
Insertions subséquentes	$1.50

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire)

Première insertion	$1.50
Insertions subséquentes	$1.25

Remerciements avec bordure noire $4.50 et plus.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 9 h. 30 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

24] A louer (divers)

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 24-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j-n-o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 24-300

ROBES de mariées faites sur mesures, à louer, voiles, crinolines; aussi robes pour filles d'honneur. MO. 3-6161. 24-266

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

24A] A louer (commerces)

MAISON, restaurant à louer. MO. 3-3247. 24A-263

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour jeune homme. 551 Besserer. CE. 5-4065. 26-j.n.o.

MESSIEURS, $15. par semaine. Lavage. Famille hollandaise. Angle Somerset et Driveway. CE. 5-8238. 26-265

CHAMBRE et pension, toutes commodités. CE. 3-9971. 361 Daly, app. 2. J. Bourgon. 26-268

COTE DE SABLE, chambre et pension, près Université; stationnement. CE. 6-4654. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour hommes. Eastview. SH. 9-1225. 26-261

CHAMBRE et pension pour hommes. SH. 6-0513. 26-261

CHAMBRE et petit déjeuner si désiré, pour fille. Boulevard Allen SH. 9-3547. 26-264

CHAMBRES et pension pour hommes âgés de préférence. Foyer tranquille, 132 St-Rédempteur, Hull. 26-282

CHAMBRE et pension, pour deux hommes, entrée privée, stationnement. PR. 7-5542. 26-264

CHAMBRES et pension pour hommes. CE. 5-6132. 26-261

CHAMBRE et pension pour homme. S'adresser 158 Champlain, Hull. 26-264

CHAMBRE et pension pour homme. PR. 1-6900. 26-264

CHAMBRE et pension. CE. 5-5774. 26-264

CHAMBRE et pension pour hommes. 114 Wellington, Hull. PR. 7-3569. 26-265

LOGEMENT pour deux, au rez-de-chaussée. Baignoire privée. Personne d'un certain âge à la retraite. CE. 5-4492. 26-265

CHAMBRE et pension, privilèges, foyer privé, stationnement. SH. 9-6104. 26-265

CHAMBRE double et simple; pension si désirée. 40 Iberville, Hull. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension, résidentiel. PR. 7-8361. 26-263

CHAMBRE et pension, jeune fille ou dame. 46 Jogues, près boul. St-Joseph. PR. 1-4100. 26-266

CHAMBRE et pension, pour messieurs. CE. 2-5161. 26-272

27] Occasions d'affaires

COMPTOIR-LUNCH et confiserie à vendre, bien situés. RE. 3-6624. 27-261

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

BIJOUTERIES tout équipées, disponibles dans ces villes: Arnprior, Brockville, Smiths Falls; aucun placement n'est nécessaire pour en prendre la direction. Vous fournissez votre propre stock. Une excellente occasion pour un magasin à chaîne ou individuel. Appeler à Ottawa, au CE. 5-9113 ou écrire à 112, rue Sparks. 27-j.n.o.

28] Amusements

POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND", restaurant licencié, 140 Hôtel-de-Ville. Réservations, PR. 7-7153. 28-j.n.o.

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

REMBOURRAGES, remodelages par des experts. Travail garanti. Estimations gratuites. A partir de $79.95 pour 2 morceaux. Cadieux et Tittley, 79, chemin de Montréal, SH. 5-1230. 29-261

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 29-1, ma, j, v.

Vous avez un béguin pour une voiture neuve ?

Achetez-la dès maintenant, grâce à un prêt peu coûteux comportant une assurance-vie, de la

CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
29

30] Transfert-camionnage

CAMIONNAGE, travaux de ciment, nettoyage de cours, sous-sols, excavation. Tout travail. CE. 6-4232. 30-262

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 30A

32] Combustible

CHAUFFAGE GAZ COLEMAN

Estimation gratuite, fournaise automatique et installation gratuite. Service de 24 heures.

Emile Plante
68 Laval — Hull
MO. 3-2072
32

37] Argent à prêter

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. G. Guilbeault, 616 Church, Ottawa 7. SH. 5-6294. 37-272

JE POSSEDE capital disponible à prêter en 1ère et 2e hypothèques aux taux de 7% décroissant. — Ecrire à M. Marseille, C.P. 171, Gatineau. 37-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. M. Pomeroy, PR. 1-8108. 37-263

JE POSSEDE CAPITAL privé pour 1ère et 2e hypothèques au taux aussi bas que 6½%. Ecrire à: Case postale 266, Gatineau, Qué. M. Allen. 37-j.n.o.

ARGENT A PRETER: 25 ans pour payer 1ère et 2e hypothèques sur tous genres de propriétés. Intérêt peu élevé. Paiements légers, Service de 24 heures. Immeuble Commercial Enregistré, PR. 1-6763. 37-j.n.o.

ARGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

PRETS
JUSQU'A
$5,000
pour toute raison valable.
Téléphonez
Marcel Joly
PR. 1-6607
UNION FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier)
37

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Soir: SH. 6-4295
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
37

37A] Argent demandé

$2,000 SUR HYPOTHEQUE, triplex, Hull, 8%. Termes, 5 ans. Bonnes références. PR. 1-3628. 37A-263

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

HYPOTHEQUES
1ERES et 2ES, en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. Pour de plus amples renseignements, appeler New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406, CE. 2-0979; le soir, CE. 6-3812. 37B-j.n.o.

PRETS sur 2e hypothèque. Pour rendez-vous, PR. 7-9209, M. R. Danis. 37B-j.n.o.

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 3-3188
HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étapes. 7%, 25 ans. 37B-300

$100,000 DISPONIBLES actuellement pour 1ères et 2es hypothèques. Un représentant se rendra chez vous. Associated Realty Investments Co., 56, rue Sparks, suite 724, CE. 6-0523. A Pembroke, RE. 2-8863. 37B-300

1ère et 2ième HYPOTHEQUES
Service rapide et courtois. Aucun dépôt requis.
GASTON ST-AMAND
COURTIER
MO. 3-5359
Roger Pilotte, gérant
PR. 1-0093
37B

PRETS
SUR
HYPOTHEQUES
Québec et Ontario
- directement du prêteur
- aucun frais additionnel
- $1,600 et plus

SURE INVESTMENT LIMITED — ONTARIO
CRAIG INVESTMENT LTD. — QUEBEC
129, rue Principale, Hull
G. Corbin, gérant
PR. 1-5829; soir: PR. 1-1278
37B

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 h. p.m. 37B-300

AGENCE hypothécaire, termes 5 à 10 ans. Vérifiez nos taux. Lionel Paquette, 133, rue Kent, Hull. PR. 1-4397. 37B-j.n.o.

39] Personnel

AIGUISAGE DE PATINS — .45c SCIE ronde $1; égoïne 95c; prise et remise gratuite. PR. 7-6314. 39-262

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

TOUTE PERSONNE pouvant fournir des renseignements sur les allées et venues de Mme Thérèse Charlebois, alias Mathe, Pommainville ou Gautier, est priée d'écrire à Case 162 LE DROIT. 39-269

CADEAUX, jouets, accessoires d'étang, pour réceptions, bazars, etc., aux prix de gros. Toute de la nouvelle marchandise. Appeler Mlle Houle, au CE. 3-6288 pour renseignements. 39-mar. jeu. sam.

61] Entrepreneurs

ALTERATIONS, réparations de tous genres; estimations gratuites. — Thibault Frères. PA. 9-7167. 61-279

65B] Chiens, animaux choyés

PETITS chiens policiers, 2 mois, race pure; $15 à $25. PR. 1-9762. 65B-262

72] Messes anniversaires

GLEASON, — Une grand-messe de premier anniversaire sera chantée pour le repos de l'âme de M. Joseph Gleason le vendredi, 9 novembre à 9 h. a.m. en l'église St-Raymond de Wrightville. Parents et amis sont invités à y assister. 72-261

74] Remerciements

LALONDE — Mme Archibald Lalonde et les membres de sa famille désirent remercier tous les parents et amis qui a l'occasion du décès de M. Archibald Lalonde, survenu le 30 octobre 1962, leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 74-263

Naissances

BRUNET — M. et Mme Léo Brunet, née Thérèse Gratton, de Cornwall, sont fiers d'annoncer la naissance de leur fille baptisée Marie, Rollande, Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Louis Brunet, de Cornwall, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mme Oliva Brunet, grand-mère de l'enfant.

BRILLANT — M. et Mme Louis Brillant, née Huguette St-Laurent, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Joseph, Philippe, Louis, le 4 novembre 1962 à l'Hôpital général d'Ottawa. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Brillant, du Bic, Qué., grands-parents de l'enfant.

BOISLARD — M. et Mme Eugène Boislard, née Jeanne-Mance Deslisle, de Welland, annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Michel, Ronald. M. Michel Mattie est le parrain et Mlle Gisèle Deslisle, la marraine.

COUDE — M. et Mme Norbert Coudé, née Dorange Lalancette, de Mont-Laurier, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille à l'hôpital Notre-Dame-de-Sainte-Croix. Elle a été baptisée par l'abbé Bernard Cloutier en la cathédrale de Mont-Laurier sous les prénoms de Marie, Lucie. Les grands-parents du nouveau-né, M. et Mme Napoléon Lalancette, de Saint-Méthode-du-Lac-St-Jean, sont les parrain et marraine.

DUPUIS — M. et Mme Gérard Dupuis, née Aline Bernard, d'Earlton, sont les heureux parents d'un autre fils, baptisé Joseph, Fernand, Rock. M. et Mme Fernand Bernard, oncle et tante de l'enfant, ont servi de parrain et marraine, tandis que Mlle Irène Lavictoire a porté le nouveau-né aux fonts baptismaux.

GREGOIRE — M. et Mme David Grégoire (Marguerite Normand), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 31 octobre dernier, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Une petite soeur pour Normand.

LACELLE — M. et Mme Antoine Lacelle, née Marie-Paule Plouffe, de Mont-Laurier, sont fiers d'annoncer la naissance d'une fille baptisée Marie, Liette, Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Laudé Lacelle de St-Jean-sur-le-Lac, oncle et tante de l'enfant.

LECLERC — M. et Mme Gérald Leclerc, née Marie-Claire Guénette, sont fiers d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils à l'hôpital Notre-Dame-de-Sainte-Croix. Il a été baptisé sous les prénoms de Joseph, Jean-Marc, Charles, en la cathédrale de Mont-Laurier par l'abbé Claude Roy. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Leclerc, grands-parents de l'enfant.

OUELLETTE — M. et Mme Aurèle Ouellette, née Marcelle Brown, de Mont-Laurier, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille à l'hôpital Notre-Dame-de-Sainte-Croix. Elle a été baptisée sous les prénoms de Marie, Monique, Chantal, en la cathédrale de l'endroit par Mgr Fernand Parent, p.d., curé de la paroisse. M. et Mme Pierre-Paul Ouellette, oncle et tante de l'enfant sont les parrain et marraine.

RAYMOND — M. et Mme Bernard Raymond, née Lise Bissonnette, de St-Albert, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille baptisée sous les prénoms de Marie, Ghislaine, Nicole. Parrain, M. Edward Ouimet, marraine, Mlle Ghislaine Bissonnette, tante de l'enfant.

TROTTIER — A M. et Mme Léo-Noël Trottier, née Jean McCaredie, de Welland, est né un fils, baptisé sous les prénoms de Denis, Thomas, Noël. Le parrain a été M. Raymond Hardy et la marraine, Mlle Fernande Trottier.

TROTTIER — M. et Mme Gabriel Trottier, née Lorraine Bissonnette, de Welland, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Michel, Noël. Le parrain a été M. Noël Trottier et la marraine, Mme Jean McCaredie.

TOUPIN — M. et Mme Ernest Toupin, née Fernande Forget, d'Earlton, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Richard. M. et Mme Albert Forget, grands-parents de l'enfant, ont servi de parrain et marraine.

DÉCÈS

BOURQUE, Robert — Dans un hôpital local, le jeudi 8 novembre 1962 est décédé subitement à l'âge de 47 ans, Robert Bourque, époux d'Imelda Paradis. Funérailles le samedi 10 novembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, pour l'église St-René-Goupil où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney. 70-262

CHARRON, Henri — A Poltimore, Québec, le mardi 6 novembre 1962, est décédé Henri Charron, fils de feu M. et Mme Noé Charron, à l'âge de 63 ans. Funérailles le vendredi 9 novembre; départ à 8 h. 20 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service en l'église St-Louis-de-France de Poltimore à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-261

CHESLOCK, Mme Gertrude — A sa résidence à Poltimore, Qué., le mardi 6 novembre 1962 est décédée Gertrude Lang, épouse de feu Emile Cheslock, à l'âge de 73 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, jusqu'à jeudi midi, et de là chez son fils, Gilbert, à Poltimore. Funérailles le vendredi 9 novembre; service à 2 h. 30 p.m. en l'église luthérienne St. Paul. Inhumation au cimetière paroissial. 70-261

DORVAL, Mme Gérard-W. — Dans un hôpital local, le jeudi 8 novembre 1962 est décédée Alice Gareau, épouse de Gérard-W. Dorval, à l'âge de 51 ans. Funérailles le samedi 10 novembre; départ à 10 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Charles à 11 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-262

DUVAL, Mme Dorilda — A Hawkesbury, le mardi 6 novembre 1962, est décédée Mme veuve Antoine Duval, née Dorilda Lalonde, demeurant R.R. no 2, à l'âge de 64 ans. Funérailles le vendredi 9 novembre; départ de sa demeure, chemin Pattee, à Hawkesbury, à 9 h. 30 a.m. pour service à 10 h. en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-261

OUELLETTE, Albert-Emery — Dans un hôpital local, le mardi 6 novembre 1962 est décédé Albert-Emery Ouellette, époux de feu Rosanna Carisse, à l'âge de 76 ans. Funérailles le samedi 10 novembre; départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 8 h. 45 a.m. pour service en l'église Ste-Anne à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-262

PROULX, Mme Libéa — A Ottawa le lundi 5 novembre 1962 est décédée Mme veuve Samuel Proulx, née Libéa Clairmont, à l'âge de 73 ans, demeurant rue Sinclair, Hawkesbury. Funérailles le jeudi 8 nov.; départ des salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury à 9 h. 10 a.m. pour service à 9 h. 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-261

QUESNEL, Léon — A Crysler, Ontario, le mercredi 7 novembre 1962 est décédé subitement Léon Quesnel, époux d'Yvonne Thibert, à l'âge de 56 ans. La dépouille mortelle repose en la salle de l'église paroissiale. Un service sera chanté le samedi 10 novembre à 10 heures en l'église du Très-Saint-Rosaire de Crysler. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: salons Brazeau et Quesnel de Casselman. 70-262

ROY, Roland — Le mardi, 6 novembre, est décédé soudainement, à l'âge de 63 ans, à sa résidence 173 avenue Daly, Ottawa, Roland Roy, époux bien-aimé de Alyce Chenay. Fils de feu M. et Mme Régis Roy, frère de Mlle Yvonne Roy, de Mme Yolande Poirier et oncle de M. Bernard Poirier. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine et Robert, rue Besserer, Ottawa. Le service sera chanté en l'église du Sacré-Coeur vendredi, à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-261

Jean XXIII

Le Concile avance résolument

CITE DU VATICAN (Reuters) — Jean XXIII a déclaré hier devant une audience générale que le concile oecuménique "avance résolument mais calmement."

Dans son discours, il a également parlé de la justice sociale dans le monde et a rappelé à ses auditeurs le principe évangélique de la charité.

Le pape a dit: "Nous entendons parler de millions de gens qui meurent de faim. Il y a, dans le monde, des endroits lointains où les gens n'ont pas ce qu'ils ont parfaitement droit d'obtenir, en dépit de tout ce que nous faisons et disons."

Reconnaissance de l'"O Canada"

La majorité des députés sont en faveur mais le bill est "enterré"

(PC) — Plutôt que d'assister à l'enterrement sous des flots de paroles de sa motion demandant la reconnaissance officielle de "O Canada" comme hymne national, le député créditiste de Chicoutimi, M. Maurice Côté, a quitté la Chambre des communes. Il a été suivi par la majorité des députés du Crédit social, sauf deux.

L'exode des créditistes s'effectua silencieusement alors que le député conservateur de Parry Sound-Muskoka, M. Gordon H. Aitken, continuant de parler trois minutes avant la fin de l'heure allouée aux initiatives parlementaires. Il avait donné l'assurance auparavant qu'il ne parlerait pas jusqu'à la fin de l'heure allouée aux initiatives parlementaires.

Effectivement, il devait terminer ses remarques quelques secondes après la sortie des créditistes qui tentèrent une rentrée un peu désordonnée pour constater qu'un autre député conservateur, M. Joseph Slogan, représentant de Springfield, avait déjà commencé à parler.

Quand le président M. Marcel Lambert a déclaré qu'il était six heures, il n'y avait plus un seul créditiste en Chambre et la motion fut renvoyée à la fin de la liste en 53e place, avec peu de chance d'être de nouveau discutée.

C'est grâce à la courtoisie de la Chambre que la motion avait pu garder son ordre prioritaire lorsqu'elle avait été appelée une troisième fois. Le député de Chicoutimi, qui était le délégué de son parti à la conférence internationale parlementaire au Brésil, n'était pas aux Communes pour ouvrir le débat.

Accord général

M. Côté a, au début de ses remarques hier remercié les députés néo-démocrate de Winnipet - Nord-Centre, M. Stanley Knowles, et libéral de Bonavista-Twillingate, M. J.-W. Pickersgill, d'avoir défendu ses privilèges pendant son absence.

C'est également M. Pickersgill qui devait susciter aux Communes hier après-midi une sorte de vote majoritaire pour la motion Côté. Il se'st levé pour une brève intervention déclarant que "tout le monde est d'accord pour chanter "O Canada" comme hymne national. Des applaudissements lui ont répondu de tous les coins de la Chambre avec seulement quelques abstentions.

La motion du député de Chicoutimi a en fait reçu un appui sans réserve de la part des députés libéraux et néo-démocrates qui ont parlé. Cependant les députés ministériels, tout en acceptant le principe de la motion avec des nuances, se sont opposés à son adoption surtout que le discours du trône a déjà annoncé la tenue d'une conférence fédérale-provinciale sur ce sujet ainsi que sur le choix d'un drapeau distinctif.

Un député libéral a alors noté que le gouvernement a dit que les invitations pour cette conférence n'ont pas encore été envoyées aux provinces.

Opposition conservatrice

Bien qu'affecté par une forte grippe, M. Côté est venu aux Communes spécialement pour proposer sa motion. Il a dit que "O Canada" est déjà virtuellement et officieusement reconnu et accepté partout au Canada. Il a dit que sa motion vise à le faire inscrire officiellement dans les statuts du Canada. Il a rappelé que "O Canada" fut joué comme hymne national canadien dans les pays étrangers lors des visites officielles des premiers ministres canadiens, M. Louis St-Laurent et M. Diefenbaker.

Le seul député canadien-français à appuyer la motion fut le député libéral de Hull, M. Alexis Caron, qui a dit que pour lui il ne fait aucun doute que "O Canada" est l'hymne national canadien. Par ailleurs il a déclaré que le "God Save the Queen" a aussi sa place au Canada comme hymne royal.

A plusieurs reprises au cours de la dernière demi-heure du débat, le vote fut réclamé par les députés créditistes et par les députés libéraux et néo-démocrates, mais sans succès.

Nécrologie

M. Robert Bourque

M. Robert Bourque, 308, rue Hêtu, Gatineau, est décédé subitement dans un hôpital local, jeudi, à l'âge de 47 ans. Né à Weedon, Qué., du mariage de feu Gédéon Bourque et de feu Delphine Roy, il épousa à Sherbrooke en 1941, Imelda Paradis, qui lui survit.

M. Bourque demeurait à Gatineau depuis cinq ans déjà et était à l'emploi de l'Imprimerie nationale. Paroissien de St-René-Goupil, il était membre de la société St-Jean-Baptiste.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte deux fils, Marcel et Normand; 3 filles, Claudette, Pauline et Carole, tous à la maison; un frère, Philémon, de Sherbrooke; cinq soeurs: Mme Paula Gillet, de Détroit, Mich. Mme Germaine Bourke, de St-Lambert; Mme Michel Bouchard, de Berlin, N.-H.; Mme Joseph Chivinski et Mme Gérard Préfontaine, de Sherbrooke.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Sylvio Blais 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7h. 45, samedi, pour se rendre à l'église St-René-Goupil, où le service sera chanté à 8h. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

ONTARIO

LE MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

AVIS AUX FOURNISSEURS DE POTEAUX DE CEDRE

Contrat de fourniture No SA-62-2357

Des soumissions séparées et scellées, portant la mention "Contrat de fourniture no SA-62-2357" seront reçues par l'ingénieur régional ministère de la Voirie, 530, ch. Tremblay, Ottawa, Ontario, jusqu'à 12 h. (midi), HNE,

LE LUNDI 10 DECEMBRE 1962

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements aux soumissionnaires, les bordereaux de soumission ainsi que les enveloppes, en se présentant ou en écrivant au bureau de l'ingénieur régional à l'adresse ci-dessus.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute soumission.

Ottawa, Ontario,
le 8 novembre 1962.

LE MINISTERE DE LA VOIRIE
DE L'ONTARIO

CANTON DE GLOUCESTER

COUR DE REVISION

au sujet de l'évaluation

AVIS est par les présentes donné qu'une première séance de la Cour de revision pour entendre les plaintes contre l'évaluation faite en 1962 en prévision de la taxation de 1963, aura lieu dans les bureaux de la municipalité, case 333, R.R. no 4, Ottawa (Leitrim), Ontario, le lundi 19 novembre 1962, à 1 heure de l'après-midi (HNE).

On entendra les plaintes en suivant l'ordre numérique qui paraît dans le rôle d'évaluation.

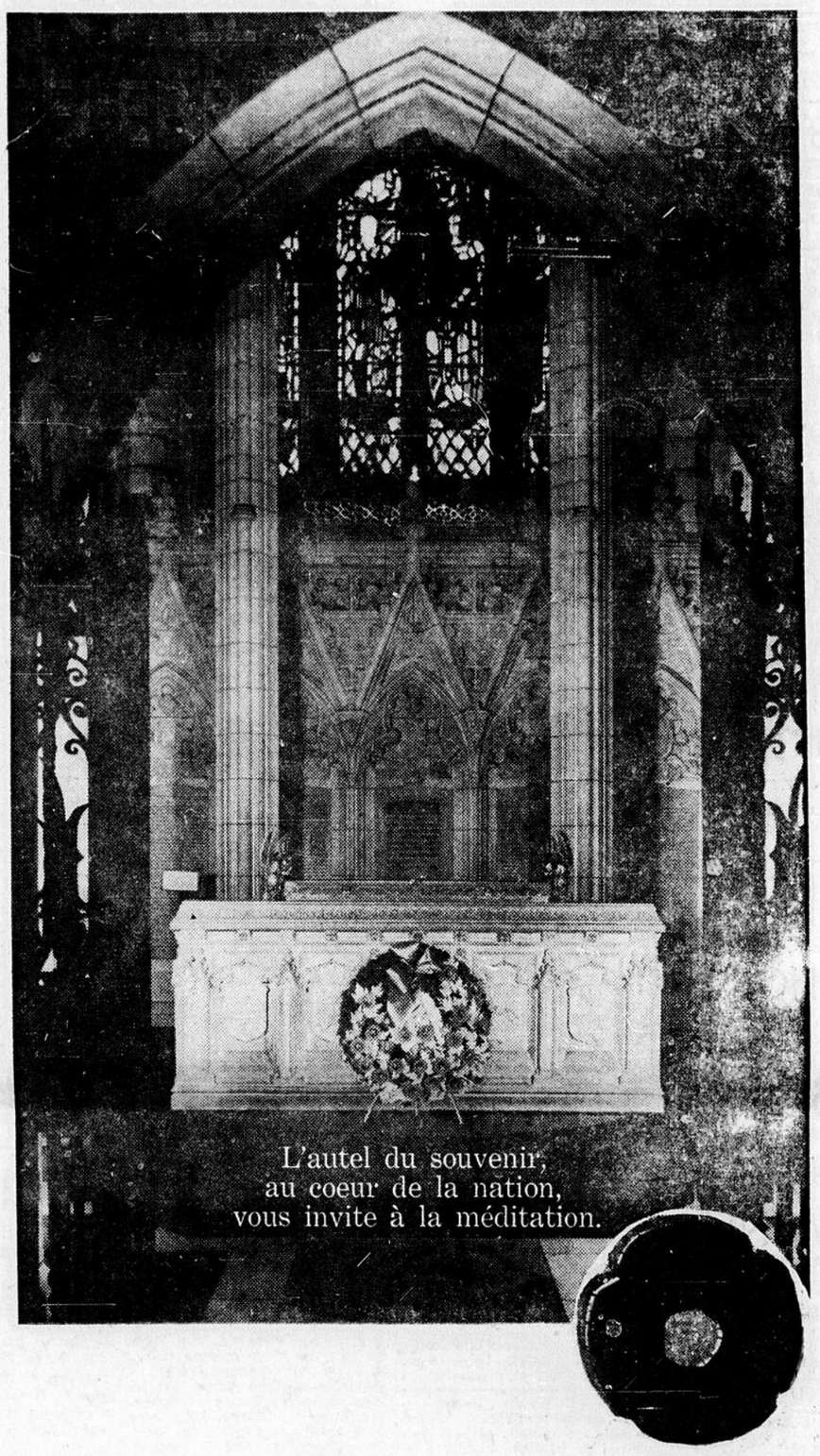
Case 333, RR. no 4,
Ottawa (Leitrim), Ontario.
Le 8 novembre 1962.

Le greffier de la cour,
FRED MELDRUM

L'INDUSTRIE du METIER de BARBIER ZONE D'OTTAWA

Attendu que le ministre du Travail a désigné cette partie de l'Ontario appelée la ville d'Ottawa et le district suburbain qui lui est adjacent et située en dedans d'une ligne tirée comme suit: commençant où la limite ouest de l'allocation le chemin entre les lots dix et onze, concession I, au nord de chemin entre les lots dix et onze, concession I, au nord la rive sud de la rivière Outaouais; ensuite, au sud le long de la limite ouest de l'allocation de chemin entre les lots dix et onze dans chacune des concessions I et II au nord du chemin Baseline et de la limite ouest de l'allocation de chemin entre les concessions IV et V au sud du chemin Baseline, jusqu'à la limite sud de l'allocation de chemin entre les lots 30 et 31, concession V au sud du chemin Baseline; ensuite en direction est le long de la limite sud de l'allocation de chemin entre les lots 30 et 31 dans chacune des concessions IV, III, et II au sud du chemin Baseline jusqu'à la limite ouest de l'allocation de chemin entre les concessions I et II au sud du chemin Baseline ensuite au sud le long de la limite ouest de l'allocation de chemin entre les concessions I et II au sud du chemin Baseline jusqu'à la production sud-ouest de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession I dans le canton de Nepean; ensuite nord-est le long de ladite production et le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession I dans le canton de Nepean jusqu'à la rive ouest de la rivière Rideau; nord-est en traversant la rivière Rideau jusqu'à l'intersection de la rive est de la rivière Rideau avec la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession I à partir de la rivière Rideau; ensuite nord-est le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession I, de la rivière Rideau à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les concession I et II à partir de la rivière Rideau; ensuite sud-est le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les concessions I et II de la rivière Rideau à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession II, à partir de la rivière Rideau; ensuite nord-est le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession II, de la rivière Rideau à la ligne entre la concession II de la rivière Rideau et la pointe de terre entre les concessions II et III; ensuite nord-ouest le long de la ligne entre la concession II à patrir de la rivière Rideau à la pointe de terre entre les concessions II et III jusqu'à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16 et la pointe de terre entre les concessions II et III; ensuite nord-est le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16 à la pointe de terre entre les concessions II et III et la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession III, à partir de la rivière Rideau, jusqu'à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les concessions III et IV de la rivière Rideau; ensuite nord-est le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les concessions III et IV, de la rivière Rideau à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession IV, à partir de la rivière Rideau; ensuite nord-est le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession IV, de la rivière Rideau à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les concessions IV et V à partir de la rivière Rideau; ensuite nord-ouest le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les concessions IV et V, à partir de la rivière Rideau jusqu'à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession V, à partir de la rivière Rideau; ensuite nord-est le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession V, à partir de la rivière Rideau jusqu'à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les concessions V et VI de la rivière Rideau; ensuite nord-ouest le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les concessions V et VI à partir de la rivière Rideau jusqu'à la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16, concession VI, à partir de la rivière Rideau; ensuite son prolongement nord-est à la limite est de l'allocation de chemin entre la concession VI de la rivière Rideau et nord-est le long de la ligne de centre de l'allocation de chemin entre les lots 15 et 16 concession VI de la rivière Rideau et les concessions VII, VI, V et IV sur la rivière Outaouais; ensuite au nord, le long de la limite est de l'allocation de chemin entre la concession VI

PORTEZ FIEREMENT LE COQUELICOT...
POUR CELEBRER AVEC GRATITUDE
LE JOUR DU SOUVENIR
LE DIMANCHE 11 NOVEMBRE



Profitez de l'occasion que vous avez ces jours-ci d'acheter un **COQUELICOT.** Votre gratitude envers ceux qui ont tant donné au service de leur pays démontrera que vous n'avez pas oublié. Toutes les recettes de la vente des coquelicots sont employées pour venir en aide aux anciens combattants invalides et à leurs familles.

COMITES DE LA CAMPAGNE DU COQUELICOT

OTTAWA-EASTVIEW:- Président honoraire, l'hon. Douglas S. Harkness, PC, GM, ED, MP, ministre de la Défense nationale; président, le brigadier J. L. Melville, CBE, MC, ED, CD; directeurs conjoints, Mmes T. D. Anderson et Bertram Loeb; trésorier honoraire, M. K. H. Macfarlane.

HULL:- Président honoraire, M. Morris Palmer; président, M. Gaston Garceau; secrétaire, M. Camille Gay; directeurs, MM. Robert Frappier, Gaston Derépentigny et Montcalm Leblanc.

*Les membres de ces comités de la Campagne du Coquelicot apprécient grandement la coopération des marchands, des hommes d'affaires et des professionnels qui rendent la publication de cette page possible.

A. L. ACHBAR LIMITEE
85, RUE PRINCIPALE, HULL 777-4321

HENRY BIRKS & SONS LIMITED
101, RUE SPARKS 236-3641

J. & T. BALLANTYNE LIMITED
CHARBON — COKE — HUILE A CHAUFFAGE — BRULEURS HUILE
Commerce de l'huile depuis 1890
521 OUEST, AVE LAURIER 232-5301

BEAUCHAMP'S TRUCK BODIES
636, AVE TERMINAL, OTTAWA 233-6024

GEO. BENOIT & CIE LTEE
Assurance générale—Feu—Automobile—Responsabilité
65, RUE MAISONNEUVE, HULL 777-6434

COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE
276½, RUE DALHOUSIE, OTTAWA 236-0443

R. & A. COHEN LIMITED
"Le magasin de meubles de choix à Ottawa"
162, RUE BANK 236-7451

R. L. CRAIN LTD.
190, CHEMIN DE RICHMOND 722-3411

Etablie en 1885 777-9388
ALPHONSE COUTURE & CIE
A. Couture, optométriste
49-51, RUE PRINCIPALE, HULL

BELISLE AUTOMOBILES LIMITEE
144, CH. DE MONTREAL, OTTAWA 749-5941

WM. R. CUMMINGS LTD.
Charbon, coke, huile combustible
Crane et moulées, matériaux de construction
115, CH. DE MONTREAL, EASTVIEW 749-9669

D'AOUST LUMBER SALES LIMITED
Matériaux de construction pour l'entrepreneur et le bricoleur
CHEMIN METCALFE, OTTAWA 822-2164

LA BRASSERIE DOW
JACQUES LARUE, gérant de district
233, RUE ST-REDEMPTEUR, HULL 777-1679

G.-ARTHUR DESJARDINS & FILS
Assurance et Immeuble
329, RUE DALHOUSIE 235-5388 — 235-7265

THE E. B. EDDY COMPANY
PAPETIERS
OTTAWA-HULL

FRAZER DUNTILE CO. LTD.
Affilié avec Moto Mix Concrete
2019, AVE CARLING 729-3171

LAURENT FRECHETTE
Vendeur autorisé des brûleurs et fournaises
Aucun paiement à compte—Cinq ans pour payer
2, RUE ALLARD 777-6724

M. CAPLAN FURS
178, RUE SPARKS 232-1596

MURPHY-GAMBLE LIMITED
RUE SPARKS 235-3355

RIOPELLE FABRIC CENTRE LTD.
Draperies, housses, tissus à la verge, stores vénitiens
137, RUE BANK 236-9758

THE ROYAL TRUST CO.
A. B. Weir, gérant
76, RUE METCALFE 232-1561

J. D. SANDERSON CO. LTD.
Couvreurs et ouvrage de métal en feuille
437, RUE CATHERINE 233-9369

RITT'S LIMITED
"Le plus grand magasin à Ottawa de vêtements pour femmes et enfants".
99, RUE RIDEAU 233-1119 58, RUE GEORGE

D. GRANDMAITRE LTEE
Huile combustible — Charbon — Gravier
131, CH. DE MONTREAL, EASTVIEW 745-1571

Avec les hommages de
SHORGAS
114, RUE PRINCIPALE, HULL 771-8341
276, RUE BANK, OTTAWA 232-3528

SOCIETE GAZIFERE DE HULL INC.
74, RUE LAVAL, HULL 771-5868

SPIC AND SPAN CLEANERS
SUCCURSALES PAR TOUTE LA VILLE

TAXI REGAL
197, BOUL. ST-JOSEPH 777-5231

RACINE & ROBERT LIMITEE
Directeurs de funérailles
260, RUE BESSERER, OTTAWA 300, RUE OLMSTEAD, EASTVIEW
232-9609

E. QUIPP & CO. LTD.
Service de location de grues mobiles
1559 LAPERRIERE 729-3197

J.-R. SEGUIN & FILS LTEE
Plomberie et chauffage
114, CHEMIN MARIER, EASTVIEW 745-1508

SIMPSONS-SEARS
"Le magasin amical où vos dollars vont plus loin".
CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD

THERIEN RUG CLEANERS LTEE
Vente et service — Nettoyage et réparations de tapis
Nettoyage et rembourrage de meubles.
118, RUE FLEET 236-3654

PLOMBERIE REGIMBALD LTEE
"Installation de systèmes de vacuum"
25, RUE ST-RAYMOND, HULL 777-3718

WILLIAMS CHEV. OLDS. LTD.
267, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU, P.Q.
663-5318

FREIMAN
EN VILLE — WESTGATE

DIBBLEE CONSTRUCTION
CO. LIMITED
384, RUE BANK 236-7201

MEUBLES M. ANTOINE
Meubles — Appareils électriques
302, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU
663-5343 — 663-5344

BRUCE FUELS LIMITED
Huile et combustible
2019, AVENUE CARLING 729-3175

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
Intérêt à 5½% sur dépôts à termes
109, RUE BANK 232-2691

GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE
M. D. LAFORTUNE, B.A., L.G.C.L., Paed., président
Mlle F. V. Dupuis, B.A., M.S., G.C.T., principale
38, RUE RIDEAU 233-4791

KELLY-LEDUC LIMITEE
67, RUE WELLINTON, HULL 777-1641

A. W. KRITSCH LIMITED
Vêtements pour hommes et garçons
106, RUE RIDEAU 233-7703

LEVESQUE FOURRURES LIMITEE
5, RUE MOSROVE, OTTAWA 233-6406

LA PALOMA
Salle à diner licenciée
348, RUE RIDEAU 232-6884

MARCIS ELECTRIQUE LIMITEE
Bureau : 6, RUE BRODEUR, HULL 771-6261
Rés. : 195, RUE AMHERST, HULL 771-1310

JOHN HENEY & SON LIMITED
Huile — Combustibles — Service et équipement
605 INDUSTRIAL 733-5700

MEDICAL ARTS DISPENSARY
D'OTTAWA LTEE
Livraison par toute la ville, Ottawa et Hull
180, RUE METCALFE 232-4851

MOBILIER GATINEAU LIMITEE
M. Lionel BELAND, gérant
273, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU 663-5329

HENRY MORGAN & COMPANY LTD.
76, RUE SPARKS 232-2431

McEVOY BROTHERS LIMITED
Directeurs de funérailles

OTTAWA GAS
384, RUE BANK 236-9491

OSWALD PARENT, M.P.P.
Adjoint parlementaire au Ministre du Revenu

Avec les hommages de
OTTAWA HOUSE HOTEL

GEO. F. PERLEY & CO. LTD.
Assurance générale
116, RUE LISGAR 232-2659

J. B. PHARAND
Merceries pour hommes
77, RUE PRINCIPALE 777-1934

PHARMACIE PICARD
164, RUE EDDY, HULL 777-5273

AYONS UNE PENSEE POUR CEUX QUI ONT PENSE A NOUS !

ROBERTSON & FRERES
Mercerie pour hommes et le clergé
153, RUE RIDEAU 233-5166

EDGAR CHENIER
CANDIDAT DE L'UNION NATIONALE DANS HULL

Belle réunion de la section juvénile à Chelmsford

Oncle Gérald,

C'est un grand bonheur pour la section juvénile Notre-Dame-des-Ecoles, de Chelmsford, de venir vous saluer. Le 29 octobre nous avons assisté à notre deuxième séance de section juvénile.

Nous récitons avec ferveur la prière du Concile, suivie du serment d'honneur à la patrie par Diane Régimbal. La classe chante avec piété "Je vous salue Marie".

Une lecture dramatisée qui avait pour titre "Les trois frères" fut présentée par Marcel Mayer (le forgeron); Gérald Leroux (le barbier) Denis Vaillancourt (le maître d'armes); André Gérard (le père); narratrices: Marie Gratton, Darielle Rioux, Marthe Kelly et Suzette St-Martin.

Darielle Rioux, vice-présidente des croisés nous parle de la rénovation par le sacrifice pour le succès du concile.

Un combat d'histoire est dirigé par Noella Lafrenière. Il fut fort animé. Les filles furent les vainqueurs.

Les élèves, dont les noms suivent, ont été heureux de lire à la réunion leur propre composition. L'automne par Ronald Thibault; Ma mère, par Urgel Rhéaume; Mon école, par Darielle Rioux; Mon église, par Marthe Kelly; Mon meilleur ami, par Raymond McMillan et Le castor par Diane Régimbal.

Marie Gratton nous dit pourquoi elle est fière d'être Canadienne française.

Sylvianne Leduc, appuyée par Marie Gratton, propose que nous gardions nos pupitres et les vestiaire en ordre.

Ronald Thibault, appuyé par Gilles Trottier, propose que chaque élève s'abonne à la bibliothèque paroissiale et fasse beaucoup de lecture supplémentaire.

Freda Bertrand, appuyée par Noella Laferrière propose que nous soyons plus polis envers tous ceux que nous rencontrons en pensant à la trinité qui habite en chacun.

Notre directrice dans quelques mots nous félicite et nous encourage à continuer notre beau travail.

Merci oncle Gérald de vos bons mots. Ils sont semeurs de joie et d'enthousiasme. La page des enfants nous intéresse toujours.

Vos neveux et nièces de la 6e année par Darielle Rioux, secrétaire et Léon Croteau, président.

Je me réjouis de la place que vous avez accordée à la prière du Concile. Cette année, c'est le grand sujet, le grand événement qu'il faut faire éclater dans la vérité. Faire travail constant en ce domaine à prier chaque jour pour le Concile. Je sais que vous le faites.

N'oubliez pas d'inscrire vos propositions aux tableau sous forme de mot d'ordre. Ordre, lecture et politesse.

Le premier mot est une manifestation de votre fierté; le deuxième s'addresse à votre initiative et le troisième répond au grand mot "désintéressement".

Vous avez choisi trois belles propositions qui font rayonner votre section juvénile. Il faut maintenir ces propositions.

Oncle Gérald

Bonne fête

8 NOVEMBRE 1962

Laporte, Luc, 4 ans, Eastview
Clément, Claude, 13 ans, Témiskam.
Lacroix, Richard, 11 ans, Cartier
Faucon, Julie, 6 ans, Sudbury
Faucon, Lucie, 6 ans, Sudbury
Blais, Suzanne, 12 ans, Windsor
Vandall, Virginie, 13 ans, Windsor
Jennings, Robert, 5 ans, Blezard Val.
Legault, Robert, 5 ans, Blezard Val.

9 NOVEMBRE 1962

Lapointe, Pierre, 2 ans, Hull
Charron, Bernard, 14 ans, Ottawa
Morin, Denis, 13 ans, Hull
St-Jean, Claude, 15 ans, Maxville
Saint-Jean, Hélène, 11 ans, Hull
Carrière, Lucie, 11 ans, Curran
Grégoire, Ginette, 12 ans, Limoges
Taché, Claude, 6 ans, Hull
Ziébra, Georges, 14 ans, Sudbury
Bouvrette, Rachel, 15 ans, Hull
Godreau, Jacques, 13 ans, Temisk.
Marentette, Edmond, 8 ans, Pain-C.
Chartrand, Germaine, 15 ans, Bourget
Lepage, Denis, 13 ans, Bourget
Bellefeuille, Rachelle, 14 ans, Blezard
O'Neil, Luc-Ann, 6 ans, Pain-Court

10 NOVEMBRE 1962

Cloutier, Marc, 13 ans, Maniwaki
Desjardins, Gérard, 12 ans, Maniwa.
Marleau, Béatrice, 12 ans, Hull
Proulx, Françoise, 13 ans, Templet.
Roy, Marcelle, 8 ans, Pain-Court

SOLUTION:
(Les lignes mystérieuses) — A et 5 — B et 3 — C et 8.

Redoubler de ferveur

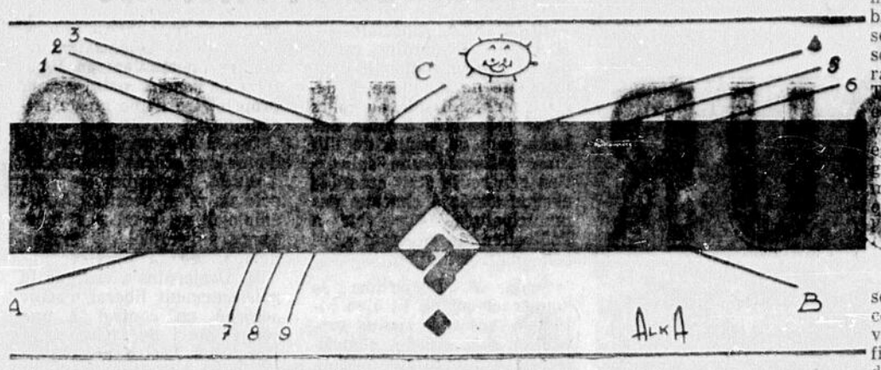
L'heure décisive de l'histoire de l'Eglise en nos temps modernes est arrivée. Dans la basilique de Saint-Pierre, à Rome, le Souverain Pontife, entouré des cardinaux et de tous les évêques de la Sainte Eglise, inauguré le deuxième concile du Vatican. Il est donc plus que jamais important que chacun redouble de ferveur pour bien remplir son rôle en une circonstance décisive pour la destinée de l'Eglise et du monde.

Car chacun a une mission à remplir. Sans doute au concile, seuls le Pape et les évêques ont voix délibérative, puisque seuls ils sont investis du pouvoir d'enseigner et de gouverner. Les autres participants sont admis aux séances en qualité de consulteurs. Cela n'empêche pas le concile d'être l'affaire de tous, prélats comme simples fidèles. C'est une vérité sur laquelle le pape Jean XXIII insiste beaucoup dans les allocutions et les écrits qu'il a multipliés en vue du concile. Le devoir de tous, répète le Souverain Pontife, est d'apporter au concile l'aide indispensable et précieuse d'une vie intérieure plus fervente que jamais.

Les Fondateurs nous offrent dans leur vie plusieurs exemples de cette ferveur au service de l'Eglise. Mgr de Laval nous enseigne à fixer notre regard sur le Pape, successeur de saint Pierre et chef de l'Eglise, d'où émanent la lumière qui nous éclaire sur le vrai sens du concile et les secours spirituels pour bien remplir notre rôle en cette occasion. Pour sa part, Catherine de Saint-Augustin nous montre comment les dispositions de chacun conditionnent l'affiux des dons du Saint Esprit, dispositions dont nous pouvons obtenir l'amélioration par notre ferveur et nos prières.

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD



LES LIGNES MYSTERIEUSES — Les trois lignes A, B et C traversent une "zone noire" et en ressortent accompagnées chacune de deux autres lignes intruses! A vous de trouver (sans vous servir d'une règle!) quel est, dans chaque cas, le numéro du prolongement exact des lignes A, B et C. Voir solution ailleurs dans cette page.

Un des grands espoirs fondés sur le Concile

Un des grands espoirs fondés sur le présent concile concerne l'unité des chrétiens et la réunion des églises. Verrons-nous bientôt toute la chrétienté rassemblée en un seul troupeau sous le même Pasteur? Ce miracle n'est pas impossible à la Toute Puissance de Dieu. On sait qu'il jadis opéra cette merveille quand, à Lyon, on vit les églises grecques dissidentes signer solennellement leur soumission au Souverain Pontife qui scellait leur réunion avec l'Eglise romaine.

Pas de miracle

Mais ce n'est pas un miracle semblable qu'on nous promet au concile qui sera, selon l'observation du cardinal, un magnifique vestibule au temple rêvé de l'unité. Déjà, des gestes importants ont été posés dans cette direction. Le concile en inspirera d'autres plus décisifs encore.

Pas de compromis

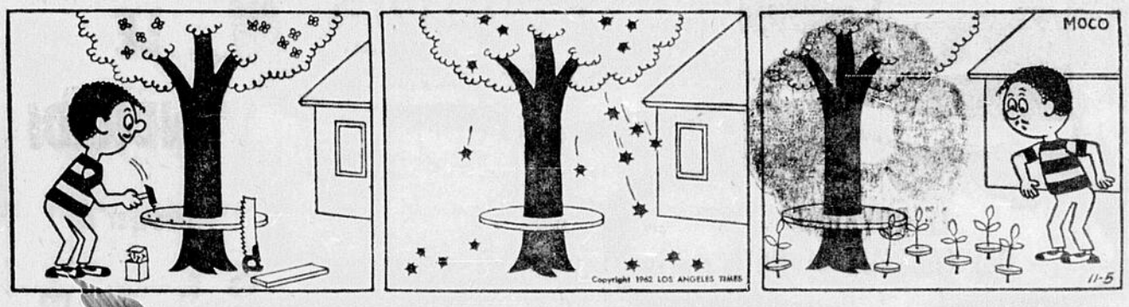
L'union espérée ne peut être faite de compromis sur les principes ni d'accords vagues sur la doctrine. Il n'y a qu'une vérité, qu'une Eglise dirigée par le Vicaire du Christ. Et cette exigence fondamentale dresse un obstacle majeur au retour à l'unité de milliers d'hétérodoxes qui répugnent à toute autorité et à toute rigueur doctrinales. Ajoutez les mille préjugés d'ordre idéologique, social ou national qui encombrent la route de la réunion. Il ne faut pas ignorer les scandales causés par les maladresses, voire les faute des catholiques, et par la tiédeur religieuse chez un trop grand nombre.

(Comité des Fondateurs)

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

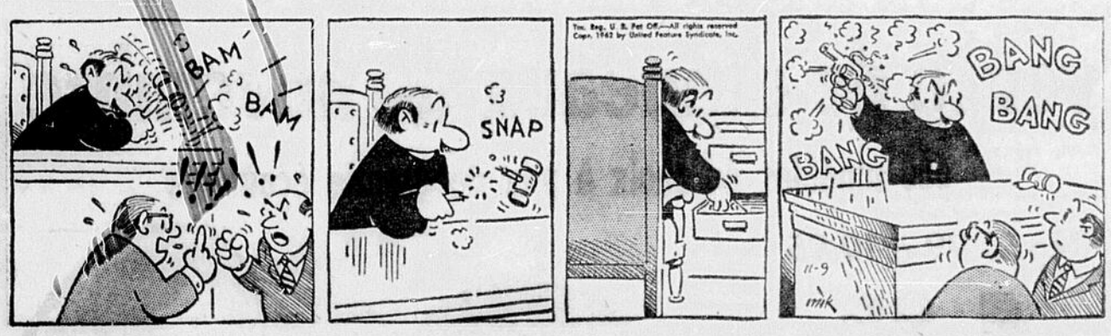


MOCO



Par MIK

FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

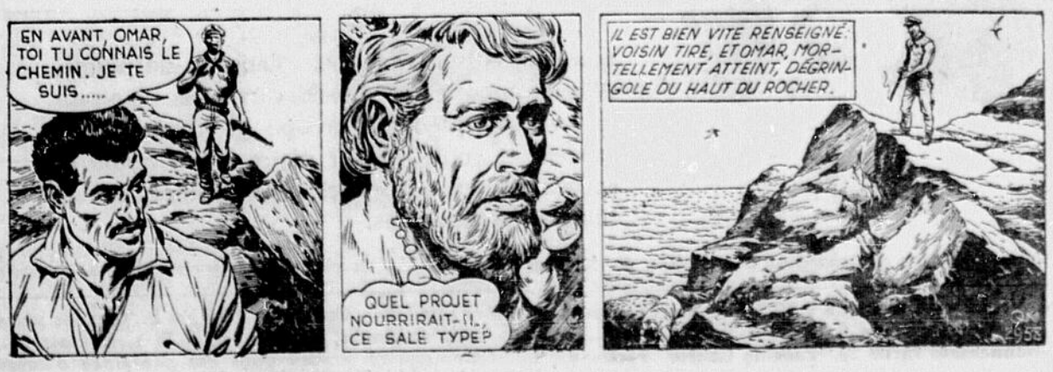


Par PRENGER

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE





BATEAU DE PECHE DE FIBRE DE VERRE — Le "Cape Islander", un bateau de pêche de 38 pieds, est le premier construit en fibre de verre en Nouvelle-Ecosse. On le voit subissant ses épreuves au large de Lunenburg. Il sera montré aux pêcheurs au cours de l'hiver. Le bateau a été construit par un chantier de Lunenburg sous les auspices conjointes des gouvernements fédéral et provincial.

(Photo PC)

Une innovation

Un bateau de pêche en fibre de verre

Par Ed WALTERS

LUNENBURG, N.-E. (PC) — On verra bientôt en Nouvelle-Ecosse le dernier cri en fait de bateau de pêche et ce dernier sera montré aux pêcheurs de la côte au cours de l'hiver.

Il s'agit du premier bateau de pêche en fibre de verre construit dans cette province pour l'utilisation commerciale.

C'est un bateau de 38 pieds construit à Lunenburg par Atlantic Bridge Company, Limited, une réalisation conjointe de la division des pêcheries du ministère provinciai du Commerce et de l'Industrie et du ministère fédéral des Pêcheries.

Le ministère fédéral des Pêcheries verse une somme de $14,000 pour la construction du bateau, mais les plans et son utilisation sont la responsabilité du gouvernement provincial.

La coque, du type Cape Island, est moulée d'une seule pièce sans baux. Le bateau est mû par un moteur à gazoline avec embrayage de diminution 2 à 1 qui permet au bateau d'atteindre une vitesse de 15 noeuds.

Le type Cape Island de bois est le plus populaire chez les pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse.

Lors des premières épreuves qui ont été faites dans la baie Mahone, le bateau, que l'on a baptisé "Cape Islander", vibre moins que le bateau du même type construit en bois. Avec un gouvernail bien balancé, il peut tourner mieux sur lui-même, ce qui lui donne une meilleure manoeuvrabilité.

M. E.A. Manson, ministre de l'Industrie et du Commerce de la Nouvelle-Ecosse, dit que le bateau servira à des épreuves expérimentales au cours de l'hiver. Tout en l'utilisant à la pêche au homard et à la ligne flottante, le gouvernement espère apprendre comment la fibre de verre peut résister aux rigueurs de l'Atlantique-Nord.

Andrew Eisenhauer, vice-président et gérant général d'Atlantic Bridge, a dit que s'il y avait assez de bateaux construits en fibre de verre, ils ne coûteraient pas beaucoup plus que les bateaux de bois de même grosseur.

Il estime qu'un bateau en fibre de verre, comme le "Cape Islander", sans moteur ou autres accessoires mécaniques, pourrait être construit pour environ $7,500 ou $1,000 de plus qu'un bateau de bois. Il ajoute que la durée plus longue du bateau compense pour le coût additionnel de sa construction.

M. Eisenhauer suggère que les pêcheurs se fassent construire une coque pour environ $3,000, comparativement à $1,500 pour un bateau de bois, et construisent eux-mêmes la cabine.

Les bateaux de bois durent environ 12 ans. Il dit qu'il ne sait pas encore quelle durée peuvent avoir les bateaux en fibre de verre, mais qu'on peu s'attendre à ce qu'ils durent un nombre beaucoup plus considérable d'années.

Il dit que la fibre de verre n'a pas besoin d'être peinturée, sauf pour l'apparence et qu'elle ne pourrit pas. Si un trou est pratiqué dans la coque, il peut être facilement bouché par un homme à tout faire qui plaque quelques couches de fibre de verre. Cela coûte peu cher et il n'est point nécessaire d'aller en bassin de radoub et de perdre du temps surtout durant la saison de pêche.

Les dessinateurs du "Cape Islander" ont vu à ce que le bateau soit autant que possible dans l'impossibilité de couler. Chaque espace libre est rempli d'écume de plastique. La fibre de verre flotte et le bateau rempli d'eau sera porté à demeurer à la surface. On dit même que rempli d'eau, il faudrait y placer quatre tonnes de lest pour le faire couler.

Les dangers de feu sont amoindris. Avec le bateau conventionnel du type Cape Island, il faut transporter généralement un baril de 45 gallons d'essence sur le pont. La coque du "Cape Islander" contient deux réservoirs d'essence de 50 gallons. Il n'est donc pas besoin d'avoir le baril d'essence sur le pont et cela donne plus d'espace pour circuler et éloigne un danger d'incendie. Le rayon de croisière se trouve en même temps doublé.

Desjardins critique le système actuel des subventions

BLUE SEA (Spéciale) — M. Gérard Desjardins, candidat de l'Union nationale dans le comté de Papineau, a déclaré mercredi soir, au cours d'une assemblée à Blue Sea Lake, que du temps de l'Union nationale une subvention généreuse était accordée chaque année à chacune des municipalités pour voir à l'entretien de ses routes, et cela sans condition.

Selon M. Desjardins, le gouvernement de l'Union nationale accordait cette subvention sans attache, contrairement à la politique du gouvernement libéral actuel. M. Desjardins a soutenu que les administrateurs locaux savaient où ces montants d'argent devaient être dépensés sagement.

Le député sortant a dit qu'avec un budget doublé depuis 1960 on pouvait s'attendre à des subventions plus généreuses, mais malheureusement le parti libéral n'accorde des subventions que de $300 et $400. M. Desjardins a affirmé que le comté de Gatineau compte 1,192 milles de routes, dont 800 milles sont à la charge des municipalités et seulement 400 milles à la charge de la province de Québec.

Soutenant que les subventions aux municipalités sont accordées actuellement avec des conditions, M. Desjardins a affirmé qu'il avait des preuves que certaines municipalités "ont reçu instruction de l'agent de la colonisation de donner un montant au beau-frère de l'ancien patroneux et propriétaire d'une gratte mécanique."

"Si à l'avenir quelqu'un donne des ordres semblables, a dit M. Desjardins, je vous prie de m'en avertir. Un tel employé ne sera pas longtemps à l'emploi du gouvernement de la province."

M. Desjardins a critiqué le gouvernement libéral d'avoir accordé un contrat à une compagnie de Gracefield alors que "cette compagnie est sans expérience et qu'il faudra la réorganiser après le 15 novembre pour parachever la route conduisant de Gracefield à Blue Sea." Le candidat a affirmé qu'il s'agit d'un contrat accordé sans soumission. Il a ajouté: "C'est nous qui terminerons cette route le printemps prochain."

"Mon premier geste, a dit M. Desjardins, quand je serai réélu sera de raccorder les villages à la grande route et dès 1963 commencer une nouvelle route à quatre voies de Hull à Wakefield. Les plans de cette route étaient prêts dès 1960."

M. Ludger L'Ecuyer a également adressé la parole à cette assemblée présidée conjointement par MM. Emile Ethier et Oscar Courchesne. M. Raoul Lacroix prenait place également sur l'estrade.



PREMIERS EN FRANÇAIS — Le Département de l'instruction publique de la province de Québec a remis, mercredi, par l'entremise de son inspecteur de district, M. Rodolphe Allard, des certificats aux élèves qui se sont classées premières aux examens de français de juin dernier, ainsi qu'aux professeurs dont les classes ont réussi les plus hauts pourcentages à ces mêmes examens. Dans la photo, on peut voir, de gauche à droite, Mlle Lucie Ménard, qui a remporté les honneurs en 7e année, Mlle Lucille Vallières, professeur de 7e année, l'inspecteur Rodolphe Allard, la R. S. Marie-Jeanne-de-Jésus, c.s.c., professeur de 11e année, Mlle Jeannine Doyle, professeur de 9e année, Mlle Carole Amireault, élève de 10e année. Toutes ces élèves et professeurs sont de l'école du Lac-des-Fées, de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

M. F. Champoux se présente de nouveau



FRANÇOIS CHAMPOUX

L'échevin François Champoux, de la ville d'Eastview, a annoncé officiellement, mercredi soir, qu'il briguera de nouveau les suffrages à l'échevinage, aux prochaines élections du 3 décembre dans cette municipalité.

M. Champoux est l'échevin sortant du siège numéro 5 qui deviendra le siège numéro 3, sous le nouveau statut de cité d'Eastview. Agé de 36 ans et père de six enfants, il est commerçant.

M. Chapoux a soutenu que le quartier numéro 5 qu'il représente actuellement a été largement favorisé.

"La construction des chaînes de trottoirs en ciment dans toute la ville d'Eastview, en 1962, s'élève à 24,014 pieds. Le quartier 5 a reçu 11,377 pieds de cette construction, soit 47 pour cent de ce projet municipal, spécialement sur les rues Cantin, Alfred, Saint-Denis, Sainte-Anne, Lavergne, et Saint-Jacques" a précisé le conseiller.

La construction des trottoirs couvre 2,760 pieds dans la ville, en 1962, selon les chiffres de l'ingénieur municipal. "De cette construction, le quartier 5 a reçu une proportion de 30 pour cent, notamment pour la construction de trottoirs sur les rues Saint-Jacques, Wanda et Saint-Denis."

"En 1962, le quartier numéro 5 a obtenu 54 pour cent de tout le pavage des rues effectués dans la municipalité, non compris les rues déjà préparées au pavage dans le quartier 5" a dit M. Champoux, qui a souligné le pavage des rues Cantin, Alfred et Saint-Denis.

Parc municipal

M. Champoux a rappelé que le quartier numéro 5 est maintenant doté d'un terrain réservé pour le premier parc municipal, à l'angle des rues Lavergne et Dufort; les économies réalisées par le comité des permis, pour l'achat du matériel servant à la fabrication des licences municipales; le travail du comité pour le changement des noms de certaines rues dans Eastview, à la demande des autorités postales, pour éviter une confusion avec certaines rues d'Ottawa.

Eastview veut améliorer la signalisation

La ville d'Eastview a l'intention d'améliorer son système de signalisation, à l'angle de certaines rues.

A la demande du comité municipal de circulation que préside l'échevin Georges Robert, les autorités municipales ont décidé de demander des soumissions publiques pour l'installation de feux de circulation, à l'angle de la rue Lafontaine et du chemin McArthur. Les plans pour ce nouveau système ont déjà été approuvés par le Conseil, et par les autorités municipales provinciales.

"Nous projetons d'établir un nouveau système de signalisation à l'angle du chemin de Montfort, sur les rues Hannah, Coady, Emond et sur la 3e avenue. Les compagnies Northern Electric et General Electric ont déjà présenté des plans pour ce système qui doit être approuvé par les autorités provinciales," a dit M. Robert.

Le Conseil de ville étudie également un projet de système de signalisation à l'angle des chemins McArthur et Russell. Les compagnies General Electric et Northern Electric doivent soumettre des plans à ce sujet.

A Eastview

St-Charles demande une patinoire publique

La ville d'Eastview doit étudier, en réunion spéciale, une demande d'un groupe de citoyens de la paroisse Saint-Charles qui désirent obtenir une patinoire publique sur le terrain de l'école séparée Bériault, à Eastview.

La paroisse possède actuellement une patinoire publique. Le coût de cette seconde patinoire, y compris les accessoires, serait de $2,628.40.

"Nous voulons organiser 24 clubs de hockey dans une ligue scolaire," a déclaré un représentant de la paroisse Saint-Charles.

Le maire Oscar Perrier a recommander de consulter le comité municipal des finances, le comité des sports et le directeur des loisirs de la ville, avant de prendre une décision finale à ce sujet.

L'échevin Joseph Boivin a dit qu'il faut considérer le budget de la ville, avant de vouloir donner suite à cette demande. Il a précisé qu'en 1961, la ville d'Eastview a dépensé environ $7,000 pour les sports.

"Pour l'année 1962, nous avons voté la somme de $23,425 pour les loisirs, non compris l'achat d'une propriété de $7,000 qui a permis l'agrandissement d'un terrain de jeu de la paroisse Saint-Charles", a dit M. Boivin. Il a ajouté que la ville a déjà dépensé $16,681.22 sur cette somme de $23,425.

L'échevin Georges Robert a dit qu'il ne "faut pas négliger les jeunes", même s'il faut considérer sérieusement les finances municipales.

W. Champagne sera candidat à Eastview

M. Wilfrid Champagne sera candidat dans le quartier no 3, (l'ancien quartier no 5) aux prochaines élections municipales de la ville d'Eastview qui seront tenues le 3 décembre. Le sous-préfet actuel de cette ville cède ainsi à la demande répétée des résidants de ce quartier.

M. Champagne croit que son expérience acquise pendant deux ans au Conseil du comté de Carleton et son stage à l'hôtel de ville d'Eastview lui serviront dans l'étude des projets majeurs que le nouveau conseil aura à affronter.

Il a déclaré que s'il était élu échevin le 3 décembre prochain, il verrait à l'exécution du programme suivant dans le quartier no 3: pavage de rues et réparations de trottoirs; meilleur éclairage des rues du quartier; parachèvement des terrains de jeu; amélioration de la circulation à certaines intersections du quartier et finalement, la continuation du programme des garde-pavés de 1962.

Né et élevé à Eastview, M. Champagne est aujourd'hui âgé de 44 ans. Il a complété ses études primaires dans cette ville et ses études secondaires à l'Université d'Ottawa. Il s'enrôla dans l'armée active canadienne en 1940 et y demeura pendant 5½ ans.

Il est aujourd'hui fonctionnaire du gouvernement au bureau d'entraînement de la Gendarmerie royale canadienne de Rockcliffe. Marié et père de trois enfants, deux filles et un garçon, M. Champagne demeure au numéro 308 de la rue St-Denis. Son épouse, née Lucille Garand, a toujours été une résidante d'Eastview.

Commission du stationnement à Eastview

Une Commission du stationnement sera bientôt établie dans la ville d'Eastview.

"Le comité de la circulation de la ville d'Eastview, comité que je préside, se réunira d'ici quelques jours, en vue d'établir cette Commission du stationnement et de désigner des terrains municipaux qui serviront au stationnement des véhicules et des automobiles, sur des rues commerciales de la ville," a déclaré mercredi soir M. Georges Robert.

Selon la loi d'urbanisme, la ville d'Eastview peut créer cette commission, avant le 31 décembre prochain, avec l'approbation du ministère provincial des Affaires municipales.

"Cette Commission sera avant tout un service public aux marchands et aux automobilistes. Les revenus de la Commission serviront à défrayer le coût de l'achat des lots de stationnement et d'assurer le fonctionnement de ce nouveau service municipal, sans déficit", a dit M. Robert.

Parker brigue de nouveau les suffrages

L'échevin Charles Parker, du quartier Dalhousie, posera sa candidature une fois de plus à l'échevinage, aux élections de décembre prochain, à Ottawa.

M. Parker, courtier en assurances, est un vétéran de la politique municipale et représente avec M. James McCauley le quartier Dalhousie depuis 1957. Auparavant, le nouveau candidat avait aussi été échevin de Dalhousie de 1943 à 1952.

Possédant une longue expérience dans le domaine des affaires municipales, M. Parker a participé à tous les comités municipaux. Il fait partie actuellement du comité du tourisme, de l'Exposition et de la décontamination de l'air.

WESTGATE

Freimans

EN VILLE

Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

pour les oiseaux!



L'observation des oiseaux est une source intarissable de joie et d'émerveillement. Livrez-vous à ce passe-temps et commandez votre mangeoire à l'abri des intempéries ainsi qu'un sac de 4 livres de graines Maytime pour les oiseaux. Aubaine à ..... **1.98** au complet

graine pour les oiseaux sauvages

Sac polythène de 4 liv. ..... **69¢** Sac polythène de 10 liv. **1.59**

Mangeoire à trémie pour les oiseaux — Une mangeoire robuste, en plastique aux teintes marbrées et luisantes; toit coulissant. Contient environ 1 livre de graine. ..... ch. **1.29**

Mangeoire de plastique déployée pour le gras ainsi qu'un pain de gros Maytime. Il suffit d'enlever l'emballage et de l'accrocher ..... **69¢**

Pains de rechange ..... **59¢**

Rayon des accessoires pour animaux domestiques, quatrième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.



Freimans

EN VILLE WESTGATE

Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

LE ROYAUME DES CADEAUX DE NOEL

OUVERT LE VENDREDI *jusqu'à* **9 h. p. m.**

vente de chapeaux de novembre

600 modèles de choix à prix de grande économie

Rég. 6.99 à 10.95

4.88 chacun



Luxueux castor, maribou, chapeaux de plume, velours importés et superbes modèles nouveautés — Un splendide groupe de chapeaux de modèle et couleur pour plaire à vos goûts et appareiller vos ensembles. Pour dames, jeunes filles et adolescentes.

Rayon des chapeaux pour dames, 2e étage et rez-de-chaussée, en ville — Rez-de-chaussée au Westgate.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 à 6 h., tous les jours (les vendredis, de 9 h. 30 à 9 h. du soir). Stationnement facile au "Parking Centre" Freiman.

WESTGATE — Ouvert de 9.30 à 6 h., tous les jours (les vendredis, de 9 h. 30 à 9 h. du soir). Stationnement gratuit pour des centaines d'autos

Pourparlers rompus à la Shawinigan

MONTREAL (PC) — Le fameux débat Lesage-Johnson qui doit avoir lieu dimanche prochain à la télévision après énormément de marchandage de part et d'autre, est menacé aujourd'hui d'une autre façon.

Les pourparlers entre la société Shawinigan Water and Power et ses 1,250 employées, qui réclament une hausse de traitement de 15 pour cent, ont été rompues. Advenant une grève sur le tas, la population des deux rives du Saint-Laurent, entre Québec et Montréal, serait privée d'électricité.

La compagnie a offert une augmentation horaire de sept cents, soit environ 3 pour cent du salaire de base actuel qui est de $2.33.

Bien que, théoriquement, les employés de la Shawinigan Power n'ont pas le droit de faire la grève puisqu'il s'agit d'un service public, la difficulté peut être contournée en convoquant des réunions syndicales interminables.

Une réunion de l'Association des employés a été convoquée pour dimanche prochain. Par ailleurs, le ministre du travail et député de Shawinigan, M. René Hamel, a convoqué des réunions séparées avec les représentants des deux partis pour 10h.15 aujourd'hui.

Le Dr M. Catellier est décédé à Trois-Pistoles

Le Dr Marcel Catellier, médecin à Trois-Pistoles, est décédé, dimanche, à l'hôpital de Mont-Joli, à l'âge de 59 ans.

Le défunt se dévouait au service des malades de Trois-Pistoles depuis 31 ans. Il avait été maire de la ville à deux reprises, président de la Chambre de commerce locale, président des Loisirs coopératifs et il était membre du club Richelieu.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Marthe Côté; quatre fils: Claude, médecin à Boston, Pierre, étudiant en art dentaire à Montréal, Gilbert, étudiant en éducation physique à l'Université d'Ottawa, et Richard, étudiant à Trois-Pistoles; trois filles: Mme John Laurin (Suzanne), de Hull, Mme Robert Lamontagne (Lise), de St-Félicien, et Mlle Jocelyne, étudiante en sciences domestiques à l'Université de Sherbrooke; deux frères: M. P.-A. Catellier, de St-Nicolas, et M. Félix Catellier, de La Durantaye; deux soeurs: la R.S. St-Robert, de la congrégation Notre-Dame de Montmagny, et Mme Joseph Furois (Madeleine), de La Durantaye. Il laisse aussi cinq petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin à 10 heures, en l'église Notre-Dame-des-Neiges, de Trois-Pistoles.

Nécrologie

M. Harry J. Gougeon

WINDSOR (DNC) — M. Harry J. Gougeon, 795 boul. Técumseh, est décédé le 5 novembre à l'Hôtel-Dieu, à la suite d'une courte maladie.

Natif de Hull, M. Gougeon vivait à Windsor depuis 43 ans. Il avait passé 40 ans comme briquetier au service de la compagnie Dinsmore.

Paroissien du Sacré-Coeur, M. Gougeon était membre du Syndicat international des briquetiers, local no 6.

Il laisse, outre son épouse, née Evangéline Laframboise, un fils, Raoul, de Inkster, au Michigan; une fille, Jeanne Murray, de Philadelphie; un frère, Lionel, de Hull, trois soeurs: Mme Charles Séguin, d'Ottawa; Mme Joseph Sebring, de Watkins Glen, N.Y.; et Mme Hall Coultee, de Dresden, N.Y.; et trois petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu le 8 novembre en l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation a eu lieu au cimetière St-Alphonse.

Deux retraites pour la région de Hawkesbury

Les paroissiens de St-Alphonse de Liguori et de l'Ascension, de Hawkesbury, participeront à deux retraites fermées en la Maison du Sacré-Coeur de Hull.

Vendredi de cette semaine débutera celle de la paroisse St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury qui aura lieu conjointement avec celle des paroissiens de St-Grégoire-de-Nazianze de Vankleek Hill.

Le vendredi suivant, c'est-à-dire le 16 novembre, sera réservé aux paroissiens de l'Ascension de Hawkesbury auxquels se joindront ceux de St-Joachim de Chute-à-Blondeau.

Les directeurs de la Maison du Sacré-Coeur révèlent que tout homme ou jeune gens intéressé peut toujours se joindre aux groupes annoncés pour les différentes retraites fermées.



LE ROYAUME DES CADEAUX DE NOEL

Freimans
EN VILLE WESTGATE
Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

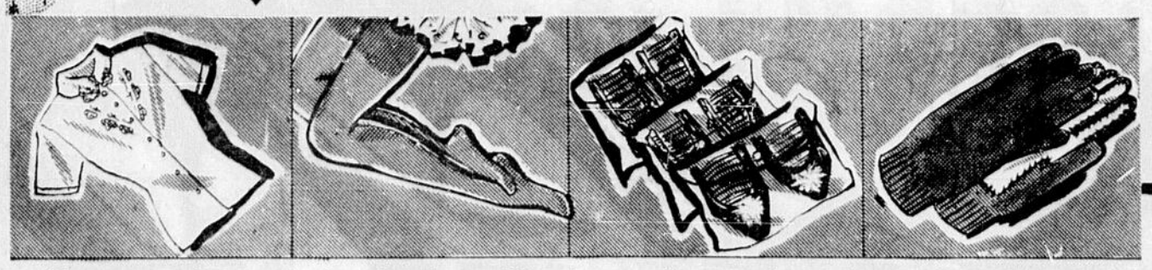
EMMENEZ LA FAMILLE MAGASINER LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9h.

Stationnement gratuit avec tout achat, pour les autos qui entreront au Parking Centre Freiman après 6 heures.

AUBAINES SOUS-SOL BUDGETAIRE

POUR SIMPLIFIER VOS EMPLETTES
APPELEZ LE BUREAU DES COMMANDES TELEPHONIQUES FREIMAN — COMPOSEZ
CE. 6-9671

99¢ JOUR

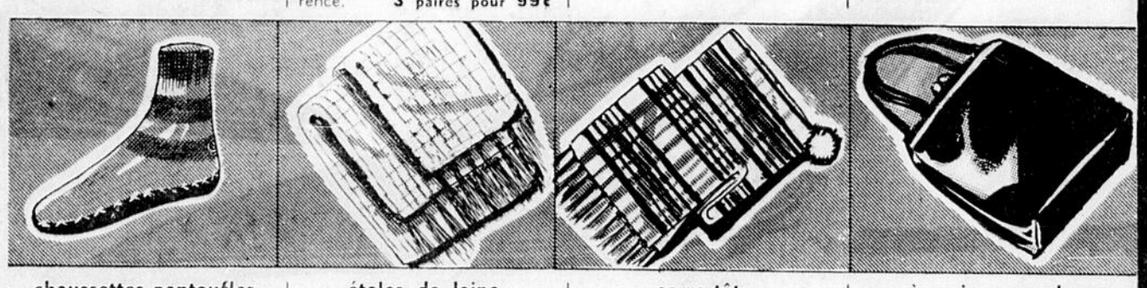


blouses pour dames
Venez choisir parmi un assortiment varié de modèles en térylène ou coton. Teintes variées. ..... Chacun 99¢

bas de nylon maillé sans couture
Bas de nylon maillé sans couture, 400 aiguilles, denier 15. Les légères défectuosités dans ces bas sous-types n'en affecteront pas la durée ni l'apparence. 3 paires pour 99¢

pantoufles pour dames
Coquets modèles dans un choix de tige en plastique guimauve, satin imprimé ou brocart, avec semelle de plastique ou cannelée. ..... La paire, 99¢

gants d'auto pour dames
Gants à paume en véritable cuir et dessus mélange de laine ou fibre acrylique. Quatre modèles. Beige, brun, noir, rouge ou gris. Pointures P., M., F. ..... La paire, 99¢

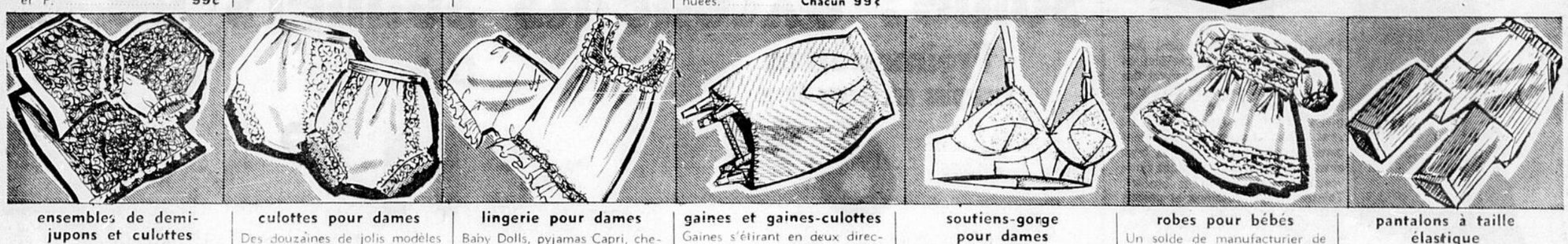


chaussettes-pantoufles pour dames
Semelle de véritable cuir et tige de laine d'agneau. Teintes variées. Pointures P., M. et F. ..... 99¢

étoles de laine
Etoles de tricot de laine lacé. Longueur de 14" x 65". Blanches seulement. Chacune 99¢

serre-tête
Chauds couvre-chefs en rayonne brossée avec frange tout laine et pompons. Quadrillés variés. ..... 2 pour 99¢

sacs à main pour dames
Réduits de séries à prix plus élevés. Le groupe comprend des échantillons, écoulements et numéros de séries discontinuées. ..... Chacun 99¢



ensembles de demi-jupons et culottes pour dames
Demi-jupons de nylon avec culotte pour assortir. Tous sont garnis de dentelle. Choix de blanc ou teintes variées. Grandeurs M. et F. L'ensemble 99¢

culottes pour dames
Des douzaines de jolis modèles parmi lesquels choisir. Teintes variées. Sous-types de séries à prix plus élevés. Tailles P., M., F. ..... 3 pour 99¢

lingerie pour dames
Baby Dolls, pyjamas Capri, chemises de nuit et gilets de lit d'élégants modèles, ainsi que jupons-combinaisons. Grandeurs P., M., F. ..... Le morceau 99¢

gaines et gaines-culottes
Gaines s'étirant en deux directions et gaines-culottes. Tailles P., M., F. Sous-types de séries à prix plus élevés. Chacune 99¢

soutiens-gorge pour dames
Sous-types de séries à prix plus élevés, dans les modèles bandeaux et rembourrés. 2 pour 99¢

robes pour bébés
Un solde de manufacturier de robes de nylon et térylène classées sous-types . . . Chacune 99¢

pantalons à taille élastique pour tout-petits
Pantalons de velours côtelé, non doublés, et pantalons de denim doublés à tailles élastique. Tailles 4 à 6x. Chacun 99¢



barboteuses pour tout-petits
Barboteuses en velours côtelé avec motif d'applique pour tout-petits. Teintes: bleu, jaune et rose. Grandeurs 1 à 3. 99¢

polojamas pour tout-petits
Polojamas de coton entrelacé de bonne qualité, avec attrayant motif en avant. Teintes: bleu, rose, aigue-marine et jaune. Chacun 99¢

jupons pour fillettes
Ces jupons-combinaisons en broadcloth de qualité sont disponibles dans les grandeurs 3 à 6x et 8 à 14. Chacun 99¢

culottes pour fillettes
Culottes de nylon dans les grandeurs 8 à 14. Sous-types de séries à prix plus élevés. 4 pour 99¢

collants pour enfants, fillettes et dames
Sous-types de séries à prix plus élevés. Choix de beige, noir, royal, vert ou brun. Chacun 99¢

gants et mitaines pour fillettes et garçonnets
Choix de laine, laine et nylon et fibre acrylique dans une variété de modèles attrayants. Pointures 2 à 4 et 5 à 7 dans l'assortiment . . . 2 paires pour 99¢

chaussettes-pantoufles pour garçons et filles
Semelle de similicuir avec tige de mélange de laine ou fibre acrylique. Teintes variées. Pointures 7, 8 et 9. La paire 99¢



bonnets de laine
Bonnets de modèles variés, en laine, pour fillettes. Chacun 99¢

chemises sport en flanellette pour garçonnets
Chemises sport en flanellette manches longues et collet droit de coton de bonne qualité, avec empiècement à parement de soie. Grandeurs 3 à 6x. Chacune 99¢

chemises sport pour garçons
Chemises de flanelle brossée à manches longues. Teintes variées unies et quadrillés. Grandeurs pour 6 à 14 . . . Chacune 99¢

gants pour garçonnets
Gants de tricot de laine pour garçonnets. Teintes: gris, brun ou bleu. 2 paires pour 99¢

chemises athlétiques pour garçons
Chemises athlétiques en tissu ouaté épais. Blanc, gris, or ou vert. Grandeurs P., M., F. Chacune 99¢

mitaines de cuir pour garçons
Mitaines chaudement doublées avec poignets en tricot. Quelques-unes avec dessus en fourrure. Pointures P., M., F. La paire 99¢

chaussettes pour garçons
Un assortiment varié de teintes et motifs avec semelles régulière ou renforcée . . . 3 paires pour 99¢



sous-vêtements pour garçons
Caleçons et camisoles de coton côtelé épais. Caleçons à taille élastique et camisoles à manches courtes. ..... Chacune 99¢

chaussettes pour hommes
Chaussettes de laine, nylon et laine et nylon dans un assortiment varié de teintes et motifs. Pointures 10½ à 12. La paire 99¢

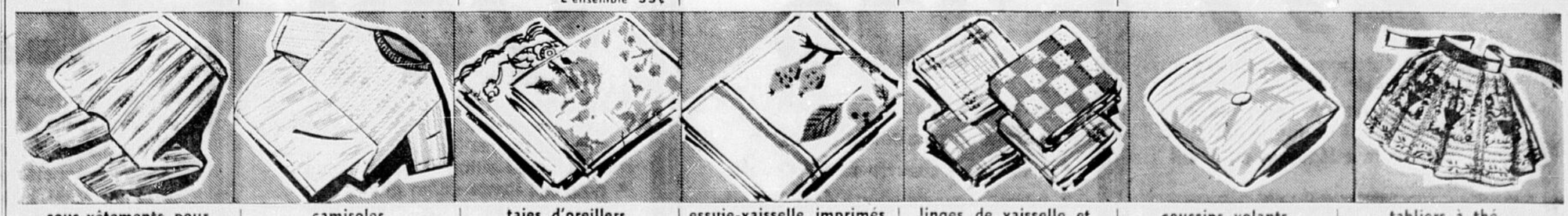
ensembles de boutons de manchettes et pince-cravate
Ensembles d'une belle présentation dans boîte de métal pour donner en cadeaux. L'ensemble 99¢

foulards pour hommes
Attrayants foulards de tricot de soie. Blancs . . . Chacun 99¢

cravates pour hommes
Un choix varié de cravates de tissus, dessins et teintes variées. 2 pour 99¢

gants pour hommes
Gants de laine dans le populaire tricot ananas. Teintes: gris, brun ou beige. Pointures P., M., F. ..... La paire 99¢

chaussettes de travail pour hommes
Bas de travail pesants, en laine ou laine et nylon. Teintes variées. Pointures régulières. 2 paires pour 99¢



sous-vêtements pour hommes
Sous-vêtements de coton côtelé avec caleçons à taille élastique. Grandeurs P., M., F. Le morceau 99¢

camisoles (sous-vêtements) pour hommes
Camisoles en coton côtelé du genre à manches courtes. P., M. et F. ..... Chacune 99¢

taies d'oreillers
Dessins imprimés sur coton blanc de fine qualité ou broderie de fantaisie avec bord ourlé. ..... La paire 99¢

essuie-vaisselle imprimés
Dessin fleuri de rose ou treillis dans les teintes de rouge, rose ou jaune. Dessin de fruit de couleur naturelle aussi. Chacun 99¢

linges de vaisselle et débarbouillettes
Linges de vaisselle en tricot côtelé et débarbouillettes à motifs quadrillés aux couleurs de fantaisie ..... 10 pour 99¢

coussins volants
Pour le vivoir ou la chambre à coucher. Des teintes vives qui ajoutent une note décorative. Choix de 3 tissus et de nombreuses teintes. Chacun 99¢

tabliers à thé
Choisissez parmi un assortiment varié, gaies couleurs et attrayants motifs sur cotonnades de bonne qualité. 3 pour 99¢

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville. — Sous-sol au Westgate.

EN VILLE — Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. (les vendredis, de 9 h. 30 à 9 h. du soir) STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. tous les jours — les vendredis, de 9 h. 30 à 9 h. du soir STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN



Freimans

EN VILLE — WESTGATE

Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

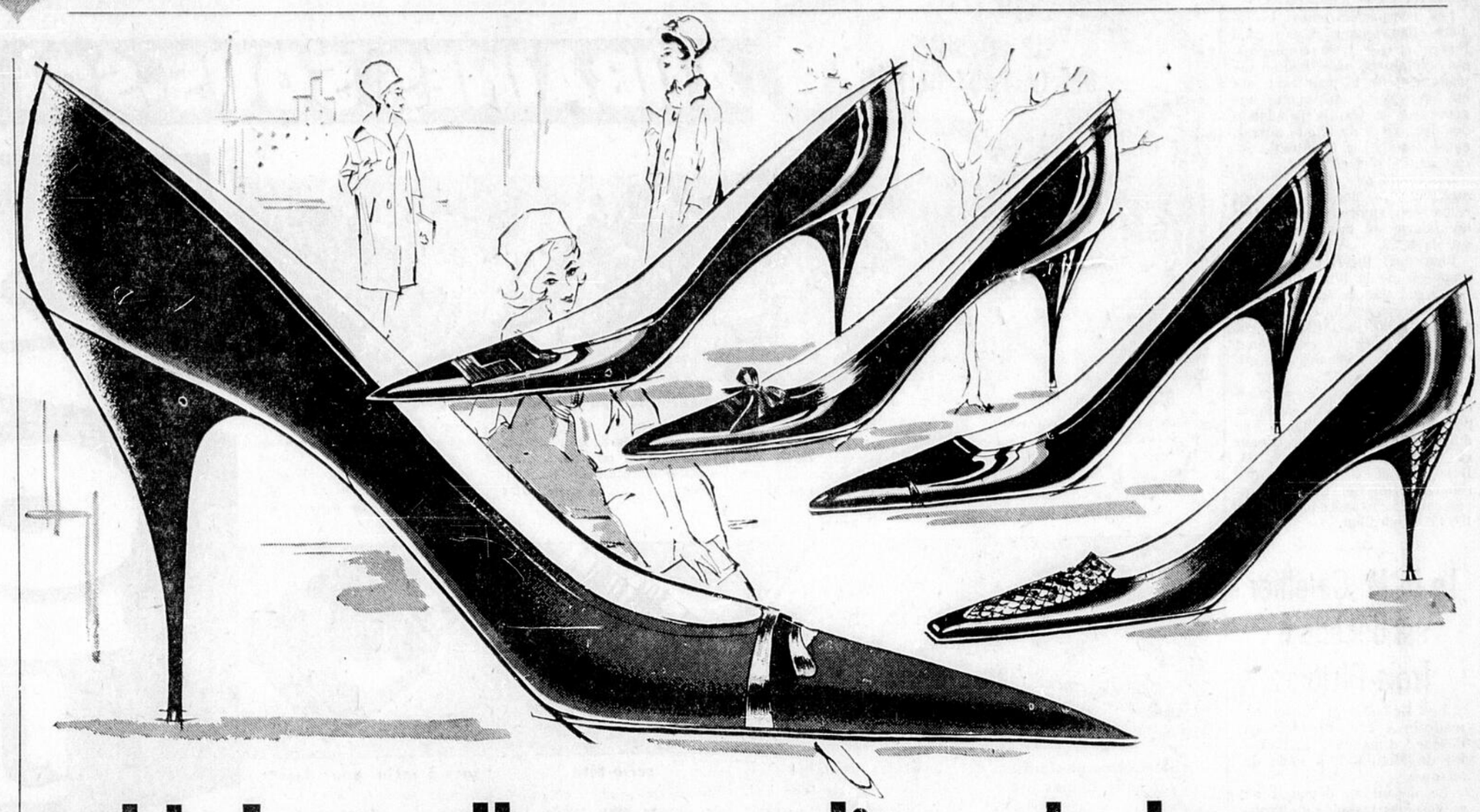
LE ROYAUME DES CADEAUX DE NOEL

ENMENEZ LA FAMILLE MAGASINER VENDREDI SOIR JUSQU'A ..... 9h.



Stationnement gratuit

avec tout achat — pour les autos qui entreront au Parking Centre Freiman après 6 h. du soir.



solde ! 600 robes pour toutes les occasions



$7 à $17.50

Plusieurs sont uniques dans leur genre. Un assortiment complet de modèles et teintes comprenant des robes 2 pièces en tricot double et modèles fourreau en flanelle anglaise, tricots jaquard et crêpe de soie. Vous trouverez également dans ce groupe des robes de base ainsi que modèles en lainages nouveautés, soie, chiffon et brocart. Teintes vives d'automne et pastels ainsi que les couleurs foncées de base telles le noir, brun et gris. Tailles pour jeunes filles, adolescentes et demi-tailles.

Robes pour dames chez Freiman, deuxième étage en ville. — Rez-de-chaussée au Westgate.

solde ! excellents souliers de haut ton

Freimanettes
escarpins du Career Shop
Rég. 9.95 à 12.95
6.99

Debs
Rég. 15.95 à 17.95
11.99

Del Grande
Rég. 19.95
13.99

- talons hauts ou illusion
- bouts pointus, carrés ou demi-lune
- cuir de veau, suède, cuir et cuir verni
- teintes: noir, brun, vert, marine et vin
- pointures: 5 à 10; largeurs 3A, 2A, A, B dans l'assortiment.
- toutes les ventes sont définitives
- nous regrettons, aucune vente postale ou par téléphone

Souliers pour dames chez Freiman, deuxième étage en ville — Choix représentatif des séries à 6.99 et 11.99 au Westgate. (13.99, en ville seulement)

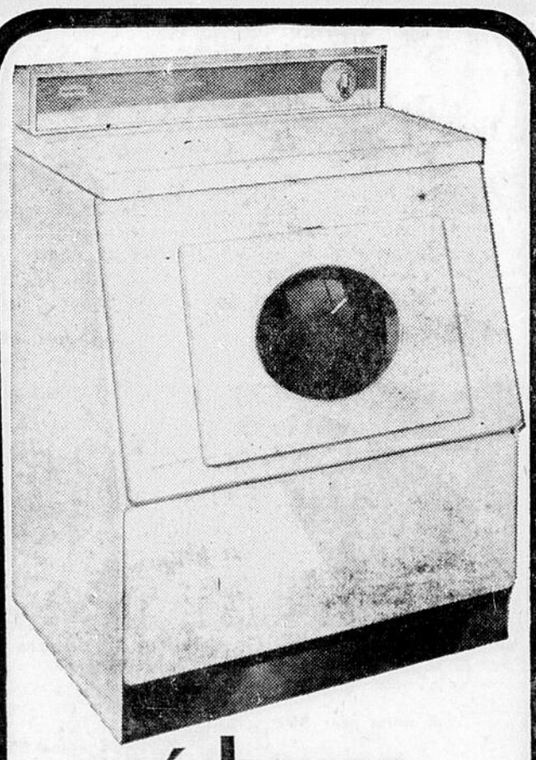


réfrigérateur-congélateur Westinghouse

$299

- congélateur autonome, à zone zéro, d'une capacité de 105 liv.
- système à injection de l'air froid, pour un refroidissement uniforme antigivre.
- deux hydrateurs à légumes en émail vitrifié.
- section automatique du réfrigérateur.

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $12 par mois reporté à votre C.I.A.*
*Marque déposée



sécheuse automatique Westinghouse

$158

- séchage à courant d'air direct
- filtre à charpie sur le dessus
- élément de chauffe de 5,400 watts
- interrupteur de sûreté dans la porte

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*
*Marque déposée

SALON TULIP CHEZ FREIMAN, EN VILLE, ET RESTAURANT TEA WAGON AU WESTGATE
SPECIAUX DU VENDREDI SOIR !

ENTREES DE POISSONS VARIES
Crevettes frites, pétoncles et filet de sole servis avec sauce tartar, salade de chou et patates frites, petits fours et café ..... 99¢

QUART DE POULET "SOUTHERN FRIED"
servi avec croquette au maïs et patates frites, petits fours et café ..... 80¢

SPECIAUX AU COFFEE SHOP
Gros wieners Ritz-Carleton servis sur roulé avec relish et salade de chou et coke ou café ..... 30¢

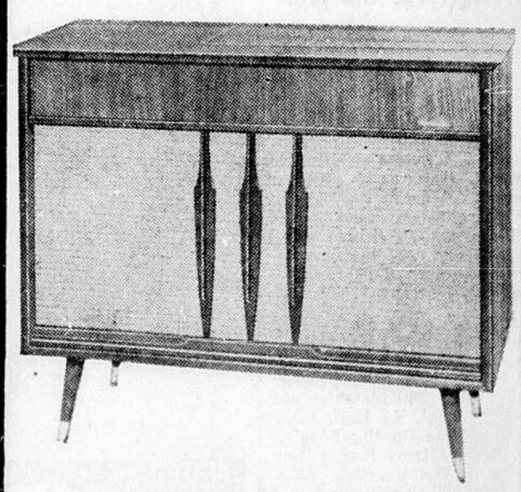


téléviseur console Admiral 23"

$249

- syntonisateur sélectif de tous les canaux
- filtre antiparasites
- commande automatique du gain
- nouvelle lampe-écran garantie, à grand angle de 23"

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*
*Marque déposée



radio-phono AM/FM R.C.A.

$222

- véritable contre-plaqué de noyer
- puissant radio AM/FM
- tourne-disque automatique à 4 vitesses
- cartouche ronette à aiguille de diamant
- système stéréo à 4 haut-parleurs

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*
*Marque déposée

EN VILLE — Ouvert de 9.30 à 6 p.m. tous les jours (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 à 6 p.m. tous les jours (le vendredi de 9.30 à 9 p.m.) STATIONNEMENT tout près du MAGASIN pour des CENTAINES D'AUTOS